النسخة العربية
إعادة بناء للأصل والملحق

آدم جاسك

تقاليد المخطوط العربي

معجم مصطلحات وببليوجرافية

الببليوجرافية

إعداد
محمود محمد زكي

تقديم ومراجعة
د. فيصل الحفيان

معهد المخطوطات العربية
القاهرة ٢٠٠٨

تقاليد المخطوط العربي

الببليوجرافية

آدم جاسك

تقاليد المخطوط العربي

معجم مصطلحات وبيليوجرافية

البيليوجرافية

FROM THE LIBRARY
OF Dr. KHALED AZAB

إعداد
محمود محمد زكي

تقديم ومراجعة
د. فيصل الحفيان

معهد المخطوطات العربية
القاهرة ٢٠٠٨م

حقوق الطبع محفوظة

الطبعة العربية الأولى

١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م

(بالاتفاق مع بريل - ليدن)

يُمنع طبع هذا الكتاب أو أي جزء منه ، أو تصويره ، أو نقله على أية هيئة أو بأية وسيلة ، سواء كانت إلكترونية أو غيرها ، أوترجمته إلى أية لغة أخرى ، إلا بإذن كتابي من المعهد .

توثيق « المنظمة »

تقاليد المخطــوط العربي : معجم مصطلحات وببليوجرافية (قسم الببليوجرافية) / تأليف آدم جاسك، إعداد النسخة العربية محمود محمد زكي، تقديم ومراجعة فيصل الحفيان.- القاهرة : معهد المخطوطات العربية (المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم)، ١٤٢٩ هـ / ٢٠٠٨ ، ٣٧٦ص .

ط / ٢٠٠٩ / ٠٢ / ٠٠٥

توثيق « دار الكتب المصرية »

بطاقة فهرسة

جاسك ، آدم .

تقاليد المخطوط العربي : معجم مصطلحات وببليوجرافية / تأليف آدم جاسك ؛ ، إعداد النسخة العربية محمود محمد زكي ؛ تقديم ومراجعة فيصل الحفيان .- القاهرة : معهد المخطوطات العربية ٢٠٠٨ .

٣٧٦ص ؛ ٢٤سم

النسخة العربية (إعادة بناء للأصل والملحق) : الببليوجرافية

١- المخطوطات العربية ــ ببليوجرافيات

أ- زكي ، محمود محمد (معد)

ب - الحفيان ، فيصل (مراجع)

ج- العنوان ٩١,٠١٦

رقم الإيداع : ٢٤٩٣٤ / ٢٠٠٨

العنوان الأصلي للكتاب

THE ARABIC MANUSCRIPT TRADITION

A GLOSSARY OF TECHNICAL TERMS AND BIBLIOGRAPHY

By

Adam Gacek

Brill , Leiden. Boston

AMT (2001) & Supplement (2008)

أما قبل

من تقاليد المخطوط إلى تقاليد العمل

د. فيصل الحفيان

الحمدُ لله ربِّ العالمين، والصَّلاةُ والسَّلام على محمَّد ﷺ، وبعدُ،

فهذا كتابٌ نرجو أن يكونَ فارقًا بين مَرْحَلَتَيْن في عمل المعهد، مرحلةٍ كان فيها العملُ في التُّراثِ من داخله، استِكْشافًا وتعرُّفًا وتعريفًا وتحقيقًا ودَرْسًا ...إلخ، ومرحلةٍ (أخرى) جديدةٍ – لا تغيبُ فيها المرحلةُ الأُولى- ننفتحُ فيها على الآخَر؛ اطِّلاعًا وإفادةً، وبخاصَّةٍ في مجال توظيف مناهجِ دَرْسِه في مَيْدان علم المخطوط، أو ما يُعْرَف في الغرب بـ «الكوديكولوجيا» إذ قَطَعَ هذا اللَّوْنُ من الدَّرْسِ هناك شوطًا لا بأسَ به، وما زال عندنا يحبو.

ونُسارِعُ إلى القول: إنَّ هذا الانفتاح لا يعني البعدَ عن التَّأصيل، أو العزوفَ عن الإسهامات التراثية، لكنَّه التكاملُ من ناحية، و«الحكمة» التي هي ضالَّةٌ لا نُخْطِئها من ناحية أخرى، ولا شكَّ أنَّ هذه الحكمةَ ليست قَصْرًا علينا، لا سِيَّما أنَّ الدورةَ الحضاريَّةَ العامة في هذا الزمان ليست دورتَنا.

وإنَّما قلنا: «مرحلة» لأنَّ هذا الكتاب إذا لم يكن وعيًا أصيلاً، ورؤيةً استشرافِيَّةً، واستهلالاً لكتبٍ أخرى، فإنه يُصْبِح مجرَّدَ عملٍ فرديٍّ، لا صدًى له، لكننَّا لن نجعلَ منه ذلك العمل الأبتر، بل سيكون – إن شاء الله- مشروعًا لخطٍّ في حقل بِكْرٍ، لم يَرْتَدْهُ المعهد من قبل ـ نعني حقلَ الترجمة ـ بصفة عامَّة، وترجمةَ كتب علم المخطوطات بصفةٍ خاصَّة.

هذا – إذن- ليس كتابًا اعتياديًّا في سلسلة الكتب التي تصدُر عن المعهد، دون أن يعني ذلك تقليلاً أو انتقاصًا من قَدْر غيره.

وإنَّما كان كذلك ؛ لما سَلَفَ، ولأنه –أيضًا– يتوِّج جهودًا متفرِّقة، بُذلت منذ مطالع التسعينيَّات في القرن الماضي، على صعيدَيْن: أوَّلهما : التَّنظيرِ للتأسيس المصطلحي في ميدان المخطوطات، وثانيهما : التنظير –كذلك– للتأسيس لعلم مخطوطات عربي، من خلال بحوثٍ اسْتدعيتْ لمؤتمراتٍ وندوات متخصِّصة، ثُمَّ نُشرت لاحقًا في كُتُب.

–١–

صدر الكتاب عام ٢٠٠١ ، باللغة الإنجليزية ، تحت عنوان :

« The Arabic manuscript tradition: a glossary of technical terms and bibliography »

ثم بعد سبع سنوات (٢٠٠٨) صدر المُلْحَق، الذي استكْمَل ما فات الأصل، واستَدْرك ما جَدَّ خلال السَّنوات التي فصلتْ بين الإصدارَيْن.

جَمَع الكتابُ، سواءً في أصله، أو مُلْحَقه، بين مكوِّنَيْن:

الأول: المعجم؛ معجم المصطلحات الخاصة بالمخطوط العربي، وتحَرَّك في دائرة واسعة، فلم يقتصرْ على المصطلحات المتعلقة بالصِّناعة، أو حتى بعلم المخطوط الذي يقرُنُ الصناعة والأمور النَّسَقية، بل شمل – إضافةً إلى ذلك – كلَّ ما يتَّصلُ بالمخطوط عامة؛ ليتَّسعَ لاستيعاب قضايا الفهرسة – إنْ سايرْنا الرأي القائل بأنَّها ليست من مباحث علم المخطوط– ومسائلِ التحقيق (الفيلولوجيا بالمفهوم الألماني) والخط (الباليوجرافيا) وتاريخ النصوص.

والثاني: الببليوجرافيَّة، وجمعتْ كَمًّا لا بأس به من النُّصوص، والدراسات القديمة والحديثة، التي تُعطِي صورةً واضحةً لهذا النشاط العلمي الذي قام على المخطوط العربي عَبْرَ المراحل التَّاريخية المختلفة، وعلى امتدادِ مِساحة المعمورة، وباللُّغات المختلفة.

كانت الببليوجرافيَّة في الأصل نوعاً واحداً (مصنَّفة) ثم صارت في الملحق نوعين : (مصنَّفة) ـ كما في الأصل ـ و (هجائية) جَمَعت بين ما جاء في الأصل والملحق معاً .

ولابُدَّ من الإشارة إلى أنَّ الببليوجرافيَّة الهجائية ليست صورةً من المُصنَّفة، فقد لاحظنا فروقًا بالزيادة والنَّقْص، سَبَبُها أنَّ المؤلِّف أضاف في «الهجائية» عنواناتٍ لمصادرَ أفاد منها في «المعجم» ولم يَرَ إثباتها في «المصنَّفة» كما أن «الهجائية» خَلَتْ من بعض العنوانات، ربما نتيجة سَهْوٍ.

وقد رأى المعهد أن يتبنَّى نشرَ نسخةٍ عربية للكتاب، واختار أن يبدأ بـ «الببليوجرافيَّة»: التَّبَنِّي لجدارة الكتاب بالنشر، والاختيار والتقديم للببليوجرافية ؛ لخدمة مشروعه الذي تبنَّاه مؤخرًا، وهو «موسوعة المخطوطات» ؛ لأنَّها تُعَدُّ قائمةً مرجعيَّة بالمصادر التي تحتاجها الموسوعة، إضافة إلى أنها -بلغة أهل البلاغة- استهلالٌ مناسب يقدِّم مادة جاهزة لأعمال بلغاتٍ مختلفة، يمكن أنْ تندرجَ فيها مجموعةٌ من الإصدارات ضمن خَطِّ الترجمة الجديد، وإلى هذا وذاك لا تغيبُ الفائدةُ العامة المتحقِّقة منها لأي عمل علميٍّ مُتَّصلٍ بالجوانب المختلفةِ لدراسة المخطوط العربي.

وليس معنى ذلك أن «المعجم» لا يخدمُ «الموسوعة» ولكنه يأتي في مرحلة تالية، ذلك أنه يخاطب في الأساس جمهورًا آخرَ مختلفًا (الجمهور الغربي) سواءً كان من العامَّة، أو من النُّخبة، كما أنَّ فلسفته التي انطلق منها تختلفُ عن الفلسفة التي تنطلق منها «الموسوعة» التي يُؤَمَّل أن تكون أكثرَ تأصيلاً وعمقًا وتحليلاً واستيعابًا، متجاوزةً بذلك شكل «المعجم» أو القاموس المختصَر الذي يُعْنَى بمقاربة معاني موادِّه من أقرب طريق، واستجلائها استجلاءً يكاد يقتصرُ على الدلالات اللغوية وما يحُيط بها.

-٢-

عنوانُ النسخة العربية ترجمة للعنوان الأصلي، وهو الذي تراه على الغلاف «تقاليد المخطوط العربي: معجم مصطلحات وببليوجرافية». ولم تكن ثَمَّ حيرةٌ في ترجمة العنوان الإنجليزي، فألفاظه محدَّدةُ المعاني تحديدًا دقيقًا، سوى « Tradition» الذي يحتمل معانيَ عديدةً، تذكرُها المعجمات، تتقارب، وربما تماهت، وتتباعد حتى لتكاد تخفى عليك الصلةُ بينها، فمن الأُولى التقاليدُ والأعرافُ والطَّرائق والأنساق والأساليب

ونحوُها، ومن الثانية الحديثُ الشريف والتعاليم، والنُّقول، ونحوُها.

وإنَّما وقع الاختيار على « تقاليد » لأنَّها :

- تجمع غيرَ معنى من هذه المعاني، فالتقاليد: أعرافٌ وطرائقُ وأنساق.

- وتُصيب الغايةَ للكتاب التي هي المفاهيم الخاصَّةُ بالألفاظ المصطلَح عليها في عالم المخطوط العربي، وهي ليست مفاهيمَ لغوية مجرَّدة، بل لها عالمُها وظلالهُا التي تتغيَّا الكشفَ عن التقاليد التي اتَّبعوها في تعاملهم مع المخطوط بصفة عامة.

- ثم إنها أكثرُ دَوَرانًا والتصاقًا بثقافة «عالم المخطوط» من الأعراف ونحوها التي ربما تدورُ في فَلَكِ ثقافات اجتماعية ومنهجية عامة.

ثم كان العنوانُ الذي تراه تحت اسم المؤلف «الببليوجرافية» ولن تخُطئ أنْ تَرى عبارةً دالَّةً على عملنا «النسخة العربية: إعادةُ بناء للأصل والملحق».

ونأمل أن نُلْحقَ قريبًا «الببليوجرافية» بـ «المعجم» بعد إعادة بنائه، سيرًا على النهج الذي ذكرناه آنفًا.

-٣-

لمَّا كانت الببليوجرافيَّةُ -كالمعجم- موزَّعةً بين الأصل والملحق، فقد كانت محتاجةً إلى التَّفكيك الذي فرضه التوزُّعُ من ناحية، و «التعريبُ» الذي هو عمودُ هذه الطبعة (النسخة العربية) من ناحية أخرى. وبعد التفكيك كان لابُدَّ من التركيب، الذي جاء بدوره على مستوَيَيْن:

الأول: مستوى التعريب (مع تجاوزٍ في استخدام المصطلح) وفيه عملان:

١- ترجمةُ العنوانات الرئيسة والفرعية إلى العربية لتكون المعتمَدة، أيًّا كانت لغةُ المادة العلمية تحتها.

٢- إعادةُ المادة التي نَقَلَها المؤلف من العربية نقلاً صوتيًّا إلى الحرف اللاتيني، إعادتُها إلى العربية؛ لغةً وحرفًا.

وهذا العمل الأخيرُ استلزم بالضرورة فصلَ المادة العربية في كُتَلٍ مستقلَّةٍ، بعد أن كانت مُدْمجَةً في المادة العلمية الأساسية المكتوبةِ بالحرف اللاتيني، أيًّا كانت اللغةُ التي ينتمي إليها (إنجليزية، فرنسية، ألمانية، إسبانية ... إلخ) وذلك لاستحالة الجمع بين الحرف العربي واللاتيني في سياق ترتيبي واحد، إضافةً إلى خدمة هذه النسخة (العربية) خدمةً مباشرة، وتلا ذلك إعادةُ بناء ترتيبها على أحرف الهجاء العربية.

وقد كان للمؤلف بعضُ «التَّبْصِرات» بالإنجليزية، وضعها بين معقوفَيْنِ، وذلك بغرض التَّوضيح أو التَّنبيه، فما كان منها مرتبطًا بكتابٍ عربيٍّ ترجمناه إلى العربية، وما كان مرتبطًا بغير العربية تركناه؛ لقربه من القارئ من ناحية، ولِنُدْرَتِه من ناحية أخرى.

والثاني: مستوى الدَّمج بين الأصل والملحق، وهو دَمجٌ يعني إعادة ترتيب المادة العلمية في قسميها الرئيسَيْن: القسم المـُعرَّب، أو الذي أُعيد إلى العربية، والقسم الآخَر المكتوب بالحرف اللاتيني، أيًّا كانت اللغةُ التي ينتمي إليها.

وفي أثناء عملية التفكيك والتركيب هذه ، كانت هناك بعضُ العقبات المنهجية، التي تَسَبَّبَ فيها اختلافُ العنوانات، أو تفاوتُها بين الأصل والملحق، والتي ربما كان وراءها المادةُ العلمية نفسُها ؛ نوعًا وكمًّا في كُلٍّ.

وما كان لنا - بداهةً- أنْ نترجم المادةَ العلميَّةَ المكتوبةَ بغيرِ العربيةِ، ذلك أنها عبارةٌ عن عنواناتِ كتب وبحوث ودراسات، مرفَقًا بها البياناتُ الخاصةُ بأسماء أصحابها ،والمؤسساتِ، أو جهات النشر، وتواريخُ الصدور، ونحوُه، وذلك كلُّه مما لا يُتَرْجَم، ولا يصلُح للترجمة؛ لأنه أشبهُ بـ «الأعلام». ومَنْ يتطلَّبها، عليه أن يعتمد بياناتِها التي وُضعت لها أصلاً، وصدرت على الأوعية المعرفية التي احتوتْها. وليس صنيعُنا هذا بِدْعًا، فهو صنيعُ المؤلف نفسِه في عنوانات الأعمال غيرِ الإنجليزية وبياناتها. كما أنَّ العنواناتِ الرئيسةَ والفرعية التي تُرجمت، تجعل من السهل على الباحث الوصولَ إلى غايته.

-٤-

كان اتِّصالُنا بالمؤلف الكريم قائمًا في أثناء العمل، عَرَضْنا عليه خِطَّتنا، والعنوانَ الذي رأينا، فارتضاهما، قبل أن نعرِضَ عليه النسخة كاملةً، ونَحْسَبُ أن هذا الرِّضا نابعٌ من أننا أَخذْنا أنفسَنا منذ البداية بأن نلتزمَ بالنصِّ الأصليِّ التزامًا لا نَخرُج عنه إلا لضرورة، والضرورةُ التي نَرى هي تلك التي تَتَّصِلُ بـ «النسخة العربية» تجلَّى ذلك في ترجمة بعض العنوانات، فالمؤلفُ اختار بعض الألفاظ والمصطلحات عَبَّر بها عمَّا يريدُ تعبيرًا مباشرًا، وقد رأينا أن ثَمَّةَ ألفاظًا ومصطلحاتٍ تراثيةً هي أليَقُ بـ «نسختنا» وربما تصرَّفنا بالتقديم والتأخير في بعض العنوانات الفرعية، بناء على رؤية تُقدِّم العامَّ على الخاصِّ، أو الكلَّ على الجزء، أو نحوَ ذلك.

وما كان لنا تحت دعوى الالتزام بالنَّصِّ الأصلي، أن نَغُضَّ الطرْفَ عن الأخطاء حتى لو كانت هَيِّنة، ما دام لا وجهَ صوابًا يُمكن أنْ تحتملَه، من مثل أخطاء النَّقْل الصَّوْتي. هذا في المتن. أما في الحواشي فقد كانت حركتُنا فيها أوسعَ: أكملْنا، أو صوَّبْنا، أو استدركنا بعض البيانات البيليوجرافية، دون أن نُسْرِف، أو أنْ نستقصيَ، إذ ليس الإسرافُ مستحبًّا، ولا الاستقصاء مطلوبًا لنا.

وهذه مناسبةٌ للقول بأنَّ جميع الحواشي، باستثناء حواشي المقدمة، هي من صُنع المعدِّ، وهي -على كلِّ حال- مجردُ تعليقات جاءت على قَدْرِ الحاجة، لا فضولَ فيها، فهي لاتخرج عن كونها إشاراتٍ إلى طبعةٍ زائدةٍ رأينا أنْ نُثبتها ؛ سعيًا للإفادة، أو لأنها -في رأينا- أوثَقُ، أو معلوماتٍ منسيَّةً ، من مثل: عدد مجلدات الكتاب أو أجزائه، أو دار نشر فَات المؤلف أن يذكرها، أو لفتًا إلى شهرة أكثرَ دورانا للاسم (المدخل) وربما عَنَّ لنا أن نتلبَّث، فنحقِّق عنوان كتاب، اضطربت صورُه، أو نحو ذلك.

ولما كانت ببليوجرافيَّةُ الكتاب نوعين: مُصنَّفةً وهجائية، فإن ما علَّقناه في الأولى لم نكرِّره في الثانية.

وقريبٌ مما سبق أن المؤلف يستخدم في الكتب التراثية العربية (المحقَّقة) لفظًا

إنجليزيًّا واحدًا، هو المتعارَف عليه، نعني (.ed) مختصِرًا به (editing) ومعلومٌ أن المحققين العربَ يستخدمون مصطلحاتٍ عديدةً، منها: الضبطُ، والعناية، والقراءة، والتصحيح، وكنا نودُّ أنْ نُثبتها، كما هي، التزامًا بالدقة والأمانة العلمية، فثَمَّ فروقٌ دقيقةٌ قد يكون المحقِّقُ لا محًا لها، لكنَّ عدمَ اطلاعنا على كُلِّ ما ذكره المؤلف، جعلنا نلتزم بمصطلح «تحقيق» غالبًا، مكتفين بهذه الإشارة في التقديم.

وفي أثناء عملية التعريب بالمفهوم الذي أشرنا إليه، صادفتْنا بعضُ العنوانات التي صدرت بلُغتين أو أكثر، فإذا كانت إحدى اللغتين العربيةَ، فإن الأمر تطلَّب نقلَ البيانات الخاصة بالعنوان العربي، والتي تنوَّعت بين كونها طبعاتٍ، أو دراساتٍ متعلقةً بالعنوان، أو نحوَ ذلك، إلى سِياقِها العربي، وهذا يعني توزُّع تلك البيانات التي كانت مجموعةً في مكان واحد بين السِّياق الأصل، والسِّياق الجديد (العربي)، وقد ارتأينا أن نَدُلَّ على ذلك في السِّياقين معًا، بوضع (*) للتَّنبيه على هذا الارتباط، كما أننا وضعنا في السِّياقين أيضًا رمزًا (...) للدَّلالة على موطن الحذف. هذا في الببليوجرافية المصنَّفة. أمَّا في الببليوجرافيَّة الهجائية، فإننا استنسخنا من العنوانات العربية وبياناتها نسخةً للسِّياق العربي، ولم نحذفْها في سياقها الأصلي (الأجنبي) مراعاةً لبعْد المكان المنقول إليه عن المنقول منه.

ومما يستحقُّ أنْ نتوقَّف عنده، ويَدْخُلُ في باب المِساحة، مِساحةِ الحرية (الضيِّقة) التي تركناها لأنفسنا، أننا جعلنا القسمَ الثاني من الكتاب تحت عنوان «الببليوجرافيَّة الهجائية» على الرُّغم من أن المؤلف في مُسْتَهَلِّ هذه الببليوجرافيَّة استخدم مصطلحًا هو «Index» فلو ترجمناه لقلنا: كشَّافًا، أو ثَبَتًا، ولم نشعرْ بالحَرَج مِمًّا فعلنا؛ لأنَّ المؤلف نفسَه كان وَصَفَهَا في مقدمة الملحق بـ «الببليوجرافيَّة الهجائية» وهي حقًّا كذلك، إذ إنها ليست مجردَ عنوانات، بل تحتها بياناتٌ كاملة، كما أن هذه العنواناتِ لم تُقْرَنْ بأرقام صفحات، والإحالاتُ -كما تعلم- من لوازم الكشَّافات.

ويُشْبِه ما سلف أن المؤلف في فصل الفهرسة، قد جعل له عنواناتٍ فرعيَّةً - مختلفةً في مضامينها - بين الأصل والملحق، مما اضطَّرنا إلى إعادة ترتيبها منطقيًّا حتى تكون

متسلسلةً أمام الباحث.

وقد التزمنا بمنهج المؤلف في ترتيب مداخله (أسماء المؤلفين) ومنها اعتدادُه بـ «ابن» و «أبو» وكذلك الحالُ في البيانات الببليوجرافية، ونظامِ الترقيم الذي اتَّبعه، وإن كان مخالفًا لبعض قواعد الفهرسة المُقنَّنة، لكنَّنا عدلنا عن «البنط» المائل الذي استخدمه إلى «البنط» الأسود في السِّياق العربي.

ومن المهمِّ أنْ نَلْفِت إلى أن الكتب التي هي من قبيل الأعمال التجميعية، ولم يُثْبَت على أغلفتها أسماء، قد رُصدت بعنوانها، على أنه مَدْخَلها، أو بأسماء الجهات الصادرةِ عنها.

* *

كان العملُ في الكتاب ممتعًا، وشاقًّا، في الوقت نفسه، ممتعًا ؛ لأنَّنا ندركُ أنَّنا به نُقدِّم عملاً، هو أوسعُ عمل ببليوجرافيٍّ متخصِّصٍ في بابه حتى اليوم، وشاقًّا؛ لأننا كُنَّا موزَّعين بين الارتباط بـ «الأصل» والأمانة اللازمة في التعامل معه، من جهة ، و«النسخة العربية» والجِدَّة الضرورية لخدمة القارئ العربي، من جهة أخرى . والأمانةُ قَيْدٌ، والجِدَّةُ حركةٌ، وما نأمله أن نكونَ قد وُفِّقنا في حَلِّ هذه المعادلة الصَّعْبة : عدمِ كسرِ القيد، والحركةِ الراشدة، في آن .

ولن نختم قبل أن نتوجَّه بالشكر للمؤلف (آدم جاسك)، الذي قدَّم هذا العمل المتميِّز، وللمعدِّ (محمود زكي) الذي تحلَّى بالصبر والأناة، حتى نجز هذا العمل الذي نأمل أن ينفعَ به، و يجعلَه في ميزان المعهد.

* * *

مقدمات المؤلِّف
(الخاصّة بالببليوجرافية)

مقدمة الأصل (٢٠٠١)

الحضارةُ العربية الإسلامية حضارةُ كتاب، الكتابُ فيها ذو قداسة خاصة، اكتسبها من الدين الإسلامي ذاتِه، وتحديدًا من كتاب هذا الدين (القرآن الكريم) الذي لا ينافسه أيُّ كتابٍ آخرَ لدى العرب والمسلمين.

هذه المكانةُ العالية التي يشغلها الكتابُ حَفَزَتْ الجهودَ على إنتاجه مبكِّرًا، حتى ليمكن القول إنَّه وهذه «الحضارة» قرينان، بدآ معًا، فما كاد القرن الهجري الأول (السابع الميلادي) ينتصِف حتى جرى القلمُ بالمعرفة، ورأينا صحائف وكتبًا تتوالى، بعد أن اقتُصر سابقًا على تدوين القرآن والسُّنة.

وقد تسارع هذا التراكمُ المعرفيُّ من خلال الكتب، فأَنتجتْ الحضارةُ الإسلامية حتى نهاية القرن الثالثَ عشرَ الهجري (التاسعَ عشرَ الميلادي) عشراتِ الآلاف من الكتب باللغة العربية في مختلف العلوم والمعارف؛ الدينية والعلمية، متمثلَةً في عدة ملايين من النُّسخ المخطوطة. وقد بقي هذا التراث بالغُ الثراء محفوظًا في مئات الآلاف من المخطوطات، التي تُوجد في معظم مكتبات الجامعات المركزية، وفي مجموعات عامة وخاصة ، تنتشر في مختلف أنحاء العالم.

ولم يكن بُدٌّ من أن يتوازى مع هذا النِّتاج الضخم من المخطوطات أدبٌ خاصٌّ بصناعة الكتاب وزخرفته، نهض به علماء وخطَّاطون وحِرْفيُّون، وصار لنا بذلك تراثٌ ثريٌّ ، يستحق الاهتمام والدَّرْس.

وقد عرفنا جزءًا من هذا التُّراث، نعني ذلك الذي اكتُشِف ونُشر، ومنه العديد من المؤلَّفات في باب الخط وفنِّ الخِطاطة، وبخاصة من العصر المملوكي (انظر الببليوجرافية،٧/ ٢).

وإلى جانب هذه المؤلَّفات لدينا ثلاثةُ كتب تجمع معلوماتٍ وفيرةً عن أدوات الكتابة، وتحضير الأحبار، وصناعة الورق والتجليد. هذه الكتب هي: «عُمدة الكُتَّاب» للمُعِزِّ بن باديس (ت٤٥٤/ ١٠٦٢) و«المُخترَع في فنونٍ مِنْ الصُّنَع» المنسوبُ إلى الملك المُظفَّر يوسف الغسَّاني (ت٦٩٤/ ١٢٩٤) و«النُّجوم الشَّارقات» لمحمد بن أبي الخير الحَسَني الدمشقي (كان حيًّا في القرن العاشر الهجري/ السادسَ عشرَ الميلادي).

وينبغي أن يُضاف إلى الكتب السابقة ثلاثةُ كتب -أخرى- متخصِّصة في تِقْنياتِ التجليد وموادِّه: «التَّيسير» للإشبيلي (ت٦٢٨/ ١٢٣١) و«تدبير السَّفير» لابن أبي حميدة (كان حيًّا في القرن التاسع الهجري/ الخامسَ عشرَ الميلادي) و«صناعة تَسْفِير الكتب» للسُّفْياني (كان حيًّا في ١٠٢٩/ ١٦١٩). وكتاب رابعٌ في إعداد الأحبار «تحُف الخَواصّ» لأبي بكر محمد القَلَلُوسي (ت ٧٠٧ / ١٣٠٧) وفيه مبحثٌ عن «المسطرة». وأخيرًا كتاب بدر الدين الغَزِّي (ت٩٨٤/ ١٥٧٧) : «الدُّرُ النَّضيد» وهو كتاب في التعليم وآدابه، يتضمن مبحثًا عن آداب النَّسخ، يُعَدُّ أشملَ ما وصل إلينا من التراث العربي في بابه، إضافة إلى انشغال مؤلِّفه بمسألة تحقيق النُّصوص وتصحيحها.

وعلى الرُّغْم من وجود بعض الدراسات العامة الجيِّدة في مجال المخطوطات العربية، فإنه لا توجدُ حتى الآن مقدمةٌ شاملة باللغة الإنجليزية عن الظواهر الكوديكولوجيَّة والباليوجرافيَّة. ومن هنا تأتي أهميَّة «الببليوجرافيَّة» التي يضمُّها الكتاب بوصفها أداةً أساسية لا غنى عنها لدارسي المخطوطات العربية، فهي تجمعُ في موطن واحد جملةً من أكثر الأبحاث أهمية في المجالَيْن المذكورين وغيرهما من مجالات المخطوط العربي ودَرْسِه.

وهذه الببليوجرافيَّةُ تشمل الدراساتِ المنشورةَ باللغات العربية والأوروبية، عن الجوانب المختلفة لتقاليد المخطوط العربي، إضافةً إلى عددٍ آخرَ باللغتين ، التركية والفارسية. ولقد رصدنا في القسم (١/ ١) عناوين بعض الببليوجرافيات التي صدرت سابقًا، لكنَّنا لم نستوعب كلَّ ما تضمنته تلك الببليوجرافيات من موادَّ.

وكان لابدَّ من الإشارة إلى عدد من المراجع المُهِمَّة التي تتناول كوديكولوجيَّة

المخطوطات العبرية واليونانية واللاتينية ، وباليوجرافيَّتها، إذ إنَّ دراسة المخطوطات العربية لا يمكن أن تتمَّ بمعزِل عن غيرها، فكثيرٌ من ظواهرها ظواهرُ عامَّة مشتركة، ودراسة هذه الظواهر لا شك أنها مفيدة في دَرْس المخطوط العربيّ.

وقد تَمَّ ترتيب الببليوجرافيَّة موضوعيًّا، مما أدَّى إلى تكرار بعض الموادّ في الأقسام المختلفة، تبعًا للجوانب المعرفية المختلفة التي تنتمي إليها.

مقدمة الملحق (٢٠٠٨)

منذ صدر المجلد الأصل من كتابنا في (٢٠٠١) تلاحَقَ نشرُ النصوص التراثية والدراسات الحديثة ذاتِ الصِّلة بكوديكولوجيَّة المخطوط العربي وباليوجرافيَّته[١]، فشهد العام (٢٠٠٠) أولَ مرجع كوديكولوجي بإشراف فرانسوا ديروش François Déroche [٢]، جرى تحديثه وتنقيحه لاحقًا في طبعتَيْه ؛ العربية والإنجليزية.

وثَمَّ أعمالٌ أخرى مهمة ، تشمل :

- أعمال المؤتمر الدولي الثالث لكوديكولوجية وباليوجرافية المخطوطات الشرق الأوسطية (المنعقد في بولونيا بإيطاليا، ٢٠٠٢)[٣].
- ودليلَ معرض نظَّمته المكتبة الوطنية الفرنسية سنة (٢٠٠٠)[٤].
- ودراسة جوناثان بلوم Jonathan Bloom (٢٠٠١)[٥].
- وكتاب هيلن لفداي Helen Loveday (٢٠٠١)[٦].

---

(١) انظر مثلاً مقالي :

Scribes, amanuenses, and scholars. A bibliographic survey of published Arabic literature from the manuscript age on various aspects of penmanship, bookmaking, and the transmission of knowledge". *Manuscripta Orientalia*, 10, no.2 (2004): 3-29.

(٢) Manuel de codicologie des manuscrits en écriture arabe

(٣) نشر في: Manuscripta Orientalia (المجلدين التاسع والعاشر)

(٤) L' art du livre arabe

(٥) Paper before print

(٦) Islamic Paper

- وعددًا خاصًّا من مجلة (RMMM) (٢٠٠٢)[1].
- وكتاب فرانسوا ديروش -أيضًا- المميَّز: Le livre manuscrit arabe (٢٠٠٤) وهو جزءٌ من سلسلة تُصدرها المكتبة الوطنية الفرنسية[2].
- ودراسة أرمين شوبين Armin Schopen عن الأحبار (٢٠٠٤)[3].
- ودراسة شيلا بلير Sheila Blair عن الخطِّ الإسلامي (٢٠٠٦)[4].
- وأعمال المؤتمر الدولي للمخطوطات القرآنية (٢٠٠٧)[5].
- وأعمال ندوة إستانبول في مارس (٢٠٠١)[6].

وتجدر الإشارة -أيضًا- إلى إصدارَين لمصحفَيْن مصوَّرين يرجعان إلى زمنٍ مُبكِّرٍ:

الأول: بعناية ف. ديروش وس.نوجا نوسيدا S.Noja Noseda (٢٠٠١)[7].

والثاني: بعناية رضوان E.A. Rezvan (٢٠٠٤)[8].

وأخيرًا، فإنَّنا رأينا أن نضيف ببليوجرافيَّة هجائيَّة، تجمع كُلَّ الموادّ التي احتواها الأصل، مضافًا إليها ما في الملحق.

***

---

(١) La tradition manuscrite en écriture arabe

(٢) Conférences Léopoid Delisle

(٣) Tinten and Tuschen

(٤) Islamic Calligraphy

(٥) نشر في: Mélanges de l'Université Saint-Joseph

(٦) Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp

(٧) Le manuscrit Or.2165 (f.1-61) de la British Library، في سلسلة: Sources de la transmission manuscrite du texte coranique

(٨) "Koran 'Usmana" (= "The Qur'ān of `Uthmān")

تقاليد المخطوط العربي

معجم مصطلحات وببليوجرافية

الببليوجرافية

الببليوجرافية المصَنَّفة

١ – الدراسات العامة والتمهيدية

١/ ١ البيليوجرافيّات

دياب، مفتاح محمد. حركة التأليف والكتب والمكتبات. مجلة كلية الدعوة الإسلامية، (طرابلس، ليبيا)، ٦ (١٩٨٩): ٣٦٧-٣٩٨.

عبد الرحمن، عبد الجبار. كشّاف الدوريات العربية. بغداد، ١٩٨٩. ٤مج.

عبد الهادي، محمد فتحي. التراث العربي الإسلامي: بيليوجرافيّة بالإنتاج الفكري العربي من١٨٨٢ إلى ١٩٩٨. لندن، مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٤١٩/١٩٩٩.

Endress, Gerhard. "Handschriftenkunde". *Grundriss der arabischen Philologie.* Band I: *Sprachwissenschaft*, herausgegeben von W. Fischer. Wiesbaden, 1982: 306-315.

Gacek, Adam. "A select bibliography of Arabic language publications concerning Arabic manuscripts". *Manuscripts of the Middle East*, 1 (1986): 106-108.

———. "Arabic language publications on manuscripts (Part I)". *Nouvelles des manuscrits du Moyen-Orient*, VII/1 (1998): 3-8.

———. "Arabic language publications on manuscripts (Part II)". *Nouvelles des manuscrits du Moyen-Orient*, VII/2 (1998): 2-7.

———. "Scribes, amanuenses, and scholars. A bibliographic survey of published Arabic literature from the manuscript age on various aspects of penmanship, bookmaking, and the transmission of knowledge". *Manuscripta Orientalia*, 10, no.2 (2004): 3-29.

———. *The Arabic manuscript tradition: a glossary of technical terms and bibliography.* Leiden/Boston, 2001: 179-269.

Index Islamicus on CD-ROM. London/New York, 1998.

١/ ٢ الدوريات

عالم المخطوطات والنوادر. الرياض، ع١ (١٩٩٦) – .

مجلة معهد المخطوطات العربية. القاهرة، ع١ (١٩٥٥) - .

مجلة الوثائق والمخطوطات. طرابلس (ليبيا)، ع١ (١٩٨٦) - .

Āyinah-i mirās̱ (= Mirror of heritage). 1, no. 1 (1998) - .

Fichier des manuscrits moyen-orientaux datés (FiMMOD). (Published in loose-leaf format within *Nouvelles des manuscrits du Moyen-Orient*), ed. François Déroche. Paris, 1991- .

Manuscripta Orientalia. International journal for Oriental manuscript research. St.Petersburg/Helsinki, 1, no.1 (1995) - .

Manuscripts of the Middle East: a journal devoted to the study of hand written materials of the Middle East, ed. J.J. Witkam. Leiden, 1 (1986) - .

Nāmah-yi Bahāristān. 1, no.1 (1421/2000) - .

Nouvelles des manuscrits du Moyen-Orient, ed. François Déroche et al. Paris, 1991- .

١/ ٣ أبحاث المؤتمرات والأعمال التجميعية

أهمية المخطوطات الإسلامية: أعمال المؤتمر الافتتاحي لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي. لندن، ١٩٩٢.

التجارب العربية في فهرسة المخطوطات، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٨.

تحقيق مخطوطات العلوم في التراث الإسلامي: أبحاث المؤتمر الرابع لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ٢٩-٣٠ نوفمبر ١٩٩٧، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٩٩٩.

التراث العربي المخطوط في فلسطين، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، جامعة الدول العربية، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، معهد المخطوطات العربية، ٢٠٠١. (ندوة قضايا المخطوطات، ٤).

التراث العلمي العربي: مناهج تحقيقه وإشكالات نشره، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ٢٠٠٠.

الخط العربي: فعاليات أيام الخط العربي، ٢٩ سبتمبر – ١٢ أكتوبر ١٩٩٧. قرطاج، بيت الحكمة، ٢٠٠٠.

دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧.

صناعة المخطوطات العربية الإسلامية من الترميم إلى التجليد: الدورة التدريبية الدولية الأولى، دبي، الإمارات العربية المتحدة، من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧.

صيانة وحفظ المخطوطات الإسلامية: أعمال المؤتمر الثالث لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٨–١٩ نوفمبر ١٩٩٥، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٩٩٨.

علوم الأرض في المخطوطات الإسلامية (= *The earth & its sciences in Islamic manuscripts*): أبحاث المؤتمر الخامس لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٥–٢٤ نوفمبر سنة ١٩٩٩م، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٤٢٦/ ٢٠٠٥.

فنُّ فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا. تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩.

محاضرات مؤتمر المخطوطات العربية في إيران. دمشق، المستشارية الثقافية للجمهورية الإسلامية الإيرانية بدمشق، ١٤٢٣ هـ/ ٢٠٠٢ م.

المخطوطات العربية في الغرب الإسلامي: واقع المجموعات وآفاق البحث (= *Manuscrits arabes en occident musulman*). الدار البيضاء، مؤسسة الملك عبد العزيز، ١٩٩٠.

المخطوط العربي وعلم المخطوطات (= *Le manuscrit arabe et la codicologie*). الرباط، ١٩٩٤.

Beyond the legacy of Genghis Khan, ed. Linda Komaroff. Leiden/Boston, 2006.

The book in the Islamic world: the written word and communication in the Middle East, ed. George N. Atiyeh. Albany, NY, 1995 [1].

The codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 1993, ed. Y. Dutton. London, 1995.

Colophons, seals and arzdeedas. Papers & proceedings of Khuda Bakhsh Seminar held on 28-30 September, 1994 (= Tarqīme, muhren, `arẕdīde). Patna, Khuda Bakhsh Oriental Public Library, 1998.

The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996.

Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999.

"Livres et lecture dans le monde ottoman", thème sous la responsabilité de Frédéric Hitzel. *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*, 87/88 (1999).

M. Uğur Derman armağanı: altmişbeşinci yaşı münaşebetiyle sunulmuş tebliğler (= M. Uğur Derman Festschrift), ed. İ.C. Schick. Istanbul, 2000.

Les manuscrits du Moyen-Orient : essais de codicologie et de paléographie. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-29 mai 1986), ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989.

Le papier au moyen âge: histoire et techniques, ed. M. Zerdoun Bat-Yehouda. Turnhout, 1999.

"Patrimoine manuscrit et vie intellectuelle de l'Asie centrale islamique", sous la direction de Ashirbek Muminov, Francis Richard et Maria Szuppe. *Cahiers d'Asie centrale*, 7 (1999).

Recherches de codicologie comparée: la composition du codex au Moyen

---

(١) تُرجم إلى العربية: الكتاب في العالم الإسلامي: الكلمة المكتوبة كوسيلة للاتصال في منطقة الشرق الأوسط، ترجمة عبد الستار الحلوجي. الكويت: المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، ٢٠٠٣. (سلسلة عالم المعرفة؛ ٢٩٧).

Age en Orient et en Occident. Paris, 1998.

Scribes et manuscrits du Moyen-Orient, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997.

The significance of Islamic manuscripts. Proceedings of the Inaugural Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation (30th November – 1st December 1991), ed. John Cooper. London, 1992.

Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007. (Beiruter Texte und Studien, 111).

"La tradition manuscrite en écriture arabe", thème sous la responsabilité de Geneviève Humbert. *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002).

The transmission of learning in Islamic Africa, ed. Scott S. Reese. Leiden/Boston, Brill, 2004.

Les trésors manuscrits de la Méditerranée, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005.

١/ ٤ الدراسات العامة والأعمال المسحية

أمان، محمد محمد. الكتب الإسلامية. ترجمة وتعليق سعد بن عبد الله الضبيعان. الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٤١١/ ١٩٩٠. [مترجم عن: "Islamic books", Encyclopedia of Library and Information Science. New York, 1968-1983: 13, 90-111.]

برونسن، مارتن فان (Martin van Bruinessen). الكتاب العربي في أندونسيا، ترجمة قاسم السامرائي. الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٩٩٥.

بن زويتين، الشادهيلي. تاريخ الكتاب بتونس قديمًا وحديثًا، خطًّا ونِساخةً، طبعًا ونشرًا، إشارةً وتوظيفًا ... تونس، ١٩٩٧.

بنبين، أحمد شوقي. دراسات في علم المخطوطات والبحث البيليوغرافي. الرباط، جامعة محمد الخامس، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، ١٩٩٣(١).

(١) صدرت طبعة ثانية مزيدة ومنقحة. مراكش، المطبعة والوراقة الوطنية، ٢٠٠٤.

بنشريفة، محمد. ظاهرة المخطوطات مجهولة المؤلف: المخطوطات التاريخية والجغرافية مثالاً. دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ٢٠٧-٢٢٧. *

بيدرسون، يوهانس (Johannes Pedersen). الكتاب العربي منذ نشأته حتى عصر الطباعة، ترجمة حيدر غيبة. دمشق، الأهالي، ١٤٠٩/ ١٩٨٩. [مترجم عن: The Arabic book]. *

الجبوري، يحيى وهيب. الكتاب في الحضارة الإسلامية (= *The book in Islamic civilization*). بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٨.

الحازمي، ناصر. حرق الكتب في التراث العربي: مسرد تاريخي. كلونيا (Köln)، منشورات الجمل، ٢٠٠٣.

الحلوجي، عبد الستار. المخطوط العربي. القاهرة، دار الثقافة، ١٩٨٦. [الطبعة الثانية المنقحة من طبعة: جُدَّة، مكتبة المصباح، ١٩٨٩.][(1)]

ـــــــ. المخطوطات والتراث العربي. القاهرة، الدار المصرية اللبنانية، ٢٠٠٢.

ـــــــ. المخطوطات العربية بين التأليف والإملاء. مجلة كلية اللغة العربية (الرياض)، ٤ (١٩٧٤): ٣٠٣-٣١١.

ـــــــ. نحو علم مخطوطات عربي. القاهرة، دار القاهرة، ٢٠٠٤[(2)].

حمودة، محمود عباس. تاريخ الكتاب الإسلامي المخطوط. القاهرة، دار غريب، ١٩٩٤.

ديروش، فرانسوا (François Déroche) وآخرون. المدخل إلى علم الكتاب

---

(١) صدرت الطبعة الأولى: الرياض، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ١٩٧٨. وطبعة جُدَّة هي الثانية. أما طبعة دار الثقافة فهي مصورة عن الأولى. وصدرت طبعة ثالثة مزيدة: القاهرة، الدار المصرية اللبنانية، ٢٠٠٢.

(٢) ورد الكتاب وكتاب (المخطوطات والتراث العربي) في الأصل بالمدخل التالي: «عبد الستار الحلوجي».

المخطوط بالحرف العربي، ترجمة أيمن فؤاد سيد. لندن، مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ٢٠٠٥ [ترجمة عن: Manuel de codicologie des manuscrits en écriture arabe]. *

زيدان، يوسف. التراث المجهول: إطلالة على عالم المخطوطات. القاهرة، دار الأمين، ١٩٩٦.

السامرائي، قاسم. علم الاكتناه العربي الإسلامي (= *Arabic Islamic palaeography and codicology*). الرياض، مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية، ٢٠٠١.

سيد، أيمن فؤاد. الكتاب العربي المخطوط وعلم المخطوطات (= *Le manuscrit arabe et la codicologie*). القاهرة، الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٧، ٢ مج.

ـــــــ. صناعة الكتاب العربي المخطوط. حوليات إسلامية (= *Annales islamologiques*)، ٣١ (١٩٩٧): ١-٣٩.

شاكر، محمود (أبو فهر). ذكريات مع محبي المخطوطات. أهمية المخطوطات الإسلامية: أعمال المؤتمر الافتتاحي لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي. لندن، ١٩٩٢: ٢٣-٢٨.

الشيباني، محمد بن إبراهيم. المخطوط العربي والإسلامي: فوائد، قيمة، صناعة. الكويت، مركز المخطوطات والتراث والوثائق، ١٩٩٩.

الطوبي، مصطفى. مقالات في علم المخطوطات. الرباط، دار القلم، ٢٠٠٠.

عبد الهادي، عدنان. تدوين المخطوط العربي في العصر العثماني، ٩٩٢-١٢٢٥. عالم الكتب، ١١/ ٢ (١٩٩٠): ١٨٩-١٩٧.

عطا الله، سمير. طريقة وفن صناعة الكتاب. بيروت، دار عطا الله، ١٩٩٣.

عطية، محيي الدين. الكتاب الإسلامي. الكويت، دار البحوث العلمية، ١٩٨٢.

العلي، صالح أحمد. التدوين وظهور الكتب المصنفة في العهود الإسلامية الأولى. **مجلة المجمع العلمي العراقي**، ٣١/ ٢ (١٩٨٠): ٣-٤٦.

الفقيه المنوني: أبحاث مختارة. [الرباط]، وزارة الشئون الثقافية، ٢٠٠٠.

فهد، بدري محمد. صناعة الكتاب بين المؤلف والورَّاق. عمان، دار المناهج، ٢٠٠٢.

الكتَّاني، محمد إبراهيم. الكتاب المغربي وقيمته. **البحث العلمي**، ٤،٦ (١٩٦٥): ٩-٥٧.

الكعَّاك، عثمان. الخِطاطة التونسية. **مجلة المكتبة العربية (القاهرة)**، ١/ ١ (١٩٦٣): ٢٦-٤٨؛ ١/ ٣ (١٩٦٤): ١٩-٣٣.

الكوتي، أحمد. الكتابة عند العرب في الجاهلية وصدر الإسلام. **مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق**، ٦١/ ٢ (١٩٨٦): ٣٤٨-٣٦١.

المالكي، مجبل لازم مسلم. المخطوطات اليمنية وإحياء التراث العربي. صنعاء، مركز عبادي للدراسات والنشر، ٢٠٠٤.

المحاسني، سماء زكي. دراسات في المخطوطات العربية، الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٩٩٩.

مروة، إبراهيم إبراهيم. في المخطوطات العربية: قراءات تطبيقية. بيروت / دمشق، دار الفكر، ١٩٩٧.

المزيني، عبد الرحمن بن سليمان. اتجاهات التأليف والنَّسْخ في مجال الفقه وأصوله في القرنين السابع والثامن الهجريين مع التطبيق على عيِّنة من المخطوطات المحفوظة في مكتبات المدينة المنورة. المدينة، دار المآثر، ٢٠٠٠.

المسفر، عبد العزيز بن محمد. المخطوطات العربية وشيء من قضاياها. الرياض، دار المريخ، ١٩٩٩.

مقدسي، جورج. الحفاظ على التراث والدعوة إلى دراسته. **أهمية المخطوطات الإسلامية: أعمال المؤتمر الافتتاحي لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**. لندن، ١٩٩٢: ١٧-٢٢.

المنوني، محمد. تاريخ الوِراقة المغربية: صناعة المخطوط العربي من العصر الوسيط إلى الفترة المعاصرة. الرباط، جامعة محمد الخامس، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، ١٩٩١.

______. قبس من عطاء المخطوط المغربي (= *Quintessence des manuscripts marocains*). بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٩. ٤ج في ٣مج.

نصر، سيد حسين. أهمية المخطوطات الإسلامية. أهمية المخطوطات الإسلامية: أعمال المؤتمر الافتتاحي لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي. لندن، ١٩٩٢: ٢٩-٤٢. *

نوّار، سامي محمد. فن صناعة المخطوط الفارسي. الإسكندرية (مصر)، دار الوفاء، ٢٠٠٢.

Aïssani, Djamil. "Les manuscrits du Maghreb". *Les trésors manuscrits de la Méditerranée*, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005: 208-243.

Akimushkin, Oleg F., Khalidov, Anas B. and Rezvan, Efim A. "The triumph of the qalam". *Pages of perfection. Islamic paintings and calligraphy from the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg.* Lugano/Milan, 1995: 35-75.

Arabic Treasures of the British Library: from Alexandria to Baghdad and beyond, ed. David Wardrop. London, Friends of the Alexandria Library in association with the British Library, 2003.

Arnold, T.W. and Grohmann, Adolf. *The Islamic book: a contribution to its art and history from the VIIth to the XIIIth century.* [Florence], 1929.

Bayānī, Mahdī. *Kitābshināsī kitābhā-yi khaṭṭī.* Teheran, Anjumān-i Asrār-i Millī, 1974.

Bencherifa (Binsharīfah), Mohamed. "Problems of attribution in historical and geographical works". *The codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 1993*, ed. Y. Dutton. London, 1995: 103-121.*

Bielawski, Józef. *Książka w świecie Islamu.* Warsaw, 1961.

Can, Selman. "Les manuscrits ottomans". *Les trésors manuscrits de la Méditerranée*, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005: 268-291.

Déroche, François. "Le codex arabe, des origines au Xe siècle". *Les trois révolutions du livre. Catalogue de l'exposition du Musée des Arts et Métiers, 8 octobre 2002 – 5 janvier 2003*. Paris, 2002 : 95-100.

——. *Le livre manuscrit arabe: préludes à une histoire*. Paris, BnF, 2004.

Déroche, François et al. *Manuel de codicologie des manuscrits en écriture arabe*. Paris, Bibliothèque nationale de France, 2000. *

English translation: *Islamic codicology: an introduction to the study of manuscripts in Arabic script* by Deke Dusinberre and David Radzinowicz, edited by Muhammad Isa Waley. London, Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 2006.

Endress, Gerhard. "Handschriftenkunde". *Grundriss der arabischen Philologie*, Band I: *Sprachwissenschaft*, herausgegeben von W. Fischer. Wiesbaden, 1982: 271-291.

Gacek, Adam. "Manuscripts". *Medieval Islamic civilization: an encyclopedia*, ed. Josef W. Meri. New York, 2006: 2, 474-476.

Hamès, Constant. "Les manuscrits arabo-africains: des particularités?". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 169-182.

Hanna, Nelly. *In praise of books. A cultural history of Cairo's Middle Class, sixteenth to the eighteenth century*. Syracuse (New York), 2003.

Hansen, Catherine. "Les manuscrits du désert: merveilles des sables". *Art & métiers du livre*, no.240 (Fév.- mars 2004): 40-49.

Haravī, Najīb Māyil. *Tarīkh-i nuskhah'pardazī va taṣḥīḥ-i intiqād-i nuskhah'hā-yi khaṭṭī*. Teheran, Sazmān-i Chāp va Intishārāt, Vizārat-i Farhang va Irshād-i Islāmī, 2001.

Hunwick, John O. *West Africa, Islam, and the Arab world: studies in honor of Basil Davidson*. Princeton, 2006. [Contains chapters on Islamic manuscripts of Timbuktu and West Africa.]

Khalidov, A. B. *Arabskie rukopisi i arabskaia rukopisnaia traditsiia*. Moscow, 1985.

Koningsveld, P.S. van. "Andalusian-Arabic manuscripts from Christian Spain: a comparative intercultural approach". *Israel Oriental stud-*

ies, 12 (1992): 75-110.

———. "Andalusian-Arabic manuscripts in Christian Spain: some supplementary notes". *Festgabe für Hans-Rudolf Singer zum 65. Geburtstag*. Frankfurt am Main, 1991: 811-823.

Krachkovskii, I.Y. *Among Arabic manuscripts*. Transl. by Tatiana Minorsky. Leiden, 1953.

Nasr, Sayyid Husayn. "The significance of Islamic manuscripts". *The significance of Islamic manuscripts. Proceedings of the Inaugural Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation (30th November – 1st December 1991)*, ed. John Cooper. London, 1992: 7-17. *

Orsatti, Paola. "Il manoscritto come specchio di una cultura: il caso dell'Islam". *Gazette du livre médiéval*, 24 (1994): 1-7.

———. "Le manuscrit islamique: caractéristiques matérielles et typologie". *Ancient and medieval book materials and techniques*, ed. M. Maniaci and P. Munafò. Vatican City, 1993: 2, 269-331.

Pedersen, Johannes. *The Arabic book*. Transl. [from the Danish *Den Arabiske Bog*] by G. French, ed. R. Hillenbrand. Princeton, 1984. *

Piemontese, Angelo Michele. "Islamic manuscripts in the West". *The significance of Islamic manuscripts. Proceedings of the Inaugural Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation (30th November – 1st December 1991)*, ed. John Cooper. London, 1992: 45-54.

al-Qāḍī (Kadi), Wadād. "Scholars and their books: a peculiar Islamic view from the fifth/eleventh century (Presidential Address)". *Journal of the American Oriental Society*, 124, no.4 (2004): 627-640.

Richard, Francis. *Le livre persan*. Paris, BnF, 2003.

Rosenthal, Franz. "'Of making many books there is no end': the classical Muslim view". *The book in the Islamic world: the written word and communication in the Middle East*, ed. George N. Atiyeh. Albany, N.Y., 1995: 33-55 (1).

(١) تُرجم إلى العربية: عالم الكتاب .. عالم بلا نهاية: النظرة الإسلامية التقليدية. الكتاب في العالم الإسلامي: الكلمة المكتوبة كوسيلة للاتصال في منطقة الشرق الأوسط، تحرير جورج عطية؛ ترجمة عبد الستار الحلوجي. الكويت: المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، ٢٠٠٣: ٣٣-٤٨.

Roxburgh, David J. "Books". *Medieval Islamic civilization: an encyclopedia*, ed. Josef W. Meri. New York, 2006: 1, 114-117.

Sadan, J. "Genizah and Genizah-like practices in Islamic and Jewish traditions". *Bibliotheca Orientalis*, 43, 1-2 (1986), 36-58.

Salameh, Kader. "Les manuscrits du Machreq". *Les trésors manuscrits de la Méditerranée*, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005: 188-207.

Sellheim, Rudolf. "Kitāb". *EI*, new ed., 5: 207-208.

Sharpe, J.L. "Books and book-making". *Encyclopedia of Arabic literature*, ed. J.S. Meisami and P. Starkey. London/New York, 1988: 1, 154-160.

Werner, Louis. "Mauritania's manuscripts". *Saudi Aramco World*, Nov./Dec.2003: 2-16.

Witkam, J.J. and Sukanda-Tessier, Viviane. "Nuskha". *EI*, new ed., 8: 149-154.

Yzquierdo, Pablo. "Sobre manuscritos moriscos. Algunos aspectos codicológicos y de bibliología". *Joyas escritas: los fondos bibliográficos- árabes de Cataluña (= Jawāhir maktūbah : majmū'āt al-maṣādir wa-al-marāji' al-'Arabīyah fī Qaṭalūnīyah)*, ed. Josep Giralt. Barcelona, 2002: 115-142.

Ždralović, Muhamed. *Bosansko-Hercegovački prepisivači djela u arabičkim rukopisima*. Sarajevo, Svjetlost, 1988. 2 vols.

١/ ٥ دراسات مختارة لمخطوط أو أكثر

(انظر أيضًا: ٥/ ٢ انتقال النصوص المفردة، و٤/ ٧ الرسوم الإيضاحية)

الحق، سيد نعمان. مخطوطات الخيمياء: نموذج المدوّنة الجابرية. علوم الأرض في المخطوطات الإسلامية (=*The earth & its sciences in Islamic manuscripts*): أبحاث المؤتمر الخامس لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٥-٢٤ نوفمبر سنة ١٩٩٩م، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٤٢٦/ ٢٠٠٥: ٢٥٩-٢٧٢.

سيد، أيمن فؤاد. طريقة التأليف عند القدماء من خلال مسوّدة المقريزي لكتاب الخطط. دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر

الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ١٥٣-١٦٢.*

———. النصوص الجغرافية غير المنشورة: حصر وتقييم. علوم الأرض في المخطوطات الإسلامية =) *The earth & its sciences in Islamic manuscripts*) : أبحاث المؤتمر الخامس لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٥-٢٤ نوفمبر سنة ١٩٩٩م، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٤٢٦/٢٠٠٥: ٢٠٣-٢٤٩.

Abbott, Nabia. "A ninth-century fragment of the 'Thousand Nights': new light on the early history of the Arabian Nights". *Journal of Near Eastern studies*, 8 (1949): 129-164, pl. XV-XVIII.

Arberry, A.J. *A volume in the autograph of Yāqūt the Geographer (574-626/1179-1229). A brief description with a reproduction of the manuscript of the Tamām Faṣīḥ al-kalām of Ibn Fāris*. London, 1951. (Chester Beatty Monographs, no.3).

———. "Two rare manuscripts". *Journal of Arabic literature*, 1 (1970): 112-113.

Bauden, Frédéric. "Maqriziana I: discovery of an autograph manuscript of al-Maqrīzī: towards a better understanding of his working method description: section 1". *Mamlūk studies review*, VII (2), 2003: 21-68.

———. "Maqriziana IV. Le carnet de notes d'al-Maqrīzī: L'apport de la codicologie à une meilleure compréhension de sa constitution". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.4 (2003): 24-36.

Birnbaum, Eleazar. "Kātib Chelebi (1609-1657) and alphabetization: a methodological investigation of the autographs of his 'Kashf al-ẓunūn' and 'Sullam al-wuṣūl'". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 235-263.

Bivar, A.D.H. "A possible Fulani autograph in the Library of SOAS". *Threefold wisdom: Islam, the Arab world and Africa. Papers in honour of Ivan Hrbek*. Prague, 1993: 39-46.

Bonebakker, S.A. "Notes on some old manuscripts of the *Adab al-kātib* of Ibn Qutayba, the *Kitāb aṣ-ṣināʿatayn* of Abū Hilāl al-ʿAskarī and the *Maṯal as-sāʾir* of Ḍiyāʾ ad-Dīn ibn al-Aṯīr". *Oriens*, 13-14 (1960-61): 159-194.

Daiber, Hans. "An Arabic manuscript library: some important discoveries". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 18-36.

De Blois, François. "The oldest known Fāṭimid manuscript from Yemen". *Proceedings of the Seminar for Arabian studies*, 14 (1984): 1-7.

Déroche, François. "A propos du manuscrit 'arabe 6726', Bibliothèque nationale, Paris (al-Aṣma'ī, Ta'rīkh mulūk al-'Arab al-awwalīn)". *Revue des études islamiques*, 58 (1990): 209-212.

Gacek, Adam. "A note on a Maghribi manuscript at the School of Oriental and African Studies, London". *The Maghreb review*, 9, nos. 1-2 (1984): 54-55.

———. "A Yemeni codex from the library of Sharaf al-Dīn al-Ḥaymī (d.1140/1727)". *Essays in honour of Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid (=Maqālāt wa-dirāsāt muhdāh ilá al-Duktūr Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid)*. London, al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 2002: 643-657.

Géhin, Paul. "Un manuscrit bilingue grec-arabe, BnF, Supplément grec 911 (année 1043)". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 161-175.

Hartmann, Angelika. "Codicologie comme source biographique : à propos d'un autographe inédit d'Ibn al-Ǧauzī". *Les manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 23-30.

———. "Bemerkungen zu Handschriften 'Umar as-Suhrawardīs, echten und vermeintlichen Autographen". *Der Islam*, 60, no.1 (1983): 112-142, 6 pl.

Hugonnard-Roche, Henri. "Un manuscrit savant, mémoire de quatre siècles de philologie: le Parisinus ar.2346". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 147-155.

Humbert, Geneviève. "Copie 'à la pecia' à Baghdad au IXe siècle?". *Gazette du livre médiéval*, no.12 (1988): 12-15.

———. "Le Kitāb de Sībawayhi d'après l'autographe d'un grammairien andalou du XIIe siècle". *Al-Makhṭūṭ al-'Arabī wa-'ilm al-makhṭūṭāt (= Le manuscrit arabe et la codicologie)*. Rabat, 1994: 9-20.

Koningsveld, P.S. van. *The Latin-Arabic glossary of the Leiden University Library. A contribution to the study of Mozarabic manuscripts and literature*. Leiden, 1977.

Lévi-Provençal, E. "Un manuscrit de la bibliothèque du calife al-Ḥakam

II". *Hespéris*, 18 (1934): 198-200.

——. "Note sur l'exemplaire du 'Kitāb al-'ibar' offert par Ibn Ḫaldūn à la bibliothèque d'al-Ḳarawīyīn à Fèz". *Journal asiatique,* 203 (1923): 161-168.

Mingana, A. *An important manuscript of the traditions of Bukhāri: with nine facsimile reproductions*. Cambridge, 1936.

Muranyi, Miklos. "Über ein Muwaṭṭa'-Fragment in der Zāwiya al-Nāṣiriyya in Tamagrūt (Marokko)". *Die Welt des Orients*, 29 (1998): 149-157.

Palmer, H. R. "Two Sudanese manuscripts of the 17th century". *Bulletin of the School of Oriental Studies. London Institution*, 5 (1928-30): 541-560.

Quiring-Zoche, R. "A manuscript copied in teamwork?". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.4 (2003): 65-72.

Ritter, Hellmut. "Autographs in Turkish libraries". *Oriens*, 6 (1953): 63-90.

Sayyid, Aymān Fu'ād. "Early methods of book composition: al-Maqrīzī's draft of 'Kitāb al-khiṭaṭ'". *The Codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 4-5 Dec.1993*. London,1995: 93-101. *

Schacht, J. "On some manuscripts in the libraries of Kairouan and Tunis". *Arabica*, 14 (1967): 225-258.

——. "Sur quelques manuscrits de la bibliothèque de la mosquée d'al-Qarawiyyīn". *Etudes d'orientalisme dédiées à la mémoire de Lévi-Provençal*. Paris, 1962: 1, 271-284.

Sellheim, R. "Neue Materialien zur Biographie des Yāqūt". *Schriften und Bilder: drei orientalistische Untersuchungen*. Wiesbaden, 1967: 41(87)-72(118), Taf.VII(XI)-XXX(XXXIV).

Sidarus, Adel. "Un recueil original de philologie gréco-copto-arabe: la Scala Copte 43 de la Bibliothèque nationale de France". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 293-326.

Stern, S.M. "A manuscript from the Library of the Ghaznawid Amīr 'Abd al-Rashīd". *Paintings from Islamic lands*, ed. R. Pinder-Wilson. Oxford, 1969: 7-31.

———. "Some noteworthy manuscripts of the poems of Abu'l-`Alā' al-Ma`arrī". *Oriens*, 7 (1954): 322-347.[Reprinted in his *History and culture in the medieval Islamic world.* London, 1984.]

Vajda, G. "Trois manuscrits de la bibliothèque du savant damascain Yūsuf ibn `Abd al-Hādī". *Journal asiatique*, 270 (1982): 229-256.

Witkam, Jan Just. "Les autographs d'al-Maqrīzī". *Al-Makhṭūṭ al-`Arabī wa-`ilm al-makhṭūṭāt (= Le manuscrit arabe et la codicologie).* Rabat, 1994: 89-98.

———. "Ḥasan Kāfī al-Aqḥiṣārī and his 'Niẓām al-`ulamā' ilā ḵātam al-anbiyā': a facsimile edition of MS Bratislava TF 136". *Manuscripts of the Middle East*, 4 (1989): 85-114.

———. "The 'Kitāb Qam` al-wāšīn fī ḏamm al-barrāšīn' by Nūr al-Dīn `Alī b. al-Ğazzār: a facsimile edition of the unique manuscript". *Manuscripts of the Middle East*, 1 (1986): 86-99.

———. "The son's copy. Remarks on a contemporary manuscript of Ibn `Asākir's 'History of the City of Damascus'". *Essays in honour of Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid (=Maqālāt wa-dirāsāt muhdāh ilá al-Duktūr Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid).* London, al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 2002: 591-610.

———. "Manuscripts & manuscripts". *Manuscripts of the Middle East*, 1 (1986): 111-117; 2 (1987): 111-125; 4 (1988): 155-180.

١/ ٦ الوِراقة وإنتاج المخطوط

الزيّات، حبيب. الوراقة والورّاقون في الإسلام. المشرق، ٤١ (١٩٤٧): ٣٠٥-٣٥٠.

الساعاتي، يحيى محمود بن جنيد. الوراقة: دراسة في المفهوم والمصطلحات. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٨٩-١٤١.

سعيد، خير الله. ورّاقو بغداد في العصر العباسي. الرياض، مركز الملك فيصل للبحوث، ٢٠٠٠.

طيب، أسعد. من أحوال النُّساخ في تراثنا العربي الإسلامي. تراثنا، ٢٩ (١٤١٢ هـ): ٩٠-١٠٤.

عبد الرحمن، هالة شاكر. الوراقة والورَّاقون في العصر العباسي، ١٣٢هـ - ٦٥٦ هـ. الهرم [الجيزة]، عين للدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية، ٢٠٠٤.

عبد الوهاب، حسن حسني. العناية بالكتب وجمعها في إفريقية التونسية (من القرن الثالث إلى الخامس للهجرة). **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ١ (١٩٥٥): ٧٢-٩٠.

كرباج، جورج. الوراقة والورَّاقون عند العرب. **آفاق عربية**، ٩ (١٩٨٤): ٦٦-٧١.

مسعد، سامية مصطفى. الوراقة والورَّاقون في الأندلس من عصر الخلافة حتى نهاية عصر الموحدين. القاهرة، عين، ٢٠٠٠.

المنوني، محمد. شواهد من ازدهار الوراقة في سبتة الإسلامية. **مجلة كلية الآداب بتطوان**، ٣ (١٩٨٩): ١١٧-١١٩.

ــــــــ. تاريخ الوراقة المغربية: صناعة المخطوط المغربي من العصر الوسيط إلى الفترة المعاصرة. الرباط، جامعة محمد الخامس، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، ١٩٩١.

ــــــــ. الوراقة العلوية عبر سبعة عقود من المئة الهجرية الثالثة عشرة. **دعوة الحق**، ٢٣/ ٤ (١٩٨٢): ١٠-٢٤؛ ٢٤٦ (١٩٨٥): ١٣٣-١٥١.

ــــــــ. الوراقة المغربية في عهد السلطان العلوي محمد الثالث. **دعوة الحق**، ١٨/ ٢ (١٩٧٧): ٤٥-٥٦.

ــــــــ. الوراقة المغربية في العصر العلوي الأول. **دعوة الحق**، ١٦/ ١٠ (١٩٧٥): ٨٠-٩٢.

ــــــــ. الوراقة المغربية من الفتح الإسلامي حتى نهاية الدولة الوطَّاسية. **البحث العلمي**، ١٦ (١٩٧٠): ٣٧-٦٥.

ـــــــ. الوراقة المغربية: الدولة السعدية. البحث العلمي، ١٨ (١٩٧١): ١٧-٤٧.

ـــــــ. الوراقة المغربية في العصر العلوي الرابع. المناهل، ٢٦ (١٩٨٧): ٣٧-٩٠.

الناصري، أحمد علي. الورّاقون والنسّاخون ودورهم في الحضارة العربية الإسلامية. الدارة، ١٤/ ٤ (١٩٨٩): ١٧٨-١٩٥.

النملة، علي بن إبراهيم. الوراقة وأشهر أعلام الورّاقين: دراسة في النشر القديم ونقل المعلومات. الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٤١٥/ ١٩٩٥.

Akhtar, Ahmadmian. "The art of waraqat during the Abbasid period". *Islamic culture*, 9 (1935): 131-143.

———. "More about the art of waraqat". *All-India Oriental Conference*, 9 (1937): 294-310.

Beg, M.A.J. "Warrāḳ", *EI*, new ed., XI, 15-151.

Dandel, E. " Ibn Ġaṭṭūs : une famille de copistes-enlumineurs à Valence (Espagne)". *Histoire de l'art*, 24 (1993): 13-24.

Déroche, François. "Copier des manuscrits: remarques sur le travail du copiste". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 133-144.

———. "The copyist's working place: some remarks towards a reflexion on the economy of the book in the Islamic world". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001*, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 203-213.

Dobraca, K. "Scriptorij u Foci u XVI stoljecu". *Anali Gazi Husrev-Begove Biblioteke*, 1 (1972): 67-74.

Fleischer, Cornell H. "Between the lines: realities of scribal life in the sixteenth century". *Studies in Ottoman history in honour of Professor V.L. Ménage*, ed. C. Heywood and C. Imber. Istanbul, Isis, 1994: 45-61.

Fleming, B. "Literary activities in Mamluk halls and barracks". *Studies in memory of Gaston Wiet*, ed. Myriam Rosen-Ayalon. Jerusalem, 1977: 249-260.

Gacek, Adam. "Scribes, copyists". *Medieval Islamic civilization: an encyclopedia*, ed. Josef W. Meri. New York, 2006: 2, 704-706.

Guesdon, Marie-Geneviève. "Manuscrits et bibliothèques". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 19-21.

Jamil, Muhammad Faris. "Islamic wiraqah 'stationery' during the early Middle Ages (bookmaking, Muslim bookproducing)". Ph.D. diss., University of Michigan, 1985.

Mus'ad, Sāmiyah Muṣṭafā. *Al-Wirāqah wa-al-warrāqūn fī al-Andalus min 'aṣr al-khilāfah ḥattá nihāyat 'aṣr al-Muwaḥḥidīn*. Cairo, 'Ayn, 2000.

Quiring-Zoche. R. "A manuscript copied in teamwork?". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.4 (2003): 65-72.

Sayyid, Ayman Fu'ād. "Le rôle des conservateurs des *khāza'in al-kutub* dans la reproduction des manuscrits arabes". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001*, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 197-201, 304-312 (illus.).

Ždralović, Muhamed. *Bosansko-Hercegovački prepisivači djela u arabičkim rukopisima*. Sarajevo, Svjetlost, 1988. 2 vols.

١ / ٧ المكتبات (ببليوجرافيات ودراسات مختارة)

إبراهيم، عبد اللّطيف. دراسات في الكتب والمكتبات الإسلامية. القاهرة، مطبعة جامعة القاهرة، ١٩٦٢.

بنبين، أحمد شوقي. ظاهرة وقف الكتب في تاريخ الخزانة المغربية. مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق، ٦٣/ ٣ (١٩٨٨): ٤٠٩-٤٣٦[(١)].

حمادة، محمد ماهر. المكتبات في الإسلام: نشأتها وتطورها ومصائرها. بيروت،

---

(١) نُشر أيضًا في: دراسات في علم المخطوطات والبحث الببليوغرافي، لأحمد شوقي بنبين. ط.٢ مزيدة ومنقحة. مراكش، المطبعة والوراقة الوطنية، ٢٠٠٤: ١١٠-١٣٣.

مؤسسة الرسالة، ١٩٧٨.

خليفة، شعبان عبد العزيز. الكتب والمكتبات في العصور الوسطى: الشرق المسلم الشرق الأقصى. القاهرة، الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٧.

الرشيد، صالح بن محمد. إعارة الكتب: أحكامها وآدابها في الفقه الإسلامي. الرياض، دار الصميعي، ١٤٢٠/١٩٩٩.

ساعاتي، يحيى محمود. الوقف وبنية المكتبة العربية: استبطان للموروث الثقافي. الرياض، مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية، ١٩٩٦.

سيد، أيمن فؤاد. خزانة كتب الفاطميين: هل بقي منها شيء؟. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٤٢/ ١ (١٩٩٨): ٧-٣٢.

______. مجلدان جديدان من نسخة كتاب الأغاني المصورة. **حوليات إسلامية** (= *Annales islamologiques*)، ٤٠ (٢٠٠٦): ١٥٥-١٦٧.

سيد، فؤاد. نصّان قديمان في إعارة الكتب. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٤/ ١ (١٩٥٨): ١٢٥-١٣٦. [يحتوي على: **بذل المجهود في خزانة محمود**، لجلال الدين السيوطي.]

شبوح، إبراهيم. سجل قديم لمكتبة جامع القيروان. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٢ (١٩٥٦): ٣٣٩-٣٧٢.

المنوني، محمد. الخزانة المغربية في عصر السلطان الحسن الأول. **المناهل**، ٣٨ (١٩٨٩): ٧-١٠٣[١].

النشّار، السّيد السّيد. تاريخ المكتبات في مصر: العصر المملوكي. القاهرة، الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣.

(١) أعيد نشره في: قبس من عطاء المخطوط المغربي، لمحمد المنوني. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٩: ٢، ٥٤٠-٦٢٤.

يوسف، محمد خير رمضان. آداب إعارة الكتاب في التراث الإسلامي، يليه جزء فيه إعارة الكتب لأبي بكر اليزدي وبذل المجهود في خزانة محمود. بيروت، دار ابن حزم، ٢٠٠٥.

Abdelhamid, Arab. "Les bibliothèques de Bagdad à Tanger". *Les trésors manuscrits de la Méditerranée*, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005: 28-47.

Auchterlonie, J.P.C. "Libraries". *Arab Islamic bibliography: the Middle East Library Committee guide*, ed. D. Grimwood-Jones et al. Hassocks, England, 1977: 235-265.

Bayram, Mikâil. "The library of Ṣadr al-Dīn Qunavī and its books". Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 177-183.

Binebine, Ahmed Chouqui. *Histoire des bibliothèques au Maroc.* Rabat, 1992(1).

De Jong, Frederick and Witkam, Jan Just. "The library of šayḵ Ḵālid al-Šahrazūrī al-Naqšabandī (d.1242/1827): a facsimile of the inventory of his library (MS Damascus, Maktabat al-Asad, no.259)". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 68-87.

Deverdun, G. "Un registre d'inventaire et de prêt de la bibliothèque de la mosquée `Ali ben Youssef à Marrakech daté de 1111 H.-1700 J.C.". *Hespéris*, 31 (1944): 55-59.

Eche, Yussef. Les bibliothèques arabes publiques et semi-publiques en Mesopotamie, en Syrie et en Egypte au moyen âge. Damascus, 1967.

Endress, Gerhard. "Handschriftenkunde". *Grundriss der arabischen Philologie.* Band I: *Sprachwissenschaft*, herausgegeben von W. Fischer. Wiesbaden, 1982: 306-308.

Gacek, Adam. "The ancient 'sijill' of Qayrawan". *MELA notes*, no.46 (1989): 26-29.

---

(١) تُرجم إلى العربية: تاريخ خزائن الكتب بالمغرب، لأحمد شوقي بنبين. ترجمة مصطفى طوبي. [الرباط]، الخزانة الحسَنيّة، ٢٠٠٣.

Heffening, W. and Pearson, J.D. "Maktaba". *EI*, new ed., 6: 197-200.

Kaya, Navzat. "Rāgıb Meḥmed Paşa and his library". Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 185-193, 301-303 (illus.).

Khoury, R. G. "Les grands centres de conservation et de transmission des manuscrits arabes aux premier et deuxième siècles de l'hégire". *Scripta Classica Israelica*, 16 (1997): 215-226.

Muminov, Ashirbek and Ziyadov, Shavasil. "L'horizon intellectuel d'un érudit du XVe siècle: nouvelles découvertes sur la bibliothèque de Muḥammad Pârsâ". *Cahiers de l'Asie centrale*, 7 (1999): 77-98.

Richter-Bernburg, L. "Libraries, medieval". *Encyclopaedia of Arabic literature*, ed. J.S. Meisami and P. Starkey. New York, 1998: 2, 470-471.

Sayyid, Ayman Fu'ād. "L'art du livre". *Dossiers d'archéologie*, no.233 (May 1988): 80-83. [On the Royal Fatimid Library.]

Sibai, Mohamed Makki. *Mosque libraries: an historical study*. London/New York, 1987.

Subtelny, Maria Eva. "The Bukhārā-yi Sharīf: scholars and libraries in medieval Bukhara (The Library of Khwāja Muḥammad Pārsā)". *Studies on Central Asian History in honor of Yuri Bregel*, ed. Devin DeWeese. Bloomington, Ind., 2001: 79-111.

Touati, Houari. *L'armoire à sagesse: bibliothèques et collections en Islam*. Paris, 2003.

Wasserstein, David. "The library of al-Ḥakam II al-Mustanṣir and the culture of Islamic Spain". *Manuscripts of the Middle East*, 5 (1990-91): 99-105.

Weil, Gotthold. "Arabische Verse über das Ausleihen von Büchern". *Islamica*, 2 (1926-27): 556-561.

٨/١ قيود المخطوطات (التّملُّك والوَقْف والأَخْتام وغيرها)

بنبين، أحمد شوقي. ظاهرة وقف الكتب في تاريخ الخزانة المغربية. مجلة مجمع اللغة

العربية بدمشق، ٦٣/ ٣ (١٩٨٨): ٤٠٩-٤٣٦(١).

ساعاتي، يحيى محمود. الوقف وبنية المكتبة العربية: استبطان للموروث الثقافي. الرياض، مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية، ١٩٩٦: ١٣٠-١٧١ و٣١ إيضاحية (خاصّة)(٢).

ششن، رمضان. أهمية صفحة العنوان (الظهرية) في توصيف المخطوطات. **دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ١٧٩-١٩٦.

الفرفور، عبد الرحمن. قواعد تقييم المخطوطات العربية الإسلامية. **صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م**. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٢٥٣-٣٤٥.

القحطاني، راشد بن سعد. صفحة العنوان في المخطوطات العربية. **عالم المخطوطات والنوادر**، ٢/ ٢ (١٩٩٧-٩٨): ٣٦٥-٣٨٣.

المنيف، عبد الله بن محمد بن عبد الله. دور أئمة آل سعود في وقف المخطوطات في مدينة الرياض. **مجلة مكتبة الملك فهد الوطنية**، ٧/ ٢ (١٤٢٢/ ٢٠٠١): ١-٤٦.

Afshar, Iraj. "ʿArż (عرض) dans la tradition bibliothéconomique irano-indienne". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 331-343.

Allan, J. and Sourdel, D. "Khātam, khātim". *EI*, new ed., 4: 1102-1105.

Colophons, seals and arzdeedas. Papers & proceedings of Khuda Bakhsh

(١) نُشر أيضًا في: دراسات في علم المخطوطات والبحث الببليوغرافي، لأحمد شوقي بنبين. ط.٢ مزيدة ومنقحة. مراكش، المطبعة والوراقة الوطنية، ٢٠٠٤: ١١٠-١٣٣.

(٢) الصفحات من ١٣٠-١٧١، تحوي الفصل الخامس من الكتاب (التنظيم والإدارة).

Seminar held on 28-30 September, 1994 (= *Tarqīme, muhreṉ, ʿarẕdīde*). Patna, Khuda Bakhsh Oriental Public Library, 1998.

Deny, J. and Nizami, K.A. "Muhr". *EI*, new ed. 7: 472-473.

Deverdun, Gaston and Ghiati, Mhammed ben Abdeslem. "Deux taḥbīs almohades (milieu du XIIIe s. J.-C.)". *Hespéris*, 41 (1954): 411-423.

Gacek, Adam. "Ownership statements and seals in Arabic manuscripts". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 88-95. [Persian translation by Nūsh Āfrīn Anṣārī (Muḥaqqiq), *Āyinah-i pizhūhish*, 13-14 (1371), 711-718 (33-40).]

Hammer-Purgstall, J. Abhandlung über die Siegel der Araber, Perser und Türken. Vienna, 1849.

Hunwick, John O. and O'Fahey, R.S. "Some waqf documents from Lamu". *Sudanic Africa. A journal of historical sources*, 13 (2002): 1-19.

Kalus, Ludvik. Catalogue des cachets, bulles et talismans islamiques. Paris, 1981.

———. Catalogue of Islamic seals and talismans. Oxford, 1986.

———. "Islamic art, VIII, 14. Seals". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 542-543.

Kenderova, Stoyanka. "De la bibliothèque privée à la bibliothèque publique – les inscriptions de la donation du livre à titre de waqf". *Studies in Arabic and Islam: proceedings of the 19th Congress, Union Européenne des Arabisants et Islamisants, Halle, 1988*, ed. S. Leder (et al.). Leuven/Paris/Sterling,VA, 2002: 71-80.

Peters, R. et al. "Waḳf". *EI*, new ed., 11: 59-99.

Rosenthal, Franz. "'Blurbs' (*taqrīẓ*) from fourteenth-century Egypt". *Oriens*, 27-28 (1981): 177-196.

Sayyid, Ayman Fu'ād. "Les marques de possession sur les manuscrits et la reconstitution des anciens fonds de manuscrits arabes". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.4 (2003): 14-23.

Schmidt, Jan. "Manuscripts and their function in Ottoman culture: the Fatatri collection in the Leiden University Library". *Journal of Turkish studies*, 28/1 (2004): 345-369.

Stanley, Tim. "The books of Umur Bey". *Muqarnas*, 21 (2004): 323-331.

Troupeau, Gérard. "Les actes de waqf des manuscrits arabes chrétiens de la Bibliothèque nationale de France". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 45-51.

Wenzel, Marian. Ornament and amulet: rings of the Islamic lands. London/Oxford, 1993 (The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, XVI).

١/ ٩ أدبيّات المخطوط

مراياتي، محمد وآخرون. علم التعمية واستخراج المعمى عند العرب. دمشق، مجمع اللغة العربية بدمشق، ١٩٨٧-١٩٩٧. ٢مج.

Aladdin, Bakri. "La za'irğa et les manuscrits arabes de la BnF". *Bulletin d'études orientales*, LIII-LIV (2001-2): 165-179.

Canaan, Tawfik. "The decipherment of Arabic talismans". *Berytus. Archaeological studies*, 4, fasc.1 (1937):69-110; 5, fasc.2 (1938):141-151.

Casanova, M. "Alphabets magiques arabes". *Journal asiatique*, série II, 18 (1921): 37-55; 19 (1922): 250-262.

Dawkins, J. McG. "The seal of Solomon". *Journal of the Royal Asiatic Society*, (1944): 145-150.

De Smet, Daniel. "L'alphabet secret des isaméliens ou la force magique de l'écriture". *Res Orientales*, XIV (2002): 51-60.

Fahd, T. "Tamīma". *EI*, new ed., 10: 177-178.

Gacek, Adam. "The use of 'kabīkaj' in Arabic manuscripts". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 49-53. [Persian translation by Nūsh Āfrīn Anṣārī (Muḥaqqiq), *Kitābdārī*, 14 (1989): 5-12; Turkish translation by A. Yaycioğlu, *Kebikeç*, 5 (1997): 5-8.][1]

MacDonald, D.B. "Budūḥ". *EI*, new ed., suppl.3-4: 153-154.

Matton, Sylvain. *La magie arabe traditionelle*. Paris, 1977. [Contains Ibn

(١) تُرجم إلى العربية: كبيكج في المخطوطات العربية. ترجمة عصام محمد الشّنطي. تراثيات، ٨ (٢٠٠٦): ٨٧-٩٣.

Waḥshīyah's *Shawq al-mustahām fī ma'rifat rumūz al-aqlām.*]

Piemontese, Angelo M. "Aspetti magici e valori funzionali della scrittura araba". *La Ricerca folklorica*, 5 (1984): 27-55.

Pollock, James. "Kabi:kaj to book pouches. Library preservation, magic and technique in Syria of the 1880's and the 1980's West". *MELA notes*, 44 (1988): 8-10.

Rezvan, M.E. "Qur'an manuscript A 1638 from the collection of the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies and the practice of *istikhāra*". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.1 (2003): 4-18.

Saidan, A.S. "Magic squares in an Arabic manuscript". *Journal for the history of Arabic science*, 4, no.1 (1980): 87-88.

Schimmel, Annemarie. *The mystery of numbers*. Oxford, 1993.

Sesiano, J. "Wafḳ". *EI*, new ed. 11: 28-31.

"Tilsam". *EI*, new ed., 10: 500-502.

Tourkin, Sergei. "The use of the Qur'ān for divination in Iran". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 387-394.

Varisco, Daniel Martin. "Numerology". *EQ*, 3: 554-555.

Winkel, H.A. Siegel und Charactere in der mohammedanischen Zauberei. Tübingen, 1930.

١/ ١٠ التزوير(١)

سالم، فراج عطا. أشكال التزوير في المخطوطات: دراسة نظرية مع نماذج من مخطوطات مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية. **عالم المخطوطات والنوادر**، ١١/ ١ (٢٠٠٦): ١٦٥-٢٠١.

عبد المجيد، رشيد وآخرون. التزوير وتطبيق المخطوطات. بغداد، ١٩٤١.

(١) ورد المقال التالي في (البيليوجرافية الهجائية): [حمادة، محمد ماهر. سرقة المخطوطات وانتحالها في العصور الإسلامية. عالم الكتب، ٢/ ٤ (١٩٨٢): ٧٠٧-٧١٢].

العنقري، سليمان بن سليمان الراجح. من تزييف النُّسَّاخ: شرح ابن مالك لألفية ابن معطي. عالم المخطوطات والنوادر، ٦/ ٢ (٢٠٠٢): ٥١٨-٥٢٥.

Denny, Walter B. "Islamic art, IX. Forgeries". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 545-546.

Déroche, François and Richard, Francis. "Manuscrits en caractères arabes: faux ou imitation?" *Revue de la Bibliothèque nationale de France*, 13 (2003): 42-46.

Duda, Dorothea. "Alte Restaurierungen und Falschungen bei orientalischen Handschriften". *Les manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 39-43.

"Forgeries of art objects and manuscripts". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 10: 90-100.

Frye, Richard N. "Islamic book forgeries from Iran". *Islamwissenschaftliche Abhandlungen Fritz Meier zum sechzigsten Geburtstag*, herausgegeben von R. Gramlich. Wiesbaden, 1974: 106-109.

Gacek, Adam. "Tazwīr". *EI*, new ed., 10: 408-409 or 10: 437-438 (French).

١/ ١١ المصطلحات

بنبين، أحمد شوقي وطوبي، مصطفى. معجم مصطلحات المخطوط العربي: قاموس كوديكولوجي. طبعة ثانية مزيدة. مراكش، المطبعة والوراقة الوطنية، ٢٠٠٤[١].

البهنسي، عفيف. معجم مصطلحات الخط العربي والخطّاطين. بيروت، مكتبة لبنان، ١٩٩٥.

شبوح، إبراهيم. نحو معجم تاريخي لمصطلحات ونصوص فنون صناعة المخطوط العربي. صيانة وحفظ المخطوطات الإسلامية: أعمال المؤتمر الثالث لمؤسسة الفرقان

---

(١) أورد المؤلف في (الكشّاف) معلومات الطبعة الأولى: مرّاكش، المطبعة والوراقة الوطنية، ٢٠٠٣. ويضاف إليه معلومات الطبعة الثالثة (مزيدة ومنقحة): الرباط، الخزانة الحسنية، ٢٠٠٥.

للتراث الإسلامي، لندن ١٨-١٩ نوفمبر ١٩٩٥، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٩٩٨: ٣٤١-٣٩٣.

محفوظ، حسين علي. علم المخطوطات. المورد، ٥ (١٩٧٦): ١٤٤-١٤٥.

مهداد، الزبير. المصطلح التربوي في التراث العربي. اللسان العربي، ٤٤ (١٩٩٧): ٢٣٣-٢٧٤.

Gacek, Adam. *The Arabic manuscript tradition: a glossary of technical terms and bibliography*. Leiden/Boston, Brill, 2001: 3-155.

——. "The language of catalogues of Arabic manuscripts". *MELA notes*, no.48 (1989): 21-29.

——. "Some technical terms relative to the execution of Arabic manuscripts". *MELA notes*, nos.50-51 (1990): 13-18.

Haravī, Najīb Māyil. *Lughāt va iṣṭilāḥāt-i fann-i kitābsāzī: hamrāh bā iṣṭilāḥāt-i jildsāzī, taẕhīb, naqqāshī*. [Teheran], Bunyād-i Farhang-i Īrān, 1974.(1)

——. "Vāzhigān-i niẓām-i kitāb'ārāyī". *Kitāb'ārāyī dar tamaddun-i Islāmī: majmū'ah-i rasā'il dar zamīnah-'i khūsh'nivisī, murakkab'sāzī...*, ed. Najīb Māyil Haravī. Mashhad, Mu'assasah-i Chāp va Intishārāt-i Āstān-i Quds-i Raẓavī, 1372/[1993]: 569-832.

Mīnābād, Ḥasan Hāshimī. *Vāzhahnāmah-yi nuskhahshināsī va kitābpardāzī (= Vocabulary of codicology and book crafts)*. Tehran, Mu'assasah-yi Nashr-i Fihristgān, 2001.

Repp, Hanna. *Glossar bibliothekarischer Fachtermini, Arabisch-Deutsch (= Fihris al-muṣṭalaḥāt al-maktabīyah 'Arabī-Almānī)*. Wiesbaden, Harrassowitz, 2001.

Wagner, Ewald. "Schrift, Schreiben und Schreiber bei Abū Nuwās". *Alltagsleben und materielle Kultur in der arabischen Sprache und Literatur. Festschrift für Heinz Grotzfeld zum 70. Geburstag*, ed. Thomas Bauer and Ulrike Stehli-Werbeck. Wiesbaden, Harrassowitz, 2005: 341-356.

---

(١) ورد في الأصل بالمدخل التالي: (Haravī Najīb).

١/ ١٢ دراسات المخطوط الغربي والعبري

لومير، جاك (Lemaire, Jacques). مدخل إلى علم المخطوط. ترجمة مصطفى طوبي. مراكش، المطبعة والوراقة الوطنية، ٢٠٠٦. [مترجم عن: *Introduction à la codicologie*]. *

Ancient and medieval book materials and techniques, ed. M. Maniaci and P. Munafò. Vatican City, 1993. 2 vols.

Archéologie du livre médiéval: exposition organisée par le Centre national de la recherche scientifique et la Bibliothèque nationale. Paris, 1988.

Beit-Arié, Malachi. Hebrew codicology: tentative typology of technical practices employed in Hebrew dated medieval manuscripts. Paris, 1976.

——. The makings of the medieval Hebrew book: studies in palaeography and codicology. Jerusalem, 1993.

——. *Unveiled faces of medieval Hebrew books. The evolution of manuscript production – progression or regression?* Jerusalem, The Hebrew University, Magnes Press, 2003.

Bischoff, Bernhard. *Latin palaeography: Antiquity and the Middle Ages*. Transl. by Dáibhí Ó Cróinín and David Ganz. Cambridge, 1990.

Boyle, Leonard. Medieval Latin palaeography: a bibliographical introduction. Toronto, 1984.

Bozzolo, Carla. Pour une histoire du livre manuscrit au Moyen Age: trois essais de codicologie quantitative. Paris, 1983.

Brown, Michelle. *Understanding illuminated manuscripts: a guide to technical terms*. Malibu, Calif. 1994.

Cockerell, Sydney M. Bookbinding, and the care of books: a text-book for book-binders and librarians. 5th ed. London/New York, 1953 (repr. 1979).

Codicologica: towards a science of handwritten books, ed. A. Gruys and J.P. Gumbert. Leiden, 1976-1980. 5 vols.

Dain, Alphonse. *Les manuscrits*. Paris, 1997.

Les débuts du codex, ed. A. Blanchard. Turnhout, 1989.

Delamare, François and Guineau, Bernard. *Les matériaux de la couleur*. Paris, 1999.

Diringer, David. *The hand-produced book.* New York, 1953.

Dukan, M. *La réglure des manuscrits hébreux au Moyen-Age.* Paris, 1988.

Gallo, Italo. *Greek and Latin papyrology.* London, 1986.

Glaister, Geoffrey Ashall. *Encyclopedia of the book.* 2nd ed. New Castle, Del., 1996.

Glenisson, Jean. *Le livre au Moyen Age.* Paris, 1988.

Greenfield, Jane. *ABC of bookbinding: a unique glossary with over 700 illustrations for collectors and librarians.* New Castle (DE), 2002.

Gruijs, M. Albert. "Paléographie, codicologie et archéologie du livre. Questions de méthodologie et de terminologie". *La paléographie hébraïque médiévale, Paris, 11-13 septembre 1972.* Paris, 1974 : 19-25.

Irigoin, Jean. *Le livre grec des origines à la Renaissance.* Paris, BnF, 2001.

Johnston, Edward. *Writing & illuminating, & lettering.* London/New York, 1977.

Kristeller, Paul O. "Tasks and problems of manuscripts research". *Codicologica,* 1 (1976): 84-90.

Lemaire, Jacques. *Introduction à la codicologie.* Louvain-la-Neuve, 1989. *

Maniaci, M. Terminologia del libro manuscritto. Rome, 1996.

Les manuscrits datés: premiers bilans et perspectives (= Die datierten Handschriften: erste Bilanz und Perspektiven). Neuchâtel/Neuenburg, 1983. Paris, 1985.

Murdoch, John E. Album of science: Antiquity and the Middle Ages. New York, 1984.

Muzerelle, Denis. Vocabulaire codicologique: répertoire méthodique des termes français relatifs aux manuscrits. Paris, 1985.

Nickell, Joe. *Pen, ink, & evidence. A study of writing and writing materials for the penman, collector, and document detective.* New Castle, Del., Oak Knoll Press, 2003.

Pigments et colorants de l'Antiquité et du Moyen-Age: teinture, peinture, enluminure, études historiques et physico-chimiques. Paris, 1990.

Recherches de codicologie comparée: la composition du codex au Moyen-Age en Orient et en Occident, ed. P. Hoffmann. Paris, 1998.

Reynolds, L.D. and Wilson, N.G. Scribes and scholars: a guide to the transmission of Greek and Latin literature. 2nd ed. Oxford, 1974.

Roberts, C. H. "The codex". *Proceedings of the British Academy*, 40 (1954): 169-204.

Roberts, C.H. and Skeat, T.C. *The birth of the codex*. London, 1983.

Shailor, Barbara A. The medieval book: illustrated from the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University. Toronto, 1991.

Sirat, Colette. Du scribe au livre: les manuscrits hébreux au Moyen Age. Paris, 1994.

——. *Hebrew manuscripts of the Middle Ages*. New York/Cambridge, 2002.

——. *Writing as handwork: a history of handwriting in Mediterranean and Western culture*. Turnhout, Brepols, 2006.

Les techniques de laboratoire dans l'étude des manuscrits. Paris, 13-15 septembre 1972. Paris, CNRS, 1974.

Thompson, E. Maunde. An introduction to Greek and Latin palaeography. Oxford, 1912.

Les tranchefiles brodées: études historique et technique. Paris, 1989.

Turner, Eric G. *The typology of the early codex*. [Philadelphia], 1977.

West, Martin L. Textual criticism and editorial technique applicable to Greek and Latin texts. Stuttgart, 1972.

Wouters, A. "From papyrus roll to papyrus codex: some technical aspects of the ancient book fabrication". *Manuscripts of the Middle East*, 5 (1990-91): 9-19.

٢- مواد الكتابة وأدواتها

٢/ ١ الدراسات العامة

ابن باديس، المُعزّ. عمدة الكُتّاب وعُدّة ذوي الألباب. تحقيق عبد الستار الحلوجي وعلي

عبد المحسن زكي. مجلة معهد المخطوطات العربية، ١٧ (١٩٧١)(١).

ـــــــ. عمدة الكُتّاب وعُدَّة ذوي الألباب: فيه صفة الخط والأقلام والمداد والليق والحبر والأصباغ وآلات التجليد. تحقيق نجيب مايل هروي وعصام مكّيّة. مشهد، مجمع البحوث الإسلامية، ١٩٨٩(٢).

ابن قتيبة، عبد الله بن مسلم. رسالة الخط والقلم المنسوبة إلى ابن قتيبة، تحقيق حاتم صالح الضامن. بيروت، مؤسسة الرسالة، ١٩٨٩.

ـــــــ. رسالة ابن قتيبة في الخط والقلم، تحقيق هلال ناجي. المورد، ١٩/ ١ (١٩٩٠): ١٥٦-١٧٠.

أمين، نضال عبد العلي. أدوات الكتابة وموادها في العصور الإسلامية. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ١٣١-١٤٠.

بوبو، مسعود. من تاريخ اللغة العربية: أدوات الكتابة والوراقة. دراسات تاريخية (دمشق)، ١٧/ ٥٥-٥٦ (١٩٩٦): ٥٣-٦٢.

الدمشقي، محمد بن أبي الخير. النجوم الشارقات في ذكر بعض الصنائع المحتاج إليها في علم الميقات (!) . حلب، مطبعة محمد راغب العلمية، ١٩٢٨(٣).

---

(١) ص ٤٤-١٧٢، وفي نسبة الكتاب للمُعزّ نظرٌ، وبعضهم ينسبه لابنه تميم .

(٢) له طبعة أخرى: تحقيق إياد الطبّاع. دمشق، وزارة الثقافة، ٢٠٠٧. وانظر: ٢/ ٤-أ (صناعة الورق وأصولها) .

(٣) الكتاب بهذا العنوان في المطبوع، وهو ما صرّح به في مقدمة كتابه، وهو مطابق لما ورد في عِدَّة مخطوطات، وكذا ذكره البغدادي في إيضاح المكنون (٢/ ٦٢٨). وقد استشكله أيضًا صالحية في المعجم الشامل (٢/ ٣٤٤) فقال: «والأصح (اللّيْقات)»، وهي -كذلك- تسمية عيسى إسكندر معلوف. وطبع حديثًا بتحقيق السعيد بنموسى، الرباط، فريتس، ٢٠٠٨، بعنوان: (النجوم الشارقات في بعض الصنايع المحتاج إليها في بعض الأوقات). وصواب العنوان ما نصَّ عليه المؤلِّف، وهو كتاب في عِدَّة صنائع ، منها ما يتعلق بصناعة الكتاب، ومنها ما يتعلق بعلم الميقات.

رسالة في صناعة الكتابة، تحقيق عبد اللّطيف الراوي وعبد الإله نبهان. مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق، ٦٢/ ٤ (١٩٨٧): ٧٦٠-٧٩٥؛ ٦٣/ ١ (١٩٨٨): ٥٠-٦٥.

الكردي، محمد طاهر. حُسْنُ الدُّعابة في ما ورد في الخط وأدوات الكتابة. القاهرة، مصطفى البابي الحلبي، ١٩٣٨.

الملك المظفر، يوسف بن عمر. المُختَرَع في فنون من الصُّنَع. الكويت، مؤسسة الشراع العربي، ١٩٨٩[١].

المنوني، محمد. تِقْنيات إعداد المخطوط المغربي. المخطوط العربي وعلم المخطوطات (=*manuscrit arabe et la codicologie*). الرباط، ١٩٩٤: ١١-٣٢[٢].

نصَّار، ضياء محمد حسن. مع آلات الخط العربي. التراث الشعبي، ٤ (١٩٧٦): ٩٩-١٠٦.

Acar, M. Şinasi. *Türk hat sanatı: araç, gereç ve formlar (= Turkish calligraphy: materials, tools and forms*. Istanbul, Antik A.Ş., 1999. [Text in Turkish and English.]

Ghédirah, A. "Ṣaḥīfa". *EI*, new ed., 8: 834-835.

Grohmann, A. *Arabische Paläographie*. Teil 1. Wien, 1961: 66-131.

Gruendler, Beatrice. " Sheets". *EQ*, 4: 587-589.

Guesdon, Marie-Geneviève. "Papyrus, parchemin et papier". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 33-44.

Janert, Klaus Ludwig. Bibliographie mit Berichten über die mündliche und schriftliche Textweitergabe sowie die Schreibmaterialen in Indien. Bonn, 1995 - .

Maraqten, Mohammed. "Writing materials in Pre-Islamic Arabia". *Jour-*

(١) تحقيق : محمد عيسى صالحية.

(٢) أعيد نشره في : قبس من عطاء المخطوط المغربي، لمحمد المنوني. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٩: ٢، ٦٥١-٦٧٦.

nal of Semitic studies, XLIII/2 (1998): 287-310.

Porter, Yves. "Une traduction persane du traité d'Ibn Bādīs: 'Umdat al-kuttāb (ca.1025)". *Les manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 61-67.

Rahman, P.I.S.M. "Calligrapher's tools and materials". *Journal of the Asiatic Society of Bangladesh*, 20, no.1 (1975): 83-90.

Sadan, J. "Nouveaux documents sur scribes et copistes". *Revue des études islamiques*, 45 (1977): 41-87. [Contains *al-bāb al-thānī fī dhikr al-khaṭṭ wa-al-qalam* by Ibn Qutaybah, both original text and translation.]

Sauvan, Yvette. "Un traité à l'usage des scribes à l'époque nasride". *Les manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 49-50.

Thackston, Wheeler M. "Treatise on calligraphic arts: a disquisition on paper, colors, inks, and pens by Sami of Nishapur". *Intellectual studies on Islam. Essays written in honor of Martin B. Dickson*, ed. Michel M. Mazzaoui. Salt Lake City, Utah, 1990: 219-228.

Zerdoun, Monique. "Les matériaux du livre manuscrit". *Les trésors manuscrits de la Méditerranée*, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005: 66-87.

٢/ ٢ البَرْدي

خان، جفري. البَرديّات العربية. دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ٥٧-٧٦. *

Grohmann, Adolf. "Aperçu de papyrologie arabe". *Etudes de papyrologie*, 1 (1932): 23-95.

——. "Arabische Papyruskunde". *Arabische Chronologie. Arabische Papyruskunde*, by Adolf Grohmann. Leiden/Köln, 1966: 49-118, 10 pl. (Handbuch der Orientalistik, Abt.1, Erg.2).

Hüttermann, A. et al. "Making of papyrus: an ancient biotechnology or Pliny was right indeed". *Naturwissenschaften*, 82, Heft 9 (1995): 414-416.

Khan, Geoffrey. "Arabic papyri". The codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of al-Furqān Islamic Heritage

Foundation, 1993. London, 1995: 1-16. *

———. *Bills, letters and deeds: Arabic papyri of the 7th to 11th centuries.* London/Oxford, 1993: 11-22 [in particular].

Khoury, R.G. "Papyrus". *EI*, new ed., 8: 261-265.

———. "Papyruskunde". *Grundriss der arabischen Philologie.* Band I: *Sprachwissenschaft*, herausgegeben von W. Fischer. Wiesbaden, 1982: 251-270.

Parkinson, Richard et al. *Papyrus.* Austin, University of Texas, 1995.

Rāğib, Yūsuf. "Les plus anciens papyrus arabes". *Annales islamologiques (= Ḥawlīyāt Islāmīyah)*, 30 (1996): 1-19.

Sellheim, R. "Ḳirṭās". *EI*, new ed., 5:173-174.

٢/ ٣ الرَّق

ديروش، فرانسوا. استخدام الرّق في المخطوطات الإسلامية: ملاحظات تمهيدية. دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ٩٣-١٣٤. *

الزيات، حبيب. الجلود والرّقوق والطّروس في الإسلام. الكتاب، ٤ (١٩٤٧): ١٣٥٨-١٣٦٦.

Déroche, François. "L'emploi du parchemin dans les manuscrits islamiques : quelques remarques liminaires". *The codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 1993.* London, 1995: 17-57. *

Endress, G.. "Pergament in der Codicologie des islamisch-arabischen Mittelalters". *Pergament: Geschichte, Structur, Restaurierung, Herstellung*, ed. P. Rück. Sigmaringen, 1991: 45-46.

Grohmann, A. "D̲j̲ild". *EI*, new ed., 2: 540-541.

Haines, Betty M. *Parchment: the physical and chemical characteristics of parchment and the materials used in its conservation.* Northampton (England), Leather Conservation Centre, 1999.

Khoury, R.G. and Witkam, J.J. "Raḳḳ". *EI*, new ed., 8: 407-410.

Reed, Donald. *Specimens of parchment: with notes*. Los Angeles, Dawson's Book Shop, 1976.

——. *The nature and making of parchment*. Leeds, 1975.

٢/ ٤ الوَرَق (للورق المزخرف انظر ٧/ ٧)

أ) الوَرَق في العالم الإسلامي والورق الخالي من العلامة المائية

عيسوي، عصام أحمد. الورق في مصر في القرن التاسع عشر وأهميته في الدراسات الدبلوماتية والببليوجرافية. الإسكندرية، دار الثقافة العلمية، [٢٠٠٢].

Afshar, Iraj. "Manuscript and paper sizes cited in Persian and Arabic texts". *Essays in honour of Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid (=Maqālāt wa-dirāsāt muhdāh ilá al-Duktūr Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid)*. London, al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 2002: 659-674.

Amar, Zohar. "The history of the paper industry in al-Sham in the Middle Ages". *Towns and material culture in the Medieval Middle East*, ed. Yaacov Lev. Leiden/Boston/Köln, 2002: 119-133.

Atanasiu, Vlad, "Le traitement des images et son application à l'histoire du papier: la mesure à grande échelle de la densité des vergeures". *Gazette du livre médiéval*, 41 (2002): 31-40.

Bloom, Jonathan. *Paper before print: the history and impact of paper in the Islamic world*. New Haven, 2001.

——. "Paper: the transformative medium in Ilkhanid art". *Beyond the legacy of Genghis Khan*, ed. Linda Komaroff. Leiden/Boston, 2006: 289-302.

D'Ottone, A. "La carta in Yemen: osservazioni sulle provenienze e i materiali". *Gazette du livre médiéval*, 45 (2004): 56-58.

——. "La produzione ed il consumo della carta in Yemen (secoli VI-IX H./A.D. XII-XV). Primi resultati di una ricerca quantitativa". *Gazette du livre médiéval*, 44 (2004): 39-49.

Estève, J.-L. "Observations sur la disposition des vergeures dans le papier arabo-andalou". *Gazette du livre médiéval*, 39 (2001): 48-50.

——. "Les vergeures 'claire-obscures' des papiers arabes: proposition d'explication". *Gazette du livre médiéval*, 45 (2004): 58-63.

——. "Le zigzag dans le paper arabe". *Gazette du livre médiéval*, 38 (2001): 40-49.

——. "Zigzag ou vergeures « raboutées » ? Le cas du ms. Persan 126 de la Bibliothèque nationale de France". *Gazette du livre médiéval*, 42 (2003): 47-50.

Floor, Willem. *Traditional crafts in Qajar Iran (1800-1925).* Costa Mesa, Calif., 2003: 270-310 (Chapter Six – Paper production and use in Safavid and Qajar Iran).

Humbert, Geneviève. "La fabrication du papier arabe". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 45-46.

——. "Le manuscrit arabe et ses papiers". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 55-77.

Humbert, Geneviève and Vernay-Nouri, Annie. "De quelques corans chinois et leur papier". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 253-267.

Karabacek, Josef von. *Arab paper*, transl. from the German by D. Baker and S. Dittmar. London, Archetype, 2001 (originally published: London, Islington Books, 1991).

Le Léannec-Bavavéas, Marie-Thérèse. "A propos du zigzag". *Gazette du livre médiéval*, 39 (2001): 50-51.

Loveday, Helen. "A comparative study of Safavid paper". *Safavid art and architecture*, ed. Sheila R. Canby. London, 2002: 107-111.

——. *Islamic paper: a study of an ancient craft.* [London], The Don Baker Memorial Fund, 2001.

- ببليوجرافيّة(١)

Le Léannec-Bavavéas, Marie-Thérèse. *Les papiers non-filigranés médiévaux de la Perse à l'Espagne: bibliographie 1950-1995.* Paris, 1998.

(١) لم يضع المؤلف في الملحق هذا العنوان الفرعي والذي يليه، مكتفيًا بالعنوان الأول (الورق في العالم الإسلامي)، ومدرجًا تحته ما قد يدخل تحت العنوانات الفرعية.

- صناعة الورق وأصولها

ابن الحاج الفاسي، محمد بن محمد. المدخل. القاهرة، ١٩٢٩: ٤، ٧٩-٨٣ (١).

ابن باديس، المعز. عمدة الكُتّاب وعُدّة ذوي الألباب. تحقيق عبد الستار الحلوجي وعلي عبد المحسن زكي. مجلة معهد المخطوطات العربية، ١٧ (١٩٧١): ١٤٧-١٥٢. *

توفيق، بروين بدري. رسالتان في صناعة المخطوط العربي. المورد، ١٤/ ٤ (١٩٨٥): ٢٧٥-٢٨٦ [في عمل الكاغد البلدي].

الزيات، حبيب. الوراقة وصناعة الكتابة ومعجم السفن. بيروت، دار الحمراء، ١٩٩٢. [يتضمن الفصل الخاص بصناعة الورق لابن باديس، ص ص ٧٩-٨١.]

الونشريسي، أحمد بن يحيى. المعيار المـُعرِب والجامع المـُغرِب. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٨١: ١، ٧٥-١٠٤. [يتضمن جزءًا من: تقرير الدليل الواضح المعلم على جواز النّسخ في كاغد الروم، لابن مرزوق.]

Gacek, Adam. "On the making of local paper. A thirteenth century Yemeni recipe". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 79-93.

Ibn Bādīs, al-Mu`izz. "`Umdat al-kuttāb wa-`uddat dhawī al-albāb (...) [For translations of the chapter on papermaking see: Karabacek, "Neue Quellen"; Briquet, "Le papier arabe"; Levey, "Mediaeval Arabic bookmaking"; Irigoin, "Les papiers non filigranés".] *

Richard, Francis. "Une recette en persan pour colorer le papier". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 95-100.

- الدراسات

أفشار، إيرج. استخدام الورق في المخطوطات الإسلامية كما سجلته النصوص الفارسية القديمة. دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني

---

(٢) الناشر: المطبعة المصرية. وعنها: القاهرة، مكتبة دار التراث، د.ت. وله طبعات أخرى، منها: القاهرة، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده، ١٩٦٠، ٤مج.

لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ٣٥-٥٥. *

الزيات، حبيب. الوراقة وصناعة الكتابة ومعجم السفن. بيروت، دار الحمراء، ١٩٩٢.

صابات، خليل. تطور صناعة الورق في مصر. مجلة كلية الآداب (القاهرة)، ١/١٩ (١٩٥٧): ٢٤٥-٢٦١.

Afshār, Īraj. "The use of paper in Islamic manuscripts as documented in classical Persian texts". *The codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 1993*. London, 1995: 77-91. *

Babinger, Franz. Zur Geschichte der Papiererzeugung im osmanischen Reiche. Berlin, 1931.

Baker, Don. "Arab papermaking". *The paper conservator*, 15 (1991): 28-35.

——. "A note on the expression '... a manuscript on Oriental paper'". *Manuscripts of the Middle East*, 4 (1989): 67-68.

Bavavéas, M. Th. and Humbert, G. "Une méthode de description du papier non filigrané (dit 'oriental')". *Gazette du livre médiéval*, 17 (1990): 24-30.

Beit-Arié, M. "Quantitative typology of Oriental paper patterns". *Le papier au moyen âge: histoire et techniques*, ed. M. Zerdoun Bat-Yehouda. Turnhout, 1999: 41-53.

——. "The Oriental Arabic paper". *Gazette du livre médiéval*, 28 (1996), 9-12.

Björkman, W. "Kaṭ'". *EI*, new ed., 4: 741-743.

Bloom, Jonathan M. "Paper in Fatimid Egypt". L'Egypte fatimide: son art et son histoire. Actes du colloque organisé à Paris les 28, 29 et 30 mai 1998, ed. Marianne Barrucand. Paris, 1999: 395-401.

——. "Revolution by the ream: a history of paper". *Aramco world*, 50, no.3 (May/June) 1999: 26-39.

Bockwitz, Hans Heinrich. "Ein Papierfund aus dem Anfang des 8. Jahrhunderts am Berge Mugh bei Samarkand". *Papiergeschichte*, 5 (1995): 42-44.

——. "Zu Karabacek's Forschungen über das Papier im islamischen Kulturkreis". *Buch und Schrift*, N.F., 1 (1938): 83-86.

———. "Zur Gechichte des Papiers: die Erfindung und Ausbreitung im Fernen Osten". *Einführung in die Papierkunde*, by Fritz Hoyer. Leipzig, 1941: 1-42.

Briquet, C.-M. "Le papier arabe au moyen âge et sa fabrication". *Briquet's Opuscula*, ed. E.J. Labarre. Hilversum, 1955: 162-169.

———. "Recherches sur les premiers papiers employés en Occident et en Orient du Xe au XIVe siècle". *Briquet's Opuscula*, ed. E.J. Labarre. Hilversum, 1955: 129-161.

Canat, Paul et al. "Une enquête sur le papier de type 'arabe occidental' ou 'espagnol non filigrané'". *Ancient and medieval book materials and techniques*, ed. M. Maniaci and P. Munafò. Vatican City, 1993: 1, 313-393.

Déroche, F. "Islamic art, III, 5. Paper". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 351-354.

Huart, Cl. and Grohmann, A. "Kāghad, khāghid". *EI*, new ed., 4: 419-420.

Humbert, Geneviève. "Un papier fabriqué vers 1350 en Egypte". *Le papier au moyen âge: histoire et techniques*, ed. M. Zerdoun Bat-Yehouda. Turnhout, 1999: 61-73.

———. "Les papiers 'arabes': un état de la recherche". *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée* (forthcoming).[1]

———. "Papiers non filigranés utilisés au Proche-Orient jusqu'en 1450: essai de typologie". *Journal asiatique*, 286, no.1 (1998): 1-54.

Hunter, Dart. *Papermaking: the history and technique of an ancient craft*. New York, 1978.

Irigoin, Jean. "Papiers orientaux et papiers occidentaux". *La paléographie grecque et byzantine*. Paris, 1997: 45-54.

———. "Les premiers manuscrits grecs écrits sur papier et le problème de bombycin". *Scriptorium*, IV/1 (1950): 194-204.

———. "Les papiers non filigranés: état présent des recherches et perspectives d'avenir". *Ancient and medieval book materials and techniques*, ed. M. Maniaci and P. Munafò. Vatican City, 1993: 1, 265-312.

(١) كذا ورد بالمجلد الأصلي ، ولعله هو الوارد في الملحق :

"Le manuscrit arabe et ses papiers". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99 - 100. (2002) : 55-77

——. "Papiers orientaux et papiers occidentaux: les techniques de confection de la feuille". *Bollettino dell'Istituto Centrale per la Patologia del Libro*, 42 (1988): 57-79.

——. "Les types des formes utilisés dans l'Orient méditerranéen (Syrie, Egypte) du XIe au XIVe siècle". *Papiergeschichte*, 13/1-2 (1963): 18-21.

Jones, Russell. "European and Asian papers in Malay manuscripts: a provisional assessment". *Bijdragen tot de taal-, land- en volkenkunde*, 149 (1993): 475-502.

——. "From papermill to scribe: the lapse of time". *Papers from the III European Colloquium on Malay and Indonesian Studies, Naples, 2-4 June 1981*, ed. Luigi Santa Maria et al. Naples, 1988: 153-169.

Kâgitçi, Mehmed Ali. "Beitrag zur türkischen Papiergeschichte". *Papiergeschichte*, 13/4 (1963): 37-44.

——. "A brief history of papermaking in Turkey". *The paper maker* 34 (1965): 41-51.

——. *Historical study of paper industry in Turkey(= Historique de l'industrie papetière en Turquie)*. [Istanbul], 1976. [Text in English and French.]

Karabacek, J. von. "Das arabische Papier". *Mittheilungen aus der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer*, 2-3 (1887): 87-178.

——. *Arab paper,1887*. Additional notes by D. Baker. Transl. by D. Baker and S. Dittmar. London, Islington Books, 1991.

——. "Neue Quellen zur Papiergeschichte". *Mittheilungen aus der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer*, 4 (1888): 75-122.

Le Léannec-Bavavéas, Marie-Thérèse. "Zigzag et filigrane sont-ils incompatibles? Enquête dans les manuscrits de la Bibliothèque nationale de France". *Le papier au moyen âge: histoire et techniques*, ed. M. Zerdoun Bat-Yehouda. Turnhout, 1999: 119-134.

Macfarlane, N. *Handmade papers of India*. Winchester, Alembic Press, 1987. [In particular: pp. [9-15]: 'Islamic paper in India' and pp. [17-23]: 'The making of Islamic paper'.]

Porter, Yves. "Notes sur la fabrication du papier dans le monde iranien médiéval (VIIIe-XVIe siècle)". *Le papier au moyen âge: histoire et techniques*, ed. M. Zerdoun Bat-Yehouda. Turnhout, 1999: 19-30.

Premchand, Neeta. Off the deckle edge: a paper making journey through India. Bombay, 1995.

Quraishi, Salim. "A survey of the development of papermaking in Islamic countries". *Bookbinder*, 3 (1989): 29-36.

Qureshi, Salimuddin. "Paper making in Islamic countries". *Pakistan library bulletin*, 21, no.2 (1990): 1-11.

Rantoandro, Gabriel. "Contribution à la connaissance du 'papier antemoro' (sud-est de Madagaskar)". *Archipel*, 26 (1983): 86-116.

Richard, Francis. "Le papier utilisé dans les manuscrits persans du XVe siècle de la Bibliothèque nationale de France". *Le papier au moyen âge: histoire et techniques*, ed. M. Zerdoun Bat-Yehouda. Turnhout, 1999: 31-40.

Sistach, M. Carme. "Les papiers non filigranés dans les archives de la Couronne d'Aragon du XIIe au XIVe siècle". *Le papier au moyen âge: histoire et techniques*, ed. M. Zerdoun Bat-Yehouda. Turnhout, 1999: 105-118.

Soteriou, Alexandra. *Gift of conquerors: hand papermaking in India.* New Delhi, Mappin, 1999.

Tschudin, Peter F. "Zu Geschichte und Technik des Papiers in der arabischen Welt". *International paper history (IPH)*, 8, no.2 (1998): 20-24.

Valls i Subirà, Oriol. "Arabian paper in Catalonia: notes on Arabian documents in the Royal Archives of the kings of Aragon in Barcelona". *The paper maker*, 32, no.1 (1963): 21-30.

———. *The history of paper in Spain.* Transl. by Sarah Nicholson. Madrid, 1978-82. 3 vols.

Vidal, L. and Bouvier, R. "Le papier de Khanbaligh et quelques autres anciens papiers asiatiques". *Journal asiatique*, 206 (1925):159-170.

Walz, Terence. "A note on the Trans-Saharan paper trade in the 18th and 19th centuries". *Research bulletin. Centre of Arabic Documentation. Institute of African Studies* (Ibadan), 13, nos. 1-2 (1980-82): 42-47.

———. "The paper trade of Egypt and the Sudan in the 18th and 19th centuries". *Modernization in the Sudan*, ed. M.W. Daly. New York, 1985: 29-49.

ب) الورق ذو العلامة المائية

Bogdán, István. "La datation du papier à partir des ses propriétés matérielles". *Avant-texte, texte, après-texte*, by L. Hay and P. Nagy. Paris/Budapest, 1982: 27-40.

Briquet, C.M. *Les filigranes. Dictionnaire historique des marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600.* Amsterdam, 1968. 4 vols.

Churchill, W.A. *Watermarks in paper in Holland, England and France, etc. in the XVII & XVIII centuries and their interconnection* . Amsterdam, 1935. [Repr. 1967.]

Eineder, Georg. *The ancient paper-mills of the former Austro-Hungarian Empire and their watermarks.* Hilversum, 1960 (*Monumenta Chartae Papyraceae Historiam Illustrantia, VIII*).

Heawood, Edward. *Watermarks, mainly of the 17th and the 18th centuries.* Hilversum, 1960 (*Monumenta Chartae, I*).

Hills, Richard L. "The importance of laid and chain line spacing". *Le papier au moyen âge: histoire et techniques*, ed. M. Zerdoun Bat-Yehouda. Turnhout, 1999: 149-163.

Horst, K. van der. "The reliability of watermarks". *Gazette du livre médiéval*, 15 (1989): 15-19.

Irigoin, Jean. "La datation par les filigranes du papier". *Codicologica*, 5 (1980): 9-36.

Labarre, E.J. "English index to Briquet's watermarks". *The Briquet album.* Hilversum, 1952: 138-145 (*Monumenta Chartae, II*).

——. (ed.). *The Nostitz papers: notes on watermarks found in the German imperial archives of the 17th & 18th centuries, and essays showing the evolution of a number of watermarks.* Hilversum, 1956 (*Monumenta Chartae, V*).

Mošin, Vladimir. *Anchor watermarks.* Amsterdam, 1973 (*Monumenta Chartae, XIII*).

Mošin, Vladimir and Traljič, Seid. *Filigranes des XIIIe et XIVe siècles.* Zaghreb, 1957. 2 vols.

Nikolaev, V. *Watermarks of the Ottoman Empire.* Sofia, 1954.

Piccard, Gerhard. *Wasserzeichenkartei Piccard im Hauptstaatsarchiv Stuttgart: Findbuch.* Stuttgart, 1961 - .

Shorter, A.H. *Paper mills and paper makers in England, 1495-1800.* Hilversum, 1957. (*Monumenta Chartae, VI*).

Stevenson, Allan H. "Watermarks are twins". *Studies in bibliography*, 4 (1952): 57-91.

Uchastkina, Zoia Vasilevna and Simmons, J.S.G. *A history of Russian hand paper-mills and their water-marks*. Hilversum, 1962 (*Monumenta Chartae, IX*).

Valls i Subirà, Oriol. *Paper and watermarks in Catalonia*. Amsterdam, 1970 (*Monumenta Chartae, XII*). 2 vols.

Velkov, Asparukh and Andreev, Stefan. *Vodni znatsi v osmano-turskite dokumenti, I: tri luni (= Filigranes dans les documents ottomans, I: trois croissants)*. Sofia, SS. Cyril and Methodius National Library, 1983.

Weiss, Karl Th. *Handbuch der Wasserzeichenkunde*. Leipzig, 1962.

Zerdoun Bat-Yehouda, M. *Les papiers filigranés des manuscrits hébreux datés jusqu'à 1450 conservés en France et en Israël*. Turnhout, Brepols, 1999.

———. *Les papiers filigranés médiévaux: essai de méthodologie descriptive*. Turnhout, Brepols, 1988.

———. (ed.). *Le papier au Moyen Age : histoire et techniques*. Turnhout, Brepols, 1999.

Zonghi, Aurelo et al. *Zonghi's watermarks*. Hilversum, 1953 (*Monumenta Chartae, III*).

٢/ ٥ الأَحْبار وأدوات الكتابة

توفيق، بروين بدري. مداد الذهب، صناعته في العصور الإسلامية. المورد، ١٨/ ١ (١٩٨٩): ١٣٧-١٤١.

———. (تحقيق). رسالة في صناعة الأحبار والليق. مجلة المكتبة العربية (بغداد)، ٢ (١٩٨٢): ١٤٩-١٦٣.

———. رسالتان في صناعة المخطوط العربي. المورد، ١٤/ ٤ (١٩٨٥): ٢٦٩-٢٧٤ [أنواع الليق وكيفية عملها].

ـــــــــــ. صناعة الأحبار والليق والأصباغ: فصول من مخطوطة قطف الأزهار للمغربي. المورد، ١٢/ ٣ (١٩٨٣): ٢٥١-٢٧٨.

رسالة في صناعة الحبر، تحقيق علي زوين. بغداد، مطبعة الإرشاد، ١٩٨٦.

شبوح، إبراهيم. مصدران جديدان عن صناعة المخطوط: حول فنون تركيب المداد. **دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ١٥-٣٤.*

العبيدي، صالح حسن. الدّواة والقلم في الآثار العربية الإسلامية في العصر العباسي. **مجلة كلية الآداب (بغداد)**، ٢٨ (١٩٨٠): ٦٣٧-٦٥٨.

العسيلي، نور الدين. أرجوزة في آلة دواة الكاتب. **الدُّرر الفرائد المنظمة في أخبار الحج وطريق مكة المُعظَّمة**، لعبد القادر الأنصاري الجزيري. الرياض، ١٩٨٣: ١، ٣٩٢-٣٩٣.

قاشة، سهيل. الحبر وأدوات الكتابة في التراث العربي. **التراث الشعبي**، ٥ (١٩٧٨): ٥-٣٦.

محفوظ، ناجي. صناعة الحبر عند العرب: دراسة إحصائية تحليلية. **المورد**، ٢٩/ ١ (٢٠٠١): ١٢٠-١٢٧.

المراكشي، محمد بن ميمون. كتاب الأزهار في عمل الأحبار لمحمد بن ميمون بن عمران المراكشي (القرن السابع الهجري)، تقديم إبراهيم شبوح. *Zeitschrift für Geschichte der arabisch-islamischen Wissenschaften*، ١٤ (٢٠٠١): ٤١-١٣٣ (ترقيم عربي). (النص مستنسخ طبق الأصل – فاكسميلي).

نور الدين، حسن محمد. أدوات الكتابة. بيروت، دار المواسم، ٢٠٠٤.

Abouricha, Noureddin. “L’encre au Maghreb”. *Nouvelles des manuscrits du Moyen Orient*, III/1 (1993): 3-4.

Baer, E. “Dawāt”. *EI*, new ed., suppl. 3-4: 203-204.

Blair, Sheila S. "Writing and writing materials". *EQ*, 5:558-559.

Bosworth, Clifford Edmond. "A mediaeval Islamic prototype of the fountain-pen?" *Journal of Semitic studies*, 26 (1981): 229-234.

Canby, Sheila R. "The pen or the brush? An inquiry into the technique of late Safavid drawings". *Persian painting from the Mongols to the Qajars: studies in honour of Basil W. Robinson*. London/New York, 2000: 75-82.

Cecil, Charles O. "Gum Arabic". *Saudi Aramco World*, 56, no.2 (2005): 36-39.

Deeb, Elyse. "Qajar penboxes in the RISD Museum". *Glimpses of grandeur: courtly arts of the later Islamic empires*. Providence (R.I.), 1999: 14-17.

Derman, M. Uğur. "The mıstar, the ruler and scissors for paper". *İlgi*, 27 (1979): 32-35.

———. "The tools of Turkish calligraphy". *İlgi*, 19 (1974): 40-43; 22 (1976): 36-39; 23 (1976): 33-35; 24 (1976): 33-35.

Ducène, Jean-Charles. "Une attestation de l'emploi de l'encre de calmar ou de seiche (sépia) en Méditerranée musulmane au VIe/XIIe siècle". *Arabica*, LII, i (2005): 140-145.

Dukan, Michèle. "De la difficulté à reconnaître des instruments de réglure: planche à régler (mastara) et cadre-patron". *Scriptorium*, 40, no.2 (1986): 257-261.

Greenfield, Jane. "Notable bindings XVII". *The Yale University Library gazette*, 72, nos. 3-4 (1998): 168-170. [On misṭarah.]

Huart, Cl. and Grohmann, A. "Ḳalam". *EI*, new ed., 4: 471.

Kalus, Ludvik and Naffah, Christiane. "Deux écritoires mameloukes des collections nationales françaises". *Revue des études islamiques*, 51 (1983): 89-145.

———. " Une écritoire mamelouke au musée du Louvre". *La revue du Louvre et des musées de France*, 2 (1981): 79-89.

Komaroff, Linda. "Dawāt". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 7: 137-139.

Levey, Martin. *Medieval Arabic bookmaking and its relation to early chemistry and pharmacology*. Philadelphia, 1962. [Contains transla-

tions of *'Umdat al-kuttāb* of Ibn Bādīs and *Ṣinā'at tasfīr al-kutub wa-ḥall al-dhahab* of Aḥmad al-Sufyānī.]

Lucas, A. "The inks of ancient and modern Egypt". *Analyst*, 47 (1922): 9-14.

Porter, Yves. "La réglure (mastar): de la ‹ formule d'atelier › aux jeux de l'esprit". *Studia Islamica*, 96 (2003): 55-71, ill. X-XVII.

Schopen, Armin. *Tinten und Tuschen des arabisch-islamischen Mittelalters : Dokumentation - Analyse - Rekonstruktion ; ein Beitrag zur materiellen Kultur des Vorderen Orients.* Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2006.

Shabbūḥ (Chabbouh), Ibrāhīm. "Two new sources on the art of mixing ink". *The codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 1993.* London, 1995: 59-76. *

Talbot, Roseline. "La restauration des encres métallo-galliques". *Avant-texte, texte, après-texte*, by L. Hay and P. Nagy. Paris/Budapest, 1982: 69-73.

Taragan, Hana. "The 'speaking' inkwell from Khurasan: object as 'world' in Iranian medieval metalwork". *Muqarnas*, 22 (2005): 29-44.

Witkam, J.J. "Midād". *EI*, new ed., 6: 1031.

Zerdoun Bat-Yehouda, Monique. *Les encres noires au Moyen Age (jusqu'à 1600).* Paris, 1983: 123-141 [in particular].

——. "La fabrication des encres noires d'après les textes". *Codicologica*, 5 (1980): 52-58.

Zerdoun, M. "Les encres". *Le livre au moyen âge*, ed. J. Glenisson. Paris, 1988: 34-37.

٣- مُكَوِّنات المخطوط (الكرَّاسات والملازم والتَّرْقيم)

بنبين، أحمد شوقي. نظام التعقيبة. فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ٦٥-٧٢.

ـــــــ. التعقيبة في المخطوطات العربية. عالم الكتب، ١٤/ ٥ (١٩٩٣):

٥١٩-٥٢٣(١).

Blair, Sheila S. and Bloom, Jonathan M. "Signatures on works of Islamic art and architecture". *Damaszener Mitteilungen*, 11 (1999): 49-66, pl. 10-12.

Déroche, François. "L'emploi du parchemin dans les manuscrits islamiques, quelques remarques liminaires". *The codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 1993*. London, 1995: 17-57.

Déroche, François and Richard, Francis. "Du parchemin au papier: remarques sur quelques manuscrits du Proche-Orient". *Recherches de codicologie comparée: la composition du codex au Moyen Age en Orient et en Occident*, ed. Ph. Hoffmann. Paris, 1998: 183-197.

D'Ottone, Arianna. " Les manuscrits arabes du Yémen (VIe-IXe/XIIe-XVe siècles). Quelques remarques codicologiques". *Chroniques yéménites*, 11 (2003): 67-77. [See also http://cy.revues.org/document169.html]

Guesdon, Marie-Geneviève. "L'assemblage des cahiers: remarques à propos d'un échantillon de manuscrits arabes récemment catalogués". *Al-Makhṭūṭ al-`Arabī wa-`ilm al-makhṭūṭāt (= Le manuscrit arabe et la codicologie)*. Rabat, 1994: 57-67.

———. "La numérotation des cahiers et la foliation dans les manuscrits arabes datés jusqu'à 1450". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 101-115.

———. "Les réclames dans les manuscrits arabes datés à 1450". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 65-75.

Humbert, Geneviève. "Le ğuz' dans les manuscrits arabes médiévaux". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 77-86.

Keller, Adriaan. "Codicologia comparativa de los manuscritos medievales es-

(١) انظر أيضًا: التعقيبة في المخطوط العربي. دراسات في علم المخطوطات والبحث البيليوغرافي، لأحمد شوقي بنبين. ط.٢ مزيدة ومنقحة. مراكش، المطبعة والوراقة الوطنية، ٢٠٠٤: ١٤٧-١٥٥.

pañoles, latinos, árabes y hebreos". *Estudios sobre Alfonso VI y la reconquista de Toledo. Actas del II Congreso Internacional de Estudios Mozárabes, Toledo, 20-26 Mayo 1985.* Toledo, 1987-89: 3, 207-218.

Orsatti, Paola. "Le manuscrit islamique: caractéristiques matérielles et typologie". *Ancient and medieval book materials and techniques*, ed. M. Maniaci and P. Munafò. Vatican City, 1993: 2, 269-331.

Ritter, H. "Griechisch-koptische Ziffern in arabischen Manuskripten". *Rivista degli studi orientali*, 16 (1936): 212-214.

Troupeau, G. "A propos des chiffres utilisés pour le foliotage des manuscrits arabes". *Arabica*, 21 (1974): 84.

٤ - النَّص: تكوينه وتنسيقه

٤/ ١ بنية النَّص

العمد، هاني. مقومات مناهج التأليف العربي في مقدمات المؤلفين. عمان، الجامعة الأردنية، ١٩٨٧.

المشوخي، عابد سليمان. العنوان في المخطوطات العربية. عالم المخطوطات والنوادر، ١١/ ٢ (٢٠٠٦): ٣٠٩-٣٥٤.

Ambros, Arne A. "Beobachtungen zu Aufbau und Funktionen der gereimten klassisch-arabischen Buchtitel". *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*, 80 (1990): 13-57.

———. "'Unwān: literary aspects of book titles". *EI*, new ed., 10: 871-872.

Arazi, A. and Ben Shammai, H. "Mukhtaṣar". *EI*, new ed., 7: 536-540.

Arazi, A. et al. "Risāla". *EI*, new ed., 8: 532-544.

Barabanov, A.M. "Poyasnitel'nie znachki v arabskikh rukopisyakh i dokumentakh Severnogo Kavkaza". *Sovetzkoie Vostokovedenie*, 3 (1945): 183-214.

Bonebakker, S.A. "Ibtidā'". *EI*, new ed., 3: 1006.

———. "Intihā'". *EI*, new ed., 3: 1246.

Carmona González, Alfonso. "La estructura del titulo en los libros árabes medievales". *Estudios románicos*, 4 (1987-9): 181-187.

———. "Sobre la estructura convencional del titulo en los libros árabes". *Al-Qanṭara, revista de estudios árabes*, 21, fasc.1 (2000): 85-96.

Carra de Vaux, B. and Gardet, L. "Basmala". *EI*, new ed., 1: 1084-1085.

Fekete, Lajos. "Tamma und seine synonyme". *Trudy Dvadtsat' pjatogo Mezhdunarodnogo Kongressa Vostokovedov, Moskva 9-16 avgusta 1960 g.* Moscow, 1963: 2, 374-377.

Freimark, P. "Muḳaddima". *EI*, new ed., 7: 495-496.

———. "Das Vorwort als literarische Form in der arabischen Literatur". Ph.D. diss., Münster (Westfalen), 1967.

Gilliot, Cl. "Sharḥ". *EI*, new ed., 9: 317-320.

Gimaret, D. "Shahāda". *EI*, new ed., 9: 201.

Graham, William A. "Basmala". *EQ*, 1: 207-212.

Macdonald, D.B. "Ḥamdala". *EI*, new ed., 3: 122-123.

Rippin, A. "Taṣliya". *EI*, new ed., 10: 358-359.

Rosenthal, F. "Ḥāshiya". *EI*, new ed., 3: 268-269.

———. " Ta'līḳ ". *EI*, new ed. 10: 165.

Touati, Houari. "La dédicace des livres dans l'islam médiévale". *Annales. Histoire, Sciences Sociales*, 55, ii (2000): 325-353, 505 (summary in English).

Wensinck, A.J. and Rippin, A. "Tashahhud". *EI*, new ed., 10: 340-341.

٤/ ٢ إخراج الصفحة

بولوسين، فاليري، ف (Val. V. Polosin). صحيفة المخطوط العربي كموضوع للبحث والوصف. المخطوط العربي وعلم المخطوطات (= *manuscrit arabe et la codicologie*). الرباط، ١٩٩٤: ٥٧-٦٠.

Bakhti, M. "Réglure et mise en page des manuscrits maghrébins datés: es-

sai de définition des pratiques observables sur quelques exemples datés du XIVe s.". Doctoral thesis, EPHE (Paris), 1985[(1)].

Polosin, Val. V. "Arabic manuscripts: text density and its convertibility in copies of the same work". *Manuscripta Orientalia*, 3, no.2 (1997): 3-17.

Porter, Yves. "La réglure (mastar): de la ‹ formule d'atelier › aux jeux de l'esprit". *Studia Islamica*, 96 (2003): 55-71, ill. X-XVII.

Stanley, T. "Page-setting in late Ottoman Qur'āns. An aspect of standardization". *Manuscripta Orientalia*, 10, no.1 (2004):56-63.

Witkam, Jan Just. "Twenty-nine rules for Qur'ān copying: a set of rules for the lay-out of a nineteenth-century Ottoman Qur'ān manuscript". *Journal of Turkish studies*, 26/II (2002): 339-348.

٤/ ٣ حرود المتن وقيود النَّسْخ

Colophons, seals and arzdeedas. Papers & proceedings of Khuda Bakhsh Seminar held on 28-30 September, 1994 (= Tarqīme, muhren, ʿarzdīde). Patna, Khuda Bakhsh Oriental Public Library, 1998.

Hunwick, John O. "West African Arabic manuscript colophons". *Bulletin d'information. Fontes Historiae Africanae*, 7/8 (1982/3): 51-58; 9/10 (1984/5): 49-69.

———. "West African Arabic manuscript colophons. I: Askiya Muḥammad Bāni's copy of the *Risāla* of Ibn Abī Zayd". *Sudanic Africa. A journal of historical sources*, 13 (2002): 123-130.

———. "West African Arabic manuscript colophons II: a sixteenth-century Timbuktu copy of the Muḥkam of Ibn Sīda". *Bulletin d'information. Fontes Historiae Africanae*, 9/10 (1984/85): 49-69.

———. "West African Arabic manuscript colophons. II: A sixteenth-century Timbuktu copy of the *Muḥkam* of Ibn Sīda". *Sudanic Africa. A journal of historical sources*, 13 (2002): 131-152.

Koningsveld, P.S. van and al-Samarrai, Q. *Localities and dates in Arabic manuscripts. Descriptive catalogue of a collection of Arabic manuscripts in the possession of E.J. Brill*. Leiden, 1978 (Catalogue no.500).

---

(١) الصواب أنه بحث دبلوم، سنة ١٩٩٤/ ١٩٩٥.

Piemontese, Angelo Michele. "Devises et vers traditionnels des copistes entre explicit et colophon des manuscrits persans". *Les manuscrits du Moyen-Orient : essais de codicologie et de paléographie. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-29 mai 1986)*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989 : 77-87.

Şeşen, Ramazan. "Esquisse d'une histoire du développement des colophons dans les manuscrits musulmans". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 189-221.

al-Shaykh al-`Abbās, Aḥmad al-Mu`taṣim, Ṣāliḥ, `Alī `Uthmān Muḥammad, and Spaulding, Jay. "A colophon from eighteenth-cenury Sinnār". *Sudanic Africa. A journal of historical sources*, 13 (2002): 41-47.

——. "A colophon from eighteenth-century Sinnār". *Bulletin d'information. Fontes Historiae Africanae*, 6 (1981): 13-165[1].

Troupeau, Gérard. "Les colophons des manuscrits arabes chrétiens". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 224-231.

Weisweiler, Max. "Arabische Schreiberverse". *Orientalische Studien Enno Littmann zu seinem 60. Geburtstag am 16. September 1935 überreicht...*, herausgegeben von R. Paret. Leiden, 1935: 101-120.

٤/ ٤ التأريخ والتواريخ والأعداد

حيدر، غريتا. الأرقام العربية: مصدرها وتطورها. الكويت، دار سعاد الصباح، ٢٠٠٠.

الخوري، شحادة. قصة الأيام، الشهور، الأرقام وتسمياتها. دمشق، دار الطليعة الجديدة، ٢٠٠١.

الشمري، هزّاع بن عيد. الأرقام العربية أصل من أصول الخط العربي. عالم المخطوطات والنوادر، ٤/ ١ (١٩٩٩): ١٩٨-٢٣٥ (٢).

---

(١) ورد في الأصل بالمدخل التالي: (al-Abbās, Aḥmad al-Mu`taṣim et al.)، على حين ورد في الملحق: (الشيخ العباس) معتبرًا (الشين).

(٢) صدر للمؤلف كتاب بنفس العنوان: الرياض، دار أجا، ٢٠٠٠.

السيوطي، جلال الدين. الشماريخ في علم التاريخ، تحقيق إبراهيم السامرائي. بغداد، مطبعة أسعد، ١٩٧١(١).

الشَّنْطِي، عصام محمد. تأريخ النَّسْخ في المخطوطات العربية. عالم المخطوطات والنوادر، ٦/ ٢ (٢٠٠٢): ٥٢٦-٥٣٧(٢).

الصَّرصري، جمال الدين يحيى بن يوسف. منظومة في الشهور الرومية للشاعر الصَّرصري (٦٥٦ هـ)، تحقيق مخيمر صالح. عالم المخطوطات والنوادر، ١/ ١ (١٩٩٦): ١٠٣-١٠٧.

الفرَّاء، يحيى بن زياد. الأيام والليالي والشهور، تحقيق إبراهيم الإبياري. القاهرة، المطبعة الأميرية، ١٩٥٦.

Günther, Sebastian. "Day, time of". *EQ*, 1: 499-504.

Kunitzsch, Paul. "The transmission of Hindu-Arabic numerals reconsidered". *The enterprise of science in Islam: new perspectives*, ed. J.P. Hogendijk and A.I. Sabra. Cambridge, Mass., 2003: 3-21.

Lemay, Richard. "The Hispanic origin of our present numeral forms". *Viator*, 8 (1977): 435-462, plus 11 figures.

Menendez Pidal, Gonzalo. "Los llamados numerales árabes in Occidente". *Boletin de la Real Academia de la Historia*, CXLV (1959): 179-208.

Pellat, Ch. "Layl and nahār". *EI*, new ed., 5: 707-710.

Rippin, Andrew. "Numbers and enumeration". *EQ*, 3: 549-554.

Waley, Muhammad Isa. "Problems and possibilities in dating Persian manuscripts". *Les manuscrits du Moyen-Orient: essais de codicologie et de paléographie. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-29 mai*

(١) نشره أولاً بالمجلة التاريخية (بغداد)، ١ (١٩٧٠): ١١-٢٤. له طبعات أخرى، منها: تحقيق CHR Fr. Sey Bold، ليدن، بريل، ١٨٩٤. وتحقيق محمد بن إبراهيم الشيباني. الكويت، الدار السلفية للطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٧٨.

(٢) وله: طرق تأريخ النَّسْخ في المخطوطات: النشأة والحل. تراثيات، ٤ (٢٠٠٤): ٩-٢٢.

1986), ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989 : 7-15.

أ) بيليوجرافيّة، كرونولوجية[1]

الحاجري، عبد الله. الأرقام العربية: قائمة ببليوغرافية مختارة. عالم الكتب، ١٩/ ٥-٦ (١٩٩٨): ٥٣١-٥٣٤.

Grohmann, Adolf. "Arabische Chronologie". *Arabische Chronologie. Arabische Papyruskunde*, by Adolf Grohmann. Leiden/Köln, 1966: 1-48 (*Handbuch der Orientalistik*, Abt.1, Erg.2).

Horovitz, J. "Zu den Ehrennamen der islamischen Monate". *Der Islam*, 13 (1923): 281.

Littmann, Enno. "Über die Ehrennamen und Neubenennungen der islamische Monate". *Der Islam*, 8 (1918): 228-236.

"Ta'rīkh". *EI*, new ed., 10: 257-302.

ب) أنظمة الترقيم

البكري، محمد حمدي. رموز الأعداد في الكتابات العربية. مجلة كلية الآداب (القاهرة)، ١٦/ ٢ (١٩٥٤): ٧٣-٨٤.

فراج، عبد الرحمن. الأرقام في إنتاج الفكر العربي: قائمة وراقية. عالم الكتب، ١٩/ ٥-٦ (١٩٩٨): ٥٣٥-٥٤١.

المنيف، عبد الله بن محمد بن عبد الله. الأرقام العربية: نماذج من المخطوطات المغربية. عالم الكتب، ١٩/ ٥-٦ (١٩٩٨): ٤٧٤-٤٨٥.

Ifrah, Georges. *Histoire universelle des chiffres*. Paris, 1981: 298-305, 317-320, 453-503 [in particular].

Irani, Rida A.K. "Arabic numeral forms". *Centaurus*, 4 (1955-56): 1-12.

Labarta, Ana and Barceló, Carmen. *Números y cifras en los documentos*

---

(١) لم يضع المؤلف في الملحق هذا العنوان الفرعي والذي يليه، مكتفيًا بالعنوان الأول (التأريخ والتواريخ والأعداد)، ومدرجًا تحته ما قد يدخل تحت العنوانات الفرعية.

arábigohispanos. Cordoba, 1988.

Lemay, R. "Arabic numerals". *Dictionary of the Middle Ages*, ed. J.R. Strayer. New York, 1982-89: 1, 382-398.

Souissi, M. "Ḥisāb al-ghubār". *EI*, new ed., 3: 468-469.

Welborn, M.C. "Ghubār numerals". *Isis*, 17 (1932): 260-263.

جـ) حساب الجُمّل وغيره

التازي، عبد الهادي. ترتيب الحروف الأبجدية بين المشارقة والمغاربة. **مجلة مجمع اللغة العربية** (القاهرة)، ٥٦ (١٩٨٥): ١٩٧-١٩٨.

Ahmad, Qeyamuddin. "A note on the art of composing chronograms". *Islamic culture*, 46 (1972): 163-169.

Bruijn, J.T.P. de. "Chronograms". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 5: 550-551.

Colin, G. "Ḥisāb al-djummal". *EI*, new ed., 3: 468.

Gwarzo, Hassan Ibrahim. "The theory of chronograms as expanded by the 8th century Katsina astronomer-mathematician Muhammad b. Muhammad". *Research bulletin. Centre for Arabic Documentation. Institute of African Studies* (Ibadan), 3, no.2 (1967): 116-123.

Schanzlin, G.L. "The abjad notation". *Muslim world*, 24 (1934): 257-261.

Weil, Gotthold and Colin, Georges S. "Abdjad". *EI*, new ed., 1: 97-98.

د) الأعداد اليونانية (القبطية)

Ritter, H. "Griechisch-koptische Ziffern in arabischen Manuskripten". *Rivista degli studi orientali*, 16 (1936): 212-214.

Troupeau, G. "A propos des chiffres utilisés pour le foliotage des manuscrits arabes". *Arabica*, 21 (1974): 84.

هـ) الأعداد الرُّومية (الفاسية)

سكيرج، أحمد بن الحاج العيّاشي. إرشاد المتعلم والناسي في صفة أشكال القلم الفاسي. فاس، ١٣١٧ هـ (طبع حجر). [مطبوع مع: الروضة اليانعة.]

الفاسي، محمد. حساب القلم الفاسي. دعوة الحق، ٢٦٩ (١٩٨٨): ١٨٠-١٨٢.

Colin, Georges S. "De l'origine grecque des 'chiffres de Fès' et de nos 'chiffres arabes'". *Journal asiatique,* 222 (1933): 193-215.

Rey, Abel. "A propos de l'origine grecque des 'chiffres de Fès' et de nos 'chiffres arabes'". *Revue des études grecques,* 48 (1935): 525-539.

Sánchez Pérez, José A. "Sobre las cifras rummies". *Al-Andalus: revista de las escuelas de estudios árabes de Madrid y Granada,* 3 (1935): 97-125.

Viala, M. E. *Le mécanisme du partage des successions en droit musulman, suivie de l'exposé des 'signes de Fèz'.* Algiers, 1917. [Contains a translation of *Irshād al-muta'allim wa-al-nāsī* of Sukayrij, see above.]

و) التأريخ بالكُسور

حسن، جعفر هادي. نموذج من التأريخ بالكسور في المخطوط العربي. مجلة معهد المخطوطات العربية، ٣٢/ ٢ (١٩٨٨): ٣٩٣-٤٠٢.

ـــــــ. طريقة تأريخ ابن كمال باشا في المخطوطات الإسلامية. عالم الكتب، ٧/ ٢(١٩٨٦): ١٦٤-١٧٠.

صدري، أفندي. شرح تأريخ ابن كمال باشا. *Catalogue of Arabic manuscripts in the Library of the Institute of Ismaili Studies*، لآدم جاسك (A. Gacek). لندن، ١٩٨٤-١٩٨٥: ٢، ١٧٨ (مستنسخ طبق الأصل- فاكسميلي).

موالدي، مصطفى. حَلّ تعمية التأريخ بالكسور. مجلة معهد المخطوطات العربية، ٣٩/ ٢ (١٩٩٦): ٢١٣-٢٥٥.

Dietrich, A. "Zur Datierung durch Brüche in arabischen Handschriften". *Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen,* Band I, Phil. Hist. Klasse, nr.2 (1961): 27-33.

Ritter, Hellmut. "Philologika XII: Datierung durch Brüche". *Oriens,* 1 (1948): 237-247.

ز) التقاويم والجداول الزمنية والحُكْمِيَّة

Bacharach, J.A. *A Near East studies handbook.* 3rd ed. Seattle, 1984.

Bosworth, Clifford Edmund. *The new Islamic dynasties: a chronological and genealogical manual.* Edinburgh, 1996(1).

"Calendars". *Encyclopaedia Iranica,* ed. E. Yarshater, 4: 668-675 (in particular).

Freeman-Grenville, G.S.P. *The Muslim and Christian calendars, being tables for the conversion of Muslim and Christian dates from the Hijra to the year A.D. 2000.* London, 1977.

Mayr, J. and Spuler, B. (eds). *Wüstenfeld-Mahler'sche Vergleichungs-Tabellen zur muslimischen und iranischen Zeitrechnung mit Tafeln zur Umrechnung orient-christlicher Ären.* Wiesbaden, 1961.

"Ta'rīkh". *EI,* new ed., 10: 257-302.

٤/ ٥ الاختصارات

السامرائي، إبراهيم. المختصرات والرموز في التراث العربي. **مجلة مجمع اللغة العربية الأردني**، ٣٢ (١٩٨٧): ١٠٥-١١٤.

الظفيري، مريم محمد صالح. مصطلحات المذاهب الفقهية وأسرار الفقه المرموز في الأعلام والكتب والآراء والترجيحات. بيروت، دار ابن حزم، ٢٠٠٢.

علوان، محمد باقر. ثلاث أراجيز في رموز الجامع الصغير. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ١٨ (١٩٧٢): ١٥١-١٥٨.

ـــــــ. ضوء القبس المنير لرموز رجال الجامع الصغير: تأليف أحمد مكي الحموي الحسني. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٢١ (١٩٧٥): ١٤٢-١٤٧.

المامقاني، محمد رضا. معجم الرموز والإشارات. تراثنا، ٢/ ١ (١٤٠٧ هـ): ١٥٩-

---

(١) معتمدًا كتاب (The Islamic dynasties...)، ١٩٦٧ وطبعته المنقحة سنة ١٩٨٠.

١٧١؛ ٢/ ٢-٣ (١٤٠٧ هـ): ١٦٤-٢١٩.

ـــــــ. معجم الرموز والإشارات. بيروت، دار المؤرخ العربي، ١٩٩٢.

محفوظ، حسين علي. العلامات والرموز عند المؤلفين العرب قديمًا وحديثًا. التراث الشعبي، ١ (١٩٦٣/ ١٩٦٤): ٢٣-٢٧ [٤٣٦-٤٥١]. أيضًا: بغداد، مطبعة المعارف، ١٩٦٤.

"Abbreviations". *EI,* new ed., suppl., fasc.1-2, p.2.

Alič, Salih H. "Problem kratica u arapskim rukopisima (sa spiskom arapskih kratica iz 16. vjeka)". *Prilozi za orientalnu filologiju,* 26 (1976):199-212.

Bellamy, J.A. "The mysterious letters of the Koran: old abbreviations of the Basmalah". *Journal of the American Oriental Society,* 93 (1973): 267-285.

Ben Cheneb, M. "Liste des abréviations employées par les auteurs arabes". *Revue africaine,* nos.302-303 (1920): 134-138.

Fekete, Lajos. "Tamma und seine synonyme". *Trudy Dvadtsat' pjatogo Mezhdunarodnogo Kongressa Vostokovedov, Moskva 9-16 avgusta 1960 g.* Moscow, 1963: 2, 374-377.

Gacek, Adam. "Abbreviations". *EALL,* 1: 1-5.

——. *Catalogue of Arabic manuscripts in the library of the Institute of Ismaili Studies.* London, 1984-1985: 2, xiv.

Heer, N. "Some common abbreviations used in Arabic philological and theological texts". *An-Nashrah,* 3, no.2 (1969): 17-22.

Quiring-Zoche, Rosemarie. "How al-Buḫārī's 'Ṣaḥīḥ' was edited in the Middle Ages: `Alī al-Yūnīnī and his 'Rumūz'". *Bulletin d'études orientales,* 50 (1998): 191-222.

٤/ ٦ الأسماء والألقاب العربية

أبو سعد، أحمد. معجم أسماء الأُسر والأشخاص ولمحات من تاريخ العائلات. ط٢. بيروت، دار العلم للملايين، ٢٠٠٣.

الباشا، حسن. الألقاب الإسلامية في التاريخ والوثائق والآثار. القاهرة، دار النهضة

العربية، ١٩٧٨.

الخطيب، مصطفى عبد الكريم. معجم المصطلحات والألقاب التاريخية. بيروت، مؤسسة الرسالة، ١٩٩٦.

الشهابي، قتيبة. معجم ألقاب أرباب السلطان في الدول الإسلامية من العصر الراشدي حتى بداية القرن العشرين. دمشق، منشورات وزارة الثقافة، ١٩٩٥.

عكاري، سوزان. موسوعة الأسماء العربية ومعانيها. بيروت، دار الفكر العربي، ٢٠٠٣.

الكيلاني، إبراهيم. مصطلحات تاريخية مستعملة في العصور الثلاثة: الأيوبي والمملوكي والعثماني. التراث العربي، ١٣ (١٩٩٢): ٣٣-٦٣.

نور الدين، حسن جعفر. قاموس الأسماء العربية. الخُبَر، الدار الوطنية الجديدة، ٢٠٠٢.

Ašraf, A. "Alqāb va `Anāwīn". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 1: 898-906.

Beeston, A.F.L. *Arabic nomenclature: a summary guide for beginners*. Oxford, 1971.

Bosworth, C.E. "Laḳab". *EI*, new ed., 5: 618-631.

Bruijn, J.T.P. de. "Takhalluṣ". *EI*, new ed., 10: 123.

Garcin de Tassy, M. *Mémoire sur les noms propres et les titres musulmans*. 2nd ed. Paris, 1878.

Geoffroy, Younès and Geoffroy, Néfissa. *Le livre des prénoms arabes*. 5th ed. Beirut, Dar al-Bouraq, 2000.

"Ibn". *EI*, new ed., 3: 669-670.

"Ism". *EI*, new ed., 4: 179-181.

"Nisba". *EI*, new ed., 8: 53-56.

Quddusi, M. Ilyas. "Study of honorific epithets and renamed places under Muslim rule". *Islamic culture*, LXXVIII, no.1 (2004): 29-69.

Rosenthal, F. "Nasab". *EI*, new ed., 7: 967-968.

Schimmel, Annemarie. *Islamic names*. Edinburgh, 1989.

Sublet, Jacqueline. *Le voile du nom: essai sur le nom propre arabe*. Paris, 1991.

Wensinck, A.J. "Kunya". *EI*, new ed., 5: 395-396.

٤/ ٧ النِّساخة وآدابها

ابن الحاج الفاسي، محمد بن محمد. المدخل. القاهرة، المطبعة المصرية، ١٣٤٨/ ١٩٢٩، ٤: ٧٩-٩٣[1].

أرحيلة، عباس. القاضي عياض ونظرته في منهج تحقيق المخطوطات. عالم الكتب، ٢٦/ ١ (١٩٩٥): ١٩-٢٦.

البلغيثي، أحمد بن المأمون. الابتهاج بنور السراج. القاهرة، ١٣١٩ هـ: ١، ١١٢-٢٥٧ [خاصة].

الخولي، محمد مرسي. نص في ضبط الكتب وتصحيحها وذكر الرموز والاصطلاحات الواردة فيها للعلامة بدر الدين الغزي. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ١٠ (١٩٦٤): ١٦٧-١٨٤[2].

السَّراقبي، وليد محمد. مفهوم التحريف: دراسة في تأصيل المصطلح. **عالم الكتب**، ٢٢/ ١-٢ (٢٠٠١): ٥١-٥٥.

ـــــــــ. مفهوم التصحيف: دراسة في تأصيل المصطلح. **عالم الكتب**، ١٧/ ١ (١٩٩٦): ٢٩-٣٣.

---

(١) طبعة مصورة: القاهرة، مكتبة دار التراث، د.ت. وله طبعات أخرى، منها: القاهرة، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده، ١٩٦٠، ٤مج.

(٢) طُبع كتاب بدر الدين الغزِّي (ت ٩٨٤ هـ): الدُّر النضيد في أدب المفيد والمستفيد، كاملاً، بتحقيق أبي يعقوب نشأت بن كمال المصري. الجيزة، مكتبة التوعية الإسلامية، ٢٠٠٦.

السمعاني، عبد الكريم بن محمد. أدب الإملاء والاستملاء. بيروت، دار الكتاب العربي، ١٩٨١[1].*

السواحلي، أحمد رزق مصطفى. من قضايا الحرف العربي: التصحيف والتحريف. **عالم الكتب**، ١٤/ ٦ (١٩٩٣): ٦٤١-٦٤٩.

سيد، أيمن فؤاد. مناهج العلماء المسلمين في البحث من خلال المخطوطات. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٤٣/ ٢ (١٩٩٩): ٩٩-١٣١.

سيف، أحمد محمد نور. عناية المحدِّثين بتوثيق المرويات وأثر ذلك في تحقيق المخطوطات. دمشق، دار المأمون للتراث، ١٩٨٧.

شاكر، أحمد. تصحيح الكتب وصنع الفهارس المعجمة وكيفية ضبط الكتاب وسبق المسلمين الإفرنجَ في ذلك. بيروت، دار الجيل، ١٩٩٥[2].

العمد، هاني. أدب الكتابة والتأليف عند العرب: نظرة عامة. عمَّان، الجامعة الأردنية، ١٩٨٦.

المشوخي، عابد سليمان. أنماط التوثيق في المخطوط العربي في القرن التاسع الهجري. الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٤١٤/ ١٩٩٤.

ـــــــ. نسخ المخطوطات. **عالم الكتب**، ١٥/ ٣ (١٩٩٤): ٣٢٢-٣٢٦.

مصري، محمود. تأصيل قواعد تحقيق النصوص عند العلماء المسلمين: جهود المحدِّثين في أصول تدوين النصوص. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٤٩/ ١-٢ (٢٠٠٥): ٣٥-٦٦.

المنوني، محمد. علامات الكتابة العربية في المخطوطات: النقط، الشكل وإشارات

(١) في الكشاف: تحقيق ماكس ويزفيلر (Max Weisweiler)، فلعلها مصورة عن طبعة ليدن التالية.

(٢) اعتناء عبد الفتاح أبو غدة. طبع أولاً ببيروت، دار البشائر الإسلامية، ١٩٩٤، ثم طبع بالقاهرة، مكتبة السنة، ١٩٩٤. وهو في الأصل مستخرج من مقدمة الشيخ أحمد شاكر لتحقيق جامع الترمذي.

أخرى. المصادر العربية لتاريخ المغرب، الفترة المعاصرة، ١٧٩٠-١٩٣٠، لمحمد المنوني. الرباط، ١٩٨٩: ٢، ٣٤٩-٣٦٠.

اليوسي، الحسن بن مسعود. قانون يشتمل على أحكام العلم وأحكام العالم والمتعلم. فاس، ١٣١٠ هـ (طبع حجر)، ملزمة ٢٤: ١-٧[1].

Gacek, Adam. "Taxonomy of scribal errors and corrections in Arabic manuscripts". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001*, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 217-235, 313-319 (illus.).

———. "Technical practices and recommendations recorded by classical and post-classical Arabic scholars concerning the copying and correction of manuscripts". *Les manuscrits du Moyen Orient*, ed. F. Déroche. Paris/Istanbul, 1989: 51-60. [Contains a facsimile reproduction of Chapter Six of *al-Durr al-naḍīd fī ādāb al-mufīd wa-al-mustafīd* by Badr al-Dīn al-Ghazzī, pl. XX-XXXII.]

Juynboll, G.H.A. "Mustamlī". *EI*, new ed., 7: 725-726.

Quiring-Zoche, Rosemarie. "*Minhīyāt* – Marginalien des Verfassers in arabischen Manuskripten". *Asiatische Studien* (= *Études asiatiques, Suisse*), LX, 4 (2006): 987-1019.

Rosenthal. F. "Muḳābala". *EI*, new ed., 7: 490-491.

———. " Ta'līḳ". *EI*, new ed., 10: 165.

———. "Taṣḥīf". *EI*, new ed., 10: 347-348.

———. *The technique and approach of Muslim scholarship*. Rome, 1947. [Contains a translation of Chapter Six of *al-Mu'īd fī adab al-mufīd wa-al-mustafīd* by 'Abd al-Bāsiṭ al-'Almawī.]

al-Sam'ānī, 'Abd al-Karīm ibn Muḥammad. *Die Methodik des Diktatkollegs* (*Adab al-imlā' wa'l-istimlā'*), herausgegeben von Max Weisweiler. Leiden, 1952. *

Weisweiler, Max. "Das Amt des Mustamlī in der arabischen Wissenschaft". *Oriens*, 4 (1951): 27-57.

---

(١) في البيليوجرافية الهجائية: طبعة أخرى: تحقيق حامد حمادة. الرباط، مطبعة صلاح، ١٩٩٨.

٥- انتقال المعرفة

٥/ ١ دراسات عامة

سزگين، فؤاد. أهمية الإسناد في العلوم العربية والإسلامية. محاضرات في تاريخ العلوم العربية والإسلامية (= *Vorträge zur Geschichte der arabisch-islamischen Wissenschaften*)، لفؤاد سزگين. فرانكفورت آم ماين، ١٩٨٤(١).

زلهايم، ر (R. Sellheim). العلم والعلماء في عصور الخلفاء. بيروت، ١٩٧٢.

موراني، ميكلوش (Miklos Muranyi). رواية كتب أهل المشرق بالقيروان في القرن الثالث للهجرة. محاضرات ملتقى القيروان مركز علمي مسالكي بين المشرق والمغرب حتى نهاية القرن الخامس للهجرة ... (= *Conferences du seminaire Kairouan, 4-5-6 Dhulqa`da 1414/15-16-17 Avril 1994*). القيروان، مركز الدراسات الإسلامية، ١٩٩٥: ٢٠٥-٢٢٨.

Arberry, A.J. *Sakhawiana: a study based on the Chester Beatty MS. Arab. 773.* London, 1951 (Chester Beatty Monographs, no.I).

Berkey, Jonathan Porter. The transmission of knowledge in medieval Cairo: a social history of Islamic education. Princeton, N.J., 1992.

———. "Mamluks and the world of higher Islamic education in medieval Cairo, 1250-1517". *Modes de transmission de la culture religieuse en Islam,* ed. Hassan Elboudrari. Cairo, Institut français d'archéologie orientale, 1993: 93-116(2).

Bernards, Monique. "*Ṭalab al-`ilm* amongst the linguists of Arabic during the `Abbasid period". *`Abbasid studies, occasional papers of the School of `Abbasid Studies,* Cambridge, 6-10 July 2002, ed. James E. Montgomery. Leuven/Paris/Dudley, MA, 2004: 33-46.

Capezzone, Leonardo. *La trasmissione del sapere nell'islam medievale.*

---

(١) الناشر: معهد تاريخ العلوم العربية الإسلامية.

(٢) ورد المدخل كالتالي: (Berkey, Jonathan).

Rome, 1998.

Ephrat, Daphna. *A learned society in a period of transition: the Sunni `ulama' of eleventh century Baghdad.* New York, 2000.

Graham, William A. "Orality". *EQ*, 3: 584-587.

Granara, William. "Islamic eduction and transmission of knowledge in Muslim Sicily". *Law and education in medieval Islam: studies in memory of Professor George Makdisi*, ed. J.E. Lowry et al. [Cambridge, U.K.], 2004: 150-173.

Heck, Paul L. "The epistemological problem of writing in Islamic civilization: al-Ḫaṭīb al-Baġdādī's (d.463/1071) 'Taqyīd al-`ilm'". *Studia Islamica*, 94 (2002): 85-114.

Jones, Alan. "Orality and writing in Arabia". *EQ*, 3: 587-593.

Khoury, R.G. "L'apport spécialement important de la papyrologie dans la transmission et la codification des plus anciennes versions de *Mille et une nuits* et d'autres livres des deux premiers siècles islamiques". *Papyrology and the history of early Islamic Egypt*, ed. Petra M. Sijpesteijn and Lennart Sundelin. Leiden/Boston, 2004: 63-95.

Leder, Stefan. "Authorship and transmission in unauthored literature". *Oriens*, 31 (1988): 67-81.

——. "Riwāya". *EI*, new ed., 8: 545-547.

Lydon, Ghislaine. "Inkwells of the Sahara: reflections on the production of Islamic knowledge in *Bilād Shinqīṭ*". *The transmission of learning in Islamic Africa*, ed. Scott S. Reese. Leiden/Boston, Brill, 2004: 39-71.

Makdisi, George. The rise of colleges: institutions of learning in Islam and the West. Edinburgh, 1981.

——. The rise of humanism in classical Islam and the Christian West with special reference to scholasticism. Edinburgh, 1990.

——. "Madrasa and university in the Middle Ages". *Studia Islamica*, 32 (1970): 255-264.

Melchert, Christopher. "The etiquette of learning in the early Islamic study circle". *Law and education in medieval Islam: studies in memory of Professor George Makdisi*, ed. J.E. Lowry et al. [Cambridge, U.K.], 2004: 33-44.

Messick, Brinkley. *The calligraphic state. Textual domination and his-*

tory in a Muslim society. Berkeley/Oxford, 1993.

Nasr, Seyyed Hossein. "Oral transmission and the book in Islamic education: the spoken and the written word". *Journal of Islamic studies*, 3, no.1 (1992): 1-14.

Reese, Scott S. (ed.). *The transmission of learning in Islamic Africa.* Leiden/Boston, Brill, 2004.

Reichmuth, Stefan. "Murtaḍā az-Zabīdī (d.1791) in biographical and autobiographical accounts: glimpses of Islamic scholarship in the 18th century". *Die Welt des Islams*, 39, no.1 (1999): 64-102.

Schoeler, Gregor. "Die Frage der schriftlichen oder mündlichen Überlieferung der Wissenschaften im frühen Islam". *Der Islam*, 62 (1985): 210-230.

——. *Écrire et transmettre dans les débuts de l'islam.* Paris, 2002

——."Schreiben und Veröffentlichen. Zu Verwendung und Funktion der Schrift in den ersten islamischen Jahrhunderten." *Der Islam*, 69 (1992): 1-43.

——."Weiteres zur Frage der schriftlichen oder mündlichen Überlieferung der Wissenschaften im Islam". *Der Islam*, 66 (1989): 38-67.

——."Writing and publishing. On the use and function of writing in the first centuries of Islam". *Arabica*, 44 (1997): 423-435.

Toorawa, Shawkat M. *Ibn Abī Ṭāhir Ṭayfūr and Arabic writerly culture. A ninth-century bookman in Baghdad.* London/New York, 2005.

——. "A portrait of 'Abd al-Laṭīf al-Baghdādī's education and instruction". *Law and education in medieval Islam: studies in memory of Professor George Makdisi*, ed. J.E. Lowry et al. [Cambridge, U.K.], 2004: 91-109.

Vajda, Georges. "De la transmission orale du savoir dans l'Islam traditionnel". *L'Arabisant*, 4 (1975): 2-8.

——. *La transmission du savoir en Islam (VII-XVIIIe siècles)*, ed. N. Cottart. London, 1983.

Weiss, Bernard. "Medieval Islamic legal education as reflected in the works of Sayf al-Dīn al-Āmidī". *Law and education in medieval Islam: studies in memory of Professor George Makdisi*, ed. J.E. Lowry et al. [Cambridge, U.K.], 2004: 110-127.

٥/ ٢ انتقال الأعمال المفردة

الكتّاني، يوسف. ختمات صحيح البخاري. دعوة الحق، ٢٤٠ (١٩٨٤): ٦١-٦٨.

Fück, Johann. "Beiträge zur Überlieferungsgeschichte von Buḫārī's Traditionssammlung". *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, 92 (1938): 60-87.

Humbert, Geneviève. *Les voies de la transmission du Kitāb de Sībawayh*. Leiden, 1995.

Lévi-Provençal, E. "La recension maghribine du *Ṣaḥīḥ* d'al-Boḫārī". *Journal asiatique*, 202 (1923): 209-233.

Muranyi, Miklos. *Die Rechtsbücher des qairawāners Saḥnūn b. Saʿīd: Entstehungsgeschichte und Werküberlieferung*. Stuttgart, 1999.

———. "A unique manuscript from Kairouan in the British Library: the samāʿ-work of Ibn al-Qāsim al-ʿUtaqī and issues of methodology". *Method and theory in the study of Islamic origins*, ed. Herbert Berg. Leiden/Boston, 2003: 325-368.

Peacock, Andrew. "The medieval manuscript tradition of Balʿamī's version of al-Ṭabarī's *History*". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001*, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 93-105.

Quiring-Zoche, Rosemarie. "How al-Buḫārī's 'Ṣaḥīḥ' was edited in the Middle Ages: ʿAlī al-Yūnīnī and his 'Rumūz'". *Bulletin d'études orientales*, 50 (1998): 191-222.

Robson, J. "The transmission of Abū Dāwūd's 'Sunan'". *Bulletin of the School of Oriental and African Studies, University of London*, 14 (1952): 579-588.

———. "The transmission of Muslim's 'Ṣaḥīḥ'". *Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland*, (1949): 46-60.

———. "The transmission if Tirmīdhī's 'Jāmiʿ'". *Bulletin of the School of Oriental and African Studies, University of London*, 16 (1954): 258-270.

Schacht, Joseph. "Deux éditions inconnues du 'Muwaṭṭaʾ'". *Studi orientalistici in onore di Giorgio Levi della Vida*. Rome, 1956: 2, 477-492.

Vajda, Georges. "La transmission de la 'Kifāya fī ma`rifat uṣūl `ilm al-riwāyah' d'al-Ḫaṭīb al-Baġdādī". *Arabica*, 4 (1957): 304-307.

——. "La transmission de l'éloge de Zayn al-`Ābidīn". *Journal asiatique*, 244 (1956): 433-437.

——. "La transmission de la mašyaḫa (Ansal al-maqāṣid wa-a`dab al-mawārid) d'Ibn al-Buḫārī d'après le manuscrit Reisülküttab 262 de la Bibliothèque Süleymaniye d'Istanbul". *Rivista degli studi orientali*, 48 (1973-74): 55-74.

٥/ ٣ الإجازات والسَّماعات (للإجازات الخاصة بالخط، انظر «الخط»)

ابن طولون الدمشقي، محمد بن علي وآخرون. نوادر الإجازات والسماعات: عليها خطوط كبار الحفّاظ والمحدِّثين المكيين والمصريين والشاميين (= *Rare licenses and hearings*)، تحقيق مطيع الحافظ. دمشق، دار الفكر/ بيروت، دار الفكر المعاصر، ١٩٩٨.

أحمد، أحمد رمضان. الإجازات والتوثيقات المكتوبة في العلوم النقلية والعقلية من القرن ٤ هـ/ ١٠ م إلى ١٠هـ/ ١٦ م. القاهرة، وزارة الثقافة، هيئة الآثار المصرية، ١٩٨٦.

باشا، عمر موسى. دور العلم: الإجازات العلمية. **التراث العربي**، ٤ (١٩٨١): ٨٢-١٠٣.

جلاب، حسن. الإجازات العلمية على عهد الدولة العلوية: إجازة الشيخ المرابط الدلائي لأبي علي اليوسي نموذجًا. دعوة الحق، ٣٢٦ (١٩٩٧): ٩٧-١٠٢.

الجليلي الحسيني، محمد رضا. ديوان الإجازات المنظومة. تراثنا، ٣٥-٣٦ (١٤١٤ هـ): ٢٧٠-٣٧٢.

الجواهرجي، محمد عدنان. الإجازة وأهميتها في المخطوط العربي. البشائر (قبرص)، ٢٦ (١٩٩٤): ٧٥-٩٦.

الحسيني، أحمد. إجازات الحديث التي كتبها شيخ المحدثين ... محمد باقر المجلسي الأصفهاني، ١٠٣٧-١١١٠ هـ. قم، مكتبة آية الله مرعشي العامة، ١٤١٠ هـ.

خان، أحمد. سماعات مؤلفات الصاغاني اللغوية. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ١/٤١ (١٩٩٧): ٥٥-٩٠.

السمّاني الحائري، محمد. الإجازات عند علماء الإمامية. **تراثنا**، ٢/١ (١٤٠٧ هـ): ١٧٢-١٨٢؛ ٣/١ (١٤٠٨ هـ): ١٠٧-١١٤.

ـــــــ. الإجازة الكبيرة للسيد عبد الله الجزائري. **تراثنا**، ١/٢ (١٤٠٦ هـ): ١١٥-١١٧.

سيد، أيمن فؤاد. السماع والقراءة والمناولة وقواعد المقابلة والمعارضة. **فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا**، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ٧٣-١٠١.

ششن، رمضان. أهمية صفحة العنوان (الظهرية) في توصيف المخطوطات. **دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ١٧٩-١٩٦.

ليدر، ستيفن و سوّاس، ياسين محمد و الصاغرجي، مأمون. **معجم السّماعات الدمشقية** (= *les certificats d'audition à Damas 550-750h=1135-1344*). دمشق، المعهد الفرنسي للدراسات العربية بدمشق، ١٩٩٦ - .

ـــــــ. **معجم السّماعات الدمشقية** (= *Recueil de documents: fac-similés des certificats d'audition à Damas 550-750h=1135-1344*). دمشق، المعهد الفرنسي للدراسات العربية بدمشق، ٢٠٠٠.

المسلوتي، مصطفى. الإجازات العلمية وإسهامها في الحركة الفكرية بالمغرب. **مجلة دار الحديث الحسنية**، ٧ (١٩٨٩): ٢٣٨-٢٥٢.

المنجد، صلاح الدين. إجازات السّماع في المخطوطات القديمة. **مجلة معهد**

المخطوطات العربية، ١/ ١ (١٩٥٥): ٢٣٢-٢٥١.

ويتكام، جان جاست (Jan Just Witkam). العنصر البشري بين النص والقارئ: الإجازة في المخطوطات العربية. دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ١٦٣-١٧٧. *

Ben Shemesh, A. *Taxation in Islam*. Leiden, 1967. [Vol.1 contains 25 pages of specimens of *samā`āt.*]

Ducène, Jean-Charles. "Certificats de transmission, de lecture et d'audition: examples tirés d'un ms. du *K. Ǧamal al-qurrā' wa kamāl al-iqrā'* de `Alam al-Dīn al-Saḫawī". *Arabica*, LIII, fasc.2 (2006): 281-290.

Ebied, R.Y. and Young, M.J.L. "An early eighteenth-century ijāzah issued in Damietta". *Le Muséon*, 87 (1974): 445-465.

——. "New light on the origin of the term 'baccalaureate'". *Islamic quarterly*, 18, nos.1-2 (1974): 3-7.

Gleave, Robert. "The ijāza from Yūsuf al-Baḥrānī (d.1186/1772) to Sayyid Muḥammad Mahdī Baḥr al-`Ulūm (d.1212/1797-8)". *Iran. Journal of the British Institute of Persian Studies*, 32 (1994): 115-123.

Koningsveld, P.S. van. "Ten Arabic manuscript-volumes of historical contents acquired by the Leyden University Library after 1957". *Studies on Islam. A symposium on Islamic studies organized in co-operation with the Accademia dei Lincei in Rome, Amsterdam, 18-19 October 1973.* Amsterdam, 1974:92-110. [Contains a number of specimens of *samā`āt.*]

Lecomte, Gérard. "A propos de la résurgence des ouvrages d'Ibn Qutayba sur le ḥadīṯ aux VIe/XIIe et VIIe/XIIIe siècles. Les certificats de lecture du 'K. Ġarīb al-ḥadīṯ' et de 'K. Iṣlāḥ al-ġalaṭ fī ġarīb al-ḥadīṯ' li-Abī `Ubayd al-Qāsim b. Sallām". *Bulletin d'études orientales*, 21 (1968): 347-409.

——. "Bedeutung der 'Randzeugnisse' (samā`āt) in den alten arabischen Handschriften". *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, Suppl.1, Teil 2 (1969): 562-566.

Leder, Stefan. " Dokumente zum Ḥadīt̠ in Schrifttum und Unterricht aus Damascus im 6./12. Jhdt.". *Oriens*, 34 (1994): 57-75.

MacKay, Pierre A. "Certificates of transmission on a manuscript of the 'Maqāmāt' of al-Ḥarīrī (MS. Cairo, Adab 105)". *Transactions of the American Philosophical Society*, n.s., 61, no.4 (1971).

Michaux-Bellaire, E. "Essai sur les samā`s ou la transmission orale". *Hespéris*, 4 (1924): 345-355.

Nashabi, Hisham. "The 'ijāza': academic certificate in Muslim education". *Hamdard Islamicus*, 8, no.1 (1985): 7-20.

Schmidtke, Sabine. "The ijāza from `Abd Allāh b. Ṣāliḥ al-Samāhījī to Nāṣir al-Jārūdī al-Qaṭīfī: a source for the Twelver Shi`i scholarly tradition of Baḥrayn". *Culture and memory in Medieval Islam. Essays in honour of Wilferd Madelung*, ed. F. Daftary and J. W. Meri. London, 2003: 64-85.

Sellheim, R. "Samā`". *EI*, new ed., 8: 1019-1020.

Stewart, Devin J. "Ejāza". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 8: 273-275.

———. "The doctorate of Islamic law in Mamluk Egypt and Syria". *Law and education in medieval Islam: studies in memory of Professor George Makdisi*, ed. J.E. Lowry et al. [Cambrdige, U.K.], 2004: 45-90.

Sublet, Jacqueline. "De passage à Damas en 688/1286 : Ibn al-Najīb et la transmission du savoir". *Texts, documents and artefacts. Islamic studies in honour of D.S. Richards*, ed. Chase F. Robinson. Leiden/Boston, 2003 : 357-383.

———. "L'écriture dans les marges des manuscrits arabes". *Histoire de l'écriture, de l'idéogramme au multimedia*, sous la direction de Anne-Marie Christin. Paris, Flammarion, 2001 : 228-231. English version: "Writings in the margins of Arabic manuscripts". *A history of writing: from hieroglyph to multimedia*, transl. by Josefine Bacon. Paris, 2002: 228-232.

———. "Les marges du manuscrit arabe, espace de la transmission orale". *Le livre au moyen âge*, sous la direction de J. Glenisson. Paris, 1988: 109-112.

———. "Le modèle arabe: éléments de vocabulaire". *Madrasa: la transmission du savoir dans le monde musulman*, sous la direction de N.

Grandin and M. Gaborieau. Paris, 1997: 13-27.

Vajda, Georges. *Les certificats de lecture et de transmission dans les manuscrits arabes de la Bibliothèque nationale de Paris*. Paris, 1957.

——. "Idjāza". *EI*, new ed., 3: 1020-1021.

——. "Un opuscule inédit d'as-Silafī". *La transmission du savoir en Islam (VIIe-XVIIIe siècles)*. London, 1983: 85-92.

——. "Quelques certificats de lecture dans les manuscrits arabes de la Bibliothèque nationale de Paris". *Arabica*, 1, no.3 (1954): 337-342.

Witkam, Jan Just. "The human element between text and reader. The ijāza in Arabic manuscripts". *The codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 1993*. London, 1995: 123-136.

——. *Van Leiden naar Damascus, en weer terug : over vormen van islamitische lees- en leercultuur*. Leiden, 2003. (Kleine publicaties van de Leidse Universiteitsbibliotheek, nr.52).

٦- الخطوط وعلم الخط العربي (الباليوجرافيا)

٦/ ١ أدلة المعارض

الزركلي، خير الدين. الأعلام: قاموس تراجم أشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين. مج١١، مستدرك ٢: الخطوط والصور. بيروت، ١٩٧٠(١).

[شيخو، لويس]. كتاب معرض الخطوط العربية (= *Spécimens d'écritures arabes pour la lecture des manuscrits anciens et modernes*). ط٢. بيروت، ١٨٨٨.

---

(١) صدرت طبعة جديدة ضمّت الأصل ومستدركاته: بيروت، دار العلم للملايين. اشتملت الطبعة الرابعة، ١٩٧٩ (وما صور عنها إلى الطبعة ١٥، ٢٠٠٢) على تصحيحات وزيادات.

المخطوط (= Le manuscrit). تونس، الوكالة القومية لإحياء واستغلال التراث الأثري والتاريخي، أليف، ١٩٨٩.

مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية. الخط العربي من خلال المخطوطات. الرياض، ١٩٨٦. *

المنجد، صلاح الدين. الكتاب العربي المخطوط إلى القرن العاشر الهجري (= Le *Manuscrit arabe jusqu'au Xe s. de l'H.*). الجزء الأول: النماذج. القاهرة، ١٩٦٠.

Ahlwardt, Wilhelm. *Zwölf arabische Schrifttaffeln*. Berlin, 1899. [Also in: idem, *Verzeichnis der arabischen Handschriften*. Hildesheim/New York, 1980, vol.10.][1]

Amīnī, Fakhr al-Dīn Naṣīrī. *Ganjīnah-'i khuṭūṭ-i 'ulamā'-i a'lām va dānishmandān-i kirām va shu'arā-yi 'iẓām va khūshnavīsān-i chīrahdast va mu'āṣirān*. Tajrīsh (Iran), 1409 [1988 or 9]. 3 vols.

Arberry, A.J. *Specimens of Arabic and Persian palaeography*. London, 1939.

Fichier des manuscrits moyen-orientaux datés (FiMMOD), ed. François Déroche. Paris, 1991- .

King Faisal Center for Research and Islamic Studies. *Arabic calligraphy in manuscripts*. Riyad, 1986. *

Moritz, Bernhard. *Arabic palaeography: a collecton of Arabic texts from the first century of the Hidjra till the year 1000*. Cairo, 1905.

Tisserant, Eugenius. *Specimena codicum orientalium*. Bonn, 1914.

Vajda, Georges. *Album de paléographie arabe*. Paris, 1958.

Witkam, J.J. *Seven specimens of Arabic manuscripts*. Leiden, 1978.

Wright, William. *Facsimiles of manuscripts and inscriptions. Oriental series*. London, 1875-83.

---

(1) إعادة طبع للطبعة الأولى: Berlin, 1887-1889.

٦/ ٢ فهارس المكتبات المشتملة على مستنسخات النماذج

بارود، بسّام محمد. الفهرس المختصر للمخطوطات العربية الإسلامية. أبو ظبي، دار الكتب الوطنية، ١٩٩٤-٢٠٠٠. ٣مج. ٨٢ إيضاحية ملونة.

مرعشي، محمود نجفي. نوادر المخطوطات العربية من القرن الثالث إلى السادس الهجري في مكتبة آية الله العظمى المرعشي النجفي الكبرى (الخزانة العلمية للمخطوطات الإسلامية). قم، ٢٠٠٢.

Arberry, A.J. *Chester Beatty Library. A handlist of the Arabic manuscripts*. Dublin, 1955-66.

Gacek, Adam. *Arabic manuscripts in the libraries of McGill University: union catalogue*. Montreal, 1991.

——. *Catalogue of Arabic manuscripts in the library of the Institute of Ismaili Studies*. London, 1984-85. 2 vols.

Giralt, Josep (ed.). *Joyas escritas: los fondos bibliográficos árabes de Cataluña (= Jawāhir maktūbah : majmū'āt al-maṣādir wa-al-marāji' al-'Arabīyah fī Qaṭalūnīyah)*. Barcelona, 2002.

Ḥusaynī, Aḥmad. *Fihrist-i nuskhahhā-yi khaṭṭī-i Kitābkhānah-i 'Umūmī-i Ḥaẓrat Āyat Allāh al-'Uẓmà Najafī Mar'ashī*...Qum, 1395 [1975] - .[28 vols. to date.]

Iskandar, Albert Zaki. *A catalogue of Arabic manuscripts on medicine and science in the Wellcome Historical Medical Library*. London, 1967.

Löfgren, Oscar and Traini, Renato. *Catalogue of the Arabic manuscripts in the Biblioteca Ambrosiana*. Vicenza, 1975 - .

Mar'ashī Najafī, Maḥmūd. *Ganjīnah: fihrist-i bakhshī az nuskhah'hā-yi khaṭṭī-i Fārsī va 'Arabī mansūb bih dānishmandān-i Samarqand, Bukhārā va Khvārazm ... dar Kitābkhānah-' i Buzurg-i Ḥaẓrat Āyat Allāh al-'Uẓmá Mar'ashī Najafī*. Qum, 1998.

Perho, Irmeli. *Catalogue of Arabic manuscripts: Codices Arabici Arthur Christenseniani*. Copenhagen, 2003.

Quiring-Zoche, Rosemarie. *Arabische Handschriften*. Teil III. Stuttgart, 1994.

Rasmussen, Stig T. (ed.). *Catalogue of Oriental manuscripts, xylographs etc. in Danish collections*. Vol. 5, pt. 1: *Catalogue of Arabic manuscripts. Codices Arabici additamenta & codices Simonseniani Arabici* (= *al-Dhakhā'ir al-'Arabīyah fī al-Maktabah al-Malakīyah*), by Ali Abd Alhussein Alhaidary and Stig T. Rasmussen. Copenhagen, 1995.

Safadi, Yasin Hamid. *Select Arabic manuscripts. Descriptive and illustrated catalogue of a collection of Arabic manuscripts*. London, 1979.

Schoeler, Gregor. *Arabische Handschriften*. Teil II. Stuttgart, 1990.

Sellheim, Rudolf. *Materialien zur arabischen Literaturgeschichte*. Wiesbaden/Stuttgart, 1976-87. 2 vols.

Witkam, J.J. *Catalogue of Arabic manuscripts in the library of the University of Leiden and other collections in the Netherlands*. Leiden, 1983 - .

٦/ ٣ دراسات (انظر أيضًا: الخط، والمخطوطات القرآنية)

الدّاني، عثمان بن سعيد. المحكم في نقط المصاحف. تحقيق عَزَّة حسن. دمشق، دار الفكر، ١٩٨٦[١].

ـــــــ. المقنع في رسم مصاحف الأمصار. تحقيق محمد الصادق القمحاوي. القاهرة، ١٩٧٨[٢].*

السامرائي، قاسم. تاريخ الخط العربي وأرقامه. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٣٥-٨٦.

(١) الطبعة المذكورة هي الثانية للكتاب، الأولى صدرت بدمشق، عن وزارة الثقافة والإرشاد القومي.

(٢) صدرت للكتاب طبعات أخرى، منها: تحقيق محمد أحمد دهمان. دمشق، دار الفكر، ط٢، ١٩٨٣.

القيسي، ناهد عبد الرزّاق. الإصلاح والجمالية في الخط العربي. المورد، ٢٩/ ١ (٢٠٠١): ١٠١-١٠٩.

النقشبندي، أسامة ناصر. تطور الخط العربي في العراق وأثره في مسيرة الخط العربي في العالم. المورد، ٢٩/ ١ (٢٠٠١): ٩١-٩٥.

Ahmad, Syed Barakat. *Introduction to Qur'anic script.* London, 1984.

Atanasiu, V. "Le rétroencrage: analyse du ductus des écritures d'après le dégradé du coloris". *Gazette du livre médiéval*, 37 (2000): 34-42.

Codera, Francisco. "Paleografia árabe: dificultades que ofrece; su estado ; medios de dessarrollo". *Boletin de la Real Academia de la Historia*, 33 (1898): 297-306.

al-Dānī ,'Uthmān ibn Sa'īd. *Orthographie und Punktirung des Korans. Zwei Schriften von Abū 'Amr 'Uṯmān Ibn Sa'īd al-Dānī,* herausgegeben von Otto Pretzl. Leipzig, 1932. [*al-Muqni'*.] *

Déroche, François. "Analyser l'écriture arabe. Remarques sur la 'cursivité'". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.3 (2003): 4-7.

——. "L'écriture arabe". *Histoire de l'écriture, de l'idéogramme au multimedia*, sous la direction de Anne-Marie Christin. Paris, Flammarion, 2001: 219-227. English version: "Arabic script". *A history of writing: from hieroglyph to multimedia,* transl. by Josefine Bacon. Paris, 2002: 218-227.

——. "L'écriture arabe dans le 'Grundriss der arabischen Philologie'". *Revue des études islamiques*, 53 (1985): 325-329.

——. "Écritures: du VIIe au XIe siècle". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 59-61.

Diem, Werner. "Die Entwicklung der arabischen Orthographie". *Grundriss der arabischen Philologie.* Band I: *Sprachwissenschaft*, herausgegeben von W. Fischer. Wiesbaden, 1982: 184-189.

——. "Some glimpses at the rise and early development of the Arabic orthography". *Orientalia* (Rome), 45 (1976): 251-261.

——. "Untersuchungen zur frühen Geschichte der arabischen Orthographie". *Orientalia* (Rome), 48 (1979): 207-257; 49 (1980): 67-106; 50 (1981): 332-380; 52 (1983): 357-404.

Dutton, Yasin. "Red dots, green dots, yellow dots and blue: some reflections on the vocalisation of early Qur'anic manuscripts (Part II)". *Journal of Qur'anic studies*, 2, no.1 (2000): 1-24.

Gruendler, Beatrice. "Arabic alphabet: origin". *EALL*, 1: 148-155, 10 pl.

——. "Arabic script". *EQ*, 1:135-144.

Guesdon, Marie-Geneviève. "Écritures: origines". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 57-58.

Healey, John F. "Early history of the Syriac script: a reassessment". *Journal of Semitic studies*, 45, no.1 (2000): 55-67. [Includes a section on the origin of the Arabic script.]

——. "The Nabataean contribution to the development of the Arabic script". *Aram*, 2 (1990): 93-98.

Jeffery, A. and Mendelson, I. "The orthography of the Samarqand Qur'ān codex". *Journal of the American Oriental Society*, 62 (1942): 175-195.

Jones, Alan. "The dotting of a script and the dating of an era: the strange neglect of PERF 558". *Islamic culture*, LXXII, no.4 (1998): 95-103.

Noja, Sergio. "Les écritures d'Arabie". *L'Arabie avant l'Islam*. Sous la direction de Sergio Noja. Aix-en-Provence/Milan, 1994: 241-266.

Revell, E. "The diacritical dots and the development of the Arabic alphabet". *Journal of Semitic studies*, 20 (1975): 178-190.

Rezvan, Efim. "From Syriac to Arabic (Notes on Prof. Sergio Noja Noseda theory of the Arabic script origin)". *Manuscripta Orientalia*, 11, no.1 (2005): 68-70.

——. "Orthography". *EQ*, 3: 604-608.

Robin, Christian Julien. "La réforme de l'écriture arabe à l'époque du califat médinois". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 319-364.

Serikoff, N.I. "Image and letter: 'pace' in Arabic script. (A thumb-nail index as a tool for a catalogue of Arabic manuscripts. Principles and criteria for its construction)". *Manuscripta Orientalia*, 7, no.4 (2001): 55-66.

Sijpesteijn, Petra M. "Palaeography". *EALL* , 3: 513-524.

Swati, Muhammad Amin. "A key to Kufic script". *Journal of Asian civilisations*, 24, no.1 (2001): 1-80. [With Qur'anic, epigraphic and numismatic examples.]

Troupeau, Gérard. "Reflexions sur l'origine syriaque de l'écriture arabe". *Semitic studies in honor of Wolf Leslau on the occasion of his eighty-fifth birthday, November 14th, 1991.* Wiesbaden, 1991, 2: 1562-1570.

أ) دراسات عامة(١)

حمد، غانم قدوري. موازنة بين رسم المصحف والنقوش العربية القديمة. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٢٧-٤٤.

الزركان، محمد علي. الكتابة بين السريانية والعربية. اللسان العربي، ٤٠ (١٩٩٥): ٥٣-٧٦.

شبوح، إبراهيم. بعض ملاحظات على خط البرديات العربية المصرية المبكِّرة ومدى تأثرها بحركة إصلاح الكتابة. القاهرة، مطبعة دار الكتب، ١٩٧٠.

مادون، محمد علي. خط الجزم ابنُ خط المسند. دمشق، طلاس، ١٩٨٩.

محفّل، محمد. في أصول الكتابة العربية. دراسات تاريخية (دمشق)، ٦ (١٩٨١): ٥٩-١١١.

النقشبندي، أسامة ناصر. مبدأ ظهور الحروف العربية وتطورها لغاية القرن الأول الهجري. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٨٣-١٠٢.

Abbott, Nabia. "Arabic palaeography: the development of early Islamic scripts". *Ars Islamica*, 8 (1941): 65-104.

Briquel-Chatonnet, Françoise. "De l'araméen à l'arabe: quelques réflections sur la genèse de l'écriture arabe". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 135-149.

Déroche, François. "Les études de paléographie des écritures livresques arabes: quelques observations". *Al-Qanṭara, revista de estudios árabes*, 19, fasc.2 (1998), 365-381.

---

(١) لم يضع المؤلف في الملحق هذا العنوان الفرعي والذي يليه، مكتفيًا بالعنوان الأول (دراسات)، ومدرِجًا تحته ما قد يدخل تحت العنوانين الفرعيين.

———. "Les manuscrits arabes datés du IIIe/IXe siècle". *Revue des études islamiques*, 55/57 (1987/89): 343-379.

———. "La paléographie des écritures livresques dans le domaine arabe". *Gazette du livre médiéval*, 28 (1996), 1-8.

Endress, Gerhard. "Die arabische Schrift". *Grundriss der arabischen Philologie*. Band I: *Sprachwissenschaft*, herausgegeben von W. Fischer. Wiesbaden, 1982: 165-197.

Fleisch, H. "Ḥurūf al-hidjā". *EI*, new ed., 3: 596-600.

Frye, Richard N. "An early Arabic script in eastern Iran". *Orientalia Suecana*, 3 (1954): 67-74.

Gruendler, Beatrice. *The development of the Arabic scripts from the Nabatean era to the first Islamic century according to dated texts*. Atlanta, Ga.,1993.

Hanaway, William L. and Spooner, Brian. Reading nasta'liq: Persian and Urdu hands from 1500 to the present. Costa Mesa, Ca., 1995.

Healey, John F. "Nabataean to Arabic. Calligraphy and script development among the pre-Islamic Arabs". *Manuscripts of the Middle East*, 5 (1990-91): 41-52.

Karabacek, Josef von. "Arabic palaeography". *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*, 20 (1906):131-148.

Minovi, M. "The so-called Badī' script". *Bulletin of the American Institute of Iranian Art and Archeology*, 5 (1937): 143-146.

Orsatti, Paola. "Gli studi di paleografia araba oggi: problemi e metodi". *Scrittura e civiltà*, 14 (1990): 281-331.

Rāġib, Yūsuf. "L'écriture des papyrus arabes aux premiers siècles de l'Islam". *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, 58 (1991): 14-29.

Rezvan, E. and Kondybaev, N.S. "New tool for analysis of handwritten script". *Manuscripta Orientalia*, 2, no. 3 (1996): 43-53.

Robin, Christian. "Les écritures de l'Arabie avant l'Islam". *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, 61 (1991):127-137.

Rosenthal, Franz. "Significant uses of Arabic writing". *Ars Orientalis*, 4 (1961): 15-23. [Reprinted in his *Four essays on art and literature in Islam*. Leiden, 1971: 50-62.]

Schroeder, Eric. "What was the Badī`script?". *Ars Islamica*, 4 (1937): 232-248.

——. "The so-called Badī` script, a mistaken identification". *Bulletin of the American Insitute of Iranian Art and Archaeology*, 5 (1937): 146-147.

Şeşen, Ramazan. "Les caractéristiques de l'écriture de quatre manuscrits du IVe s. H/Xe s. AD". *Les manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 45-48.

Silvestre de Sacy, A.I. "Nouveaux aperçus sur l'histoire de l'écriture chez les arabes du Hedjaz". *Journal asiatique*, 10 (1827): 209-231.

——. "Mémoire sur l'origine et les anciens monuments de la littérature parmi les arabes". *Mémoires de littérature tirés des registres de l'Académie royale des Inscriptions et Belles-Lettres*, 1 (1808): 247-440. [1ère partie: 'Histoire de l'écriture parmi les arabes', reprinted in F. Déroche, *Sources de la transmission manuscrite du texte coranique* I,vol.1. Lesa, 1998: XXIX-XCII.]

Sourdel-Thomine, J. "Les origines de l'écriture arabe: à propos d'une hypothèse récente". *Revue des études islamiques*, 34 (1966): 151-157.

ب) الخطوط المغربية والإفريقية

بنشريفة، محمد. نظرة حول الخط الأندلسي. المخطوط العربي وعلم المخطوطات (= *Le manuscrit arabe et la codicologie*). الرباط، ١٩٩٤: ٧٣-٨٥.

سكيرج، عبد الكريم. الخط المغربي. مجلة الثقافة المغربية، ٢ (١٩٤١): ٦٧-٧٢.

______. الخط العربي المغربي. تاريخ الوراقة المغربية: صناعة المخطوط المغربي من العصر الوسيط إلى الفترة المعاصرة، لمحمد المنوني. الرباط، ١٩٩١: ٣٢٠-٣٢٥.

المنوني، محمد. لمحة عن تاريخ الخط العربي والزخرفة في الغرب الإسلامي. المجلة التاريخية المغربية، ١٦/ ٥٣-٥٤ (١٩٨٩): ٢٠٥-٢٣٠.

الناجي، الأمجد. الخط المغربي والهوية المفقودة. المخطوط العربي وعلم المخطوطات (*Le manuscrit arabe et la codicologie*=). الرباط، ١٩٩٤: ٨٧-٩٧.

Bivar, A.D.H. "The Arabic calligraphy of West Africa". *African languages review*, 7 (1968): 3-15.

Boogert, N. van den. "Some notes on Maghribi script". *Manuscripts of the Middle East*, 4 (1989): 30-43.

Déroche, François. "O. Houdas et les écritures maghrébines". *Al-Makhṭūṭ al-'Arabī wa-'ilm al-makhṭūṭāt (= Le manuscrit arabe et la codicologie)*. Rabat, 1994: 75-81.

——. "Tradition et innovation dans la pratique de l'écriture au Maghreb pendant les IVe/Xe et Ve/Xie siècles". Numismatique, langues, écritures et arts du livre, spécificité des arts figurés: actes du VIIe Colloque international sur l'histoire et archéologie de l'Afrique du nord, réunis dans le cadre du 121e Congrès des sociétés historiques et scientifiques, Nice, 21 au 31 octobre 1996, ed. Serge Lancel. Paris, 1999 : 233-247.

Houdas, O. "Essai sur l'écriture maghrébine". *Nouveaux mélanges orientaux*, (1886): 85-112.

٧- فنون الكتاب

٧/ ١ عامة

أ) بيليوجرافيات

Creswell, K.A.C. *A bibliography of the architecture, arts and crafts of Islam to 1st Jan. 1960.* Cairo,1978: 608-624 (bookbinding), 627-674 (calligraphy and palaeography), 979-1087 (painting). *Supplement Jan.1960 to Jan 1972.* Cairo,1973: 199-214, 293-316. *Second supplement* Jan.1972 to Dec. 1980 (with omissions from previous years), by J.D. Pearson, Cairo, 1984: 309-412, 455-498.

Jachimowicz, E.M.F. "Illuminated Arabic manuscripts". *Arab Islamic bibliography: the Middle East Library Committee guide*, ed. D. Grimwood-Jones, D. Hopwood, and J.D. Pearson. Hassocks, England, 1977: 164-186.

ب) دراسات عامة وأدلة معارض

ويتكام، جان جاست (Jan Just Witkam). صفحة الغلاف (العنوان) في المخطوطات العربية. مجلة دار الآثار الإسماعيلية، ١٤ (٢٠٠٣): ١٠-١٣. *

al-'Abadi, Hossam Mujtar. *Las artes del libro en al-Andalus y el Magreb (siglos IVh/XdC – VIIIh/XVdC)*. Madrid, Ediciones El Viso, 2005.

Arnold, T.W. and Grohmann, Adolf. *The Islamic book: a contribution to its art and history from the VIIth to the XIIIth century*. [Florence], 1929.

The arts of Islam: catalogue of an exhibition at the Hayward Gallery. London, 1976.

Baer, Eva. *The human figure in Islamic art: inheritances and Islamic transformations*. Costa Mesa, Callif., 2004.

Balty-Guesdon, Marie-Geneviève. "Histoire du livre: témoin d'un passé". *Itineraire du savoir en Tunisie : les temps forts de l'histoire tunisienne*, coordonné par Hassen Annabi, Mounira Chapoutot-Remadi, Samia Kamarti. Paris, 2002: 45-55.

Berthier, A. "L'art du livre ottoman". *Arts et métiers du livre*, 163 (1990): 41-47.

Blair, Sheila and Bloom, Jonathan M. "Islamic art: arts of the book, III. introduction". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 271-273.

Bloom, Jonathan and Blair, Sheila. *Islamic arts*. London, 1997.

Bothmer, Hans-Caspar Graf von. "Islamische Buchkunst". Das Buch im Orient: Handschriften und kostbare Drucke aus zwei Jahrtausenden. Ausstellung 16. Nov. 1982 – 5. Feb. 1983. Wiesbaden, 1982: 109-220.

Brend, Barbara. "The arts of the book". *The arts of Persia*, ed. R.W. Ferrier. New Haven/London, 1989: 232-242.

Carboni, Stefano. "The Arabic manuscripts". Pages of perfection. Islamic paintings and calligraphy from the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg. Lugano/Milan, 1995: 77-91.

Contadini, Anna. "Mamlūks: arts of the book". *EI*, Supplement, fasc.9-10 (2004): 588-591.

Denny, Walter B. "Dating Ottoman Turkish works in the saz style". *Muqarnas*, 1 (1983): 103-121.

——. The image and the word: Islamic painting and calligraphy. Springfield, Mass, Museum of Fine Arts, 1976.

Dreaming of paradise. Islamic art from the collection of the Museum of Ethnology, Rotterdam. [Rotterdam], 1993.

Duda, D. *Islamische Handschriften*. Wien, 1992-1993. 2 vols.

Fisher, Carol G. "Naḳḳāsh-khāna". *EI*, new ed., 7: 931-932.

Gray, Basil (ed.). *The arts of the book in Central Asia, 14th-16th centuries*. Paris/London, 1979.

Grohmann, A. and Arnold, T.W. *Denkmäler islamischer Buchkunst*. Florence/München, 1929. For the English version see under Arnold.

James, David. *The Arabic book (= Das arabische Buch). An exhibition of Arabic manuscripts from the Chester Beatty Library, Dublin at the Museum für Kunst und Gewerbe, Hamburg on the occasion of the Euro-Arab Dialogue, Cultural Symposium, April 1983*. Dublin, 1983.

———. *Islamic masterpieces of the Chester Beatty Library*. London, World of Islam Festival Trust, 1981.

Komaroff, Linda and Carboni, Stefano (eds.). *The legacy of Genghis Khan: courtly art and culture in western Asia, 1256-1353*. New York/[New Haven], 2002.

Losty, J. *The art of the book in India*. London, 1982.

Lowry, Glenn and Nemazee, Susan. *A jeweler's eye: Islamic arts of the book from the Vever Collection*. Washington, D.C. 1988.

Orientalische Buchkunst in Gotha: Ausstellung zum 350 jährigen Jubiläum der Forschungs- und Landesbibliothek Gotha. Gotha, 1997. [In particular: 'Die Buchkunst des Islams', 49-175.]

Pages of perfection. Islamic paintings and calligraphy from the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg. Lugano/Milan, 1995.

Piemontese, Angelo M. "Arte persiana del libro e scrittura araba". *Scrittura e civiltà*, 4 (1980): 103-156.

Richard, Francis. *Splendeurs persanes: manuscrits du XIIe au XVIIe siècle*. Paris, Bibliothèque nationale de France, 1997.

Roxburgh, David J. *Prefacing the image: the writing of art history in sixteenth-century Iran*. Leiden, 2001.

———. "The study of painting and the arts of the book". *Muqarnas*, 17 (2000): 1-16.

Rührdanz, K. "The arts of the book in Central Asia". *Uzbekistan: heirs to the silk road*, ed. J. Kalter and M. Pavaloi. London/New York, 1997: 101-115.

Stronge, Susan. *Painting for the Mughal emperor: the art of the book 1560-1660*. London, V & A, 2002.

Tanindi, Zeren. "Additions to illustrated manuscripts in Ottoman workshops". *Muqarnas*, 17 (2000): 147-161.

——. "Manuscript production in the Ottoman Palace workshop". *Manuscripts of the Middle East*, 5 (1990-91): 67-98.

Taylor, Alice. *Book arts of Isfahan: diversity and identity in seventeenth-century Persia*. Malibu, Calif., J. Paul Getty Museum, 1995.

Thackston, Wheeler M. *Album prefaces and other documents on the history of calligraphers and painters*. Leiden, 2001.

Thompson, Jon and Canby, Sheila R. (eds.). *Hunt for paradise: court arts of Safavid Iran, 1501-1576*. Milan/London, 2003.

Vernoit, Stephen. *Occidentalism: Islamic art in the 19th century*. London/Oxford, 1997 (*The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, XXIII*).

Welch, A. and Welch, S.C. *Arts of the Islamic book. The collection of Prince Sadruddin Agha Khan*. Ithaca/London, 1982.

Witkam, Jan Just. "The title page in Arabic manuscripts". *The Journal of Dar al-Athar al-Islamiyyah*, 14 (2003): 10-13.*

Wright, Elaine. "The look of the book: manuscript production in the southern Iranian city of Shiraz from the early 14th century to 1452". Thesis (D.Phil.), University of Oxford, 1997. 3 vols.

——. "Patronage of the arts of the book under the Injuids of Shiraz". *Beyond the legacy of Genghis Khan*, ed. Linda Komaroff. Leiden/Boston, 2006: 248-268.

جـ) مُرقّعات

Derman, M. Uğur. "The murakka, an album of calligraphic collage". *İlgi*, 32 (1981): 40-43.

——. "The Turkish calligraphic art: the kıt'a". *İlgi*, 30 (1980): 32-35.

Mahdī'zādah, Muṣṭafá and Razzāqī, Ḥusayn. *Muntakhabī az muraqqa'āt-i Kitābkhānah-i Markazī-yi Astān-i Quds-i Raẓavī* (= Se-

lected calligraphy from the Central Library of Astane Qods Razavi). [Mashhad], 1368 [1990].

Mustafa İzzet. *Kazasker Mustafa İzzet Efendi'nin sülüs ve nesih meşk murakkai*. Istanbul, Kubbealtı Neşriyâtı, 1996.

Robinson, B.W. "Murakka'". *EI*, new ed., 7: 602-603.

Roxburgh, David J. "Catalogue of scripts by seven masters (H.2310): a Timurid calligraphy album at the Ottoman court". *Art turc (= Turkish art): 10e Congrès international d'art turc*, ed. F. Déroche et al. Geneva, 1999: 587-597.

———. "'Our works point to us': album making, collecting, and art (1427-1565) under the Timurids and Safavids". Ph.D. diss., Univ. of Pennsylvania, 1996.

Şevki Efendi, Mehmed. *Şevki Efendi'nin sülüs ve nesih meşk murakkai*. Istanbul, Kubbealtı Neşriyâtı, 1996.

The St. Petersburg muraqqa': album of Indian and Persian miniatures from the 16th through the 18th century and specimens of Persian calligraphy by 'Imâd al-Hasanî. Lugano/Milan, 1996.

Thackston, Wheeler M. "Album, 3. Islamic world". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 1, 583-584.

٧/ ٢ الخط (انظر أيضًا: المخطوطات القرآنية)

أ) البيليوجرافيات والمعجمات

البهنسي، عفيف. معجم مصطلحات الخط العربي والخطّاطين. بيروت، مكتبة لبنان، ١٩٩٥.

الخالدي، حسن عرابي. ببليوغرافية الخط العربي وما يتصل به. المورد، ٢٩/ ١ (٢٠٠١): ١٤٦-١٥٦؛ ٢٩/ ٢ (٢٠٠١): ١٢٩-١٤٤.

شيخ موسى، محمد خير. حركة التأليف في الكتابة والكتاب ومصادر نقد الترسل والكتابة (حتى القرن الرابع الهجري). مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق، ٧٢/ ٣ (١٩٩٧): ٤٨١-٥٢٦.

عواد، كوركيس. الخط العربي في آثار الدارسين قديمًا وحديثًا. المورد، ١٥ (١٩٨٦): ٣٧٧-٤١٢.

اليوسف، خالد أحمد وسيد، أمين سليمان. مراجع الخط العربي. الخط العربي من خلال المخطوطات. الرياض، ١٤٠٦ [١٩٨٦]: ١٤١-٢٥٤.[انظر أيضًا النسخة الإنجليزية: *Arabic calligraphy in manuscripts*, 259-267.]

Akgül, Medine and Yiğitbaş, Ayeşe Kızıltepe. *Uğur Derman bibliyografyası.* Istanbul, Türk Kütübhaneciler Derneği, 1996.

Gacek, Adam. "Al-Nuwayrī's classification of Arabic scripts". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 126-130. [Includes an appendix: 'A select bibliography of classical and post-classical texts on penmanship'.]

ب) أدلة المعارض

Derman, M. Uğur. Letters in gold: Ottoman calligraphy from the Sakip Sabanci collection, Istanbul. New York, Metropolitan Museum of Art, 1998.

Fendall, Ramsey. *Islamic calligraphy.* London: Sam Fogg, 2003. (Catalogue 27).

Fraser, Marcus and Kwiatkowski, Will. *Ink and gold: Islamic calligraphy.* London, published for Sam Fogg by Paul Holberton, 2006.

Grube, Ernst J. *Calligraphy and the decorative arts of Islam.* London, Bluett, 1976.

Hoare, Oliver. *The calligrapher's craft. Summer exhibition, 1-27 June 1987, Ahuan Gallery of Islamic Art.* London,1987.

Islamic calligraphy : sacred and secular writings (= Calligraphie islamique). Geneva, Musée d'art et d'histoire, 1988.

Musée de la calligraphie arabe. Calligraphie arabe: oeuvres du Musée de Damas, [exposition], 25 mai –19 juin 1977. Paris, 1977.

Safwat, Nabil F., Fehérvári, Géza and Zakariya, Mohamed U. *The harmony of letters: Islamic calligraphy from the Tareq Rajab Museum.* Singapore, 1997.

جـ) نصوص تراثية

الآثاري، زين الدين شعبان بن محمد القرشي (ت ٨٢٨/ ١٤٢٥). العناية الربانية في الطريقة

الشعبانية، المعروفة أيضًا بألفية زين الدين الآثاري. الطبعات: تحقيق هلال ناجي. المورد، ٨/ ٢ (١٩٧٩): ٢٢١-٢٨٤. أيضًا في: موسوعة تراث الخط العربي. تحقيق هلال بن ناجي. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ٢٨٩-٣٩٣.

ابن البصيص، محمد بن موسى بن علي (ق ٨/ ١٤). شرح قصيدة ابن البواب في علم صناعة الكتاب، تحقيق يوسف ذنون. المورد، ٢٩/ ١ (٢٠٠١): ١٢٨-١٤٥.

ابن البواب، علاء الدين أبو الحسن علي بن هلال بن الستري (ت ٤١٣/ ١٠٢٢). (القصيدة) الرائية في الخط. الطبعات: أ) ابن خلدون. المقدمة، مج٢، فصل٥، قسم ٢٩ (غير موجودة بكل المخطوطات والنشرات). ب) الطيْبي (الطيِّبي). جامع محاسن كتابة الكُتَّاب، تحقيق صلاح الدين المنجد. بيروت، دار الكتاب الجديد، ١٩٦٢: ١٩-٢٠. جـ) زين الدين ناجي. مصور الخط العربي. بغداد، مكتبة النهضة، ١٩٨٠: ٣٧٢. د) محمد طاهر الكردي. تاريخ الخط العربي وآدابه. القاهرة، مكتبة الهلال، ١٩٣٩: ٤٢٨-٤٢٩. د) (...) الشروح والدراسات: أ) شرف الدين محمد بن يوسف الكاتب الزرعي المصري، المعروف بابن الوحيد (ت ٧١١/ ١٣١٢). شرح ابن الوحيد على رائية ابن البواب، تحقيق هلال ناجي. تونس، ١٩٦٧. أيضًا في: موسوعة تراث الخط العربي. تحقيق هلال بن ناجي. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ١٦١-١٧٦. ب) محمد بن موسى بن علي، المعروف بابن البصيص. شرح قصيدة ابن البواب في علم صناعة الكتاب، تحقيق يوسف ذنون. المورد، ٢٩/ ١ (٢٠٠١): ١٢٨-١٤٥. جـ) مؤلف مجهول، جمع بين شرحي محمد بن موسى بن علي المعروف بابن بصيص، وشرح ابن الوحيد. شرح المنظومة المستطابة في علم الكتابة، تحقيق هلال ناجي. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٢٥٩-٢٧٠. أيضًا في: موسوعة تراث الخط العربي. تحقيق هلال بن ناجي. القاهرة،

الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ١٧٧-١٩٣[١]. (...) *

ابن دُرُسْتُوَيْه، عبد الله بن جعفر (ت ٣٤٧/ ٩٥٦). كتاب الكُتَّاب. الطبعات: أ) تحقيق لويس شيخو. بيروت، المطبعة الكاثولوكية، ١٩٢٧. ب) معتمدة على السابقة، تحقيق إبراهيم السامرائي وعبد الحسين الفتلي. الكويت، ١٩٧٧[٢].

ابن شيث القرشي، عبد الرحيم بن علي (ت ١٢٢٨/٦٢٥). معالم الكتابة ومغانم الإصابة. الطبعات: أ) تحقيق قسطنطين الباشا المخلصي. بيروت، ١٩١٣. ب) تحقيق محمد حسين شمس الدين، بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٨٨.

ابن السِّيد البطليوسي، عبد الله بن محمد (ت ٥٢١/ ١١٢٧). الاقتضاب في شرح أدب الكُتَّاب. الطبعات: أ) بيروت، دار الجيل، ١٩٧٣. ب) تحقيق مصطفى السقا وحامد عبد المجيد. القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨١-٨٣. ٣مج[٣].

ابن الصائغ، عبد الرحمن بن يوسف (ت ٨٤٥/ ١٤٤١ أو ٤٢). تحفة أولي الألباب في صناعة الخط والكتاب. الطبعات: أ) تحقيق هلال ناجي. تونس، دار بوسلامة، ١٩٦٧ [مستنسخ طبق الأصل (فاكسميلي) لمخطوط حسن حسنى عبد الوهاب، المؤرخ سنة ١٢٠٤ هـ، مع المقابلة بنسخ أخرى.] ب) تحقيق فاروق سعد. رسالة في الخط وبري القلم لابن الصائغ. بيروت، شركة المطبوعات، ١٩٩٧.

---

(١) نص القصيدة في مقدمة ابن خلدون يقابل مج٢، ص ص ٨٨٦-٨٨٧، من طبعة علي عبد الواحد وافي. القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب ودار نهضة مصر، ٢٠٠٦ (مكتبة الأسرة).

(٢) ناشر طبعة الكويت: دار الكتب الثقافية.

(٣) طبعة دار الجيل: تصحيح عبد الله البستاني. عن: بيروت، المطبعة الأدبية، ١٩٠١. أما طبعة القاهرة فصدرت منها طبعة ثانية منقحة عن دار الكتب المصرية. وللكتاب طبعات أخرى، منها: تحقيق محمد باسل عيون السود. بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٩٩. ٣مج.

جـ) نسخة أخرى من النص توجد في: *Mizânü'l-hatt* (=ميزان الخط)، لمصطفى حلمي أفندي، المعروف بحَقَّاق زاده (Hakkâk-zâde). إستانبول، Osmanlı Yayınevi، ١٩٨٦.

ابن قتيبة، أبو محمد عبد الله بن مسلم الدينوري (ت ٢٧٦/ ٨٨٩). رسالة في الخط والقلم. الطبعات والدراسات: أ) أمين الدولة مسلم بن محمود الشيزري. **جمهرة الإسلام ذات النثر والنظام**. فرانكفورت آم ماين، ١٩٨٦: ٢٨٤-٢٨٩. ب) (...) جـ) تحقيق حاتم صالح الضامن. رسالة الخط والقلم المنسوبة إلى ابن قتيبة. بيروت، مؤسسة الرسالة، ١٩٨٩. د) تحقيق هلال ناجي. رسالة ابن قتيبة في الخط والقلم. المورد، ١٩/ ١ (١٩٩٠): ١٥٦-١٧٠. أيضًا في: **موسوعة تراث الخط العربي**. تحقيق هلال بن ناجي. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ١٣-٣٨[1].*

ابن مقلة، أبو علي محمد بن علي (ت ٣٢٨/ ٩٤٠). رسالة في الخط والقلم. الطبعات: أ)هلال ناجي. **ابن مقلة، خطَّاطًا وأديبًا وإنسانًا**، لهلال ناجي. بغداد، دار الشئون الثقافية العامة، ١٩٩١: ١١٣-١٢٦. أيضًا في: **موسوعة تراث الخط العربي**. تحقيق هلال بن ناجي. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ١٢١-١٥٩. ب) مستنسخ طبق الأصل (فاكسميلي) لمخطوط دار الكتب المصرية، صناعات ١٤، المؤرخ بشوال ١٠٧٤/ ١٦٦٤، في: *Calligraphie arabe vivante* (= **الخط العربي**)، لحسّان مسعودي (Hassan Massoudy). باريس، ١٩٨١: ٣٩-٤١.

ابن النديم، أبو الفرج محمد بن أبي يعقوب إسحاق الورَّاق البغدادي (ت ٣٨٠/ ٩٩٠). كتاب الفهرست. الطبعات: أ) تحقيق جوستاف فلوجل (Gustav Flügel). لايبزك، ١٨٧١-٧٢. ٢ مج. (أعيد طبعها في بيروت، مكتبة الخيّاط، [١٩٦٦]). ب) القاهرة، المكتبة التجارية الكبرى، ١٣٤٨/ [١٩٢٩] (أعيد

(١) ناشر (جمهرة الإسلام): معهد تاريخ العلوم العربية الإسلامية.

طبعها في بيروت، دار المعرفة، ١٩٧٨). جـ) تحقيق رضا تجدّد بن علي بن زين العابدين الحائري المازندراني. بيروت، دار المسيرة، ١٩٨٨ (الطبعة الثالثة). د) تحقيق يوسف علي طويل. بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٩٦[١]. (...) *

ابـن الوحيـد، شرف الـدين محمـد بـن يوسـف الكاتـب الزرعـي المـصري (ت ٧١١/ ١٣١٢) شرح ابن الوحيد على رائية ابن البواب، تحقيق هلال ناجي. تونس، ١٩٦٧. أيضًا في: **موسوعة تراث الخط العربي**. تحقيق هلال بن ناجي. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ١٦١-١٧٦[٢].

أبو حيان التوحيدي، علي بن محمد (ت بعد ٤٠٠/ ١٠٠٩). رسالة في علم الكتابة. الطبعات: أ) (...) ب) تحقيق إبراهيم الكيلاني. **ثلاث رسائل لأبي حيان التوحيدي**. دمشق، المعهد الفرنسي، ١٩٥١: ٢٩-٤٨. أعيد طبعها في: **رسائل أبي حيان التوحيدي**، لإبراهيم الكيلاني. دمشق: طلاس، ١٩٨٥: ٢٣٩-٢٦٨. جـ) الظاهر (القاهرة)، مكتبة الثقافة الدينية، ٢٠٠١. (...) *

إخوان الصفا (ق ٤/ ١٠). رسائل إخوان الصفا. الطبعات: أ) تحقيق خير الدين الزركلي. القاهرة، المطبعة العربية، ١٩٢٨. ٤مج. (أعيد طبعه: فرانكفورت آم ماين، معهد تاريخ العلوم العربية الإسلامية، ١٩٩٩). ب) بيروت، دار صادر، ١٩٥٧. ٤مج.[٣]*

البغدادي، أبو القاسم عبد الله بن عبد العزيز الضرير (ق ٣/ ٩). كتاب الكُتَّاب.

(١) طبعة رضا تجدد البيروتية المذكورة مصورة عن: طهران، مكتبة الأسدي، ١٩٧١. وله نشرات أخرى، منها: تحقيق محمد عوني عبد الرؤوف وإيمان السعيد جلال. القاهرة، الهيئة العامة لقصور الثقافة. ٢مج. (سلسلة الذخائر؛ ١٤٩، ١٥٠). ونشرة بتحقيق أيمن فؤاد سيد. لندن، مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي (قيد الطبع).

(٢) ناشر طبعة تونس: مطبعة المنار.

(٣) له طبعات أخرى، منها: تصحيح فريدرخ ديتريصي. برلين، ١٩٦٩، ٣مج.

الطبعات: أ) (...) ب) تحقيق هلال ناجي، كتاب الكُتَّاب وصفة الدّواة والقلم وتصريفها، **المورد**، ٢/ ٢ (١٩٧٣): ٤٣-٧٨. أيضًا في: **موسوعة تراث الخط العربي**. تحقيق هلال بن ناجي. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ٣٩-١١٩. *

رسالة في الكتابة المنسوبة، [تحقيق] خليل محمود عساكر. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ١ (١٩٥٥): ١٢١-١٢٧.

رسالة في صناعة الكتابة، تحقيق عبد اللَّطيف الراوي وعبد الإله نبهان: **مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق**، ٦٢/ ٤ (١٩٨٧): ٧٦٠-٧٩٥؛ ٦٣/ ١ (١٩٨٨): ٥٠-٦٥.

الرفاعي، أحمد القسطالي. نظم لآلي السمط في حسن تقويم بديع الخط. الطبعات: تحقيق هلال ناجي. **المورد**، ١٥ (١٩٨٦): ١٧٣-١٨٤. أيضًا في: **موسوعة تراث الخط العربي**. تحقيق هلال بن ناجي. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ٥١١-٥٢٩.

الزَّبيدي، محمد مرتضى بن محمد (ت ١٢٠٥/ ١٧٩١). حكمة الإشراق إلى كُتَّاب الآفاق. الطبعات: أ) تحقيق عبد السلام هارون. **نوادر المخطوطات**. القاهرة، ١٩٥٤: ٥، ٥٠-٩٩. ب) تحقيق محمد طلحة بلال. جدة، دار المدني، ١٩٩٠. (...)*

الزفتاوي، محمد بن أحمد (ت ٨٠٦/ ١٤٠٣). منهاج الإصابة في معرفة الخطوط وآلات الكتابة. الطبعات: تحقيق هلال ناجي. **المورد**، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ١٨٥-٢٤٨. أيضًا في: **موسوعة تراث الخط العربي**. تحقيق هلال بن ناجي. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ٢٠٩-٢٨٧.

الساوري، عبد العزيز. كتاب القلم لأبي محمد السَّراج البغدادي. **عالم الكتب**، ١٥/ ١ (١٩٩٤): ٧٠-٧٣.

السباعي، مصطفى الحسيني (كان حيًّا ١٣٣٢/ ١٩١٣). رسالة اليقين في معرفة بعض

أنواع الخطوط وذكر بعض الخطّاطين، تحقيق هلال بن ناجي، **موسوعة تراث الخط العربي**. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ٥٣١-٥٦٩[1].

السعدي. صالح بن يحيى السعدي الموصلي (ت ١٢٤٥/ ١٨٢٩-٣٠). أرجوزة في علم رسم الخط. الطبعات: تحقيق زهير زاهد وهلال ناجي. **المورد**، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٣٤٥-٣٧٦ (تتضمن شرحًا للمؤلف). أيضًا في: **موسوعة تراث الخط العربي**. تحقيق هلال بن ناجي. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ٤٦٣-٥٠٩.

السنجاري، محمد بن حسن (كان حيًّا ٨٤٦/ ١٤٤٢). بضاعة المـُجوِّد في الخط وأصوله. الطبعات: أ) حبيب. *Khaṭṭ va khaṭṭāṭān*. القسطنطينية، مطبعة أبو الضياء، ١٣٠٥هـ: ٢٧٨-٢٨٥. ب) محمد طاهر الكردي. **تاريخ الخط العربي وآدابه**. القاهرة، مكتبة الهلال، ١٩٣٩: ٤٢٦-٤٢٨. جـ) زين الدين ناجي. **مصور الخط العربي**. بغداد، مكتبة النهضة، ١٩٨٠: ٣٩٢-٣٩٥. د) تحقيق هلال ناجي. **المورد**، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٢٤٩-٢٥٨. أيضًا في: **موسوعة تراث الخط العربي**. تحقيق هلال بن ناجي. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ٣٩٥-٤٠٩[2].

الصُّولي، أبو بكر محمد بن يحيى (ت ٣٣٥/ ٩٤٦). أدب الكُتَّاب. الطبعات: أ) تحقيق محمد بهجة الأثري. بغداد، المكتبة العربية، ١٣٤١/ [١٩٢٢-٢٣]. (أعيد طبعه: بيروت، دار الكتب العلمية، [١٩٨١ أو ٨٢].). ب) تحقيق أحمد حسن بسج. بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٩٤.

---

(١) حققه هلال ناجي أيضًا في: الذخائر، ٩ (٢٠٠٢): ١٠٥-١٣٤.

(٢) أورد محمد طاهر الكردي أبياتًا من قصيدة السنجاري فقط، وأصلها في ١٣٥ بيتًا.

الصيداوي، عبد القادر (أواخر القرن ٨/ ١٤؟). وضَّاحة الأصول في الخط. الطبعات: أ)زين الدين ناجي. مصور الخط العربي. بغداد، مكتبة النهضة، ١٩٨٠: ٣٨٨-٣٩١. ب) تحقيق هلال ناجي. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ١٥٩-١٧٢. أيضًا في: موسوعة تراث الخط العربي. تحقيق هلال بن ناجي. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ٤٣٥-٤٦٢.

الطيْبي (الطيِّبي)، محمد بن حسن (ت بعد ٩٠٨/ ١٥٠٢). جامع محاسن كتابة الكُتَّاب، تحقيق صلاح الدين المنجد. بيروت، دار الكتاب الجديد، ١٩٦٢. [النص مصحوب بمستنسخ طبق الأصل (فاكسميلي) من المخطوط.]

القلقشندي، أحمد بن علي (ت ٨٢١/١٤١٨). صبح الأعشى في صناعة الإنشا. الطبعات: أ) القاهرة، المطبعة الأميرية، ١٩١٣-١٩١٨. ١٤ مج. ب) القاهرة، المؤسسة المصرية العامة، ١٩٦٣-١٩٦٥ (إعادة طبع من الطبعة الأميرية، ١٩١٣-١٩١٨). ١٤مج. جـ) تحقيق محمد حسين شمس الدين. بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٨٧. ١٤ مج. [طبعة مصححة من الطبعة الأولى، بها تعليقات.] المختصرات والاختيارات: لويس شيخو. الخط العربي: نخبة من كتاب صبح الأعشى في صناعة الإنشا للقلقشندي. المشرق، ٤ (١٩٠١): ١٤-١٧، ٢٧٨-٢٨٢، ٧٤٥-٧٥٠؛ ٥ (١٩٠٢): ٧٤٦-٧٥٢؛ ٦ (١٩٠٣): ٩٤١-٩٤٥؛ ٧ (١٩٠٤): ١٧٥-١٨٠. مختصر (للمؤلف): ضوء الصُّبح المُسفِر وجنى الدَّوح المُثمِر، تحقيق محمود سلامة. القاهرة، مطبعة الواعظ، ١٩٠٦. المعاجم/ الكشّافات: أ) محمد قنديل البقلي. فهارس كتاب صبح الأعشى في صناعة الإنشا للقلقشندي. القاهرة، عالم الكتب، ١٩٧٠. ب) محمد قنديل البقلي. التعريف بمصطلحات صبح الأعشى. القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٣. جـ) محمد حسين شمس الدين. فهارس صبح الأعشى.

بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٨٩. [كشّاف لطبعة المحقق ١٩٨٧.][١]

الكاتب الدمشقي، حسين بن ياسين بن محمد (كان حيًا ٧٨١/ ١٣٧٩). لمحة المُختطِف في صناعة الخط الصَّلِف، تحقيق هيا محمد الدوسري. الكويت، مؤسسة الكويت للتقدم العلمي، إدارة التأليف والترجمة والنشر، ١٩٩٢.

المقدسي، عبد الله بن أحمد (أواخر ق ٨/ ١٤). غاية المرام في تخاطب الأقلام. الطبعات والدراسات: أ) تحقيق هلال بن ناجي. موسوعة تراث الخط العربي. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ١٩٥-٢٠٧[٢]. *

ناجي، هلال. نصوص في الخط العربي. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ١٥٧-٢٧٠. [يحتوي على خمسة نصوص: وضّاحة الأصول في الخط لعبد القادر الصيداوي، ونظم لآلي السمط لأحمد الرفاعي القسطلي، ومنهاج الإصابة لمحمد الزفتاوي، وبضاعة المجوِّد لمحمد السنجاري، وشرح المنظومة المستطابة في علم الكتابة لابن بصيص وابن الوحيد.]

النحّاس، أبو جعفر أحمد بن محمد (ت ٣٣٨/ ٩٥٠). صناعة الكتاب أو عمدة الكُتَّاب. الطبعات: أ) تحقيق بدر أحمد ضيف. بيروت، دار العلوم العربية، ١٤١٠/ ١٩٩٠. ب) مستنسخ طبق الأصل (فاكسيملي) من مخطوط أكسفورد (البودليان) تحت عنوان: عمدة الكُتَّاب. فرانكفورت آم ماين، ١٩٩٩[٣].

النويري، أحمد بن عبد الوهاب (ت ٧٣٢/ ١٣٣٢). نهاية الأرب في فنون الأدب.

---

(١) صبح الأعشى: عن طبعة القاهرة: القاهرة، الهيئة العامة لقصور الثقافة، (سلسلة الذخائر؛ ١٣٠-١٤٣)، ٢٠٠٤. والتعريف بمصطلحات صبح الأعشى: (سلسلة الذخائر؛ ١٤٤).

(٢) حققه هلال ناجي في: الذخائر، ٩ (٢٠٠٢): ٩٧-١٠٤. ورجّح محققه أن المقدسي «من رجال القرن الثامن الهجري، وربما أدرك التاسع».

(٣) ناشر كتاب (عمدة الكُتَّاب): معهد تاريخ العلوم العربية الإسلامية. وله طبعة أخرى: تحقيق بسّام الجابي بيروت، دار ابن حزم، ٢٠٠٤.

الطبعات: القاهرة، دار الكتب المصرية، ولاحقًا: المؤسسة المصرية العامة، ١٣٤٢/١٩٢٣-. *

الهيتي، جمال الدين عبد الله بن علي بن عبد الله (ت ٨٩١/١٤٨٦). العمدة: رسالة في الخط والقلم. الطبعات: تحقيق هلال ناجي. بغداد، ١٩٧٠. أيضًا في: موسوعة تراث الخط العربي، ٤١١-٤٣٣.

Abouricha, Noureddine. "Recherches autour de l'opuscule la 'Ḥikmat al-ishrāq ilā kuttāb al-āfāq' de Murtaḍā al-Zabīdī". Doctoral thesis, EPHE (Paris), 2000.

Abū Ḥayyān al-Tawḥīdī, `Alī ibn Muḥammad (d. after 400/1009). *Risālah fī `ilm al-kitābah*. Editions: a) F. Rosenthal in his "Abū Ḥayyān al-Tawḥīdī on Penmanship". *Ars Islamica*, 13-14 (1948): 21-27 (...) Translation and study: F. Rosenthal. "Abū Ḥayyān al-Tawḥīdī on penmanship". *Ars Islamica*, 13-14 (1948): 1-30 (Reprinted, without the Arabic, in his *Four essays on art and literature in Islam*. Leiden, 1971: 20-49). *

al-Baghdādī, Abū al-Qāsim `Abd Allāh ibn `Abd al-`Azīz al-Ḍarīr (3/9th). *Kitāb al-kuttāb*. Editions: a) Dominique Sourdel, "Le 'livre de secretaires' de `Abdullah al-Baghdadi". *Bulletin d'etudes orientales*, 14 (1952-54): 115-153. (...)*

Gacek, Adam. "Arabic scripts and their characteristics as seen through the eyes of Mamluk authors". *Manuscripts of the Middle East*, 4 (1989): 144-149.

———. "Al-Nuwayrī's classification of Arabic scripts". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 126-130.

Hilmi Efendi, Mustafa Hakkâk-zâde. *Mizânü'l-hatt (=Mīzān al-khaṭṭ)*. Istanbul, Osmanlı Yayınevi, 1986. [Facsimile edition of an album calligraphed by Ḥakkāk zādah in 1266/1850 and containing a number of texts in Arabic and Turkish, including *Tuḥfat ūlī al-albāb* by Ibn al-Ṣā'igh, 3 ijāzāt and *Handasat al-khaṭṭ* by Shaykh Ḥamd Allāh.]

Ibn Abī Ḥamīdah, `Abd al-Raḥmān (9/15th ). *Tadbīr al-safīr fī ṣinā`at al-tasfīr*. Edition and study: Adam Gacek. "Ibn Abī Ḥamīdah's didactic poem for bookbinders". *Manuscripts of the Middle East*, 6 (1991): 41-58.

Ibn al-Bawwāb, 'Alā' al-Dīn Abū al-Ḥasan 'Alī ibn Hilāl ibn al-Sitrī (d.413/1022). *(al-Qaṣīdah) al-Rā'īyah fī al-khaṭṭ.* (...) English translations: a) Arthur J. Arberry. *The Koran illuminated: a handlist of the Korans in the Chester Beatty Library.* Dublin, 1967: xiii-xiv. b) Mohamed U. Zakariya. *The calligraphy of Islam: reflections on the state of the art.* Washington, 1979: 14. c) Ibn Khaldūn. *The Muqaddimah: an introduction to history,* transl. by F. Rosenthal. London, 1967: 2, 388-389. Commentaries and studies: (...) d) David James. "The commentaries of Ibn al-Baṣīṣ and Ibn al-Waḥīd on Ibn al-Bawwāb's 'Ode on the art of calligraphy' (Rā'iyyah fī l-khaṭṭ)". *Back to the sources. Biblical and Near Eastern studies in honour of Dermot Ryan,* ed. K.J. Cathcart and J.F. Healey. Sandycove, 1989: 164-191. e) Turkish commentary (*sharḥ*) in Ḥabīb. *Khaṭṭ va khaṭṭāṭān.* Qusṭanṭinīyah, Maṭba'at Abū al-Ḍiyā, 1305 AH: 45-47. f) David J. Roxburgh. "On the transmission and reconstruction of Arabic calligraphy: Ibn al-Bawwab and history". *Studia Islamica,* 96 (2003): 39-53. *

Ibn al-Nadīm, Abū al-Faraj Muḥammad ibn Abī Ya'qūb Isḥāq al-Warrāq al-Baghdādī (d.380/990). *Kitāb al-Fihrist.* (...) English translation: Bayard Dodge. *The Fihrist of al-Nadīm.* New York, Columbia Univ. Press, 1970. Study: Vlad Atanasiu. "Les réalités subjectives d'un paléographe arabe du Xe siècle". *Gazette du livre médiéval,* no.43 (2003): 14-22. [Study of the chapter on *al-aqlām al-mawzūnah.*] *

Ibn al-Ṣā'igh, 'Abd al-Raḥmān ibn Yūsuf (d.845/1441 or 2). *Tuḥfat ūlī al-albāb fī ṣinā'at al-khaṭṭ wa-al-kitāb.* Editions: (...) c) Another copy of this work can be found in Mustafa Hilmi Efendi, known as Hakkâk-zâde. *Mizânü'l-hatt (=Mīzān al-khaṭṭ).* Istanbul, Osmanlı Yayınevi, 1986. Translation: partial translation of this work, wrongly attributed to Muḥammad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Bakrī (d.952/1545), under the title *al-Lum'ah fī 'ilm al-khaṭṭ,* was made by Edward Robertson in his "Muhammad ibn 'Abd al-Rahman on calligraphy". *Studia Semitica et Orientalia* (Glasgow University Oriental Society). Glasgow, 1929: 57-83. Study: A. Jahdani. "A propos d'un traité mamelouk de calligraphie". *Manuscripta Orientalia,* 9, no.4 (2003): 61-64. *

Ibn Qutaybah, Abū Muḥammad 'Abd Allāh ibn Muslim al-Dīnawarī (d.276/889). *Risālah fī al-khaṭṭ wa-al-qalam.* Editions and studies: ... b) J. Sadan, "Nouveaux documents sur scribes et copistes". *Revue des études islamiques,* 45 (1977): 41-87 ... *

Ikhwān al-Ṣafā (4/10th). *Rasā'il Ikhwān al-ṣafā.* (...) Translations and studies: a) Henry G. Farmer. "An early Arabic treatise on calligraphy".

Glasgow University Oriental Society Transactions, X (1940-1): 21-26. b) Amnon Shiloah. *The epistle on music of the Ikhwān al-Ṣafā (Bagdad, 10th century)*. Tel-Aviv, Tel-Aviv University, 1978: 49-54. *

James, David. "The commentaries of Ibn al-Baṣīṣ and Ibn al-Waḥīd on Ibn al-Bawwāb's 'Ode on the art of calligraphy' (Rā'iyyah fī l-khaṭṭ)". *Back to the sources. Biblical and Near Eastern studies in honour of Dermot Ryan*, ed. K.J. Cathcart and J.F. Healey. Sandycove, 1989: 164-191.

al-Maqdisī, 'Abd Allāh ibn Aḥmad (late 8/14th). *Ghāyat al-marām fī takhāṭub al-aqlām*. Editions and study: (...) b) Ekkehard Rudolph. "Der Wettstreit der Schriftarten – eine arabische Handschrift aus der Forschungsbibliothek Gotha". *Der Islam*, 65, Heft 2 (1988): 301-316. [Contains a facsimile reproduction.] *

al-Nuwayrī, Aḥmad ibn 'Abd al-Wahhāb (d.732/1332). *Nihāyat al-arab fī funūn al-adab*. (...) Study and translation (the section on scripts): Adam Gacek. "Al-Nuwayrī's classification of Arabic scripts". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 126-130. *

Rudolph, Ekkehard. "Der Wettstreit der Schriftarten - eine arabische Handschrift aus der Forschungsbibliothek Gotha". *Der Islam*, 65, Heft 2 (1988): 301-316. [Contains a facsimile of *Ghāyat al-marām fī takhāṭub al-aqlām* by 'Abd Allāh ibn Aḥmad al-Maqdisī.]

al-Zabīdī, Muḥammad Murtaḍá ibn Muḥammad (d.1205/1791). *Ḥikmat al-ishrāq ilá kuttāb al-āfāq*. (...) Studies: a) François Déroche. "İstanbul seen from Cairo". *M. Uğur Derman armağanı: altmışbeşinci yaşı münaşebetiyle sunulmuş tebliğler (= M. Uğur Derman Festschrift)*, ed. İ.C. Schick. Istanbul, 2000: 261-270. b) Noureddine Abouricha. "Recherches autour de l'opuscule la 'Ḥikmat al-ishrāq ilā kuttāb al-āfāq' de Murtaḍā al-Zabīdī". Doctoral thesis, EPHE (Paris), 2000. c) D. James. "*Jūda al-khaṭṭ*. The excellence of calligraphy. Al-Zabīdī's summary of the history of calligraphy. A translation of the final chapter of the author's *Ḥikmat al-ishrāq* (Cairo, 1184/1771), with an introduction". *Manuscripta orientalia*, 12, no.3 (2006): 3-14. *

د) الخطّاطون وإجازاتهم

إبراهيم، عبد اللّطيف. ابن الصائغ الخطّاط ومدرسته. مجلة المكتبة العربية (القاهرة)،

٣/١ (١٩٦٤): ٨٠-٩٣، ٧ إيضاحيات.

الأثري، محمد بهجة. تحقيقات وتعليقات على كتاب الخطَّاط البغدادي علي بن هلال المشهور بابن البواب. بغداد، المجمع العلمي العراقي، ١٩٥٨.

الأعظمي، وليد. جمهرة الخطَّاطين البغداديين منذ تأسيس بغداد حتى نهاية القرن الرابع عشر الهجري. بغداد، وزارة الثقافة والإعلام، دار الشئون الثقافية العامة، ١٩٨٩. ٢مج.

البهنسي، عفيف. معجم مصطلحات الخط العربي والخطَّاطين. بيروت، مكتبة لبنان، ١٩٩٥.

الجبوري، محمود شكر. الخطَّاط ياقوت المستعصمي. المورد، ١٥/ ٤ (١٨٩٦): ١٤٩-١٥٦.

زايد، أحمد صبري. تاريخ الخط العربي وأعلام الخطَّاطين: مزود بالصور واللوحات لأشهر الخطَّاطين. القاهرة، دار الفضيلة، [١٩٩٩].

سعيد، خير الله. خطّاطو بغداد في العصر العباسي. دمشق، دار النمير، ١٩٩٦.

سلمان، عيسى. الشاه محمد النيسابوري: خطَّاط ومذهب. سومر، ٣٣/ ١ (١٩٧٧): ١٠٤-١١١.

عباس، ظمياء محمد. نساء خطاطات. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ١٤١-١٤٨.

العزاوي، عباس. خط المصحف الشريف والخطَّاط الشاه محمود النيسابوري. سومر، ٢٣ (١٩٦٧): ١٥١-١٥٦، ٥ إيضاحيات.

ـــــــ. الخط ومشاهير الخطَّاطين في الوطن العربي، تحرير فاضل عباس العزاوي. سومر، ٣٨/ ١-٢ (١٩٨٢): ٢٨٤-٣٠٢.

ـــــــ. مشاهير الخطَّاطين في العراق في عهد المماليك. سومر، ٥ (١٩٤٩): ٨٥-٩١.

ـــــــ. مشاهير الخط العربي في تركيا. سومر، ٣٦/ ١-٢ (١٩٨٠): ٣٣٤-٣٥٢.

ـــــ. نصوص إجازات الخطَّاطين. المورد، ١/ ٣-٤ (١٩٧٢): ١٨٠-١٨٦.

القيسي، نوري حمودي. مدرسة الخط العراقي من ابن مقلة إلى هاشم البغدادي. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٦٩-٨٢.

الكردي، محمد طاهر. تاريخ الخط العربي وآدابه. القاهرة، ١٩٣٩. [طبع أيضًا في: الرياض، الجمعية العربية السعودية للثقافة والفنون، ١٩٨٢.](١)

المنجد، صلاح الدين. ياقوت المستعصمي. بيروت، دار الكتاب الجديد، ١٩٨٥.

منصور، نصار محمد. الإجازة في فن الخط العربي (= *The ijaza in Arabic calligraphy*). عمان، دار مجدلاوي، ٢٠٠١.

ناجي، هلال. ابن البواب عبقري الخط العربي عبر العصور: مجموعة نفيسة من خطوط ابن البواب. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٨.

ـــــ. ابن مقلة، خطَّاطًا وأديبًا وإنسانًا. بغداد، دار الشئون الثقافية العامة، ١٩٩١.

النقشبندي، أسامة ناصر. إجازات الخطَّاطين. بيروت، الدار العربية للعلوم، ٢٠٠١.

أنور، أ. سهيل (A. Süheyl Ünver). الخطَّاط البغدادي علي بن هلال المشهور بابن البواب، ترجمة محمد بهجة الأثري وعزيز شامي. بغداد، مطبعة المجمع العلمي العراقي، ١٩٥٨.

Abbott, Nabia. "The contribution of Ibn Muḳlah to the North-Arabic script". *American journal of Semitic languages and literatures*, 56 (1939): 71-83.

Albin, M.W. "Index of penmen in Nājī Zayn al-Dīn's 'Muṣawwar al-

---

(١) ناشر الطبعة الأولى: مكتبة الهلال. وعنها صدرت طبعة سنة ١٩٩١، وأخرى: الرياض، أضواء السلف، ٢٠٠٨].

khaṭṭ al-'Arabī'". *MELA notes*, 13 (1978): 27-35.

Bayānī, Mahdī. *Aḥvāl va aṡār-i khvush'navīsān*. Teheran, Intishārāt-i 'Ilmī, 1363/[1984 or 1985]. 4 vols in 2.

Blair, Sheila S. "Calligraphers, illuminators, and painters in the Ilkhanid scriptorium." *Beyond the legacy of Genghis Khan*, ed. Linda Komaroff. Leiden/Boston, 2006: 167-182.

———. "Yāqūt and his followers". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.3 (2003): 39-47.

Canby, Sheila R. "Yāḳūt al-Musta'ṣimī". *EI*, new ed., XI, 263-264.

Déroche, François. "İstanbul seen from Cairo". *M. Uğur Derman armağanı: altmışbeşinci yaşı münaşebetiyle sunulmuş tebliğler (= M. Uğur Derman Festschrift)*, ed. İ.C. Schick. Istanbul, 2000: 261-270.

———. " The Ottoman roots of a Tunisian calligrapher's 'tour de force' ". *Sanatta etkilesim (= Interactions in art)*, ed. Z. Yasa Yaman. Ankara (forthcoming).

Ekhtiar, Maryam. "Innovation and revivalism in later Persian calligraphy: the Visal family of Shiraz". *Islamic art in the 19th century: tradition, innovation, and eclecticism*, ed. Doris Behrens-Abouseif and Stephen Vernoit. Leiden/Boston, 2006: 257-279.

Gacek, Adam. "The diploma of the Egyptian calligrapher Ḥasan al-Rushdī". *Manuscripts of the Middle East*, 4 (1989): 44-55.

Hassan, Ahmed Moustafa M. "The scientific foundation of Arabic letter-shapes according to the theory of 'the proportioned script' by Ibn Muqla (272-328 AH / 886-940 AD)". Ph.D, London Institute - Central Saint Martin's College of Art and Design, 1989.

Huart, Cl. *Les calligraphes et les miniaturistes de l'Orient musulman*. Paris, 1908.

James, D. "A note on the *awlād al-Ḥilū*: a scribal dynasty of Fās (Fez)". *Manuscripta Orientalia*, 12, no.2 (2006): 3-7.

al-Munajjid, Ṣalāḥ al-Dīn. "Women's roles in the art of Arabic calligraphy". *The book in the Islamic world: the written word and commu-*

nication in the Middle East, ed. George N. Atiyeh. Albany, NY, 1995: 141-148 (1).

Porter, Yves. "Notes sur le 'Golestān-e honar' de Qāżi Aḥmad Qomi". *Studia Iranica*, 17 (1988): 207-223.

Qāḍī Aḥmad. *Calligraphers and painters: a treatise by Qāḍī Aḥmad, son of Mīr-Munshī (circa A.H. 1015/A.D. 1606)*. Transl. by V. and T. Minorsky. Washington, D.C., 1959.

Rado, Şevket. *Türk hattatları XV. yüzyıldan günümüze kadar gelmiş ünlü hattatların hayatları ve yazılarından örnekler*. Istanbul, 1982.

Rayef, Ahmad Maher. "Die ästhetischen Grundlagen der arabischen Schrift bei Ibn Muqlah". Diss. Köln, 1975.

Ribera y Tarragó, J. "Escuela valenciana de calígrafos árabes". *Disertaciones y opúsculos*, by J. Ribera y Tarragó. Madrid, 1928: 2, 304-306.

Richard, Francis. "Dīvānī ou Ta'līq: un calligraphe au service de Mehmet II Sayyidī Mohammad Monšī". *Les manuscrits du Moyen Orient*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 89-93.

Schimmel, Annemarie. "A manuscript of Mīr 'Alī al-Kātib: a poem on the duties of prayer". *Cairo to Kabul: Afghan and Islamic studies presented to Ralph Pinder-Wilson*. London, 2002: 194-200.

Serin, Muhittin. *Hat sanatı ve meşhur hattatlar*. Istanbul, Kubbealtı Neşriyâtı, 1999.

———. *Hattat Aziz Efendi*. Istanbul, Kubbealtı Akademisi Kültür ve San'at Vakfı, 1999.

———. *Hattat Şeyh Hamdullah: hayâtı, talebeleri, eserleri*. Istanbul, Kubbealtı Akademisi Kültür ve San'at Vakfı, 1992.

Soucek, P.P. "'Abdallah Ṣayrafī". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 1: 203-205.

Sourdel, D. "Ibn Mukla". *EI*, new ed., 3: 886-887.

(١) تُرجم إلى العربية: دور المرأة في الخط العربي. الكتاب في العالم الإسلامي: الكلمة المكتوبة كوسيلة للاتصال في منطقة الشرق الأوسط، تحرير جورج عطية؛ ترجمة عبد الستار الحلوجي. الكويت: المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، ٢٠٠٣: ١١٩-١٢٦.

Sourdel-Thomine, J. "Ibn al-Bawwāb". *EI*, new ed., 3: 736-737.

Stanley, Tim. "After Müstakim-zade". *Islamic art in the 19th century: tradition, innovation, and eclecticism,* ed. Doris Behrens-Abouseif and Stephen Vernoit. Leiden/Boston, 2006: 89-108.

Tabbaa, Yasser. "Canonicity and control: the sociopolitical underpinnings of Ibn Muqla's reform". *Ars Orientalis*, XXIX (1999): 91-100.

Tabrizi, Mohammad Ali Karimzadeh. *Ijazat nameh (= Icâzet name): the most unique and precious document in Ottoman calligraphy*. London, 1999.

———. "An icâzet of Emine Servet Hanım". *M. Uğur Derman armağanı: altmışbeşinci yaşı münaşebetiyle sunulmuş tebliğler (= M. Uğur Derman Festschrift)*, ed. İ.C. Schick. Istanbul, 2000: 347-351.

Welch, A. "Patrons and calligraphers in Safavi Iran". *MELA notes*, 12 (1977): 10-15.

هـ) دراسات ونماذج (لخطّاطين معاصرين) (انظر أيضًا: ١.٧ ج)

أبو راشد، عبد الله. الوجيز في تاريخ الخط العربي. دمشق، وزارة الثقافة في الجمهورية العربية السورية، ٢٠٠٢.

بديوي، يوسف علي. الدراسات الأكاديمية في تاريخ الخط العربي وجمالياته وتقنياته. دمشق، دار الوعي، ١٩٩٦.

بركات، مصطفى. الخط العربي: أصوله، أنواعه، خطّاطوه، قضاياه. عالم المخطوطات والنوادر، ٥/ ١ (٢٠٠٠): ٤-١١٧.

البغدادي، هاشم محمد. قواعد الخط العربي: مجموعة خطية لأنواع الخطوط العربية. الطبعة المزيدة. بغداد، مكتبة النهضة؛ بيروت، دار القلم، ١٩٨٠ (١).

(١) في البليوجرافية الهجائية: (هاشم محمد الخطاط)، وهو ما يوافق معلومات الكتاب.

البهنسي، عفيف. الخط العربي: أصوله، نهضته، انتشاره. دمشق، دار الفكر، ١٩٨٤.

الجبوري، كامل سلمان. موسوعة الخط العربي. بيروت، دار ومكتبة الهلال، ١٩٩٩. ٨مج.

ـــــــ. أصول الخط العربي: نشأته، أنواعه، تطوره، نماذجه. بيروت، دار ومكتبة الهلال، ٢٠٠٠.

الجبوري، محمود شكر. المدرسة البغدادية في الخط العربي، بغداد، بيت الحكمة، ٢٠٠١. ٢مج.

الجبوري، يحيى وهيب. الخط والكتابة في الحضارة العربية. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٤.

حمودة، محمود عباس. دراسات في علم الكتابة العربية. القاهرة، مكتبة غريب، ١٩٨١.

ـــــــ. تطور الكتابة الخطية العربية: دراسة لأنواع الخطوط ومجالات استخدامها. القاهرة، دار نهضة الشرق، ٢٠٠٠.

حنش، إدهام محمد. الخط العربي في الوثائق العثمانية. عمان، دار المناهج، ١٩٩٨.

ـــــــ. الخط العربي وإشكالية النقد الفني. عمان، دار المناهج، ١٩٩٨.

ذنون، يوسف. خط الثلث والمخطوطات. المورد، ٢٩/ ٢ (٢٠٠١): ١٠٨-١٢٠.

ـــــــ. قديم وجديد في أصل الخط العربي وتطوره في عصوره المختلفة. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٧-٢٦.

الرفاعي، بلال عبد الوهاب. الخط العربي: تاريخه وحاضره. دمشق/ بيروت، دار ابن كثير، ١٩٩٠.

زين الدين، ناجي. بدائع الخط العربي، مراجعة عبد الرزاق عبد الواحد. بغداد، وزارة الإعلام، ١٩٧٢.

ـــــــــــ. مصور الخط العربي. بغداد، مكتبة النهضة، بيروت، دار القلم، ١٤٠٠/ ١٩٨٠.

السامرائي، قاسم أحمد. تاريخ الخط العربي وأرقامه: مقدمة موجزة. عالم الكتب، ١٦/ ٦ (١٩٩٥): ٥٢٣-٥٣٧.

السعيد، شاكر حسن. الخط العربي جماليًّا وحضاريًّا. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٥١-٦٨.

شريفي، محمد. الخط العربي في الحضارة الإسلامية. الآثار الإسلامية في الوطن العربي. تونس، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، إدارة الثقافة، ١٩٨٥: ١٧٢-١٩٣.

شريفي، محمد بن سعيد. اللوحات الخطية في الفن الإسلامي المركبة بالخط الثلث الجلي: دراسة فنية في تاريخ الخط العربي. دمشق، دار ابن كثير، ١٩٩٨.

العباسي، يحيى سلوم. الخط العربي: تاريخه وأنواعه، مزيَّن باللوحات الخطية والصور. بغداد، مكتبة النهضة، ١٩٨٤.

عبد الفتاح، محمد حسام الدين إسماعيل. الكتابات العربية حتى القرن السادس الهجري. القاهرة: دار القاهرة، ٢٠٠٢.

عفيفي، فوزي سالم. جامع الخط العربي. دمشق/ القاهرة، دار الكتاب العربي، ١٩٩٦.

فتيني، عبد الله بن عبيدة. دراسة مقارنة للأساليب المتَّبعة في كتابة الخط العربي. عالم المخطوطات والنوادر، ٦/ ١ (٢٠٠١): ٢٤٤-٢٧٢.

الكردي، محمد طاهر. تاريخ الخط العربي وآدابه. القاهرة، مكتبة الهلال، ١٩٣٩. [طبعة جديدة: الرياض، الجمعية العربية السعودية للثقافة والفنون، ١٩٨٢[1].]

محفوظ، حسين علي. الخط العربي في المكتبة الشرقية. المورد، ٢٩/ ١ (٢٠٠١): ٩٦-١٠٠.

(١) صدرت طبعة مصورة عن الأولى: سنة ١٩٩١، وأخرى: الرياض، أضواء السلف، [٢٠٠٨].

المنوني، محمد. لمحة عن تاريخ الخط العربي: أولاً بالمشرق الإسلامي. المناهل، ٢٤ (١٩٨٢): ٢٣٨-٢٦٦.

Acar, M. Şinasi. *Türk hat sanati: araç, gereç ve formlar (= Turkish calligraphy: materials, tools and forms*. Istanbul, Antik A.Ş., 1999. [Text in Turkish and English.]

Akimushkin, Oleg. "The calligraphy of the St. Petersburg Album". The St. Petersburg muraqqa`. Album of Indian and Persian miniatures from the 16th through the 18th century and specimens of Persian calligraphy by `Imâd al-Hasanî. Lugano/Milan, 1996: 39-46.

Alani, Ghani. "Calligraphy: the writing of script". Dreaming of paradise. Islamic art from the collection of the Museum of Ethnology, Rotterdam. [Rotterdam], 1993: 41-61.

———. "La calligraphie arabe: sa transmission de maître à élève aux cours des siècles". *Horizons maghrébins*, 35/36 (1998): 87-99.

———. *L'écriture de l'écriture: traité de calligraphie arabo-musulmane.* Paris, 2002.

al-Ali, Salih. "Remarks on style". *Islamic calligraphy, sacred and secular writings*. Geneva, 1988: 30-39.

Alparslan, Ali. "L'art de la calligraphie en Turquie aux XVe et XVIe siècles". *Revue des études islamiques*, 35 (1967): 219-224.

———. "Difference between Iranian and Turkish nesta`liq". *Central Asia: history, politics and culture.Proceedings of the International Conference on Central Asia ... 1993*, ed. Riazul Islam et al. Karachi, 1999: 201-206.

———. "Ecoles calligraphiques turques". *Islam Tetkikleri Enstitüsü Dergisi*, 5, nos.1-4 (1973): 265-278.

———. "The influence of the court and the courtly milieu on the development of Islamic calligraphy". *Actes du XXIXe Congrès international des orientalistes. Etudes arabes et islamiques. 1. Histoire et civilisation*. Paris, 1975 : 23-28.

Atanasiu, Vlad. *De la fréquence des lettres et de son influence en calligraphie arabe*. Paris, 1999.

———. "Le phénomène calligraphique à l'époque du sultanat mamluk (Moyen-Orient, XIIIe – XVIe siècle". PhD, EPHE, 2003.

———. "Les réalités subjectives d'un paléographe arabe du Xe siècle". *Gazette du livre médiéval*, no.43 (2003): 14-22. [Study of the chapter on *al-aqlām al-mawzūnah* from the *Fihrist* of Ibn al-Nadīm.]

Aziza, Mohamed. *La calligraphie arabe*. Tunis, 1973.

Berthier, Annie. "Écritures turques". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 81-83.

Bhutta, Muhammad Iqbal. "Muslim calligraphy in the Subcontinent". *Journal of the Research Society of Pakistan*, 36, no.2 (1999): 43-67, 2 p. of illus.

Blair, Sheila S. *Islamic calligraphy*. Edinburgh, 2006.

———. "Kufic". *EALL*, 2: 597-604.

Blair, Sheila S. and Bloom, Jonathan M. "Calligraphy". *Encyclopedia of Islam and the Muslim world*, ed. Richard C. Martin. New York, 2004, 1: 123-126.

Brac de la Perrière, Eloïse. "Bihârî et naskhî-dîwânî: remarques sur deux calligraphies de l'Inde des sultanats". *Studia Islamica*, 96 (2003): 81- 92, ill. XVIII-XXIV.

"Calligraphy". *A survey of Persian art from prehistoric times to the present*, ed. A.U. Pope and P. Ackerman. Ashiya/New York, 1977: 2, 1707-1742.

Derman, M. Uğur. "A remarkable collection of mashq". *Art turc (= Turkish art): 10e Congrès international d'art turc*, ed. F. Déroche et al. Geneva, 1999: 253-259.

———. "The Turks and the art of calligraphy". *Islam sanatında Türkler (= The Turkish contribution to Islamic arts)*. Istanbul, 1976: 58-83, 235-236.

Derman, M. Uğur and Çetin, Nihad M. *The art of calligraphy in the Islamic heritage*. Istanbul, IRCICA, 1998.

Déroche, François. "La calligraphie dans le monde musulman". *Contemporary philosophy: a new survey*, 9 (2007): 141-156.

———. "Écritures maghrébines". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 65-69.

———. "Maîtres et disciples: la transmission de la culture calligraphique dans le monde ottoman". *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, 75-76 (1995): 81-90.

Ekhtiar, Maryam. "Practice makes perfect: the art of calligraphy exercises (*siyāh mashq*) in Iran". *Muqarnas*, 23 (2006): 107-130.

Faẓā'ilī, Ḥabīb Allāh. *Aṭlas-i khaṭṭ: taḥqīq dar khuṭūṭ-i Islāmī*. Isfahan, [1971].

———. *Ta'līm-i khaṭṭ*. Tehran, Surūsh, 1363 [1984 or 1985].

Gacek, Adam. "Arabic calligraphy and the 'Herbal' of al-Ghāfiqī: a survey of Arabic manuscripts at McGill University". *Fontanus: from the collections of McGill University*, 2 (1989): 37-53.

———. "The head-serif (tarwīs) and the typology of Arabic scripts: preliminary observations". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.3 (2003): 27-33.

———. "Maġribī". *EALL*, 3: 110-113.

———. "Muḥaqqaq". *EALL*, 3: 307-311.

———. "Nasta'līq". *EALL*, 3: 336-339.

———. "Nasx". *EALL*, 3: 339-343.

———. "Ruq'a". *EALL*, 4 (forthcoming).

———. "Ṯuluṯ". *EALL*, 4 (forthcoming).

———. "Script and art". *EALL*, 4 (forthcoming).

Harātī, Muḥammad Mahdī. *Tajallī-i hunar dar kitābat-i Bism Allāh (= Wuḍūḥ al-fann fī kitābat al-basmalah)*. Mashhad, 1367/[1988].

Jahdani, A. "A propos d'un traité mamelouk de calligraphie". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.4 (2003): 61-64.

James, David. "Calligraphy, epigraphy and the art of the book". *Louisiana revy*, 27, no.3 (March 1987): 20-23.

———. "The geometry of the spirit". *Saudi Aramco World*, 40, no.5 (1989): 16-27.

———. "Islamic calligraphy, an outline". *Islamic calligraphy: sacred and secular writings*. Geneva, 1988: 12-19.

Khatibi, Abdelkabir and Sijelmassi, Mohammed. *The splendor of Islamic calligraphy*. London, 1976.

Kühnel, Ernst. *Islamische Schriftkunst*. 3. Auflage. Graz, 1986.

Lowry, Glenn D. "Introduction to Islamic calligraphy". *From concept to context. Approaches to Asian and Islamic calligraphy*, by Shen Fu, G. D. Lowry and A. Yonemura. Washington, 1986: 102-149.

Lowry, Heath. "Calligraphy – Hüsn-i hat". *Tulips, arabesques & turbans: decorative arts from the Ottoman empire*, ed. Y. Petsopoulos. London, 1982: 169-191.

Mandel Khan, Gabriel. *Arabic script: styles, variants, and calligraphic adaptations*, transl. from the Italian by Rosanna M. Giammaco Frongia. New York, 2001.

Mitchell, T.F. *Writing Arabic: a practical introduction to ruq'ah script*. London, 1953.

Naef, Silvia. L'art de l'écriture arabe: passé et présent. Geneva, 1992.

Ory, Solange. "Calligraphy". *EQ*, 1: 278-286.

Raby, Julian. "The Nayrizi tradition: Naskh in Safavid and Qajar Iran". *The art of the pen: calligraphy of the 14th to 20th centuries*, by Nabil F. Safwat. Oxford, 1996: 212-227.

Rahman, Parez Islam Syed Mustafizur. *Islamic calligraphy in medieval India*. Dacca, 1979.

———. "An introduction to Islamic calligraphy, techniques and terminology". *Dacca University Studies*, 22a (1974): 203-210.

Rehmani, Anjum. "Khaṭṭ-i Bahār: a less known script". *Lahore Museum Bulletin*, 6, i-ii (1993): 41-60.

Richard, Francis. "Autour de la naissance du nasta'līq en Perse: les écritures de chancellerie et le foisonnement des styles durant les années 1350-1400". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.3 (2003): 8-15.

———. "Chancellerie et naissance de nouvelles écritures : la calligraphie persane". *Studia Islamica*, 96 (2003): 75-79.

———. "Écritures persanes". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 77-78.

Rodari, Florian. "The imponderable, improbable writing". *Islamic calligraphy: sacred and secular writings*. Geneva, 1988: 40-47.

Rosenthal, Franz. "Abū Ḥayyān al-Tawḥīdī on penmanship". *Ars Islamica*,

13-14 (1948): 1-30 (Reprinted, without the Arabic, in his *Four essays on art and literature in Islam*. Leiden, 1971: 20-49).

Roxburgh, David J. "On the transmission and reconstruction of Arabic calligraphy: Ibn al-Bawwab and history". *Studia Islamica*, 96 (2003): 39-53.

Safadi, Yasin Hamid. *Islamic calligraphy*. London, 1978. [French translation, *Calligraphie islamique,* by Michel Garell, Paris, 1978.]

Safwat, Nabil F. The art of the pen: calligraphy of the 14th to 20th centuries. London/Oxford, 1996 (The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, V).

Schimmel, Annemarie. "The art of calligraphy". *The arts of Persia*, ed. R.W. Ferrier. New Haven/London, 1989: 306-314.

———. *Calligraphy and Islamic culture*. New York, 1984.

———. "Calligraphy and sufism in Ottoman Turkey". *The dervish lodge: architecture, art and sufism in Ottoman Turkey*, ed. R. Lifchez. Los Angeles/Oxford, 1992: 242-252.

———. *Islamic calligraphy*. Leiden, 1970.

———."Die Schriftarten und ihr kalligraphischer Gebrauch". *Grundriss der arabischen Philologie*. Band I: *Sprachwissenschaft*, herausgegeben von W. Fischer. Wiesbaden, 1982: 198-209.

———."Poetry and calligraphy: thoughts about their interaction in Persian culture". *Highlights of Persian art*, ed. R. Ettinghausen and E. Yarshater. Boulder, Colorado: Westview Press, 1979.

Schimmel, Annemarie , Déroche, François and Thackston, Wheeler M. "Islamic art, III, 2. Calligraphy". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 273-288.

Schimmel, Annemarie and Rivolta, Barbara. "Islamic calligraphy". *The Metropolitan Museum of Art bulletin*, (Summer, 1992).

Selim, George Dimitri. "Arabic calligraphy in the Library of Congress". *Quarterly journal of the Library of Congress*, 36 (1979): 140-177.

Siddiqui, Atiq R. *The story of Islamic calligraphy*. Delhi, 1990.

Soucek, Priscilla P. "The arts of calligraphy". *The arts of the book in Central Asia, 14th-16th centuries*, ed. Basil Gray. Paris/London, 1979: 7-33.

——. "Calligraphy in the Safavid period, 1501-76". *Hunt for paradise: court arts of Safavid Iran, 1501-1576*, ed. Jon Thompson and Sheila R. Canby. Milan/London, 2003: 49-71(1).

Sourdel-Thomine, J., Alparslan, Ali and Chaghatai, M. Abdullah. "Khaṭṭ". *EI*, new ed., 4: 1113-1128.

Touati, Houari. "La calligraphie islamique entre écriture et peinture". *Studia Islamica*, 96 (2003): 5-17, ill.III-V.

Ülker, Muammer. *Başlangıçtan günümüze Türk hat sanatı (= The art of Turkish calligraphy from the beginning up to present).* Ankara, 1987. [Text in Turkish, English and Arabic.]

Vernay-Nouri, Annie. "Écritures". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste,* sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 53-56.

Welch, Anthony. *Calligraphy in the arts of the Muslim world.* Austin, 1979.

Wright, Elaine. "The calligraphers of Shiraz and the development of the nasta'līq script". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.3 (2003): 16-26.

Yaqub Ali, A.K.M. "Muslim calligraphy, its beginning and major styles". *Islamic studies*, 23, no.4 (1984): 373-379.

Yūsofī, Ġolām-Ḥosayn. "Calligraphy". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 4: 680-718.

Yusuf, K. M. "Muslim calligraphy under the Mughals". *Indo-Iranica*, 10, no.1 (1957): 9-13.

Zakariya, Mohamed U. *The calligraphy of Islam. Reflections on the state of the art.* Washington, D.C., 1979.

——. "A compendium of Arabic scripts". *The art of the pen: calligraphy of the 14th to 20th centuries*, by Nabil F. Safwat. Oxford, 1996: 228-234.

——. *Observations on Islamic calligraphy.* Washington, D.C., 1978.

---

(١) ورد المدخل كالتالي: (Soucek, Priscilla).

———. "Islamic calligraphy: a technical overview". *Brocade of the pen. The art of Islamic writing*, ed. Carol Garrett Fisher. Michigan, Kresge Art Museum, Michigan State University, 1991: 1-17.

Zakariya, Mohamed. "Becoming a calligrapher: memoirs of an American student of calligraphy". *M. Uğur Derman armağanı: altmişbeşinci yaşı münaşebetiyle sunulmuş tebliğler (= M. Uğur Derman Festschrift)*, ed. İ.C. Schick. Istanbul, 2000: 63-72.

———. *Music for the eyes: an introduction to Islamic and Ottoman calligraphy*. Los Angeles, 1998.

Ziauddin, M. *Moslem calligraphy*. Calcutta, 1936.

٧/ ٣ فنون الزخرفة

Akimushkin, Oleg F. "The art of illumination". *The arts of the book in Central Asia, 14th-16th centuries*, ed. Basil Gray. Paris/ London, 1979: 35-67.

Arberry, A. J. *The Koran illuminated: a handlist of the Korans in the Chester Beatty Library*. Dublin, 1967.

Baer, Eva. *Islamic ornament*. Edinburgh, 1998.

———. "Zakhrafa". *EI*, new ed. 11: 423-425.

Barrucand, Marianne. "Observaciones sobre las iluminaciones de Coranes hispano-magrebies". *Arte Islámico en Grenada*. Propuesta para un Museo de la Alhambra, Palacio de Carlos V, La Alhambra, Grenada, 1995:165-171.

———. "Remarques sur le décor des manuscrits religieux hispano-maghrébins du moyen-âge". *Histoire et archéologie de l'Afrique du Nord: actes du Ve colloque international réuni dans le cadre du 115e Congrès national des societés savantes (Avignon, 9-13 avril 1990)*. Paris, 1992: 235-248.

Bernus-Taylor, Marthe and Bittar, Thérèse. "Décors". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 85-97.

Blair, Sheila S. and Bloom, Jonathan M. "Ornamentation and illumination". *EQ*, 3: 593-603.

Canby, Sheila R. "Safavid illumination". *Hunt for paradise: court arts of Safavid Iran, 1501-1576*, ed. Jon Thompson and Sheila R. Canby. Milan/London, 2003: 135-153.

Contadini, Anna. "Travelling pattern: a Qur'anic illumination and its secular source". *Safavid art and architecture*, ed. Sheila R. Canby. London, 2002: 58-66.

Dandel, E. "L'enluminure hispano-maghrébine du VIe/XIIe au IXe/XVe siècles". PhD Paris IV-Sorbonne, 1994.

——. "Ibn Ghattûs, une famille de copistes-enlumineurs à Valence (Espagne)". *Histoire de l'art*, no.24 (Dec. 1993): 13-24. (Corans de la famille Ibn Ghattus active entre 1159-1182).

Déroche, F. and Simpson, Marianna S. "Islamic art, III, 3. Painted decoration". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 288-293.

Ettinghausen, R. "Manuscript illumination". *A survey of Persian art from prehistoric times to the present*, ed. A.U. Pope and P. Ackerman. Ashiya/New York, 1977: 5, 1937-1974.

Gacek, Adam. "'Unwān: in manuscript production". *EI*, new ed., 10: 870-871.

Gallop, Annabel Teh. "An Acehnese style of manuscript illumination". *Archipel*, 68 (2004): 193-240.

Gladiss, Almut von. "Zur Handschriftenillumination in Marokko". *Al-Andalus und Europa: zwischen Orient und Okzident*, ed. Martina Müller-Wiener, et al. Petersberg (Germany), 2004: 325-330.

Grabar, Oleg. *L'ornement: formes et fonctions dans l'art islamique*. Paris, 1996.

——. "Art and architecture and the Qur'ān". *EQ*, 1: 161-175.

Guesdon, Marie-Geneviève and Vernay-Nouri, Annie. *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*. Paris, BnF, 2001. [With contributions by J. Sublet, G. Humbert, F. Déroche, F. Richard, A. Berthier, M. Bernus-Taylor, T. Bittar, and D. Clévenot.]

Herzfeld, E. "Die Tabula ansata in der islamischen Epigraphik und Ornamentik". *Der Islam*, 6 (1916): 189-199.

Kühnel, E. "Arabesque". *EI*, new ed., 1: 558-561.

———. *The arabesque: meaning and transformation of an ornament.* Graz, n.d.

Monneret de Villard, U. "Codici magrebini decorati della Biblioteca Vaticana". *Annali. Istituto Universitario Orientale di Napoli*, n.s., 3 (1949): 83-91.

Polosin, Val. V. "'All is numbers'? An unknown numerical component in the design of medieval Arabic manuscripts". *Manuscripta Orientalia*, 5, no.1 (1999): 7-11.

———. "Frontispieces on scale canvas in Arabic manuscripts". *Manuscripta Orientalia*, 2, no.1 (1996): 5-19.

———. "To the method of describing illuminated Arabic manuscripts". *Manuscripta Orientalia*, 1, no.2 (1995): 16-21.

———. "'Unwān illuminations in Arabic manuscripts (part 1)". *Manuscripta Orientalia*, 8, no.2 (2002): 12-19.

Richard, Francis. "La signature discrète d'un doreur persan à la fin du XVe s. Mīr 'Azod al-Mozahheb". *Revue des études islamiques*, 61/62 (1993/94): 88-108.

Sijelmassi, Mohamed. *Enluminures des manuscrits royaux au Maroc (Bibliothèque al-Hassania).* Paris, 1987.

Simpson, Marianna S. "Manuscript illumination, Islamic". *Dictionary of the Middle Ages*, ed. J. R. Strayer. New York, 1982-89: 8, 112-118.

Tanindi, Zeren. "An illuminated manuscript of the wandering scholar Ibn al-Jazari and the wandering illuminators between Tabriz, Shiraz, Herat, Bursa, Edirne, Istanbul in the 15th century". *Art turc (= Turkish art): 10e Congrès international d'art turc*, ed. F. Déroche et al. Geneva, 1999: 647-655.

Vernay-Nouri, Annie. "Marges, gloses et décor dans une série de manuscrits arabo-islamiques". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 117-131.

Waley, Muhammad Isa. "Illumination and its functions in Islamic manuscripts". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 87-112.

٧/ ٤ الرُّسوم الإيضاحية(١)

الساعاتي، يحيى بن محمود بن جنيد. الزخرفة والتصوير. **صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م**. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ١٤٣-١٧٧.

سيد، أيمن فؤاد. مجلدان جديدان من نسخة كتاب الأغاني المصورة. **حوليات إسلامية** (= *Annales islamologiques*)، ٤٠ (٢٠٠٦): ١٥٥-١٦٧.

عكاشة، ثروت. فن الواسطي من خلال مقامات الحريري: أثر إسلامي مصور. القاهرة، دار الشروق، ١٩٩٢.

المحاسني، سماء زكي. الوسائل التوضيحية في المخطوطات العلمية العربية. الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ٢٠٠١.

محرز، جمال. من التصوير المملوكي: نسخة من كتاب دعوة الأطباء لابن بطلان. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٧/ ٢ (١٩٦١): ٧٥-٨٠، ١٠ لوحات.

Baer, Eva. "The illustrations for an early manuscript of Ibn Butlan's *Da'wat al-aṭibbā'* in the L.A. Mayer Memorial in Jerusalem". *Muqarnas*, 19 (2002): 1-11.

Balty-Guesdon, Marie-Geneviève. "Le livre médical et son illustration". *A l'ombre d'Avicenne: la médecine au temps des califes*. Paris, IMA, 1996: 231-237.

Bittar, Thérèse. "Peintures : manuscrits scientifiques". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 116-117.

---

(١) الأعمال الواردة أدناه حتى (أ- الرسم) وردت بالملحق تحت عنوان (الصور الإيضاحية)، بدون العنوانات الفرعية التي في الأصل: (الرسم، ودراسات أخرى ... إلخ).

Blair, Sheila. "Writing and illustrating history: Rashīd al-Dīn's *Jāmi' al-tavārīkh*". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001*, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 57-65, 291-294 (illus.).

Canby, Sheila R. "Safavid painting". *Hunt for paradise: court arts of Safavid Iran, 1501-1576*, ed. Jon Thompson and Sheila R. Canby. Milan/London, 2003: 73-133.

Carboni, Stefano. "Il-Khanids: iii. Book illustration". *Encyclopaedia Iranica,* ed. E.Yarshater, 12: 658-664.

Clévenot, Dominique. "Peintures". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste,* sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 111-115.

Contadini, Anna. "A question in Arab painting: the Ibn al-Sufi manuscript in Tehran and its art-historical connections". *Muqarnas,* 23 (2006): 47-84.

Ettinghausen, Richard. *Arab painting.* [Geneva], 1962.

Haldane, Duncan. *Mamluk painting.* Warminster (England), 1978.

Hillenbrand, Robert. "The arts of the book in Ilkhanid Iran". *The legacy of Genghis Khan: courtly art and culture in western Asia, 1256-1353,* ed. Linda Komaroff and Stefano Carboni. New York/New Haven, 2002: 134-167.

———. "Erudition exalted: the double frontispiece to the Epistles of the Sincere Brethren". *Beyond the legacy of Genghis Khan,* ed. Linda Komaroff. Leiden/Boston, 2006: 183-212.

Hoffman, Eva R. "The author portrait in thirteenth-century Arabic manuscripts: a new Islamic context for a late-antique tradition". *Muqarnas,* 10 (1993): 6-20.

James, David. *Arab painting.* New Delhi, 1977.

Milstein, R., Rührdanz, K. and Schmitz, B. *Stories of the prophets: illustrated manuscripts of Qisas al-anbiya.* Costa Mesa, Calif., 1999.

Moor, Bilha and Rezvan, E.A. "Al-Qazwīnī's 'Ajā'ib al-makhlūqāt wa gharā'ib al-mawjūdāt : manuscript D370". *Manuscripta Orientalia,* 8, no.4 (2002): 38-68.

O'Kane, Bernard. *Early Persian painting: Kalila and Dimna manuscripts*

of the late fourteenth century. London/New York, 2003.

Oh, Leo Jungeun. "The East Asian characteristics of Ilkhanid royal manuscripts." *Persica*, XIX (2003): 69-105.

Rice, D.S. "The oldest illustrated Arabic manuscript". *Bulletin of the School of Oriental and African Studies. University of London*, 22 (1959): 207-220.

Robinson, Cynthia. "Preliminary considerations on the illustrations of Qiṣṣat Bayāḍ wa Riyāḍ [Vat. AR.RIS. 368]: checkmate with Alfonso X?." *Al-Andalus und Europa: zwischen Orient und Okzident*, ed. Martina Müller-Wiener, et al. Petersberg (Germany), 2004: 285-296.

Rührdanz, Karin. "Illustrated Persian *'Ajā'ib al-makhlūqāt* manuscripts and their function in early modern times." *Society and culture in the early modern Middle East: studies on Iran in the Safavid period*, ed. Andrew J. Newman. Leiden/Boston, 2003: 33-47.

———. "Islamische Miniaturhandschriften aus den Beständen der DDR: Qazwīnī-Illustrationen des 14. Jahrhunderts." *Wissenschaftliche Beiträge der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg*, XII (1973): 122-125.

———. "Qazwīnī's *'Ajā'ib al-makhlūqāt* in illustrated Timurid manuscripts". *Iran: questions et connaissances*, textes réunis par Maria Szuppe. Paris, 2002: 2, 473-484.

Schmitz, Barbara. "India: xx. Persian influences on Indian painting". *Enyclopaedia Iranica*, ed. E.Yarshater, 13: 65-76.

Simpson, Marianna S. "In the beginning: frontispieces and front matter in Ilkhanid and Injuid manuscripts". *Beyond the legacy of Genghis Khan*, ed. Linda Komaroff. Leiden/Boston, 2006: 213-247.

Witkam, Jan Just. "The battle of the images. Mecca vs. Medina in the iconography of the manuscripts of al-Jazūlī's *Dalā'il al-khayrāt*". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001*, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 67- 82, 295-300 (illus.).

———. *Vroomheid en activisme in een islamitisch gebedenboek.: de geschiedenis van de Dalā'il al-Khayrāt van al-Ǧazūlī.* Leiden, 2002. (Kleine publicaties van de Leidse Universiteitsbibliotheek, nr.50).

أ) الرّسم

Brend, Barbara. "Rasm". *EI,* new ed., 8:451-453.

Swietochowski, M.L. "Drawing". *Encyclopaedia Iranica,* ed. E. Yarshater, 7: 537-547.

ب) دراسات أخرى

بابادوبلو، ألكسندر (Alexandre Papadopoulo). التصوير في المخطوطات العربية. ترجمة نهاد تكرالي. فنون العربية، ٢/ ١ (١٩٨٢): ١٢-٢٠.

الباشا، حسن. فنون التصوير الإسلامي في مصر. القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٤.

شمس الدين، علي محمود. فن تزويق المخطوطات في العصور الإسلامية ما بين القرن الثاني عشر والثامن عشر. الوحدة، ٣/ ٣٣-٣٤ (١٩٨٧): ١٦٩-١٨٤.

فرغلي، أبو الحمد محمود. الخصائص الفنية لمدرسة التصوير المحلية في مصر في العصر العثماني ٩٢٣-١٢٢٠/١٥١٧-١٨٠٥. المجلة التاريخية المصرية، ٣٨ (١٩٩١-٩٥): ١٨٥-٢٣١.

Barrucand, Marianne. "Héritage et emprunts culturels dans la miniature islamique du XIIIe au XVe siècle". *Revue des études islamiques,* 55/57, fasc.1 (1987-89): 239-253.

Berthier, A. "Qalamus, pinceau, ciseaux. Ombres chinoises sur la miniature persane et turque". *Etudes orientales* (= *Dirāsāt Sharqīyah*), 11/12 (1991):116-125.

Blair, Sheila S. "The development of the illuminated book in Iran". *Muqarnas,* 10 (1993): 266-274.

Blair, Sheila S. et al. "Islamic art, III, 4. Painted book illustration". *The dictionary of art,* ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 293-351.

Bloom, Jonathan M. "The introduction of paper to the Islamic world and the development of the illustrated manuscript". *Muqarnas,* 17 (2000): 17-23.

"Book painting". *A survey of Persian art from prehistoric times to the present,* ed. A.U. Pope and P. Ackerman. Ashiya/New York, 1977: 5: 1809-1927.

Brandenburg, Dietrich. Islamic miniature painting in medical manuscripts. 2nd ed. Basle, 1984.

Canby, Sheila R. *Princes, poets & paladins: Islamic and Indian paintings from the collection of Prince and Princess Sadruddin Aga Khan.* London, 1998.

Grabar, Oleg. La peinture persane, une introduction. Paris, 1999.

Hoffman, Eva R. "The beginnings of the illustrated Arabic book: an intersection between art and scholarship". *Muqarnas*, 17 (2000): 37-52.

———. "The emergence of illustration in Arabic manuscripts: classical legacy and Islamic transformation". Ph.D. diss., Harvard University, 1982.

King, David. "Some illustrations in Islamic scientific manuscripts and their secrets". *The book in the Islamic world: the written word and communication in the Middle East*, ed. George N. Atiyeh. Albany, NY, 1995: 149-177(1).

Milstein, Rachel. *Miniature painting in Ottoman Baghdad.* Costa Mesa, Ca., 1990.

Porter, Yves. "Arts du livre et illustrations". *Entre l'Iran et l'Occident: adaptation et assimilation des idées et techniques occidentales en Iran*, ed. Yann Richard. Paris, 1989: 157-169.

———. *Painters, paintings, and books: an essay on Indo-Persian technical littérature, 12-19th centuries.* New Delhi, 1994.

———. *Peinture et arts du livre : essai sur la litérature technique indo-persane.* Paris, 1992.

Robinson, B.W. et al. *Islamic painting and the arts of the book.* London, 1976.

(١) تُرجم إلى العربية: الرسوم التوضيحية في المخطوطات العلمية الإسلامية وبعض أسرارها. الكتاب في العالم الإسلامي: الكلمة المكتوبة كوسيلة للاتصال في منطقة الشرق الأوسط، تحرير جورج عطية؛ ترجمة عبد الستار الحلوجي. الكويت: المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، ٢٠٠٣: ١٢٧-١٥٨.

Schmitz, Barbara. "Arabic illustrated manuscripts". *Islamic manuscripts in the New York Public Library*. New York, 1992: 1-50.

———. *Islamic and Indian manuscripts and paintings in the Pierpont Morgan Library*. New York, 1997.

Soucek, Priscilla P. "Persian artists in Mughal India: influences and transformations". *Muqarnas*, 4 (1987):166-181.

———. "Taṣwīr". *EI*, new ed., 10: 361-363.

Wensinck, A.J. and Fahd, T. "Ṣūra". *EI*, new ed., 9: 889-892.

جـ) أوصاف لأعمال مفردة

العراقي، سمير مقبل. المدرسة اليمنية في فن تزويق المخطوطات الإسلامية. عالم المخطوطات والنوادر، ٢/ ٢ (١٩٩٧-٩٨): ٣٤٣-٣٦٤.

Alikberov, A. and Rezvan, E. "'Ajā'ib al-makhlūqāt by Zakariyā al-Qazwīnī (d.682/1283): 16th-century illuminated manuscript from the St. Petersburg Academic Collection". *Manuscripta Orientalia*, 1, no.1 (1995): 56-67.

———. "Ibn Abī Khazzām and his Kitāb al-makhzūn: the Mamlūk military manual". *Manuscripta Orientalia,* 1, no.1 (1995): 21-28.

Barrucand, Marianne. "Le Kalīla wa Dimna de la Bibliothèque royale de Rabat : un manuscrit illustré Il-khānide". *Revue des études islamiques*, 54 (1986): 17-48.

———. "Un manuscrit arabe illustré de Kalila wa Dimna du XIIIe siècle et sa copie ottomane". *Archéologie islamique*, 2 (1991): 81-95.

Blair, Sheila S. *A compendium of chronicles. Rashid al-Din's illustrated history of the world*. London/Oxford, 1995 (*The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, XXVII*).

Carboni, Stefano. "Constellations, giants and angels from al-Qazwini manuscripts". *Islamic art in the Ashmolean Museum*, ed. James Allen. Oxford, 1995: 83-97 (*Oxford Studies in Islamic Art, X, pt.1*).

———. "An illustrated copy of al-Qazwīnī's 'The Wonders of creation'". *Sotheby's art at auction*, 1990: 229-234.

———. "The London Qazwīnī: an early 14th-century copy of the 'Ajā'ib

al-makhlūqāt". *Islamic art*, 3 (1989): 15-31.

Contadini, Anna. "The Kitāb manāfi' al-ḥayawān in the Escorial Library". *Islamic art*, 3 (1989): 33-57.

Cowen, Jill Sanchia. *Kalila wa-Dimna: an animal allegory of the Mongol court.* New York, 1989.

Grabar, Oleg. *The illustrations of the Maqamat.* Chicago, 1984.

Grube, Ernst J. "Prolegomena for a corpus publication of illustrated Kalīlah wa Dimnah manuscripts". *Islamic art*, 4 (1991): 301-481.

٧/ ٥ الطلاء (Lacquer)

Diba, L. "Lacquer work". *The arts of Persia*, ed. R.W. Ferrier. New Haven/London, 1989: 243-253.

Grube, Ernst J. "A lacquered panel painting from the collection of Lester Wolfe in the Museum of the University of Notre-Dame". *Orientalia Hispanica sive studia F.M. Pareja octogenario dicata.* Leiden, 1974: 1, 376-397.

Khalili, Nasser D., Robinson, B.W. and Stanley, Tim. Lacquer of the Islamic lands. London/Oxford, 1996 (The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, XXII, pt.1-2).

Lacquer: an international history and illustrated survey. New York, 1984.

Motamed, Said. "Lackerwork from Iran". Dreaming of paradise. Islamic art from the collection of the Museum of Ethnology, Rotterdam. [Rotterdam], 1993: 173-186.

[Robinson, B.W.]. *An exhibition of 50 pieces of Persian, Indian and Turkish lacquer at Bernheimer Fine Arts Ltd. from 10 June to 27 June 1986.* London, 1986.

———. "Islamic art, VIII, 10. Lacquer". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 533-535.

———. "Lacquer in the University of Oxford". *Islamic art in the Ashmolean Museum*, ed. James Allen. Oxford, 1995: 45-61 (*Oxford Studies in Islamic Art, X, pt.2*).

———. "Persian lacquer in the Bern Historical Museum". *Iran*, 8 (1970): 47-50.

———. "Qajar lacquer". *Muqarnas*, 6 (1989): 131-146.

٧/ ٦ الزركشة بالتثقيب (Papercuts)

Schmitz, Barbara. "Cut-paper". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E.Yarshater, 6: 475-478.

Thackston, Wheeler M. "Islamic art, III, 6. Papercuts". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 354-355.

٧/ ٧ الورق المزخرف (الورق المجزَّع وغيره)

Arndt, R. "Ebru, the cloud art". *Aramco world,* 24, no.3 (1973): 26-32.

Blair, Sheila S. "Color and gold: the decorated papers used in manuscripts in later Islamic times". *Muqarnas*, 17 (2000): 24-36.

Day, Graham. "Abri: the mysterious art of paper marbling". *Bookbinder*, 3 (1989): 39-40, 8 colour plates.

Derman, M. Uğur. "Colouring and sizing of paper". *İlgi*, 25 (1977): 32-35.

Doizy, Marie-Ange. *De la dominoterie à la marbrure: histoire des techniques traditionnelles de la décoration du papier.* Paris, 1996.

Doizy, M.-A. and Ipert, S. *Le papier marbré.* Paris, 1985.

Kâgitçi, M.A. "Ebrû : Turkish marbled papers". *Palette*, 30 (1968): 14-20, pl.

Porter, Yves. "Kāqaẕe-e abri: notes sur la technique de la marbrure". *Studia Iranica*, 17 (1988): 47-55.

Soucek, P.P. "Afšān". *Encyclopaedia Iranica,* ed. E. Yarshater, 1: 581-582.

Wolfe, Richard J. Marbled paper: its history, techniques and patterns, with special reference to the relationship of marbling to bookbinding in Europe and the Western World. Philadelphia, 1990.

٧/ ٨ التجليد (لما يخص الطلي انظر: ٧.٥)[١]

Afshar, I. "Inscriptions on the covers of Islamic manuscripts: an intro-

(١) الأعمال الواردة أدناه حتى (أ- بيليوجرافية) وردت بالملحق تحت عنوان (التجليد)، بدون عنوانات فرعية.

ductory study". *Manuscripta Orientalia*, 10, no.1 (2004): 42-51.

Akimushkin, O.F. "Central Asian manuscripts' bindings (1730s-1930s)". *Manuscripta Orientalia*, 7, no.3 (2001): 4-8.

Berthier, Annie. 'Un aspect de la reliure turque: le papier marblé (d'après le fonds turc de la Bibliothèque nationale)". *Revue française de de l'histoire du livre*, 37 (1982): 605-620.

———. "Reliures ottomanes". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 152-154.

Canova, Giovanni. "Nota sulla legatura in Egitto". *ARA (Amici della Rilegatura d'Arte) Bollettino*, no.13 (2000): 6-13.

Chabrov, G.N. "On the study of central Asian book-binding". *Manuscripta Orientalia*, 6, no.4 (2000): 60-66.

Dreibholtz, U. "Unusual and not-so-unusual decorations on Yemeni bindings". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.4 (2003): 37-44.

Duda, Dorothea. "Islamische Lackeinbände – ihre künstlerische Entwicklung und ihr Verhältnis zum Buch als Gesamtkunstwerk". *Journal of Turkish studies*, 26/I (2002): 163-204.

Efthymiou, M. "Quelques réflexions sur les reliures d'Asie centrale dans les fonds de la Bibliothèque nationale de France". *Manuscripta Orientalia*, 10, no.1 (2004): 64-70.

Guesdon, Marie-Geneviève. "Reliures". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 139-145.

Kenderova, S. "La reliure des manuscrits musulmans de Samokov au XIXe siècle". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.4 (2003): 45-52.

Ohta, Alison. "Filigree bindings of the Mamluk period". *Muqarnas*, 21 (2004): 267-276.

Richard, Francis. "Reliures persanes". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 155-157.

Sauvan, Yvette. "L'entrelacs et les lacis dans les reliures du XIVe et du XVe siècle. Manuscrits arabes de la Bibliothèque nationale". *Revue française de l'histore du livre*, 36 (1982): 251-260.

Stanley, Tim. “The rise of the lacquer binding”. *Hunt for paradise: court arts of Safavid Iran, 1501-1576*, ed. Jon Thompson and Sheila R. Canby. Milan/London, 2003: 185-201.

Szirmai, J.A. *The archaeology of medieval bookbinding.* Aldershot, Ashgate, 1999. [In particular: The Islamic codex, pp.51-61.]

Tanındı, Zeren. “Safavid bookbinding”. *Hunt for paradise: court arts of Safavid Iran, 1501-1576*, ed. Jon Thompson and Sheila R. Canby. Milan/London, 2003: 155-183.

Tunsch, T. “Datierung und Herkunft der mamlūkischen Einbände im Museum für Islamische Kunst in Berlin”. *Manuscripta Orientalia*, 10, no.1 (2004): 52-55.

أ) ببليوجرافية

Gratzl, Emil, Creswell, K.A.C. and Ettinghausen, R. “Bibliographie der islamischen Einbandkunst, 1871 bis 1956”. *Ars Orientalis*, 2 (1957): 519-540.

ب) نصوص تراثية

ابن باديس، المعز. عمدة الكُتّاب وعُدّة ذوي الألباب. تحقيق عبد الستار الحلوجي وعلي عبد المحسن زكي. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ١٧ (١٩٧١): ١٥٣-١٦٦. [طبعة أخرى تحقيق نجيب مايل هروي وعصام مكيّة. مشهد، مجمع البحوث الإسلامية، ١٩٨٩.][1] *

الإشبيلي، بكر بن إبراهيم. كتاب التيسير في صناعة التسفير، تحقيق عبد الله كنون. **صحيفة معهد الدراسات الإسلامية في مدريد** (= *Revista del Instituto de Estudios Islámicos en Madrid*)، ٧-٨ (١٩٥٩-١٩٦٠): ١-٤٢ [ملخص أسباني: ١٩٧-١٩٩.] طبعة أخرى: تحقيق السعيد بنموسى. الدار البيضاء، مطبعة

(١) له طبعة أخرى: تحقيق إياد الطباع. دمشق، وزارة الثقافة، ٢٠٠٧.

النجاح الجديدة، ١٩٩٩[(١)].

السُّفياني، أحمد بن محمد. صناعة تسفير الكتب وحَلّ الذهب (= *Art de la reliure et de la dorure*). النص باللغة العربية مع كشّاف للمصطلحات الفنية بالفرنسية، صنعة ب. ريكارد (P. Ricard). ط٢، باريس، ١٩٢٥. [طبعة معادة: القاهرة، مكتبة الثقافة الدينية، ١٩٩٩.][(٢)]

الملك المظفَّر، يوسف بن عمر. المُختَرَع في فنون من الصُّنَع. الكويت، مؤسسة الشراع العربي، ١٩٨٩: ١٠٣-١١٩[(٣)].

Bosch, Gulnar K. "The staff of the scribes and the implements of the discerning, an excerpt". *Ars Orientalis*, 4 (1961): 1-13. [Translation of the chapter on bookbinding from *'Umdat al-kuttāb* of Ibn Bādīs.]

Bosch, G., Carswell, J. and Petherbridge, G. *Islamic bindings and bookmaking. A catalogue of an exhibition.* Chicago, 1982. [Contains essays on Islamic bookmaking, its materials, techniques and structures based principally on the works of Ibn Bādīs and Aḥmad al-Sufyānī.]

Gacek, Adam. "Arabic bookmaking and terminology as portrayed by Bakr al-Ishbīlī in his 'Kitāb al-taysīr fī ṣinā'at al-tasfīr'". *Manuscripts of the Middle East*, 5 (1990-91): 106-113.

———. "Ibn Abī Ḥamīdah's didactic poem for bookbinders". *Manuscripts of the Middle East*, 6 (1991): 41-58. [Persian translation by Mahdī Arjumand, *Mīrāṣ-i Islāmī-i Īrān*, 3 (1375/1996): 857-867.]

———. "Instructions on the art of bookbinding attributed to the Rasulid ruler of Yemen al-Malik al-Muẓaffar". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 57-63.

---

(١) صواب العنوان كما في المخطوط: (صنعة التسفير).

(٢) له طبعة أخرى: تحقيق السعيد بنموسى. محاضرات في صناعة تسفير الكتاب الإسلامي المخطوط وصيانته. الرباط، شركة فريتس، المحور الثاني. ٤٠ ص. وطبعة أخرى في: مجموعة مؤلفات في الصَّنْعَة وعلم المفتاح والخواص. جبيل (لبنان)، دار ومكتبة بيبليون، ٢٠٠٤.

(٣) تحقيق: محمد عيسى صالحية.

Levey, Martin. *Mediaeval Arabic bookmaking and its relation to early chemistry and pharmacology*. Philadelphia, 1962. [Contains translations of *`Umdat al-kuttāb* of Ibn Bādīs and *Ṣinā`at tasfīr al-kutub wa-ḥall al-dhahab* of Aḥmad al-Sufyānī.] *

جـ) دراسات أخرى

إبراهيم، عبد اللّطيف. جلدة مصحف بدار الكتب المصرية. **مجلة كلية الآداب (القاهرة)**، ٢٠/ ١ (١٩٥٨): ٩١-١٠٦.

ـــــــ. التجليد في مصر الإسلامية: جلدة مصحف بدار الكتب المصرية. **دراسات في الكتب والمكتبات الإسلامية**، لعبد اللّطيف إبراهيم. القاهرة، مطبعة جامعة القاهرة، ١٩٦٢: البحث الرابع، ١-٣٢.

بنموسى، السعيد. تاريخ تسفير المصاحف الشريفة والكتب المخطوطة بالمغرب من عهد المهديين إلى عهد الشرفاء العلويين. الرباط، شركة بابل، ١٩٩٦.

ـــــــ. تسفير وتذهيب الكتب وترميم المخطوطات. الرباط، شركة بابل، ١٩٩٤.

الرماح، مراد. تسافير مكتبات القيروان العتيقة. **دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ١٣٥-١٥٠.

محمد، محمود. التجليد. **رسالة المطبعة**، ٣/ ٢ (١٩٥٨): ٣٧-٣٩.

المهدي، سهام محمد. خصائص تجليد المخطوطات في العصر المملوكي. **دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ٧٧-٩١.

Ağa-Oğlu, Mehmet. *Persian bookbindings of the fifteenth century*. Ann Arbor, 1935.

Aslanapa, Oktay. "The art of bookbinding". *The arts of the book in Central Asia, 14th-16th centuries*, ed. Basil Gray. Paris/London, 1979: 59-91.

Bosch, Gulnar K. "Islamic book-bindings: twelfth to seventeenth centu-

ries". Ph.D. diss., Univ. of Chicago, 1952.

———. "Medieval Islamic bookbinding, doublures as a dating factor". *Proceedings of the Twenty-sixth International Congress of Orientalists*. Poona,1970: 4, 217-221.

Bosch, Gulnar K. and Petherbridge, Guy. "Islamic art, III, 7. Binding". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1966: 16, 355-359.

Bosch, Gulnar K., Carswell, J. and Petherbridge, G. *Islamic bindings and bookmaking. A catalogue of an exhibition.* Chicago, 1982. [Contains essays on Islamic bookmaking, its materials, techniques and structures based principally on the works of Ibn Bādīs and Aḥmad al-Sufyānī.]

Chabrov, G.N.K. "K izucheniyu sredneaziatskogo knizhnogo perepleta". *Narody Azii i Afriki*, no.2 (1964): 136-141.

Déroche, François. "Quelques reliures médiévales de provenance damscaine". *Revue des études islamiques*, 54 (1986): 85-99.

———. "Un manuscrit coranique du IIIe/IXe siècle: contribution à l'histoire du livre islamique au Moyen-Age". *Revue des études islamiques*, 60 (1992): 585-595.

———. "Une reliure du Ve/XIe siècle". *Nouvelles des manuscrits du Moyen-Orient*, IV/1 (1195): 2-8.

Dolinskaya, V.G. "Kashmirskie knizhnyie pereplety iz sobraniya Instituta Vostokovedenia AN UzSSR". *Narody Azii i Afriki*, no.6 (1964): 120-121.

Dreibholtz, Ursula. "Some aspects of early Islamic bookbindings from the Great Mosque of Sana'a, Yemen". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 15-63.

Ettinghausen, R. "The covers of the Morgan Manāfi' manuscript and other early Persian bookbindings". *Studies in art and literature for Belle da Costa Greene*, ed. D. Miner. Princeton, 1954: 459-473.

———. "Near Eastern book covers and their influence on European bindings : a report on the exhibition 'History of bookbinding' at the Baltimore Museum of Art, 1957-58". *Ars Orientalis*, 3 (1959): 113-131.

Fischer, Barbara. "Sewing and endband in the Islamic technique of binding". *Restaurator*, 7, iv (1986): 181-201.

Gardner, K.B. "Three early Islamic bookbindings". *British Museum*

quarterly, 26 (1962): 28-30.

———. "A Persian bookbinding of the sixteenth century". *British Museum quarterly*, 29 (1964-65): 10-11.

Gast, Monika. "A history of endbands based on a study by Karl Jäckel". *The new bookbinder*, 3 (1983): 42-58.

Gratzl, Emil. "Book covers". *A survey of Persian art from prehistoric times to the present*, ed. A.U. Pope and P. Ackerman. Ashiya/New York, 1977: 5, 1975-1994.

———. *Islamische Bucheinbände des 14. bis 19. Jahrhunderts aus den Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek ausgewählt und beschrieben*. Leipzig, 1924.

Haldane, Duncan. "Aghlifat al-makhṭūṭāt al-'Arabīyah fī Matḥaf Fiktūriyā wa-Albirt". *Funūn 'Arabīyah*, 2, no.5 (1982): 60-65.

———. "Bookbinding". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 4: 363-365.

———. *Islamic bookindings in the Victoria and Albert Museum*. London, 1983.

Levey, M., Krek, M. and Haddad, H. "Some notes on the chemical technology in an eleventh century work on bookbinding". *Isis*, 47 (1956): 239-243.

Marçais, Georges and Poinssot, Louis. *Objets kairouanais, IXe au XIIIe siècles*. Tunis, 1948: 1, 11-61 [la reliure à Kairouan].

Petersen, Theodore C. "Early Islamic bookbindings and their Coptic relations". *Ars Orientalis*, 1 (1954): 41-64.

Pinder-Wilson, Ralph. "Stone-press moulds and leatherworking in Khurasan". *Science, tools & magic*. Part Two: *Mundane worlds*. London/Oxford, 1997: 338-355 (*The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, XII*).

Plomp, M. "Traditional bookbindings from Indonesia: materials and decoration". *Bijdragen tot de taal-, land- en volkenkunde*, 149 (1993): 571-592.

Polosin, Val. V. "Muslim bindings with al-Khālidiānī double borders". *Manuscripta Orientalia*, 2, no. 2 (1996): 9-12.

Raby, Julian and Tanindi, Zeren. *Turkish bookbinding in the 15th cen-*

tury. The foundation of an Ottoman court style. London, 1993.

Regemorter, Berthe van. *Some Oriental bindings in the Chester Beatty Library*. Dublin, 1961.

Ricard, Prosper. "Reliures marocaines du XIIIe siècle: notes sur des spécimens d'époque et de tradition almohades". *Hespéris*, 17 (1933): 109-127.

———. "Sur un type de reliure des temps almohades". *Ars Islamica*, 1 (1934): 74-79.

Richard, Francis. "Trois reliures persanes laquées à décor animalier de la Bibliothèque nationale". *Revue française d'histoire du livre*, 36 (1982): 445-454.

Sakisian, A. "La reliure turque du XVe au XIXe siècle". *La revue de l'art ancien et moderne*, 51 (1927): 277-284; 52 (1927): 141-154, 286-298.

———. "La reliure persane au XVe siècle sous les Timourides". *La revue de l'art ancien et moderne,* 66 (1934): 145-168.

Sarre, F. *Islamic bookbindings*. Transl. by F.D. O'Byrne. London, Kegan Paul, [1923]. [Translation of the German *Islamische Bucheinbände.*]

Shore, A.F. "Fragment of a decorated leather binding from Egypt". *British Museum quarterly*, 36 (1971): 19-23.

Tanindi, Zeven. "15th-century Ottoman manuscripts and bindings in Bursa libraries". *Islamic art*, 4 (1991):143-174.

Vicat, Michèle. "Arts du livre: la reliure. Evolution de la reliure d'art depuis l'époque qājār jusqu'à nos jours". *Entre l'Iran et l'Occident. Adaptation et assimilation des idées et techniques occidentales en Iran,* ed. Yann Richard. Paris, 1989: 171-183.

Weisweiler, Max. *Der islamische Bucheinband des Mittelalters*. Wiesbaden, 1962.

٨- الدراسات القرآنية

٨/ ١ دراسات عامة

Déroche, François. "Les emplois du Coran, livre manuscrit". *Revue de l'histoire des religions*, 218, no.1 (2001): 43-63.

———. "Manuscripts of the Qur'ān". *EQ*, 3: 254-275.

———. "Studying the manuscripts of the Qur'ān; past and future". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 163-181.

———. "Written transmission". *The Blackwell companion to the Qur'ān*, ed. Andrew Rippin. Malden, MA, 2006: 172-186.

Gacek, Adam. "Manuscripts and the Qur'an". *The Qur'an: an encyclopedia*, ed. Oliver Leaman. Abingdon, Oxon., 2006: 384-389.

Soucek, Priscilla P. "Material culture and the Qur'ān". *EQ*, 3: 296-330.

٨/ ٢ فهارس وقوائم المكتبات والمعارض

بدائع المخطوطات القرآنية بالإسكندرية: مكتبة البلدية، مكتبة أبي العباس المرسي [الإسكندرية، مصر]، الهيئة العامة لمكتبات الإسكندرية، ١٩٩٧.

تادروس، فوزي. دليل معارض مخطوطات القرآن الكريم. الدوحة، جامعة قطر، ١٩٩١.

الفهرس الشامل للتراث العربي الإسلامي المخطوط. علوم القرآن. المصاحف المخطوطة. عمان، ١٩٨٦. ٥ مج. [المجلد الخامس، يتضمن كشّافًا للنُّسّاخ.]

متحف الكويت الوطني. مصاحف صنعاء (١٩ مارس – ١٩ مايو ١٩٨٥). الكويت، ١٩٨٥.

نفائس بيت القرآن: معرض مؤقت مقام في دار الآثار الإسلامية، الكويت، رمضان ١٤٠٧ هـ/ مايو ١٩٨٧م. الكويت، دار الآثار الإسلامية، ١٩٨٧.

Anzuini, Carlo Alberto. *I manoscritti coranici della Biblioteca Apostolica Vaticana e delle biblioteche romane.* Città del Vaticano, 2001 (Studi e testi, 401).

Arberry, A.J. *The Koran illuminated: a handlist of the Korans in the Chester Beatty Library.* Dublin, 1967.

Ātābāy, Badrī. *Fihrist-i Qur'ānhā-yi khaṭṭī-i Kitābkhānah-i Salṭanatī.* Teheran, Chāpkhānah-i Zībā, 1972.

Berthier, Annie and Zali, Anne. *Livres de parole: Torah, Bible, Coran.*

Paris, BnF, 2005.

Déroche, François. *Catalogue des manuscrits arabes. Les manuscrits du Coran.* Paris, Bibliothèque nationale, 1983-85. 2 vols.

Fikrat, Muḥammad Āṣif. *Fihrist-i nusakh-i khaṭṭī-i Qur'ānhā-yi mutarjam-i Kitābkhānah-i Markaz-i Āstān-i Quds-i Raẕavī.* [Meshhed], Kitābkhānah, 1363/[1985].

Gulchīn Ma'ānī, Aḥmad. *Rāhnamā-yi ganjīnah-'i Qur'ān.* [Meshhed], Idārah-'i Kitābkhānah-'i Āstān-i Quds, 1347/[1969].

The Holy Quran in manuscript. A selection of fine and rare Holy Quran leaves and manuscripts exhibited by the National Bank of the Kingdom of Saudi Arabia (= Ma'riḍ al-Muṣḥaf al-Sharīf). Jeddah, 1991/1412.

James, David. *Masterpieces of the Holy Qur'anic manuscripts: selections from the Islamic world (= Badā'i' al-makhṭūṭāt al-Qur'ānīyah. Mukhtārāt min al-'ālam al-Islāmī).* Kuwait, National Council for Culture, Arts and Letters, [1987].

———. *Qur'ans and bindings from the Chester Beatty Library: a facsimile exhibition.* London, 1980.

Lings, Martin and Safadi, Yasin Hamid. *The Qur'ān: catalogue of an exhibition of Qur'an manuscripts at the British Library 3 April – 15 August 1976.* London, 1976.

Muḥammadī, 'Alī Akbar Khān. *Fihrist-i nuskhah'hā-yi khaṭṭī-i ganjīnah-'i Qur'ān.* Teheran, Mu'assasah, 1370/[1991].

Omarov, H. "The Qur'ānic MSS of the Oriental Manuscripts Fund of the Dāghistān Institute of History, Archaeology, and Ethnography: preliminary description". *Manuscripta Orientalia,* 10, no.3 (2004): 37-49.

Rāhnamā-yi ganjīnah-'i Qur'ān dār Māzah-'i Īrān-i Bāstān. Teheran, Chāpkhānah-i Bank-i Millī-i Īrān, 1949.

[Rebhan, Helga and Riesterer, Winfried]. Prachtkorane aus tausend Jahren: Handschriften aus dem Bestand der Bayerischen Staatsbibliothek München. Munich, 1998.

Sefercioğlu, M. Nejat. *World bibliography of translations of the Holy*

Qur'an in manuscript form. Istanbul, IRCICA, 2000 - .

Siddiqui, Hidayat Ullah. *Quran manuscripts: a catalogue*. Karachi, National Museum of Pakistan, 1982.

Splendeur et majesté: Corans de la Bibliothèque nationale. Paris, IMA and BN, 1987.

Stoilova, A. and Ivanova, Z. *The Holy Qur'ān through the ages: a catalogue of the exhibition of manuscripts and printed editions preserved in the SS. Cyril and Methodius National Library*. Sofia, 1995.

٨/ ٣ المصاحف والرَّبْعات المُبكِّرة

ابن أبي داود السِّجِستاني، عبد الله بن سليمان. كتاب المصاحف (= *Materials for the history of the text of the Qur'ān*). تحقيق آرثر جيوفري (Arthur Jeffer). ليدن، ١٩٣٧. طبعة أخرى: تحقيق محب الدين عبد السبحان واعظ. الدوحة (قطر)، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، ١٤١٥/ ١٩٩٥. ٢مج (١).

أحمد، عبد الرازق أحمد. نشأة الخط العربي وتطوره على المصاحف. مصاحف صنعاء. الكويت، ١٩٨٥: ٣١-٤٠.

الجبوري، كامل سلمان. وثائق نادرة من الخط العربي. بيروت، دار ومكتبة الهلال، ١٩٩٨. [يتضمن نماذج من مصاحف منسوبة للخلفاء والأئمة الأوائل.]

الفرماوي، عبد الحي حسين. قصة النقط والشكل في المصحف الشريف. القاهرة، دار النهضة العربية، د.ت.

كانو، عبد اللَّطيف جاسم. مع القرآن: دراسة في كتابة المصحف الشريف، هل المصاحف الأثرية التي عثر عليها هي مصاحف الخليفة عثمان؟ مصاحف بالبحرين تعود إلى القرن الأول الهجري. الوثيقة، ٤ (١٩٨٣):١٠٢-١٤٩.

(١) في البيليوجرافية الهجائية طبعة أخرى: بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٨٥.

المنيف، عبد الله بن محمد بن عبد الله. دراسة فنية لمصحف مبكر يعود للقرن الثالث الهجري/ التاسع الميلادي مكتوب بخط الجليل أو الجليل الشامي، محفوظ في مكتبة الملك فهد الوطنية. الرياض، ١٩٩٨.

النقشبندي، ناصر. المصاحف الكريمة في صدر الإسلام. سومر، ١٢(١٩٥٦): ٣٣-٣٧.

Abbott, Nabia. *The rise of the North Arabic script and its Ḳur'ānic development. With a full description of the Ḳur'ān manuscripts in the Oriental Institute.* Chicago, 1939.

Amari, Michele. "Bibliographie primitive du coran; extrait tiré de son mémoire inédit sur la chronologie et 'ancienne bibliographie du coran, publié et annoté par Hartwig Derenbourg". *Scritti per il centenario della nascita di Michele Amari.* Palermo, 1999, 1: 1-22. Also reproduced in *Sources de la transmission manuscrite du texte coranique*, 2/1: XL-LV.

Arberry, A.J. "A Koran in 'Persian' kufic". *Oriental College magazine*, 40/3-4 (1964): 9-16.

Baer, Eva. "Early Bible and Qur'an illuminations: preliminary remarks". *Judaism and Islam: boundaries, communication and interaction. Essays in honor of William M. Brinner*, ed. B.H. Hary et al. Leiden, 2000: 139-156.

Berque, Jacques. "The Koranic text: from revelation to compilation". *The book in the Islamic world: the written word and communication in the Middle East*, ed. George N. Atiyeh. Albany, NY, 1995: 17-32.

Bloom, Jonathan M. "The blue Koran: an early Fatimid Kufic manuscript from the Maghrib". *Les manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 95-99.

———. "Al-Ma'mun's blue Koran?". *Revue des études islamiques*, 54 (1986): 59-65.

———. "The early Fatimid blue Koran manuscript". *Graeco-Arabica*, 4 (1991):171-178.

Bothmer, H.-C. von. "Architekturbilder im Koran: eine Prachthandschrift der Umayyadenzeit aus dem Yemen". *Pantheon*, 45 (1987): 4-20.

———. "Frühislamische Koran-Illuminationen: Meisterwerke aus dem Handschriftenfund der Grossen Moschee in Sanaa/Yemen". *Kunst und Antiquitäten*, 1 (1986): 22-33.

———. "Masterworks of Islamic book art: Koranic calligraphy and illumination in the manuscripts found in the Great Mosque in Sanaa". *Yemen: 3000 years of art and civilization in Arabia Felix*, ed. Werner Daum. Innsbruck, 1988: 178-181, 185-187.

———. "Meisterwerke islamischer Buchkunst: koranische Kalligraphie und Illuminationen im Handschriftenfund aus der Grossen Moschee in Sanaa". *Jemen: 3000 Jahre Kunst und Kultur des glücklichen Arabien*, ed. W. Davies. Innsbruck, 1987: 177-187.

———. "Ein seltenes Beispiel für die ornamentale Vorwendung der Schrift in frühen Koranhandschriften: die Fragmentgruppe Inv. Nr.17-15.3 im 'Haus der Handschriften' in Sanaa". *Ars et ecclesia. Festschrift F.J. Ronig*, ed. H.W. Stork, Ch. Gerhard and A. Thomas. Trier, 1989: 45-67.

Burton, John. "Collection of the Qur'an". *EQ*, 1: 351-361.

———."Muṣḥaf". *EI*, new ed., 7: 668-669.

Colombo, Valentina. "Une hypothèse sur le retour de l'alif dans l'écriture ḥiǧāzī". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 151-159.

Cook, Michael. "A Koranic codex inherited by Mālik from his grandfather". *Graeco-Arabica*, VII-VIII (1999-2000): 93-105.

———. "The stemma of the regional codices of the Koran". *Graeco-Arabica*, IX-X (2004): 89-104.

Coomaraswamy, A.K. "Leaf of a Koran". *Bulletin of the Museum of Fine Arts, Boston*, 18 (1920): 52-53.

Croisier, Faïka. "Un manuscrit coranique attribué au calife 'Uṯmān". *L'art de l'écriture arabe: passé et présent*, by Silvia Naef. Geneva, 1992: 68-73.

Déroche, François. "A propos d'une série de manuscrits coraniques anciens". *Les manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 101-111.

———. *The Abbasid tradition: Qur'ans of the 8th to 10th centuries AD.* London/Oxford, 1992. (*The Nasser D.Khalili Collection of Islamic Art, I*).

——. *Catalogue des manuscrits arabes. Les manuscrits du Coran.* Paris, Bibliothèque nationale, 1983-85: vol.1.

——. "Cercles et entrelacs: format et décor des corans maghrébins médiévaux". *Académie des inscriptions et Belles-Lettres. Comptes rendus des séances de l'année 2001 Janvier-Mars*, 593-620.

——. "Collections de manuscrits anciens du Coran à Istanbul, rapport préliminaire". *Etudes médiévales et patrimoine turc*, ed. J. Sourdel-Thomine. Paris, 1983: 145-165.

——. "Colonnes, vases et rinceaux sur quelques enluminures d'époque omeyyade". *Académie des inscriptions et Belles-Lettres. Comptes rendus des séances de l'année 2004 Janvier-Mars*, 227-264.

——. "Coran, couleur et calligraphie." *I primi sessanta anni di scuola. Studi dedicati dagli amici a Sergio Noja Noseda nel suo 65° compleanno, 7 Luglio 1996.* Lesa, Fondazione Ferni Noja Noseda, [2004]: 131-154.

——. "Un critère de datation des écritures coraniques anciennes: le kāf final ou isolé". *Damaszener Mitteilungen*, 11(1999): 87-94, pl.15-16.

——. "De Fourmont à Reinaud. Les péripéties de l'identification des plus anciens manuscrits du Coran". *Académie des inscriptions et belle-lettres. Comptes rendus des séances de l'année 1999*: 563-578.

——. "Deux fragments coraniques maghrébins anciens au Musée des arts turc et islamique d'Istanbul". *Revue des études islamiques*, 59 (1991): 229-235.

——. "Un fragmento coránico datato en el siglo III/IX". *Grapheion – códices, manuscritos e imágenes, Estudios filológicos e históricos*, ed. J.P. Monferrer Sala et al. Cordoba, 2003: 127-139.

——. "New evidence about Umayyad book hands". *Essays in honour of Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid (=Maqālāt wa-dirāsāt muhdāh ilá al-Duktūr Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid).* London, al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 2002: 611-642.

——. "Les écritures coraniques anciennes, bilan et perspectives". *Revue des études islamiques*, 48 (1980): 207-224.

——. Les manuscrits du Coran en caractères higâzî: position du problème et éléments préliminaires pour une enquête. Lesa, Fondazione Ferni Noja Noseda, 1996 (Quinterni,1).

———. "Les premiers manuscrits". *Le monde de la Bible*, 115 (*Le Coran et la Bible*), 1998: 32-37.

———. "Note sur les fragments coraniques anciens de Katta Langar (Ouzbékistan)". *Cahiers d'Asie centrale*, 7 (1999): 65-73, pl. 7 and 8.

———. "The origins of Islamic calligraphy". *Islamic calligraphy: sacred and secular writings*. Geneva, 1988: 20-29.

———. "A Qur'an from Umayyad times". *Manuscripts of the Middle East* (forthcoming).

———. "The Qur'ān of Amājūr". *Manuscripts of the Middle East*, 5 (1990): 59-66.

Déroche, François and Noseda, S. Noja. *Le manuscrit arabe 328 (a) de la Bibliothèque nationale de France*. Lesa, 1998 (*Sources de la transmission manuscrite du texte coranique. I: Les manuscrits de style ḥiǧāzī*).

Dreibholz, Ursula. "Der Fund von Sanaa: frühislamische Handschriften auf Pergament". *Pergament: Geschichte, Struktur, Restaurierung, Herstellung*, herausgegeben von Peter Rück. Sigmaringen, 1991: 299-313.

———. *Frühe Koranfragmente aus der Grossen Moschee in Sanaa* (= *Early Quran fragments from the Great Mosque in Sanaa* = *Iktishāf ruqūq qur'ānīyah mubakkirah fī al-Jāmi' al-Kabīr bi-Ṣan'ā'*). Sanaa, 2003.

Dutton, Yasin. "An early muṣḥaf according to the reading of Ibn 'Āmir". *Journal of Qur'anic studies*, 3, no.1 (2001): 71-89.

———. "Red dots, green dots, yellow dots and blue: some reflections on the vocalization of early Qur'anic manuscripts - Part 1". *Journal of Qur'anic studies*, 1, issue 1 (1999): 115-140.

———. "Red dots, green dots, yellow dots and blue: some reflections on the vocalisation of early Qur'anic manuscripts (Part II)". *Journal of Qur'anic studies*, 2, no.1 (2000): 1-24.

———. "Some notes on the British Library's 'oldest Qur'an manuscript' (Or.2165)". *Journal of Qur'anic studies*, 6, no.1 (2004): 43-71.

Fedeli, A. "A.Perg.2: a non palimpsest and the corrections in Qur'ānic manuscripts". *Manuscripta Orientalia*, 11, no.1 (2005): 20-27.

———. "Mingana and the manuscript of Mrs. Agnes Smith Lewis, one

century later. Leaves from three ancient Qur'āns, possibly pre-'Uthmānic". *Manuscripta Orientalia*, 11, no.3 (2005): 3-7.

Gacek, Adam. "Early Qur'anic fragments". *Fontanus: from the collections of McGill University*, 3 (1990): 45-64.

———. "The copying and handling of Qur'āns: some observations on the *Kitāb al-Maṣāḥif* by Ibn Abī Dā'ūd al-Sijistānī". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 229-251.

George, Alain Fouad. "The geometry of the Qur'an of Amajur: a preliminary study of proportion in early Arabic calligraphy". *Muqarnas*, 20 (2003): 1-15.

Grohmann, Adolf. "The problem of dating early Qur'āns". *Der Islam*, 33 (1958): 213-231.

Jahdani, Abdelouahed. "Du *fiqh* à la codicologie. Quelques opinions de Mālik (m.179/796) sur le Coran-codex". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 269-279.

Jenkins, Marilyn. "A vocabulary of Umayyad ornament: new foundations for the study of early Qur'an manuscripts". *Maṣāḥif Ṣan'ā'*. Kuwait, 1985: 19-23.

Jones, Alan. "The word made visible: Arabic script and the committing of the Qur'an to writing". *Texts, documents and artefacts. Islamic studies in honour of D.S. Richards*, ed. Chase F. Robinson. Leiden/Boston, 2003: 3-16.

Karabacek, J. von. *Ein Koranfragment des IX. Jahrhunderts*. Vienna, 1913 (*Zur orientalischen Altertumskunde, 6*).

Lamare, A. "Le muṣḥaf de la mosquée de Cordoue". *Journal asiatique*, 230 (1938): 551-575.

Leehmuis, Frederik. "Codices of the Qur'ān". *EQ*, 1: 347-351.

Levi della Vida, G. *Frammenti coranici in carattere cufico nella Biblioteca Vaticana*. Vatican City, 1947.

Loebenstein, Helene. *Koranfragmente auf Pergament aus der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek*. Wien, 1982. 2 vols.

McAllister, H.E. "Acquisitions of leaves from early Korans". *Bulletin of the Metropolitan Museum of Art*, 36 (1941): 165-168.

———. "Leaves from three early Korans". *Bulletin of the Metropolitan*

Museum of Art, 32 (1937): 264-265.

Milo, Thomas. "The Koran fragments from the Lodewijk Houthakker collection". *MELA notes*, no.62 (1995): 15-34.

Mingana, A. and Lewis, A. Leaves from three ancient Qur'āns possibly pre-'Othmanic, with a list of their variants. Cambridge, 1914.

Motzki, Harald. "Muṣḥaf". *EQ*, 3: 463-466.

Ory, Solange. "Un nouveau type de muṣḥaf, inventaire de Corans en rouleau de provenance damascaine conservés à Istanbul". *Revue des études islamique*, 33 (1965): 87-149.

Polosin, Valery V. "Ibn Muqla and the Qur'ānic manuscripts in oblong format". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 309 – 317.

Puin, Gerd-R. "Methods of research on Qur'anic manuscripts, a few ideas". *Maṣāḥif Ṣan'ā'*. Kuwait, 1985: 9-17.

———. "Observations on early Qur'an manuscripts in San'ā'". *The Qur'an as text*, ed. Stefan Wild. Leiden, 1996: 107-111.

Rezvan, Efim A. "The first Qur'ans". Pages of perfection. Islamic paintings and calligraphy from the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg. Lugano/Milan, 1995: 108-117.

———. *"Koran 'Usmana" (Sankt-Petersburg, Katta-Langar, Bukhara, Tashkent (= "The Qur'ān of 'Uthmān")*. St. Petersburg, 2004.

———. "Mingana folios: when and why". *Manuscripta Orientalia*, 11, no.4 (2005): 5-9.

———. "On the dating of an "Uthmānic Qur'ān' from St. Petersburg". *Manuscripta Orientalia*, 6, no.3 (2000): 19-22.

———. "The Qur'ān and its world. VI. Emergence of the Canon: the struggle for uniformity". *Manuscripta Orientalia*, 4, no.2 (1998): 13-54.

———. "New folios from ''Uthmānic Qur'ān': I. (Library of Administration for Muslim Affairs of the Republic of Uzbekistan)". *Manuscripta Orientalia*, 10, no.1 (2004): 32-41.

———. "Yet another ''Uthmānic Qur'ān' (On the history of Manuscript E20 from the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies)". *Manuscripta Orientalia*, 6, no.1 (2000): 49-68.

Rezvan, Efim A. and Kondybaev, N.S. "The ENTRAP software: tests re-

sults". *Manuscripta Orientalia*, 5, no.2 (1999): 58-64. [Computer analysis of an early fragment of the Qur'an.]

Rezvan, M. "Early Qur'ānic manuscript from the collections of St. Petersburg Kunstkamera". *Manuscripta Orientalia*, 10, no.3 (2004): 59-65.

Saint Laurent, Beatrice. "The identification of a magnificent Koran manuscript". *Les manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 115-124.

Shānehchī Kāẓim Mudīr. "Some old manuscripts of the Holy Qur'ān". Transl. by Mujāhid Ḥusayn. *Al-Tawḥīd*, 8, no.4 (May-July 1991): 15-34.

Shebunin, A.N. "Kuficheskij Koran Imperatorskoj Sankt-Petersburgskoj Publichnoj Biblioteki". *Zapiski Vostochnogo Otdelenija Imperatorskogo Obshchestva*, 6 (1891): 69-133.

———. "Kuficheskij Koran Khedivskoj Biblioteki v Kaire". *Zapiski Vostochnogo Otdelenia Imperatorskogo Ruskogo Arkheologicheskogo Obshchestva*, 14 (1902): 117-154.

Stetskevich, T. "Koran Osmana". *Nauka i religija*, 7 (1975): 54-56.

Tabbaa, Yasser. "The transformation of Arabic writing: Part 1, Qur'anic calligraphy". *Ars Orientalis*, 21 (1991): 119-148.

———. "The transformation of Arabic writing. Part 2: the public text". *Ars Orientalis*, 24 (1994): 119-147.

Vahidov, Sh. "The history of the 'Ishqiyya Brotherhood's sacred relics. II: The Katta Langar Qur'āns (new fragments)". *Manuscripta Orientalia*, 8, no.3 (2002): 34-41.

Whelan, Estelle. "Forgotten witness: evidence for the early codification of the Qur'ān". *Journal of the American Oriental Society*, 118, no.1 (1998): 1-14.

———. "Writing the word of God: some early Qur'an manuscripts and their milieu, pt.1". *Ars Orientalis*, 20 (1990): 113-147.

٨/ ٤ المصاحف المتأخِّرة

حبش البياتي، حسن قاسم. رحلة المصحف الشريف من الجَريد إلى التجليد. بيروت،

دار القلم، ١٩٩٣.

الدسوقي عبد العزيز، شادية. فن التذهيب العثماني في المصاحف الأثرية. القاهرة، دار القاهرة، ٢٠٠٢.

الشافعي، فريد. زخارف مصحف بدار الكتب المصرية. **مجلة كلية الآداب (القاهرة)**، ١٧/ ١ (١٩٥٥): ٤٣-٤٨.

شريفي، محمد بن سعيد. خطوط المصاحف عند المشارقة والمغاربة من القرن الرابع إلى العاشر الهجري. الجزائر، الشركة الوطنية، ١٩٨٢.

عطية، جورج. المخطوطات العربية والإسلامية في مكتبة الكونغريس الأمريكي: مصحف الشيخ حمد الله الأماسي. **المخطوط العربي وعلم المخطوطات** (= *Le manuscrit arabe et la codicologie*). الرباط، ١٩٩٤: ٤٥-٥٦.

الفرفور، ناصر الدين محمد صالح. مخطوطة قديمة وأصلية للمصحف الشريف: نسخة نفيسة وفريدة ومزينة. **عالم المخطوطات والنوادر**، ٥/ ٢ (٢٠٠١): ٤٤٧-٤٧٦.

محرز، جمال محمد. مصحف مذهب من العصر الغرناطي. **صحيفة معهد الدراسات الإسلامية في مدريد** (= *Revista del Instituto de Estudios Islámicos en Madrid*)، ٣ (١٩٥٥): ١٤١-١٤٧.

مرزوق، محمد عبد العزيز. المصحف الشريف: دراسة فنية. **مجلة المجمع العلمي العراقي**، ٢٠ (١٩٧٠): ٨٨-١٣٧.

ــــــــ. المصحف الشريف: دراسة تاريخية وفنية. القاهرة، الهيئة العامة للكتاب، ١٩٧٥.

المزيني، عبد الرحمن بن سليمان. المصاحف المنسوخة في القرن الحادي عشر الهجري بمكتبة المصحف الشريف في مكتبة الملك عبد العزيز بالمدينة المنورة. **مجلة مكتبة**

الملك فهد الوطنية، ٧/ ٢ (١٤٢٢/ ٢٠٠١): ٤٧-٩٦.

المنوني، محمد. مركز المصحف الشريف بالمغرب. دعوة الحق، ١١-٣ (١٩٦٨): ٧١-٧٧[1].

ــــــ. تاريخ المصحف الشريف بالمغرب. مجلة معهد المخطوطات العربية، ١٥/ ١ (١٩٦٩): ٣-٤٧[2].

Abbott, Nabia. "Arabic-Persian Koran of the late 15th or early 16th century". *Ars Islamica*, 6 (1939): 91-94.

———. "An Arabic-Persian wooden Kur'anic manuscript from the Royal Library of Shah Husain Safawi I, 1105-35 H.". *Ars Islamica*, 5 (1938): 89-94.

———. "Maghribi Koran manuscripts of the seventeenth and the eighteenth centuries (in possession of Dr. and Mrs. Paul Hudson, Ohio State University)". *American Journal of Semitic languages and literatures*, 55 (1938): 61-65.

Alpaslan, Ali. "Le plus grand Coran du monde et Baysoungour". *M. Uğur Derman armağanı: altmişbeşinci yaşı münaşebetiyle sunulmuş tebliğler (= M. Uğur Derman Festschrift)*, ed. İ.C. Schick. Istanbul, 2000: 135-139.

Arberry, A. J. *The Koran illuminated: a handlist of the Korans in the Chester Beatty Library*. Dublin, 1967.

Baker, Colin F. *Qur'an manuscripts: calligraphy, illumination, design*. London, British Library, 2007.

Bayani, Manijeh. "India after 1600. Qur'an patronage and the Mughals". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 171-199.

(١) نُشر أيضًا في: قبس من عطاء المخطوط المغربي، لمحمد المنوني. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٩: ١، ٥-٢٥.

(٢) له أيضًا: من تاريخ المصحف الشريف بالمغرب. قبس من عطاء المخطوط المغربي، لمحمد المنوني. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٩: ١، ٢٦-٧٣.

Bayani, Manijeh, Contadini, Anna and Stanley, Tim. The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries. London/Oxford, 1999. (The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, IV, pt.1).

Bayani, Manijeh and Stanley, Tim. "India and Iran. A complex relationship". Bayani, Manijeh and Stanley, Tim. *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 200-227.

———. "Iran. The late Safavid renewal and Ahmad Nayrizi". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 25-169.

———. "The 'Kashmiri' style". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 228-257.

Bivar, A.D.H. "A dated Kuran from Bornu". *Nigeria magazine*, (1960): 199-205.

Blair, Sheila S. "Uses and function of the Qur'ānic text". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 183-208.

Brockett, A.A. "Aspects of the physical transmission of the Qur'ān in the 19th-century Sudan: script, decoration, binding and paper". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 45-67.

———. "St. Andrews University Oriental manuscript no.16: fragment of a Qur'ān on paper in Maghribi script, probably Spanish...". *Codices Manuscripti*, 10 (1984): 41-51.

Çağman, Filiz. "The Ahmed Karahisari Qur'an in the Topkapi Palace Library in Istanbul". *Persian painting from the Mongols to the Qajars: studies in honour of Basil W. Robinson*, ed. R. Hillenbrand. London/New York, 2000: 57-73.

Dandel, E. "A propos d'un Coran almohade copié en soixante volumes". *Numismatique, langues, écritures et arts du livre, spécificité des arts figurés: actes du VIIe Colloque international sur l'histoire et archéologie de l'Afrique du nord, réunis dans le cadre du 121e Congrès des sociétés historiques et scientifiques, Nice, 21 au 31 octobre 1996*, ed. Serge Lancel. Paris, 1999: 249-265.

Derman, Uğur. "Une sourate coranique calligraphiée au XVIe s. en caractères coufiques lacqués". *Les manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 113.

Déroche, François. *Catalogue des manuscrits arabes. Les manuscrits du Coran.* Paris, Bibliothèque nationale, 1983-85: vol.2.

———. "Coran, couleur et calligraphie". I primi sessanta anni di scuola: studi dedicati dagli amici a S. Noja Nosseda nello 65° compleanno, 7 Iuglio 1996. Lesa (forthcoming).

———. "La fonction et l'histoire des Corans : quelques observations". *Revue de l'histoire des religions* (forthcoming).

———. "Les manuscrits du Coran". *Arts et métiers du livre*, no.217 (1999-2000): 52-54.

———. "The Ottoman roots of a Tunisian calligrapher's tour de force". *Sanatta Etkileşim (= Interactions in art).* Ankara, 2002: 106-109.

Déroche, François and Gladiss, Almut von. *Buchkunst zur Ehre Allāhs: der Prachtkoran im Museum für Islamische Kunst.* Berlin, 1999.

Digby, S. "A Qur'an from the East African coast". *Art and archeology research papers*, 7 (1975): 49-55.

Efthymiou, Marie. " Un mode d'emploi du Coran. Notes sur les gloses persanes d'un manuscrit coranique d'Asie centrale". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 209-228.

Ettinghausen, R. "A signed and dated Seljuq Qur'an". *Bulletin of the American Institute of Persian Art and Archeology*, 4 (1935): 92-102. [Reprinted in his *Islamic art and archeology: collected papers*, ed. M. Rosen-Ayalon. Berlin, 1984: 510-20.]

Fraser, Marcus. *Geometry in gold: an illuminated Mamlūk Qur'ān section.* London, Sam Fogg, 2005.

Gacek, Adam. "A collection of Qur'anic codices". *Fontanus: from the collections of McGill University*, 4 (1991): 35-53.

Gottheil, Richard. "An illustrated copy of the Koran". *Revue des études islamiques*, 5 (1931): 21-24, 4 pl.

Gray, Basil. "The monumental Qur'ans of the Il-khanid and Mamluk ateliers of the first quarter of the fourteenth century (eighth century H.)". *Rivista degli studi orientali*, 59, fasc.1-4 (1985): 135-146.

İhsanoğlu, Ekmeleddin. "A study on the manuscript translations of the Holy Qur'ān". *The significance of Islamic manuscripts. Proceedings of the Inaugural Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation (30th November – 1st December 1991)*, ed. John Cooper. London, 1992: 79-105.

Iqbal, M. "Some specimens of the calligraphy of the Qur'an from the Library of Meshed". *Woolner commemorative volume.* Lahore, 1940: 109-112.

James, David. *After Timur: Qur'ans of the 15th and 16th centuries A.D.* London/Oxford, 1992. (*The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, III*).

———. "The development of Qur'anic calligraphy and illumination under the Mamlukes 1300-1376 and in Iraq and Iran in the same period". Durham, PhD Thesis, 1983.

———. *Manuscripts of the Holy Qur'ān from the Mamluk era.* Riyadh, King Faisal Center for Research and Islamic Studies, 1999 [New ed. of his *Qur'āns of the Mamlūks.* London, 1988.]

———. *The master scribes: Qur'ans of the 11th to 14th centuries A.D.* London/Oxford, 1992. (*The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, II*).

———. *Qur'ans of the Mamluks.* London, 1988.

———. "Some observations on the calligrapher and illuminators of the Koran of Rukn al-Dīn Baybars al-Jāshnagīr". *Muqarnas,* 2 (1984): 147-157.

Janér, Florencio. "El-Koran: códice árabe llamado de Muley Cidan, rey de Marruecos, conservado en la Biblioteca del Escorial". *Museo Español de Antiguedades,* 3 (1874): 409-431.

Jimoh, Ismaheel Akinade. "Forms of Qur'anic manuscripts among the Yoruba Islamic scholars of South-Western Nigeria". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph,* 59 (2006): 281-300.

Kalus, Ludvik. "Grand coran mamelouk et autres manuscrits islamiques de la Bibliothèque municipale de Dole (Franche-Comté)". *Revue des études islamiques,* 54 (1986): 189-202.

Leaman, Oliver. "Calligraphy and the Qur'an". *The Qur'an: an encyclopedia,* ed. Oliver Leaman. Abingdon, Oxon., 2006: 130-135.

Lévi-Provençal, E. "Note sur un Qor'ān royal du XIVe siècle". *Hespéris,* 1 (1921): 83-86.

Librande, L. "The calligraphy of the Qur'an: how it functions for Muslims". *Religion,* 9 (1979): 36-58.

Lings, Martin. "Andalusian Qorans". *British Museum quarterly,* 24 (1961):

94-96, pl. 29-32.

———. *The Qur'anic art of calligraphy and illumination*. London, 1976.

———. *Splendours of Qur'an calligraphy & illumination*. Vaduz, Thesaurus Islamicus Foundation, 2004.

Mingana, A. "Notes upon some of the Kuranic manuscripts in the John Rylands Library". *Bulletin of the John Rylands University Library of Manchester*, 2 (1914-15): 240-250.

Monneret de Villard, Ugo. "Codici magrebini decorati della Biblioteca Vaticana". *Annali. Istituto Universitario Orientale di Napoli*, n.s., 3 (1949): 83-91.

Muminov, Ashirbek. "Disputes in Bukhara on the Persian translation of the Qurān". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 301-307.

Ory, Solange. "Du Coran récité au Coran calligraphié". *Arabica*, 47, fasc. 3-4 (2000): 366-380.

The Qur'an, scholarship and the Islamic arts of the book: a further selection of fine manuscript material. London, Quaritch, 1999.

Rebhan, H. and Riesterer, W. "Prachtkorane aus tausend Jahren". *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, 149, Heft 2 (1999): 393-400, Taf. 13-16.

Rezvan, E. A. "Oriental manuscripts of Karl Fabergé. I: The Qur'ān". *Manuscripta Orientalia*, 7, no.1 (2001): 40-61.

———. "The Qur'ān of Pĕtr Stolypin (?)." *Manuscripta Orientalia*, 10, no.3 (2004): 49-58.

———. "Qur'anic manuscripts as birth, death, land and library register". *Manuscripta Orientalia*, 8, no.3 (2002): 17-25.

Rezvan, M.E. "Qur'ānic fragments from the A.A. Polovtsov collection at the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies". *Manuscripta Orientalia*, 7, no.2 (2001): 20-35.

Rice, D.S. *The unique Ibn al-Bawwāb manuscript in the Chester Beatty Library, Dublin*. Dublin, 1955.

Riddell, Peter G. "Rotterdam MS 96 D 16: the oldest known surviving Qur'ān from the Malay world". *Indonesia and the Malay world*, 30, no.86 (2002): 9-20.

Rosen-Ayalon, Myriam. "Some comments on a Maghribī Qur'ān". *Jerusalem studies in Arabic and Islam*, 19 (1995): 73-80.

Safwat, Nabil F. *Golden pages: Qur'ans and other manuscripts from the collection of Ghassan I. Shaker*. Oxford, 2000.

El-Saied El-Doghim, Mahmoud. "The Sherifuvitch muṣḥaf". *Journal of Qur'anic studies*, 2, no.1 (2000): 154-156.

Salameh, Khader. *The Qur'ān manuscripts in the al-Haram Al-Sharif Islamic Museum, Jerusalem*. Reading, Garnet; Paris, Unesco, 2001.

Sims, Eleanor. "An illuminated manuscript copied by Shaykh Hamdullah in the Library of Congress in Washington, DC". *9th International Congress of Turkish Art, Istanbul, 1991*. Ankara, 1995: 3, 203-212.

Sobieroj, Florian. "Repertory of sūras and prayers in a collection of Ottoman manuscripts". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 365-386.

Stanley, Tim. "China. Qur'ans of the Ming period". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 12-21.

———. "Istanbul and its scribal diaspora. The calligraphers of Müstakimzade". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 60-124.

———. "North Africa. The maintenance of a tradition". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 42-54.

———. "Page-setting in late Ottoman Qur'āns. An aspect of standardization". *Manuscripta Orientalia*, 10, no.1 (2004):56-63.

———. "A Qur'an once in Zanzibar. Connections between India, Arabia and the Swahili coast". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 22-31.

———. "The Qur'anic script of Western Sudan. Maghribi or Ifriqi?". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 32-40.

———. "Shumen as a centre of Qur'an production in the 19th century". *M. Uğur Derman armağanı: altmişbeşinci yaşı münaşebetiyle sunulmuş tebliğler (= M. Uğur Derman Festschrift)*, ed. İ.C. Schick. Istanbul, 2000: 483-512.

[Stanley, Tim]. *The Qur'an and calligraphy. A selection of fine manuscript material.* London, [1995]. [Bernard Quaritch, catalogue 1213.]

Tanindi, Zeren. "The art of the book in Morocco from Topkapi Saray Museum Library". *Le Maghreb à l'époque ottomane (= al-Maghārib fī al-'ahd al-'Uthmānī)*, coordonnée par Abderrahman El Moudden. Rabat, 1995: 53-57 [Early Qur'ans from Morocco].

Vasilyeva, Olga V. "The collection of Qur'an manuscripts in the National Library of Russia". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 395-406.

Witkam, Jan Just. "Manuscripts & manuscripts: [6] Qur'ān fragments from Ḍawrān (Yemen)". *Manuscripts of the Middle East*, 4 (1989): 155-174.

———. "Twenty-nine rules for Qur'ān copying: a set of rules for the layout of a nineteenth-century Ottoman Qur'ān manuscript". *Journal of Turkish studies*, 26/II (2002): 339-348.

Wright, E. "An Indian Qur'an and its 14th century model". *Oriental art*, (Winter 1996/97): 8-12.

Zahradeen, Muhammad Sani. "Islamic calligraphy in West Africa, the Qur'ans of Northern Nigeria". *Dirasat Islamiyyah* (Kano), (1979/80 - 1980/81): 1-18.

٨/ ٥ الإصدارات المصوَّرة والإلكترونية (١)

[قرآن]. [إستانبول، د.ن.]. [طبعة حجر مستنسخة طبق الأصل (فاكسيميلي) من مصحف بخط شاكر زاده (Şeker-zade) سيد محمد أفندي. إستانبول، بتكليف من السلطان عبد العزيز في ١٢٩١/ ١٨٧٤.]

———. أنقرة، T.C. Kültür Bakanligi، ٢٠٠٠. [مستنسخ طبق الأصل (فاكسيميلي) من المصحف (المخطوط H.S. 5، المكتوب ١٥٨٤-١٥٩٦) المحفوظ بمكتبة متحف طوبقبو سراي، بخط الخطّاط العثماني أحمد كراهيساري (Ahmed

(١) اعتمدت هنا اختيارات المؤلف بالبيليوجرافية الهجائية.

(Karahisarî). لم يكمله حتى وفاته. يعتقد أن حسن جلبي أكمله.]

ـــــــ. لايبزك، د.ن، ١٩٨٠. [مستنسخ طبق الأصل (فاكسيملي) مصور من المخطوط المكتوب بخط الخطّاط الشهير حافظ عثمان، ١٠٩٤ [١٦٨٢ م] بالمكتبة الخديوية بالقاهرة.]

ـــــــ. طهران، Kitābkhānah-i Ṣadr، 1352 Sh. [مستنسخ طبق الأصل (فاكسيملي)، بخط محسن المعزي الدزفولي، ١٢٣٦ هـ.]

[مصحف شريف]. تونس، ١٩٨٣. [مكتوب بخط الشيخ الحاج زهير باش مملوك، ت ١٣٠٥/ ١٨٨٥.]

Corán de Muley Zaydán: historia de un manuscrito árabe de la Real Biblioteca de El Escorial, estudio critico de José Manuel Ruiz Asencio. Madrid, 1996.

Déroche, François and Noja Noseda, Sergio. *Le manuscrit arabe 328 (a) de la Bibliothèque nationale de France*. Lesa, 1998. (*Sources de la transmission manuscrite du texte coranique. I: Les manuscrits de style ḥiğāzī*)[1].

———. *Le manuscrit Or.2165 (f.1-61) de la British Library*. Lesa (Novara), Fondazione Ferni Noja Noseda, Studi arabo islamici, 2001. (Sources de la transmission manuscrite du texte coranique. 1. Manuscrits de style higazi; 2.1.).

The Fāḍil Pāshā Muṣḥaf (= *Muṣḥaf Fāḍil Pāshā*). Istanbul, 2002. [Ghazi Khusrev Beg Library, Sarajevo. Main text executed in Nayrizī-style naskh script by an unknown calligrapher from Daghistan, 1265/1849].

The Holy Qur'an manuscripted in 927/16th century by Muhammed bin

(١) ورد المدخل كالتالي: (Déroche, François and Noseda, S. Noja)، على حين جاء تاليه على الصورة المثبتة.

Na'im al-Tab'i 'Ruzbihan'. Dublin, Chester Beatty Library, 1991.

The Holy Qur'an manuscripted in 953/1546 by Ahmed Karahisari for Sultan Süleyman the Magnificent. Rome, Fideurart Edizioni d'Arte, [198?].

[*Kur'an-i Karim*]. Ankara, Kültür Bakanlığı, 1991. [Attributed to Ḥamd Allāh al-Amāsī.]

The Mushaf of Iran: handwritten and painted by Iranian artists during a period of a thousand years (= *Muṣḥaf-i Irān*). [Cologne], Manuska, 2003. [A Qur'an compiled from various manuscripts spanning the period from around 321/933 to 1322/1904.]

The unique Ibn al-Bawwab manuscript: complete facsimile edition of the earliest surviving naskhi Qur'an, Chester Beatty Library, Dublin, Manuscript K.16. Graz: Akademische Druck-u. Verlagsanstalt, 1983. 2 vols. [Text of commentary by D.S. Rice, in English and Arabic.][1]

Rezvan, E.A. *"Koran 'Usmana" (Sankt-Peterburg, Katta-Langar, Bukhara, Tashkent (= "The Qur'ān of 'Uthmān")*. St. Petersburg, 2004. [Facsimile of MS E 20.]

Samarkandskij Kuficheskij Koran po predaniju tret'im Khalifom Osmanom (644-656)(= Reproduction exacte du célèbre Coran Coufique écrit, d'après la tradition, de la propre main du troisième Calif Osman (644-656) et se trouvant maintenant dans la Bibliothèque Impériale publique de Saint-Pétersbourg). St. Petersburgh, 1905. (Prepared for publication by F.I. Uspenskij and S.I. Pisarev).

The Sultan Baybars' Qur'an. London, British Library, 2002.· CD-ROM. [32 pages from a Qur'an calligraphed by Ibn al-Waḥīd, d. 711/1312.]

(١) الترجمة العربية لمقدمة رايس: لأحمد الأرفلي، باريس.

٩- التحقيق ونقد النصوص[١]

ابن مراد، إبراهيم. قراءة المصطلح النباتي العربي وتحقيقه. علوم الأرض في المخطوطات الإسلامية (= *The earth & its sciences in Islamic manuscripts*): أبحاث المؤتمر الخامس لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٥- ٢٤ نوفمبر سنة ١٩٩٩م، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٤٢٦/ ٢٠٠٥: ٣٣١- ٣٧٧.

الأشتر، صالح. ألوان من التصحيف والتحريف في كتب التراث الأدبي المحققة: محاولة لعرض آفات التصحيف والتحريف على أساس منهجي تطبيقي. دمشق، مجمع اللغة العربية بدمشق، ١٩٩٢.

حلاق، حسَّان. مناهج تحقيق التراث والمخطوطات العربية. بيروت، دار النهضة العربية، ٢٠٠٤.

الخطيب، محمد عجاج. أصول التحقيق بين النظرية والتطبيق. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٣٤٩-٣٧٢.

شبوح، إبراهيم. أنظار في بعض مشكلات النص الجغرافي التراثي. علوم الأرض في المخطوطات الإسلامية (= *The earth & its sciences in Islamic manuscripts*): أبحاث المؤتمر الخامس لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٥- ٢٤ نوفمبر سنة ١٩٩٩م، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٤٢٦/ ٢٠٠٥: ٧٥- ١٠٦.

---

(١) الأعمال الورادة أدناه حتى (أ- دراسات عامة) وردت بالملحق تحت عنوان (التحقيق ونقد النصوص)، بدون عنوانات فرعية.

صالح، مخيمر. تحقيق التراث: ما هو كائن، ما ينبغي أن يكون. عالم المخطوطات والنوادر، ١١/ ١ (٢٠٠٦): ١٤٢-١٦٤.

الطبّاع، إياد خالد. قواعد تحقيق المخطوطات. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٤٠٣-٥١٤.

عبد النبي، مصطفى يعقوب. تراثنا العلمي ... رؤية في منهج التحقيق. المورد، ٢٤/ ١ (١٩٩٦): ٢١-٢٥.

عثمان، محمود حامد. المرشد إلى تحقيق المخطوطات العربية. الرياض، دار الزاحم، ٢٠٠٣.

عناني، محمد ورمضان. سعيدة محمد. في مناهج البحث وتحقيق النصوص. بيروت، دار النهضة العربية الحديثة، ١٩٩٩.

الغنيم، عبد الله يوسف. نظرات في تحقيق النصوص الجغرافية العربية. علوم الأرض في المخطوطات الإسلامية (= *The earth & its sciences in Islamic manuscripts*): أبحاث المؤتمر الخامس لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٥-٢٤ نوفمبر سنة ١٩٩٩م، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٤٢٦/ ٢٠٠٥: ٣٥-٧٣.

فرحات، أحمد حسن. نظرات نقدية في ميدان تحقيق المخطوطات. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٣٧٧-٣٩٩.

المالكي، مجبل لازم مسلم. تحقيق المخطوطات اليمنية ونشرها (دراسة تحليلية). عالم المخطوطات والنوادر، ١٠/ ١ (١٤٢٦/ ٢٠٠٥): ٤-٨١.

المرعشلي، يوسف عبد الرحمن. أصول كتابة البحث العلمي وتحقيق المخطوطات. بيروت، دار المعرفة، ٢٠٠٣.

معروف، بشار عواد. في تحقيق النص: أنظار تطبيقية نقدية في مناهج تحقيق المخطوطات. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ٢٠٠٤.

المعيني، محمد سعود. منهج تحقيق المخطوطات اللغوية والأدبية. المورد، ٢٥/٣-٤ (١٩٩٧): ٧٤-٨٨.

ناجي، هلال. بحوث في النقد التراثي. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٤.

ـــــــ. محاضرات في تحقيق النصوص. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٤.

النعيمي، حسام سعيد. تحقيق النصوص: بين المنهج والاجتهاد. [بغداد]، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جامعة بغداد، ١٩٩٠.

نهر، هادي. تحقيق المخطوطات والنصوص ودراستها: المناهج والقواعد والإجراءات. إربد، دار الأمل، ٢٠٠٥.

ويتكام، جان جاست (Jan Just Witkam). إم. جي. خويه [de Goeje] وتحقيق النصوص الجغرافية العربية. **علوم الأرض في المخطوطات الإسلامية** (= *The earth & its sciences in Islamic manuscripts*): **أبحاث المؤتمر الخامس لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٥-٢٤ نوفمبر سنة ١٩٩٩م**، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٤٢٦/٢٠٠٥: ١٦١-٢٠١.

al-Qāḍī, Wadād. "How 'sacred' is the text of an Arabic medieval manuscript? The complex choices of the editor-scholar". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001*, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 13-53.

Roper, Geoffrey. "*Al-Jawā'ib* Press and the edition and transmission of Arabic manuscript texts in the 19th century". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001*, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 237-247, 320-324 (illus.).

٩/ ١ دراسات عامة

ألتونجي، محمد. المخطوطات العربية بين يدي التحقيق. التراث العربي، ٣ (١٩٨٢): ١٩٧-٢٠٨.

الأنصاري، محمد رضا. فوائد وهفوات تحقيقية. قم، مكتبة آية الله العظمى المرعشي النجفي العامة، ١٤١٢ هـ.

بلاشير، ريجيس و ج. سوفاجيه (Blachère, Régis and Sauvaget, J.). قواعد تحقيق المخطوطات العربية وترجمتها: وجهة نظر الاستعراب الفرنسي، ترجمة محمود المقداد. دمشق، دار الفكر، ١٩٨٨ [مترجم عن: *Règles pour éditions et traductions de textes arabes*].*

بنبين، أحمد شوقي. علم المخطوطات والتحقيق العلمي. **مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق**، ٦٨/ ٢ (١٩٩٣): ٢٣٦-٢٥٠. [انظره أيضًا في: **المخطوط العربي وعلم المخطوطات** (= *Le manuscrit arabe et la codicologie*). الرباط، ١٩٩٤: ٣٣-٤٣.](١)

الجبوري، يحيى وهيب. منهج البحث وتحقيق النصوص (= *Research methods and transcript analysis*). بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٣.

الحفيان، فيصل (محرر). التراث العلمي العربي: مناهج تحقيقه وإشكالات نشره. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ٢٠٠٠.

حلاق، حسَّان. مقدمة في مناهج البحث التاريخي والعلوم المساعدة وتحقيق المخطوطات بين النظرية والتطبيق. بيروت، دار النهضة العربية، ١٩٨٦.

الحلوجي، عبد الستار. تراثنا المخطوط: دراسة في تاريخ النشأة والتطور. الدارة، ٤ (١٩٧٥): ١٦٩-١٧٣.

---

(١) انظره أيضًا في: دراسات في علم المخطوطات والبحث البيليوغرافي، لأحمد شوقي بنبين. ط.٢ مزيدة ومنقحة. مراكش، المطبعة والوراقة الوطنية، ٢٠٠٤: ٣٠-٤١.

الخراط، أحمد محمد. محاضرات في تحقيق النصوص. جدة، دار المنارة، ١٩٨٨.

الدنَّاع، محمد خليفة. قراءة النصوص التراثية، إشكالات وضوابط. طرابلس (ليبيا)، منشورات كلية الدعوة الإسلامية ولجنة الحفاظ على التراث الإسلامي، ١٩٩٤.

دياب، عبد المجيد. تحقيق التراث العربي: منهجه وتطوره. القاهرة، ١٩٨٣(١).

الرفاعي، أسامة طه. كيف تحقق نصًا مخطوطًا؟. **حولية كلية الآداب والعلوم الإنسانية** (الدار البيضاء)، ٥ (١٩٨٨): ٢١-٤٨.

السامرائي، إبراهيم. مع تحقيق كتب التراث. **مجلة مجمع اللغة العربية الأردني**، ١١-١٢ (١٩٨١): ٩٢-١١٥.

سرحان، محيي هلال. تحقيق مخطوطات العلوم الشرعية. بغداد، مطبعة الإرشاد، ١٩٨٤.

سعد، فهمي وآخرون. تحقيق المخطوطات بين النظرية والتطبيق. بيروت، عالم الكتب، ١٩٩٣.

سعيدان، أحمد سليم. التراث العربي لماذا نحققه وكيف؟. **مجلة مجمع اللغة العربية الأردني**، ٢٣-٢٤ (١٩٨٤): ٧-١٩.

ـــــــ. مع تحقيق كتب التراث. **مجلة مجمع اللغة العربية الأردني**، ١٣-١٤ (١٩٨١): ١٩٣-٢٠٥.

الشافعي، حسن. بعض صعوبات تحقيق المخطوطات العربية. **حولية كلية دار العلوم** (القاهرة)، ١٠ (١٩٨٠): ٢٣١-٢٥٨.

شاكر، أحمد. تصحيح الكتب وصنع الفهارس المعجمة وكيفية ضبط الكتاب وسبق

(١) الناشر: المركز العربي للصحافة، [١٩٨٣]. طبعة ثانية: القاهرة، دار المعارف، [١٩٩٣].

المسلمين الإفرنج في ذلك. بيروت، دار الجيل، ١٩٩٥[١].

شبوح، إبراهيم (محرر). تحقيق مخطوطات العلوم في التراث الإسلامي: أبحاث المؤتمر الرابع لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ٢٩-٣٠ نوفمبر ١٩٩٧. لندن، ١٩٩٩.

الطناحي، محمود محمد. مدخل إلى تاريخ نشر التراث العربي مع محاضرة عن التصحيف والتحريف. القاهرة، مكتبة الخانجي، ١٩٨٤.

عبد التواب، رمضان. مناهج تحقيق التراث بين القدماء والمحدثين. القاهرة، مكتبة الخانجي، ١٩٨٥.

ـــــــ. من تجربتي في تحقيق نسبة الكتاب وتوثيق عنوانه. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٣٤ (١٩٩٠): ٧-٢٤[٢].

العزام، محمد بن عبد الله. نمط من التحقيق. **عالم الكتب**، ٢٦/ ١ (١٩٩٥): ٣-١٨.

عسيلان، عبد الله بن عبد الرحيم. تحقيق المخطوطات بين الواقع والنهج الأمثل. الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٤١٥/ ١٩٩٤.

علي، عبد الوهاب محمد. أمالي مصطفى جواد في فن تحقيق النصوص. **المورد**، ٦/ ١ (١٩٧٧): ١١٧-١٣٨.

العمري، أكرم ضياء. دراسات تاريخية: مع تعليقة في منهج البحث وتحقيق المخطوطات. المدينة، الجامعة الإسلامية، ١٩٨٣.

ـــــــ. مناهج البحث وتحقيق التراث. المدينة، مكتبة العلوم والحكم، ١٩٩٥.

---

(١) اعتناء عبد الفتاح أبو غدة. طُبع أولاً ببيروت، دار البشائر الإسلامية، ١٩٩٤، ثم طبع بالقاهرة، مكتبة السنة، ١٩٩٤. وهو في الأصل مستخرج من مقدمة الشيخ شاكر لتحقيق جامع الترمذي.

(٢) انظر أيضًا : مجلة الوثائق والمخطوطات (ليبيا)، ٥ (١٩٩٠) ٣٣٣ - ٣٦٨.

العوني، حاتم بن عارف. العنوان الصحيح للكتاب. مكة، دار عالم الفوائد، ١٤١٤ هـ.

كرباج، جورج ميخائيل. التراث العربي المخطوط بين ماضيه وحاضره. **التراث العربي**، ٥ (١٩٨٥): ١٢٤-١٣١.

مؤسسة آل البيت لإحياء التراث. منهج تحقيق المخطوطات. قم، ١٤٠٨ هـ.

ماديلنج، ولفرد ف. (Wilferd F. Madelung) . المخطوطات في الأبحاث التاريخية. **أهمية المخطوطات الإسلامية: أعمال المؤتمر الافتتاحي لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**. لندن، ١٩٩٢: ٤٣-٤٩.*

ماس، بول (Paul Mass). نقد النص. **النقد التاريخي**، ترجمة عبد الرحمن بدوي. القاهرة، دار النهضة، ١٩٦٣: ٢٥٣-٢٧٨. [ترجمة عن: *Textkritik*, Leipzig, 1950.]

المنوني، محمد. قواعد تحقيق النصوص وإخراجها: نص موضوعي. **المصادر العربية لتاريخ المغرب: الفترة المعاصرة ١٧٩٠-١٩٣٠**، لمحمد المنوني. الرباط، ١٩٨٩: ٢، ٣٣٥-٣٤٨.

موالدي، مصطفى. طريقة جديدة في تأصيل النُّسخ الخطية (أساس القواعد نموذجًا). **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٣٦ (١٩٩٢): ١٦٩-٢٠١.

ناجي، هلال. من قواعد التحقيق العلمي: تحقيق عنوان المخطوط وتحقيق اسم مؤلفه. **المورد**، ٢١/ ١ (١٩٩٣): ٤١-٤٩.

ـــــــ. موضحات الطريق إلى صوى مناهج التحقيق. **المورد**، ١٥/ ٣ (١٩٨٦): ١٦٩-١٨٢.

يوسف، أرشيد. الكتاب الإسلامي المخطوط: تدوينًا وتحقيقًا. عمان، مطبعة المؤسسة الصحفية الأردنية، ١٩٩٣ (؟).

Akimushkin, O.F. "Textological studies and the 'critical text' problem". *Manuscripta Orientalia*, 1, no.2 (1995): 22-28.

Ben Murad, Ibrahim. "Le terme scientifique dans le patrimoine arabe manuscrit: problématiques du passé et perspectives de l'avenir". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 193-222.

Blachère, Régis and Sauvaget, J. *Règles pour éditions et traductions de textes arabes*. Paris, 1953. *

Carter, M.G. "Arabic literature". *Scholarly editing: a guide to research*, ed. D.C. Greetham. New York, 1995: 546-574.

Dallal, Ahmad. "Between reproduction and recovery: notes on editing classical Arabic manuscripts on astronomy". Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 59-73.

Madelung, Wilferd F. "Manuscripts in historical research and text edition". *The significance of Islamic manuscripts. Proceedings of the Inaugural Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation (30th November – 1st December 1991)*, ed. John Cooper. London, 1992: 1-6. *

Mahdi, Muhsin. "From the manuscript age to the age of printed books". *The book in the Islamic world: the written word and communication in the Middle East*, ed. George N. Atiyeh. Albany, N.Y., 1995: 1-15 [1].

Molina, Luis. "Consideraciones sobre la édicion de manuscritos árabes". *Al-Qanṭara, revista de estudios árabes*, 19, fasc.2 (1998): 393-416.

al-Munajjid, Ṣalāḥ al-Dīn. "Régles pour l'édition des textes arabes". *Mélanges. Institut dominicain d'études orientales du Caire (MIDEO)*, 3 (1956): 359-374.

Rashed, Roshdi. "Conceptual tradition and textual tradition: Arabic manuscripts on science". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London,

(١) تُرجم إلى العربية: من عصر المخطوطات إلى عصر المطبوعات. الكتاب في العالم الإسلامي: الكلمة المكتوبة كوسيلة للاتصال في منطقة الشرق الأوسط، تحرير جورج عطية؛ ترجمة عبد الستار الحلوجي. الكويت: المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، ٢٠٠٣: ١٧-٣٢.

1420/1999: 15-57.

Samsó, Julio. "Andalusī and Maghribī astronomical sources: what has been done and what remains to be done". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 75-104.

Witkam, Jan Just. "Establishing the stemma, fact or fiction?". *Manuscripts of the Middle East*, 3 (1988): 88-101.

٩/ ٢ حالات خاصة

Bellosta, Hélène. "The specific case of geometrical manuscripts using the example of manuscript B.N. 2457 (Paris)". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 181-191.

Crozet, Pascal. "A propos des figures dans les manuscrits arabes de géométrie: l'example de Siğzī". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 131-163.

Gutas, Dimitri. "Editing Arabic philosophical texts". *Orientalistische Literaturzeitung*, 75 (1980): 214-222.

Hartmann, Angelika. "Sur l'édition d'un texte arabe médiéval: le 'Rašf an-naṣā'iḥ al-īmānīya wa-kašf al-faḍā'iḥ al-yūnānīya' de 'Umar as-Suhrawardī, composé à Baġdād en 621/1224". *Der Islam*, 62 (1985): 71-97.

Humbert, Geneviève. "Remarques sur les éditions du 'Kitāb' de Sībawayhi et leur base manuscrite". *Studies in the history of Arabic grammar II*, ed. K. Versteegh and M. G. Carter. Amsterdam / Philadelphia, 1990: 179-194.

Mahdi, Muhsin. "Al-Farabi's 'Imperfect state'". *Journal of the American Oriental Society*, 110, no.4 (1990): 691-726.

Masoumi Hamedani, Hossein. "Remarks on the manuscript tradition of some optical works of Ibn al-Haytham". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 165-180.

Morelon, Régis. "Le corpus des manuscrits arabes des oeuvres d'astronomie de Thābit b. Qurra". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 115-130.

Pingree, David. "A preliminary assessment of the problems of editing the Zīj al-Sanjarī of al-Khāzinī". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 105-113.

Raven, Wim. "The manuscripts and editions of Ibn Dāwūd's 'Kitāb al-zahra'". *Manuscripts of the Middle East*, 4 (1989): 133-137.

Rezvan, Efim A. "The Qur'ān: between textus receptus and critical edition". *Les problèmes posés par l'édition critique des textes anciens et médiévaux*, ed. J. Hamesse. Louvain-La-Neuve, 1992: 291-310.

Scattolin, Giuseppe. "The oldest text of Ibn Fāriḍ's Dīwān? A manuscript of Yusufağa Kütüphanesi of Konya". *Quaderni di studi arabi*, 16 (1998): 143-163.

al-Wafā'ī, Muḥammad Ẓāfir. "The editing and publication of the Islamic medicine series: 'Ilm al-kiḥālah". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 223-241.

١٠ - الفهرسة

أبو هيبة، عزت ياسين. المخطوطات العربية: فهارسها وفهرستها في جمهورية مصر العربية. القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٩.

بنبين، أحمد شوقي. علاقة الفهرسة بعلم المخطوطات. فن فهرسة المخطوطات: مدخل

وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ٣٣-٤٤(١).

ـــــــ. تقنيات فهرسة المخطوطات العربية. المخطوطات العربية في الغرب الإسلامي: وضعية المجموعات وآفاق البحث (= *Manuscrits arabes en occident musulman*). الدار البيضاء، مؤسسة الملك عبد العزيز، ١٩٩٠: ٢٢٧-٢٣٧(٢).

ـــــــ. فهرسة المخطوطات العربية في المغرب. اللسان العربي، ٤٥ (١٩٩٨): ١٦٥-١٩٢.

جمال، عادل سليمان. جهود المستشرقين ومناهجهم في فهرسة المخطوطات. فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ٢٣٥-٣٠٢.

الحفيان، فيصل (محرر). التجارب العربية في فهرسة المخطوطات. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٨.

الحلوجي، عبد الستار. فن الفهرسة: المصطلح والحدود. فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ١٩-٣١(٣).

ـــــــ. فهارس المخطوطات. الحلقة الدراسية للخدمات المكتبية والوراقة (...). دمشق، مطبعة جامعة دمشق، ١٣٩٢/ ١٩٧٢: ٢٨٤-٣٠٠.

(١) له أيضًا: الفهرسة وعلم المخطوطات. دراسات في علم المخطوطات والبحث البيليوغرافي، لأحمد شوقي بنبين. ط.٢ مزيدة ومنقحة. مراكش، المطبعة والوراقة الوطنية، ٢٠٠٤: ١٠١-١٠٩.

(٢) نشر أيضًا في: دراسات في علم المخطوطات والبحث البيليوغرافي، لأحمد شوقي بنبين. ط.٢ مزيدة ومنقحة. مراكش، المطبعة والوراقة الوطنية، ٢٠٠٤: ٧٩-٨٩.

(٣) أعيد نشره في: المخطوطات والتراث العربي، لعبد الستار الحلوجي. القاهرة، الدار المصرية اللبنانية، ٢٠٠٢: ١٥-٢٦.

زيدان، يوسف. مشكلة توثيق العنوان والمؤلف. فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ١١٧-١٣٥.

ساعاتي، يحيى بن محمود بن جنيد. تاريخ فهرسة المخطوطات العربية: بين النظرية والتطبيق. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ١٩٣-٢٥٠.

سالم، فراج عطا. ثقافة مفهرس المخطوطات. عالم المخطوطات والنوادر، ١١/٢ (٢٠٠٦): ٣٥٥-٣٨٨.

السامرائي، قاسم. مشكلات فهرسة المخطوطات العربية. المخطوطات العربية في الغرب الإسلامي: وضعية المجموعات وآفاق البحث (= *Manuscrits arabes en occident musulman*). الدار البيضاء، مؤسسة الملك عبد العزيز، ١٩٩٠: ٢١٥-٢٢٦.

سيد، أيمن فؤاد. الوصف المادي للمخطوطات. فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ٥٥-٦٤.

الشَّنْطِي، عصام محمد. أول المخطوطة وآخرها. فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ١٣٧-١٥٤.

ــــــــ. المخطوطات العربية، أماكنها، الاشتغال بها، فهرستها وتصنيفها ومشكلاتها. المخطوطات العربية في الغرب الإسلامي: وضعية المجموعات وآفاق البحث (= *Manuscrits arabes en occident musulman*). الدار البيضاء، مؤسسة الملك عبد العزيز، ١٩٩٠: ٢٠١-٢١٣.

طاشكندي، عباس. فهارس المخطوطات: دراسة تحليلية. الدارة، ٤/ ٢ (١٤٠٠/ ١٩٧٩): ٢١٩-٢٤٢.

الطناحي، محمود محمد. ثقافة المفهرس. فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ١٨٩-٢٣٤.

عبد القادر، عبد القادر أحمد. فهرسة المخطوطات: مشكلات وحلول وقواعد. عمان، مكتبة الدرر، ٢٠٠١.

———. صنعة الخط والمخطوط والوراقة والفهرسة في الحضارة العربية الإسلامية: فهرسة المخطوطات وتصنيفها، مشكلات وحلول وقواعد. دمشق، دار الوثائق، ٢٠٠٦.

عبد الهادي، فتحي. تصنيف المخطوطات العربية. فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ١٥٥-١٧٣.

كليب، فضل وعبيد، فؤاد محمد. المخطوطات والدليل العلمي والعملي لفهرستها. القدس، مركز الأرشيف الوطني الفلسطيني، ٢٠٠٣.

المشوخي، عابد سليمان. فهرسة المخطوطات العربية. الزرقاء (الأردن)، مكتبة المنار، ١٩٨٩.

———. المخطوطات العربية: مشكلات وحلول. الرياض، مكتبة الملك عبد العزيز، ٢٠٠١.

Gacek, Adam. "Some remarks on the cataloguing of Arabic manuscripts". *British Society for Middle Eastern Studies bulletin*, 10 (1983): 173-179.

Guesdon, M.-G. "The Bibliothèque nationale de France and the UNESCO's MEDLIB project: a seminar on Arabic manuscripts computerised cataloguing". *Manuscripta Orientalia*, 5, no.3 (1999): 59-61.

Sellheim, Rudolf. "The cataloguing of Arabic manuscripts as a literary problem". *Oriens*, 23-24 (1974): 306-311.

Serikoff, N.I. "Identifying 'acephalous' manuscripts". *Manuscripta Orientalia*, 6, no. 4 (2000): 30-33.

Torres Santo Domingo, Nuria. "Reflexiones sobre catálogos y catalogación de manuscritos árabes". *Al-Qanṭara, revista de estudios árabes*, 19, fasc.2 (1998): 343-364.

Voorhoeve, P. "Het Beschrijven van oosterse Handschriften". *Bibliotheekleven*, 41 (1965):321-334.

Witkam, Jan Just. "Aims and methods of cataloguing manuscripts of the Middle East". *Les manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 1-5.

١١ - الصيانة والترميم

الداغستاني، بسّام. قواعد ترميم القطوع والتلفيات في أوراق المخطوطات. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧م . دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٥٩٩-٦١٠.

ـــــــ. طرق صيانة المخطوطات من العوامل المؤثرة فيها. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٦١١-٦٢٥.

الريان، خالد. أنظمة تخزين المخطوطات. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٥٢٩-٥٣٦.

ـــــــ. التصوير الفيلمي للمخطوطات. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٥١٧-٥٢٨.

شاهين، عبد المعز. الأسس العلمية لعلاج وصيانة الرّق والبَرْدي وتطبيقاتها على بعض القطع المستخرجة من الحفائر الأثرية. القاهرة، ١٩٨١.

ـــــــ. الأسس العلمية لعلاج وترميم وصيانة الكتب والمخطوطات والوثائق التاريخية. القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٠.

صناعة المخطوط العربي الإسلامي من الترميم إلى التجليد: الدورة التدريبية الدولية الأولى، دبي، الإمارات العربية المتحدة، من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، [١٩٩٧].

صيانة وحفظ المخطوطات الإسلامية: أعمال المؤتمر الثالث لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، لندن ١٨-١٩ نوفمبر ١٩٩٥، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٩٩٨.

عباس، ظمياء محمد. الورق: صيانته والحفاظ عليه. مجلة معهد المخطوطات العربية، ٤٤/١ (٢٠٠٠): ٢٢٩-٢٤٠.

النقشبندي، أسامة ناصر. خزن وصيانة المخطوطات. سومر، ٣١ (١٩٧٥): ٣١١-٣١٩.

`Atīqī, Mahdī. "Problems relating to the treatment of Islamic manuscripts: paper". The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 151-156.

Bedar, Abid Reza. "The preservation of Islamic manuscripts in India". The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th –19th November 1995, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 15-19.

Bencherifa, Mohamed. "The restoration of manuscripts in Morocco". The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th –19th November 1995, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 21-27.

Bish, Tony. "Conservation at the Khālidī Library in the old city of Jerusalem". The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Founda-

tion 18th-19th November 1995, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 49-52.

Bull, W. "Rebinding Islamic manuscripts: a new direction". *Bookbinder*, 1 (1987): 21-38.

Bürgel, Johann Christoph. "Von Buchern und Termiten". *Festschrift Ewald Wagner zum 65. Geburtstag*, herausgegeben von W. Heinrichs and G. Schoeler. Beirut/Stuttgart, 1994: 2, 337-349.

Clare, Julian and Marsh, Frederick. "A dry repair method for Islamic illuminated manuscript leaves". *The paper conservator*, 4 (1979): 3-9.

De Torres, Amparo R. "Preventive conservation: global trends". The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th -19th November 1995, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 185-194.

Dreibholtz, Ursula. "Conservation of the manuscripts". *Maṣāḥif Ṣan'ā'*. Kuwait, 1985: 24-30.

———. "Treatment of early Islamic manuscript fragments on parchment. A case history: the find of Sana'a, Yemen". The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 131-145.

Gacek, Adam. "Drugs for bodies... and books". *75 books from the Osler Library*, ed. Faith Wallis and Pamela Miller. Montreal, 2004: 76-77. [On *kabīkaj* in *Kitāb fī al-adwiyah al-mufradah* by Abū Ja'far al-Ghāfiqī, d.560/1165.]

———. "The use of 'kabīkaj' in Arabic manuscripts". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 49-53. [Persian translation by Nūsh Āfrīn Anṣārī (Muḥaqqiq), *Kitābdārī*, 14 (1989): 5-12; Turkish translation

by A. Yaycioğlu, *Kebikeç*, 5 (1997): 5-8.][1]

Hegazi, Mahmoud F. "Conservation and preservation policy at the National Library of Egypt (Dār al-Kutub)". The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 7-14.

Ipert, Stéphane. "Les programmes de préservation". *Les trésors manuscrits de la Méditerranée*, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005: 294-307.

Iskander, Nasry. "The conservation and preservation of Islamic books, papers, manuscripts, papyri, and parchments". The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 119-130.

Jacobs, David. "A simple book support for Islamic manuscripts". *British Library conservation news*, 33 (1991): 3, 8.

Jacobs, David and Rodgers, Barbara. "Developments in the conservation of Oriental (Islamic) manuscripts at the India Office Library, London". *Restaurator*, 11, ii (1990): 110-138.

———. "Developments in Islamic bindings and conservation in the Oriental and India Office Collections of the British Library". The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 81-92.

Jarjis, Raik. "Ion-beam codicology, its potential in developing scientific conservation of Islamic manuscripts". The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 93-117.

Mintzer, Frederick C. et al. "Towards on-line worldwide access to Vatican Library materials". The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation

(١) تُرجم إلى العربية: كيبكج في المخطوطات العربية. ترجمة عصام محمد الشَّنطي. تراثيات، ٨ (٢٠٠٦): ٨٧-٩٣.

tage Foundation 18th-19th November 1995, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 53-79.

Pollock, James. "Kabi:kaj to book pouches: library preservation, magic and technique in Syria of the 1880's and the 1980's West". *MELA notes*, 44 (1988): 8-10.

al-Rammāḥ, Murād. "The ancient library of Kairouan and its methods of conservation". The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 29-47.

Richard, F. and Aubry, T. "Un cas intéressant de restauration d'un Coran indien de la fin du XVIe siècle (BnF, manuscrit arabe 7260)". *La conservation: une science en évolution : bilan et perspectives. [Actes des troisièmes journées internationales d'études de l'ARSAC, Paris, 21 au 25 avril 1997]*. Paris, ARSAC, 1997:109-115.

Schwartz, Werner. "Preserving manuscript works in the original or by reformatting? The usefulness of an international database". *The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995*, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 175-183.

Seibert, Ann. "New trends in preventive conservation: what can be done about climate, emergencies, and pests?". The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 157-174.

Vinourd, François. "La restauration des manuscrits". *Les trésors manuscrits de la Méditerranée*, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005: 308-328.

١٢ – فهارس المخطوطات والمجموعات ونحوها

١٢/ ١ الببليوجرافيات والتراجم

ابن النديم، أبو الفرج محمد بن أبي يعقوب إسحاق. كتاب الفهرست. الطبعات: أ) تحقيق جوستاف فلوجل (Gustav Flügel). لايبزك، ١٨٧١-٧٢. ٢مج. (أعيد طبعها في: بيروت، مكتبة الخيّاط، [١٩٦٦]). ب) القاهرة، المكتبة التجارية

الكبرى، ١٣٤٨/ [١٩٢٩] (أعيد طبعها في بيروت، دار المعرفة، ١٩٧٨). جـ) تحقيق رضا تجدّد بن علي بن زين العابدين الحائري المازندراني. بيروت، دار المسيرة، ١٩٨٨ (الطبعة الثالثة). د) تحقيق يوسف علي طويل. بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٩٦[1] (...) *

التبريزي، علي بن موسى. مرآة الكتب، تحقيق محمد علي الحائري. قم، مكتبة آية الله المرعشي العامة، ١٩٩٣-. .

الحبشي، عبد الله [بن] محمد. جامع الشروح والحواشي: معجم شامل لأسماء الكتب المشروحة في التراث الإسلامي وبيان شروحها. أبو ظبي، المجمع الثقافي، ٢٠٠٤. ٣مج[2].

ـــــــ. تصحيح أخطاء بروكلمان في تاريخ الأدب العربي: الأصل – الترجمة. أبو ظبي، المجمع الثقافي، ٢٠٠٣.

الحلفي، أحمد عبد الرزّاق. موسوعة الأعلام في تاريخ العرب والإسلام. بيروت، مؤسسة الرسالة ودار البشير، ١٤١٩/ ١٩٩٨-.

خلف، عبد الرحمن. استدراكات على تاريخ التراث العربي لفؤاد سزگين في علم الحديث. بيروت، دار البشائر الإسلامية، ١٤٢١/ ٢٠٠٠.

---

(١) وطبعة رضا تجدُّد البيروتية المذكورة مصورة عن: طهران، مكتبة الأسدي، ١٩٧١. وله طبعات أخرى، منها: تحقيق محمد عوني عبد الرؤوف وإيمان السعيد جلال. القاهرة، الهيئة العامة لقصور الثقافة. ٢مج. (سلسلة الذخائر؛ ١٤٩، ١٥٠). بتحقيق أيمن فؤاد سيد. لندن، مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي (قيد الطبع).

(٢) اسم المؤلف على الكتاب: دون (ابن). صدرت طبعة ثانية عن الناشر سنة ٢٠٠٦.

الروداني، محمد بن سليمان (ت ١٠٩٤/ ١٦٨٣). صلة الخلف بموصول السلف، تحقيق محمد حجي. بيروت، ١٩٨٨(١).

رياضي زاده، عبد اللَّطيف بن محمد (ت ١٠٧٨/ ١٦٦٧ أو ٦٨). أسماء الكتب، تحقيق محمد ألتونجي. ط٢. دمشق، ١٩٨٣(٢).

سيد، أيمن فؤاد. مصادر معرفة التراث العربي. المورد، ٦/ ١ (١٩٧٧): ٧-١٢.

شمس الدين، أحمد. فهارس أعلام كشف الظنون. بيروت، ١٩٩٣(٣).

طاشكبري زاده، أبو الخير أحمد بن مصلح الدين مصطفى. مفتاح السعادة ومصباح السيادة في موضوعات العلوم. الطبعات: أ) حيدرآباد (الدكن)، مطبعة دائرة المعارف العثمانية، ١٣٢٨-١٣٥٦ [١٩١١-١٩٣٧] . ٣مج. ب) علي دحروج. موسوعة مصطلحات مفتاح السعادة ومصباح السيادة في موضوعات العلوم. بيروت، مكتبة لبنان، ١٩٩٨(٤).

العظم، جميل بن مصطفى. السِّر المصون على كشف الظُّنون. بيروت، دار البشائر الإسلامية، ٢٠٠٤- (٥).

موسوعة أعلام العلماء والأدباء العرب والمسلمين. بيروت، دار الجيل، ٢٠٠٤- .

ياسين، حكمت بشير وآخرون. استدراكات على تاريخ التراث العربي. الدمام، دار ابن الجوزي، ١٤٢٢/ [٢٠٠٢]. ٨مج.

(١) الناشر: دار الغرب الإسلامي، ونُشر قبله مجزَّءًا بمجلة معهد المخطوطات العربية، ٢٧/ ١ (١٩٨٢)- ٢٩/ ٢ (١٩٨٥).

(٢) الطبعة الأولى: القاهرة، مكتبة الخانجي، ١٩٧٥.

(٣) الناشر: دار الكتب العلمية. ولكشف الظنون كشافات أخرى.

(٤) له طبعات أخرى، منها: مراجعة وتحقيق كامل كامل بكري وعبد الوهاب أبو النور. القاهرة، دار الكتب الحديثة، ١٩٦٨. ٣مج.

(٥) تحقيق محمد خير رمضان يوسف، صدر الجزء الأول فقط، أما بقية الأجزاء فأصولها مفقودة.

Arberry, A.J. *A twelfth-century reading list: a chapter in Arab bibliography*. London, 1951. (Chester Beatty Monographs, no.2) [*Ta`rīf al-aṣḥāb sawā' al-sabīl ilá asānīd al-kutub al-masmū`ah aw al-mustajāzah* by Raḍī al-Dīn Aḥmad ibn Ismā`īl al-Qazwīnī al-Ṭālaqānī, d.590/1194.]

Brockelmann, Carl. *Geschichte der arabischen Litteratur*, 3rd ed. Leiden/New York, Brill, 1996. 5 vols.

[Gacek, Adam]. "Manuscripts". *Introductory guide to Middle Eastern and Islamic studies*, ed. Paul Auchterlonie. Oxford, Middle East Libraries Committee, 1990 : 25-29.

Hunwick, John O. and O'Fahey, R.S. *Arabic literature of Africa*. Leiden/New York, 1994 - .

Kohlberg, Etan. *A medieval Muslim scholar at work: Ibn Ṭāwūs and his library*. Leiden, 1992. [See in particular Part II: List of works.]

Ibn al-Nadīm, Abū al-Faraj Muḥammad ibn Abī Ya`qūb Isḥāq. *Kitāb al-Fihrist.* (...) English translation: Bayard Dodge. *The Fihrist of al-Nadīm*. New York, Columbia Univ. Press, 1970. *

Monzawī, Aḥmad and Monzawī, `Alī-Naqī. "Bibliographies and catalogues". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 4: 214-235.

Pearson, J.D. "Bibliography". *EI*, new ed., 1: 1197-1199.

Pellat, Ch. "Fahrasa". *EI*, new ed., 2: 743-744.

Witkam, Jan Just. "Lists of books in Arabic manuscripts". *Manuscripts of the Middle East*, 5 (1990-91): 123-136.

١٢/ ٢ وصف المجموعات والفهارس

الحفيان، فيصل (محرر). التراث العربي المخطوط في فلسطين. القاهرة، جامعة الدول العربية، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، معهد المخطوطات العربية، ٢٠٠١. (ندوة قضايا المخطوطات، ٤).

الريّان، خالد. أهم المجموعات الخطية وأماكن وجودها في العالم. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد

للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٥٣٧-٥٩٥.

ساعاتي، يحيى محمود بن جنيد. مجموعات المخطوطات العربية في العالم الإسلامي. **عالم المخطوطات والنوادر**، ١/١ (١٩٩٦): ٦-٢٣.

ـــــــ. وضعية المخطوطات في المملكة العربية السعودية إلى عام ١٤٠٨ هـ. الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٩٩٣ [١].

الشيباني، محمد بن إبراهيم. أوضاع المخطوطات العربية في الكويت منذ النشأة حتى عام ١٤١٨ هـ / ١٩٩٧ م. الكويت، مركز المخطوطات والتراث والوثائق، ١٩٩٩.

عارف، محمد محمد. دليل مكتبات المخطوطات في الوطن العربي. القاهرة، جامعة الدول العربية، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، معهد المخطوطات العربية، ٢٠٠١.

عوفي، عبد الكريم. جهود الجزائر في فهرسة المخطوطات العربية منذ منتصف القرن التاسع عشر حتى نهاية القرن العشرين. **عالم المخطوطات والنوادر**، ٤/١ (١٩٩٩): ٤-٦٢.

كاني، أحمد محمد. المخطوطات العربية في السودان الأوسط. **دراسات إفريقية** (الخرطوم)، ٢٧ (١٤٢٣/ ٢٠٠٢): ١٨٣-١٩٧.

المخطوطات العربية في الغرب الإسلامي: وضعية المجموعات وآفاق البحث (=*Manuscrits arabes en occident musulman*). الدار البيضاء، مؤسسة الملك عبد العزيز، ١٩٩٠.

المنوني، محمد. أدلة المخطوطات ومراكزها بالمغرب والبلاد العربية. **مجلة دار الحديث الحسنية**، ٨ (١٩٩٠): ١١-٤٦.

---

(١) ورد في الأصل بالمدخل التالي: (ساعاتي، يحيى محمود).

الوجيه، عبد السَّلام عبَّاس. مصادر التراث في المكتبات الخاصة في اليمن. عمان، مؤسسة الإمام زيد بن علي الثقافية، ٢٠٠٢. ٢مج.

Bayraktar, Nimet and Lugal, Mihin. *Bibliography on manuscript libraries in Turkey and the publications on the manuscripts located in these libraries*, ed. Ekmeleddin Ihsan İhsanoğlu. Istanbul, Research Centre for Islamic History, Art and Culture, 1995.

Benjelloun-Laroui, Latifa. *Les bibliothèques au Maroc*. Paris, 1990.

Berthier, Annie. "Inventaires et catalogues, une longue histoire. L'exemple des manuscrits orientaux de la Bibliothèque nationale de France". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 17-32.

———. "Manuscrits orientaux et connaissance de l'Orient: éléments pour une enquête culturelle". *Moyen-Orient et Océan Indien, XVIe-XIXe s.*, 2, no.2 (1985): 79-108.

Declich, Lorenzo. "The Arabic manuscripts of the Zanzibar National Archives: sources for the study of popular Islam in the island during the 19th century". *Islam in East Africa: new sources. International Colloquium (Rome, 2-4 December 1999)*, ed. Biancamaria Scarcia Amoretti. Rome, Herder, 2001: 47-57.

Dodkhudoeva, Larisa and Dodkhudoeva, Lola. "Manuscrits orientaux du Tadjikistan: la collection Semenov." *Cahiers de l'Asie centrale*, 7 (1999): 39-55.

Erünsal, İsmail. " A brief survey of the development of Turkish library catalogues". *M. Uğur Derman armağanı: altmişbeşinci yaşı münaşebetiyle sunulmuş tebliğler (= M. Uğur Derman Festschrift)*, ed. İ.C. Schick. Istanbul, 2000: 271-282.

Gaudio, Attilio (ed.). *Les bibliothèques du désert: recherches et études sur un millénaire d'écrits*. Paris, 2002.

Gazić, Lejla. "The state of Sarajevo's collections of Oriental manuscripts". *International journal of Turkish studies*, 10, nos.1 & 2 (2004): 43-47.

Gazić, Leila and Smajić, Ramiza. "Manuscrits orientaux à Sarajevo". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 33-43.

Hofheinz, Albrecht. "Goths in the lands of the blacks: a preliminary sur-

vey of the Ka'ti Library in Timbuktu". *The transmission of learning in Islamic Africa*, ed. Scott S. Reese. Leiden/Boston, Brill, 2004: 154-183.

Jahić, Mustafa. "Historical manuscript material in the Ghazi Husrev-Bey Library in Sarajevo". *International journal of Turkish studies*, 10, nos.1 & 2 (2004): 49-53.

Jones, Robert. "Piracy, war, and the acquisition of Arabic manuscripts in Renaissance Europe". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 96-110.

Khalidi, Omar. "A guide to Arabic, Persian, Turkish, and Urdu manuscript libraries in India". *MELA Notes*, 75-76 (Fall 2002-Spring 2003): 1-59.

Khan, Geoffrey A. "The Arabic fragments in the Cambridge Genizah collections". *Manuscripts of the Middle East*, 1 (1986): 54-60.

Martel-Thoumian, Bernadette. "Achats et legs de manuscrits historiques à la bibliothèque Ẓāhiriyya de Damas (1943-1972)". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 363-375.

Muminov, A. "Die Bedeutung der Handschriften aus der 'Biblothek des Ḫwāja Muḥammad Pārsā' für die Erforschung des Ḥanafitischen Gelehrtenmilieus von Buḫārā". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.3 (2003): 59-62.

Muminov, Ashirbek. "Fonds nationaux et collections privées de manuscrits en écriture arabe de l'Ouzbékistan". *Cahiers de l'Asie centrale*, 7 (1999): 17-38.

Regourd, Anne. "Les manuscrits des bibliothèques privées de Zabīd (Yémen): enjeu d'un catalogage". *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies*, 32 (2002): 247-257.

Schmidt, Jan. "Manuscripts and their function in Ottoman culture: the Fatatri collection in the Leiden University Library." *Journal of Turkish studies*, 28/1 (2004): 345-369.

Shikhsaidov, A. "Muslim treasures of Russia. II: Manuscript collections of Dāghistān. Part I". *Manuscripta Orientalia*, 12, no.4 (2006): 59-71.

Wakefield, C. "Arabic manuscripts in the Bodleian Library: the seventeenth-century collections". *The 'Arabick' interest of the natural phi-*

losophers in seventeenth-century England, ed. G.A. Russell. Leiden, E.J. Brill, 1994: 128-146.

Ziyadov, Sh. "Taschkenter Handschriften über das Milieu bucharischer Theologen in 13. und 14. Jahrhunderten". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.3 (2003): 56-58.

١٢/ ٣ فهارس الفهارس

بكار، يوسف حسين. فهارس المخطوطات العربية في العالم للأستاذ كوركيس عواد: ملاحظات وإضافات. مجلة معهد المخطوطات العربية، ٢٩/ ١ (١٩٨٥): ٣٢٣-٣٥٢.

ـــــــ. فهارس المخطوطات العربية في العالم: إضافات أخرى. مجلة معهد المخطوطات العربية، ٣٠/ ١ (١٩٨٦): ٣٤٥-٣٨٠.

حجتي، محمد باقر. كشاف الفهارس ووصّاف المخطوطات العربية في مكتبات فارس (= *Fihrist-i mawẕūʿī-i nuskhah'hā-yi khaṭṭī-i ʿArabī-i kitābkhānah'hā-yi Jumhūrī-i Islāmī-i Īrān va tarīkh-i ʿulūm va tarājim-i dānishmandān-i Islāmī*). طهران، ١٩٩١- .

روبر، جيوفري (Geoffrey Roper) (محرر). المخطوطات الإسلامية في العالم. ترجمة عبد الستار الحلوجي. لندن، مؤسسة الفرقان للترث الإسلامي، ١٩٩٧ - . [مترجم عن: *World survey of Islamic manuscripts*][1]. *

الشاهين (شاهين)، شامل. فهرس الفهارس المطبوعة للمخطوطات العربية في تركيا، ١٢٦٢/ ١٨٤٥-١٤١٣/ ١٩٩٢ (= *Türkiye'de Arapça yazmalara dair basılmış fihristlerin fihristi*). إستانبول، ١٩٩٣.

عواد، كوركيس. فهارس المخطوطات العربية في العالم. الكويت، معهد المخطوطات العربية، ١٩٨٤. ٢مج.

---

(١) ترجمة وتحقيق عبد الستار الحلوجي، صدر المجلد الرابع والأخير سنة ٢٠٠٢.

المجمع الملكي لبحوث الحضارة الإسلامية. دليل فهارس المخطوطات في المجمع الملكي لبحوث الحضارة الإسلامية. عمان، ١٩٨٦.

ـــــــ. دليل فهارس المخطوطات في المجمع الملكي لبحوث الحضارة الإسلامية: الملحق الأول. عمان، ١٩٨٧.

ـــــــ. دليل فهارس المخطوطات في المجمع الملكي لبحوث الحضارة الإسلامية: الملحق الثاني. عمان، ١٩٩١.

Mikhailova, I.B. and Khalidov, A.B. *Bibliografiia arabskikh rukopisei.* Moscow, 1982.

Roper, Geoffrey (ed.). *World survey of Islamic manuscripts.* London, 1992-1994. 4 vols. *

١٢/ ٤ فهارس عامة

المجمع الملكي لبحوث الحضارة الإسلامية. الفهرس الشامل للتراث العربي الإسلامي المخطوط: الفقه وأصوله. عمان، مؤسسة آل البيت للفكر الإسلامي، ١٩٩٩-٢٠٠٤. ١٢مج.

ـــــــ. الفهرس الشامل للتراث العربي الإسلامي المخطوط: السيرة والمدائح النبوية. عمان، مؤسسة آل البيت للفكر الإسلامي، ١٩٩٦. ٢مج.

ـــــــ. الفهرس الشامل للتراث العربي الإسلامي المخطوط: علوم القرآن. المصاحف المخطوطة. عمان، ١٩٨٦، ٤مج + كشاف.

ـــــــ. الفهرس الشامل للتراث العربي الإسلامي المخطوط: علوم القرآن، مخطوطات القراءات. عمان، ١٩٨٧. ٢مج + كشاف.

ـــــــ. الفهرس الشامل للتراث العربي الإسلامي المخطوط: علوم القرآن، مخطوطات التفسير. عمان، ١٩٨٧. ١٢مج + كشاف.

ـــــــ. الفهرس الشامل للتراث العربي الإسلامي المخطوط: علوم القرآن،

مخطوطات التفسير وعلومه. عمان، ١٩٨٩. ٢مج.

ـــــ. الفهرس الشامل للتراث العربي الإسلامي المخطوط: علوم القرآن، مخطوطات التجويد. عمان، ١٩٨٦. ٣مج.

ـــــ. الفهرس الشامل للتراث العربي الإسلامي المخطوط: علوم القرآن، مخطوطات رسم المصاحف. عمان، ١٩٨٦.

١٢/ ٥ فهارس وقوائم المخطوطات المؤرَّخة

عواد، كوركيس. أقدم المخطوطات العربية في مكتبات العالم المكتوبة منذ صدر الإسلام حتى سنة ٥٠٠. بغداد، وزارة الثقافة والإعلام، ١٩٨٢.

Déroche, François. "Les manuscrits arabes datés du IIIe/IXe siècle". *Revue des études islamiques*, 55/57 (1987/89): 343-379.

Vajda, Georges. "Les manuscrits arabes datés de la Bibliothèque nationale de Paris". *Bulletin d'information de l'Institut de recherche et d'histore des textes*, 7 (1958): 47-69.

١٢/ ٦ فهارس وقوائم المخطوطات النَّادرة

جمعية دائرة المعارف العثمانية. تذكرة النوادر من المخطوطات العربية. حيدرآباد (الدكن)، ١٣٥٠/ ١٩٣١.

الخزانة العامة للكتب والمستندات. قيمة المخطوطات العربية النادرة التي وقع الاختيار عليها من بين المخطوطات الموجودة بالخزانة العامة للكتب والمستندات بالمغرب. الرباط، ١٩٦٢.

دهمان. محمد أحمد. رسائل نادرة. مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق، ٥٤/ ٢ (١٩٧٩): ٣٥٨-٣٧٠. [مخطوطات نادرة بمجموعة أحمد تيمور باشا.]

زغل، محمد فاتح صالح وآخرون. من التراث العربي الإسلامي: منتخبات من نوادر المخطوطات العلمية العربية. العين، مركز زايد للتراث والتاريخ، ٢٠٠٢.

الزيد، خالد سعود والحداد، عباس يوسف. المخطوطات والمطبوعات الكويتية النادرة في مكتبة خالد سعود الزيد. الكويت، د.ن، ١٤١٠/ ١٩٩٠.

زيدان، يوسف وزهران، محسن محرم. نوادر المخطوطات بمكتبة بلدية الإسكندرية. الإسكندرية، مشروع الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP)- اليونسكو، ١٩٩٥.

زيدان، يوسف. المخطوطات الألفية، كنوز مخفية. [القاهرة]، دار الهلال، ٢٠٠٤.

ـــــــــ. المخطوطات الألفية في مكتبات العالم (قائمة مزيدة). **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٤٩ (٢٠٠٤): ٧-٥٩[١].

ششن، رمضان. مختارات من المخطوطات العربية النادرة في مكتبات تركيا. إستانبول، إيسار، ١٩٩٧.

ـــــــــ. نوادر المخطوطات العربية في مكتبات تركيا. بيروت، دار الكتاب الجديد، ١٩٧٥-١٩٨٢. ٣مج.

العجمي، محمد بن ناصر. نوادر مخطوطات علامة الكويت الشيخ عبد الله الخلف الدحيان في مكتبات وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية. الكويت، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، ١٩٩٥.

مرعشي، محمود نجفي (محرر). نوادر المخطوطات العربية من القرن الثالث إلى السادس الهجري في مكتبة آية الله العظمى المرعشي النجفي (الخزانة العلمية للمخطوطات الإسلامية). قم، مكتبة آية الله العظمى المرعشي النجفي، ٢٠٠٢.

مركز الخدمات والأبحاث الثقافية. مجموعة مختارة لمخطوطات عربية نادرة من مكتبات عامة في المغرب. بيروت، عالم الكتب، ١٤٠٧/ ١٩٨٦ - .

(١) له كذلك (إعداد وتنسيق): المخطوطات الألفية: أعمال المؤتمر الدولي الأول لمركز المخطوطات (سبتمبر ٢٠٠٤). الإسكندرية، مكتبة الإسكندرية، ٢٠٠٦.

المَريني، نجاة. من نوادر مخطوطات المكتبة المغربية. الدار البيضاء، مطبعة النجاح الجديدة، ٢٠٠١.

مكتبة الإمام الحكيم العامة. من نوادر مخطوطات آية الله الحكيم العامة. النجف، مطبعة النجف، ١٩٦٢.

المنجد، صلاح الدين. نوادر المخطوطات العربية وأماكن وجودها للعلامة الكبير أحمد تيمور باشا المتوفى سنة ١٩٣٠ م. بيروت، دار الكتاب الجديد، ١٩٨٠.

وزارة التربية الوطنية والشبيبة والرياضة. قائمة لنوادر المخطوطات العربية. [المغرب]، ١٩٦٠.

١٢/٧ فهارس المخطوطات المطبوعة والمحقَّقة

آل سلمان، مشهور حسن محمود. الإشارات إلى أسماء الرسائل المودعة في بطون المجلدات والمجلات. الرياض، دار الصميعي، ١٩٩٤.

الدخيلي، عبد الوهاب. الإسهام التونسي في تحقيق التراث المخطوط: فهرس تحليلي بالمنشورات المحققة في تونس والصادرة خلال الفترة ١٨٦٠-١٩٨٨. تونس، المؤسسة الوطنية للترجمة والتحقيق والدراسات، ١٩٩٠.

صالحية، محمد عيسى. المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٢-١٩٩٥. ٥مج(١).

عبد الرحمن، عبد الجبار. ذخائر التراث العربي الإسلامي (= *Printed Arabic manuscripts: a comprehensive bibliography of all printed works written by Arab authors from the advent of Islam to the end of the 12th century A.H./17th century A.D.*). البصرة، ١٩٨١-٨٣. ٢مج.

---

(١) صدر منها المجلدات ١-٣ و٥، ويصدر قريبًا المجلد الرابع.

المنجد، صلاح الدين. معجم المخطوطات المطبوعة (١٩٥٤-١٩٨٠). بيروت، دار الكتاب الجديد، ١٩٧٨-٨٢. ٥مج.

ناجي، هلال والشَّنْطِي، عصام محمد. المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع، المستدرك ١ (أ- ث). القاهرة، جامعة الدول العربية، ١٩٩٦[١].

****

(١) المستدرك صنع هلال ناجي، والمراجعة وصناعة الأثبات (الكشافات) لعصام الشنطي. وقد صدر الجزء الثاني (ج-ذ) صنعة عمر عبد السلام تدمري، سنة ١٩٩٧، إضافة إلى (فهرس دواوين الشعراء والمستدركات في الدرويات والمجاميع)، أعدَّه وقدَّم له محمد جابر المعيد، وراجعه وصنع أثباته عصام الشنطي، وهو الكتاب الأول ضمن سلسلة (فهارس مساعدة للمعجم الشامل). هذا إلى جانب عدَّة مقالات بمجلة الذخائر البيروتية في التصحيح والاستدراك على المعجم.

البَبليوجرافيّة الهجائيّة

الأعمال العربية(*)

- أ -

الآثاري، شعبان بن محمد. العناية الربانية في الطريقة الشعبانية، تحقيق هلال ناجي. المورد، ٨/ ٢ (١٩٧٩): ٢٢١-٢٨٤.

آل سلمان، مشهور حسن محمود. الإشارات إلى أسماء الرسائل المودَعة في بطون المجلدات والمجلات. الرياض، دار الصميعي، ١٩٩٤.

الآلوسي البغدادي، محمود شكري. بلوغ الأرب في معرفة أحوال العرب. بيروت، دار الكتب العلمية، [198?](١).

إبراهيم، عبد اللَّطيف. دراسات في الكتب والمكتبات الإسلامية. القاهرة، مطبعة جامعة القاهرة، ١٩٦٢.

______. ابن الصائغ الخطَّاط ومدرسته. مجلة المكتبة العربية (القاهرة)، ١/ ٣ (١٩٦٤): ٨٠-٩٣، ٧ إيضاحيات.

______. التجليد في مصر الإسلامية: جلدة مصحف بدار الكتب المصرية. دراسات في الكتب والمكتبات الإسلامية، لعبد اللَّطيف إبراهيم. القاهرة، مطبعة جامعة القاهرة، ١٩٦٢: البحث الرابع، ١-٣٢.

______. جلدة مصحف بدار الكتب المصرية. مجلة كلية الآداب (القاهرة)، ٢٠/ ١ (١٩٥٨):٩١-١٠٦.

(*) ما تجده من تعليقات في الحواشي هنا بـ (البيليوجرافية الهجائية) خاصٌ بها. أما ما علقناه في حواشي (البيليوجرافية المُصنَّفة) فإنَّنا لم نكرِّره.

(١) طبع أولاً في: بغداد، مطبعة دار السلام، ١٣١٤ هـ، وله طبعة أخرى: مصر، ١٣٤٢هـ.

ابن أبي داود السجستاني، عبد الله بن سليمان. كتاب المصاحف (= *Materials for the history of the text of the Qur'ān*). تحقيق آرثر جيوفري (Arthur Jeffer). ليدن، ١٩٣٧. طبعات أخرى: أ) بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٨٥. ب) تحقيق محب الدين عبد السبحان واعظ. الدوحة (قطر)، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، ١٤١٥/ ١٩٩٥. ٢مج.

ابن إياس، محمد بن أحمد. بدائع الزهور في وقائع الدهور، تحقيق محمد مصطفى. فسبادن، ١٩٦٠ - (١).

ابن باديس، المعز. عمدة الكُتَّاب وعُدَّة ذوي الألباب. تحقيق عبد الستار الحلوجي وعلي عبد المحسن زكي. مجلة معهد المخطوطات العربية، ١٧ (١٩٧١): ٤٤-١٧٢.

ـــــــ: فيه صفة الخط والأقلام والمداد والليق والحبر والأصباغ وآلات التجليد. تحقيق نجيب مايل هروي وعصام مكيّة. مشهد، مجمع البحوث الإسلامية، ١٩٨٩.

ابن بصيص، محمد بن موسى. شرح المنظومة المستطابة في علم الكتابة، تحقيق هلال ناجي. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٢٥٩-٢٧٠.

ـــــــ. شرح قصيدة ابن البواب في علم صناعة الكتاب، تحقيق يوسف ذنون. المورد، ٢٩/ ١ (٢٠٠١): ١٢٨-١٤٥.

ابن البيطار، عبد الله بن أحمد. تنقيح مفردات ابن البيطار العشّاب المالقي من كتابه الجامع، تحقيق محمد العربي الخطابي. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٠.

ابن جماعة، محمد بن إبراهيم. المنهل الرَّوي في مختصر علوم الحديث النبوي، تحقيق محيي الدين عبد الرحمن رمضان. دمشق، دار الفكر، ١٩٨٦(٢).

---

(١) تحقيق باول كاله، محمد مصطفى وموريس سوبرتهايم، لايزك، جمعية المستشرقين الألمانية / شتوغارت، فرانز شتاينر / القاهرة، مطبعة دار إحياء الكتب العربية، ٦مج. وطبعات مصورة عنها: القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ط٢، ١٩٨٤، ٥مج، وأخرى: القاهرة، الهيئة العامة لقصور الثقافة، (سلسلة الذخائر؛ ٦٣-٨٤)، ٦مج.

(٢) الطبعة المذكورة هي الثانية، نُشر أولاً بمجلة معهد المخطوطات العربية، ٢١/ ١ (١٩٧٥) : ٢٩-١١٦؛ ٢١/ ٢ (١٩٧٥):١٩٦-٢٥٥.

ـــــــــ. تذكرة السامع والمتكلم في آداب العالم والمتعلم. حيدر اباد (الدكن)، جمعية دائرة المعارف العثمانية، ١٣٥٣/ ١٩٣٤(١).

ابن الحاج الفاسي، محمد بن محمد. المدخل. القاهرة، المطبعة المصرية، ١٣٤٨/ ١٩٢٩. ٤ مج.

ابن حجر العسقلاني، أحمد بن علي. نزهة النظر في شرح نخبة الفكر في مصطلح أهل الأثر، تحقيق عبد الكريم الفضيلي. القاهرة، الدار الثقافية للنشر، ١٩٩٨(٢).

ابن خلدون، عبد الرحمن بن محمد. الدُّر المصون بتهذيب مقدمة ابن خلدون ومعه المدخل إلى مقدمة ابن خلدون، تحقيق ضياء الدين رجب شهاب الدين. الشارقة، دار الفتح، ١٩٩٥.

ابن خلف، علي الكاتب النيرماني. مواد البيان. فرانكفورت آم ماين، ١٩٨٦(٣).

ابن درستويه، عبد الله بن جعفر. كتاب الكُتَّاب، تحقيق لويس شيخو. بيروت، المطبعة الكاثولوكية، ١٩٢٧. طبعة أخرى: تحقيق إبراهيم السامرائي وعبد الحسين الفتلي. الكويت، ١٩٧٧.

ابن الزبير، أحمد بن الرشيد. كتاب الذخائر والتُّحف. الكويت، مطبعة حكومة الكويت، ١٩٨٤(٤).

ابن السِّيد البطليوسي، عبد الله بن محمد. الاقتضاب في شرح أدب الكُتَّاب. بيروت،

(١) تصحيح وتقديم محمد هاشم الندوي. وله طبعات، منها: المذهب التربوي عند ابن جماعة: تذكرة السامع والمتكلم في آداب العالم والمتعلم، تحليل وتحقيق عبد الأمير شمس الدين. ط٢. بيروت، دار اقرأ، ١٩٨٦. وطبعة: تحقيق محمد العجمي. بيروت، دار البشائر الإسلامية، ٢٠٠٨.

(٢) طبع مرارًا، من طبعاته: تحقيق نور الدين عتر، وتحقيق عبد الله الرحيلي.

(٣) الناشر: معهد تاريخ العلوم العربية الإسلامية.

(٤) تحقيق محمد حميد الله، نشر: دائرة المطبوعات والنشر.

دار الجيل، ١٩٧٣. طبعة أخرى: تحقيق مصطفى السقا وحامد عبد المجيد. القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨١-٨٣. ٣مج.

ابن سيده، علي بن إسماعيل. كتاب المُخصَّص. القاهرة، المطبعة الكبرى الأميرية، ١٣١٦-١٣٢١ هـ. ٤مج.

ابن شيث القرشي، عبد الرحيم بن علي. معالم الكتابة ومغانم الإصابة، تحقيق قسطنطين الباشا المخلصي. بيروت، ١٩١٣. طبعة أخرى: تحقيق محمد حسين شمس الدين، دار الكتب العلمية، ١٩٨٨.

ابن الصائغ، عبد الرحمن بن يوسف. تحفة أولي الألباب في صناعة الخط والكتاب، تحقيق هلال ناجي. تونس، دار بوسلامة، ١٩٦٧.

ابن الصلاح الشهرزوري، عثمان. مقدمة ابن الصلاح في علوم الحديث. دمشق، دار الحماة، ١٩٧٢[1].

ابن الضريس، محمد بن أيوب. فضائل القرآن وما أُنزل من القرآن بمكة وأما أُنزل بالمدينة، تحقيق غزوة بدير. دمشق، دار الفكر، ١٩٨٧.

ابن طولون الدمشقي، محمد بن علي وآخرون. نوادر الإجازات والسماعات: عليها خطوط كبار الحفاظ والمحدِّثين المكيين والمصريين والشاميين (= *Rare licenses and hearings*)، تحقيق مطيع الحافظ. دمشق، دار الفكر/ بيروت، دار الفكر المعاصر، ١٩٩٨.

ابن عرضون، أحمد بن الحسن الزجالي. كتاب اللائق لمعلم الوثائق. تطوان، المطبعة المهدية، ١٩٣٦[2].

---

(٢) له طبعات أخرى، منها: تحقيق عائشة عبد الرحمن (بنت الشاطئ). القاهرة، دار المعارف، ١٩٨٩ (طبعة ثانية محررة). وتحقيق نور الدين عتر. دمشق، دار الفكر، ١٩٨٦. وتحقيق طارق ابن عوض الله (اعتمادًا على طبعات سابقة). الرياض، دار ابن القيم، ٢٠٠٩. ٦مج.

(١) ٢مج.

ابن فارس، أحمد القزويني. مجمل اللغة، تحقيق هادي حسن حمودي. الكويت، معهد المخطوطات العربية، ١٩٨٥. ٥مج.

ابن قتيبة، عبد الله بن مسلم. رسالة ابن قتيبة في الخط والقلم، تحقيق هلال ناجي. المورد، ١٩/ ١ (١٩٩٠): ١٥٦-١٧٠.

ـــــ. رسالة الخط والقلم المنسوبة إلى ابن قتيبة، تحقيق حاتم صالح الضامن. بيروت، مؤسسة الرسالة، ١٩٨٩.

ابن المدبّر، إبراهيم. الرسالة العذراء، تحقيق زكي مبارك. دمشق، دار سعد الدين، ١٤٢٢/ ٢٠٠٢(١).

ابن مراد، إبراهيم. قراءة المصطلح النباتي العربي وتحقيقه. علوم الأرض في المخطوطات الإسلامية (= *The earth & its sciences in Islamic manuscripts*): أبحاث المؤتمر الخامس لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٥-٢٤ نوفمبر سنة ١٩٩٩م، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٤٢٦/ ٢٠٠٥: ٣٣١-٣٧٧.

ابن مرزوق. تقرير الدليل الواضح المعلوم على جواز النَّسخ في كاغد الروم. المعيار المُعرِب والجامع المُغرِب، لأحمد بن يحيى الونشريسي. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٨١: ١، ٧٥-١٠٤.

ابن المطهّر الحلّي، جمال الدين. الجوهر النَّضيد في شرح منطق التجريد. قم، ١٣٦٣ [١٩٨٤].

ابن النّديم، أبو الفرج محمد بن إسحاق. كتاب الفهرست. طبعاته: أ) تحقيق جوستاف فلوجل (Gustav Flügel). لايبزك، ١٨٧١-٧٢. ٢ مج. (أعيد طبعها في

(١) عن الطبعة الأولى: القاهرة، دار الكتب المصرية، ١٩٣١. وللدكتور محمود علي مكي: حول تحقيق مؤلف «الرسالة العذراء» المنسوبة لإبراهيم بن المدبر. مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة. ٦١ (١٩٨٨).

بيروت، مكتبة الخيّاط، [١٩٦٦]). ب) القاهرة، المكتبة التجارية الكبرى، ١٣٤٨/ [١٩٢٩] (أعيد طبعها في بيروت، دار المعرفة، ١٩٧٨). جـ) تحقيق رضا تجدّد بن علي بن زين العابدين الحائري المازندراني. بيروت، دار المسيرة، ١٩٨٨ (الطبعة الثالثة). د) تحقيق يوسف علي طويل. بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٩٦.

ابن الوحيد، محمد بن يوسف بن الزرعي المصري. شرح ابن الوحيد على رائية ابن البواب، تحقيق هلال ناجي. تونس، ١٩٦٧.

أبو حيان التوحيدي، علي بن محمد. رسالة في علم الكتابة، تحقيق إبراهيم الكيلاني. ثلاث رسائل لأبي حيان التوحيدي. دمشق، المعهد الفرنسي، ١٩٥١: ٢٩-٤٨. [أعيد طبعها في: رسائل أبي حيان التوحيدي، لإبراهيم الكيلاني. دمشق: طلاس، ١٩٨٥: ٢٣٩-٢٦٨].

أبو راشد، عبد الله. الوجيز في تاريخ الخط العربي. دمشق، وزارة الثقافة السورية، ٢٠٠٢.

أبو سعد، أحمد. معجم أسماء الأُسر والأشخاص ولمحات من تاريخ العائلات. ط٢. بيروت، دار العلم للملايين، ٢٠٠٣.

أبو شامة المقدسي، عبد الرحمن بن إسماعيل. كتاب الروضتين في أخبار الدولتين النُّورية والصلاحية، تحقيق إبراهيم الزيبق. بيروت، مؤسسة الرسالة، ١٩٩٧. ٥مج.

أبو هيبة، عزت ياسين. المخطوطات العربية: فهارسها وفهرستها في جمهورية مصر العربية. القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٩.

الأثري، محمد بهجة. تحقيقات وتعليقات على كتاب الخطّاط البغدادي علي بن هلال المشهور بابن البواب. بغداد، المجمع العلمي العراقي، ١٩٥٨.

أحمد، أحمد رمضان. الإجازات والتوثيقات المكتوبة في العلوم النقلية والعقلية من القرن ٤ هـ/ ١٠ م إلى ١٠هـ/ ١٦ م. القاهرة، وزارة الثقافة، هيئة الآثار المصرية، ١٩٨٦.

أحمد، عبد الرازق أحمد. نشأة الخط العربي وتطوره على المصاحف. مصاحف صنعاء. الكويت، ١٩٨٥: ٣١-٤٠.

إخوان الصفا. رسائل إخوان الصفا، تحقيق خير الدين الزِّركلي. القاهرة، المطبعة العربية، ١٩٢٨. ٤مج. طبعة أخرى: بيروت، دار صادر، ١٩٥٧. ٤مج.

أرحيلة، عباس. القاضي عياض ونظرته في منهج تحقيق المخطوطات. عالم الكتب، ٢٦/ ١ (١٩٩٥): ١٩-٢٦.

الأزهري، أبو زكريا محمد. فتح الباقي بشرح ألفية العراقي، تحقيق حافظ ثناء الله الزاهدي. بيروت، ١٩٩٩(١).

أسد بن موسى. كتاب الزهد، تحقيق رئيف جورجز خوري (Raif Georges Khoury). فيسبادن، ١٩٧٦(٢).

الأسدي، خير الدين. موسوعة حلب المقارنة. حلب، جامعة حلب، ١٩٨١-١٩٨٨، ٧مج.

أسلنابا، أوكتاي (Oktay Aslanapa). فنون الترك وعمائرهم، ترجمة أحمد محمد عيسى. إستانبول، ١٩٨٧.

الإشبيلي، أبو الخير. عمدة الطبيب في معرفة النبات، تحقيق محمد العربي الخطابي. الرباط، أكاديمية المملكة المغربية، [١٩٩٠]. ٢مج(٣).

الإشبيلي، بكر بن إبراهيم. كتاب التيسير في صناعة التسفير، تحقيق عبد الله كنون. صحيفة معهد الدراسات الإسلامية في مدريد (= *Revista del Instituto de*

---

(١) المؤلف هو المشهور بزكريا الأنصاري، والناشر: دار ابن حزم.

(٢) طبع بمطبعة Otto Harrassowitz، وله طبعات أخرى.

(٣) وطبع ببيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٥.

(Estudios Islámicos en Madrid)، ٧-٨ (١٩٥٩-١٩٦٠): ١-٤٢ [ملخص أسباني: ١٩٧-١٩٩.] طبعة أخرى: تحقيق السعيد بنموسى. الدار البيضاء، مطبعة النجاح الجديدة، ١٩٩٩.

الأشتر، صالح. ألوان من التصحيف والتحريف في كتب التراث الأدبي المحققة: محاولة لعرض آفات التصحيف والتحريف على أساس منهجي تطبيقي. دمشق، مجمع اللغة العربية بدمشق، ١٩٩٢.

الأعظمي، وليد. جمهرة الخطّاطين البغداديين منذ تأسيس بغداد حتى نهاية القرن الرابع عشر الهجري. بغداد، وزارة الثقافة والإعلام، دار الشئون الثقافية العامة، ١٩٨٩. ٢مج.

أفشار، إيرج. استخدام الورق في المخطوطات الإسلامية كما سجلته النصوص الفارسية القديمة. **دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ٣٥-٥٥.

ألتونجي، محمد. المخطوطات العربية بين يدي التحقيق. **التراث العربي**، ٣ (١٩٨٢): ١٩٧-٢٠٨.

(كتاب) ألف ليلة وليلة، تحقيق محسن مهدي. ليدن، ١٩٨٤.

أمان، محمد محمد. الكتب الإسلامية. ترجمة وتعليق سعد بن عبد الله الضبيعان. الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٤١١/ ١٩٩٠. [مترجم عن: "Islamic books", Encyclopedia of Library and Information Science. New York, 1968-1983: 13, 90-111.]

أمين، نضال عبد العلي. أدوات الكتابة وموادُّها في العصور الإسلامية. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ١٣١-١٤٠.

الأنصاري، محمد رضا. فوائد وهفوات تحقيقية. قم، مكتبة آية الله العظمى المرعشي النجفي العامة، ١٢١٤ هـ.

أنور، أ. سهيل (A. Süheyl Ünver). الخطّاط البغدادي علي بن هلال المشهور بابن

البواب، ترجمة محمد بهجة الأثري وعزيز شامي. بغداد، مطبعة المجمع العلمي العراقي، ١٩٥٨.

أيدمر، محمد بن سيف الدين. الدُّرُّ الفريد وبيت القصيد. فرانكفورت آم ماين، ١٩٨٩(١).

- ب -

بابادوبلو، ألكسندر (Alexandre Papadopoulo). التصوير في المخطوطات العربية. ترجمة نهاد تكرالي. فنون العربية، ٢/ ١ (١٩٨٢): ١٢-٢٠.

بارود، بسّام محمد. الفهرس المختصر للمخطوطات العربية الإسلامية. أبو ظبي، دار الكتب الوطنية، ١٩٩٤-٢٠٠٠. ٣مج.

الباشا، حسن. الألقاب الإسلامية في التاريخ والوثائق والآثار. القاهرة، دار النهضة العربية، ١٩٧٨.

ــــــــ. فنون التصوير الإسلامي في مصر. القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٤.

باشا، عمر موسى. دور العلم: الإجازات العلمية. التراث العربي، ٤ (١٩٨١): ٨٢-١٠٣.

بدائع المخطوطات القرآنية بالإسكندرية: مكتبة البلدية، مكتبة أبي العباس المرسي [الإسكندرية، مصر]، الهيئة العامة لمكتبات الإسكندرية، ١٩٩٧.

بديوي، يوسف علي. الدراسات الأكاديمية في تاريخ الخط العربي وجمالياته وتقنياته. دمشق، دار الوعي، ١٩٩٦.

بركات، مصطفى. الخط العربي: أصوله، أنواعه، خطّاطوه، قضاياه. **عالم المخطوطات والنوادر**، ٥/ ١ (٢٠٠٠): ٤-١١٧.

برونسن، مارتن فان (Martin van Bruinessen). الكتاب العربي في أندونسيا، ترجمة

---

(١) الناشر: معهد تاريخ العلوم العربية الإسلامية.

قاسم السامرائي. الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٩٩٥.

البغدادي، أبو القاسم عبد الله. كتاب الكُتَّاب وصفة الدّواة والقلم وتصريفها. تحقيق هلال ناجي. المورد، ٢/ ٢ (١٩٧٣): ٤٣-٧٨.

البغدادي، هاشم محمد. قواعد الخط العربي: مجموعة خطية لأنواع الخطوط العربية. الطبعة المزيدة. بغداد، مكتبة النهضة، بيروت، دار القلم، ١٩٨٠.

البقلي، محمد قنديل. التعريف بمصطلحات صبح الأعشى. القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٣.

ـــــــ. فهارس كتاب صبح الأعشى في صناعة الإنشا للقلقشندي. القاهرة، عالم الكتب، ١٩٧٠.

بكار، يوسف حسين. فهارس المخطوطات العربية في العالم للأستاذ كوركيس عواد: ملاحظات وإضافات. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٢٩/ ١ (١٩٨٥): ٣٢٣-٣٥٢.

ـــــــ. فهارس المخطوطات العربية في العالم: إضافات أخرى. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٣٠/ ١ (١٩٨٦): ٣٤٥-٣٨٠.

البكري، محمد حمدي. رموز الأعداد في الكتابات العربية. **مجلة كلية الآداب (القاهرة)**، ١٦/ ٢ (١٩٥٤): ٧٣-٨٤.

البلاذُري، أحمد بن يحيى. فتوح البلدان (= *Liber expugnationis regionum*)، تحقيق إم.جي. دي خويه (M.J. de Goeje). ليدن، إي.ج. بريل (E. J. Brill)، ١٩٦٨[١].

بلاشير، ريجيس و سوفاجيه ج. (Régis Blachère and J. Sauvaget). قواعد تحقيق المخطوطات العربية وترجمتها: وجهة نظر الاستعراب الفرنسي، ترجمة محمود

(١) له طبعات، منها: تحقيق صلاح الدين المنجد. القاهرة، مكتبة النهضة المصرية، ١٩٥٦. ٣مج.

المقداد. دمشق، دار الفكر، ١٩٨٨ [مترجم عن: *Règles pour éditions et traductions de textes arabes*].

بلال، محمد طلحة. تتمة في نقد الآثار المرفوعة عن الخط والكتابة. حكمة الإشراق إلى كتّاب الآفاق لمحمد مرتضى الزَّبيدي، دار المدني، ١٩٩٠: ١١٣-١٣٧.

البَلْخي، سليمان. ينابيع المودة لداعي القربة. طهران، ١٣٠٨ [١٨٩٠-٩١] (طبع حجر).

البلغيثي، أحمد بن المأمون. الابتهاج بنور السراج. القاهرة، ١٣١٩ هـ. ٢مج.

بنبين، أحمد شوقي. التعقيبة في المخطوطات العربية. عالم الكتب، ١٤/ ٥ (١٩٩٣): ٥١٩-٥٢٣.

ـــــــ. تقنيات فهرسة المخطوطات العربية. المخطوطات العربية في الغرب الإسلامي: وضعية المجموعات وآفاق البحث (= *Manuscrits arabes en occident musulman*). الدار البيضاء، مؤسسة الملك عبد العزيز، ١٩٩٠: ٢٢٧-٢٣٧.

ـــــــ. دراسات في علم المخطوطات والبحث البيليوغرافي. الرباط، جامعة محمد الخامس، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، ١٩٩٣.

ـــــــ. ظاهرة وقف الكتب في تاريخ الخزانة المغربية. مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق، ٦٣/ ٣ (١٩٨٨): ٤٠٩-٤٣٦.

ـــــــ. علاقة الفهرسة بعلم المخطوطات. فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ٣٣-٤٤.

ـــــــ. علم المخطوطات والتحقيق العلمي. مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق، ٦٨/ ٢ (١٩٩٣): ٢٣٦-٢٥٠. [انظر أيضًا المقال نفسه في: المخطوط العربي وعلم المخطوطات (= *Le manuscrit arabe et la codicologie*). الرباط، ١٩٩٤: ٣٣-٤٣.]

ـــــــ. فهرسة المخطوطات العربية في المغرب. اللسان العربي، ٤٥ (١٩٩٨): ١٦٥-١٩٢.

ـــــــ. (محرر). المخطوط العربي وعلم المخطوطات (= *Le manuscrit arabe et la codicologie*). الرباط، منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية، ١٩٩٤.

ـــــــ. نظام التعقيبة. فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ٦٥-٧٢.

بنبين، أحمد شوقي وطوبي، مصطفى. معجم مصطلحات المخطوط العربي: قاموس كوديكولوجي. مراكش، المطبعة والوراقة الوطنية، ٢٠٠٣.

ـــــــ. معجم مصطلحات المخطوط العربي: قاموس كوديكولوجي. طبعة ثانية مزيدة. مراكش، المطبعة والوراقة الوطنية، ٢٠٠٤.

بن زويتين، الشادهيلي. تاريخ الكتاب بتونس قديمًا وحديثًا، خطًّا ونِساخةً، طبعًا ونشرًا، إشارة وتوظيفًا ... تونس، ١٩٩٧.

بنشريفة، محمد. ظاهرة المخطوطات مجهولة المؤلف: المخطوطات التاريخية والجغرافية مثالاً. دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ٢٠٧-٢٢٧. *

ـــــــ. نظرة حول الخط الأندلسي. المخطوط العربي وعلم المخطوطات (= *Le manuscrit arabe et la codicologie*). الرباط، ١٩٩٤: ٧٣-٨٥.

بنموسى، السعيد. تاريخ تسفير المصاحف الشريفة والكتب المخطوطة بالمغرب من عهد المهديين إلى عهد الشرفاء العلويين. الرباط، شركة بابل، ١٩٩٦.

ـــــــ. تسفير وتذهيب الكتب وترميم المخطوطات. الرباط، شركة بابل، ١٩٩٤.

البهنسي، عفيف. الخط العربي: أصوله، نهضته، انتشاره. دمشق، دار الفكر، ١٩٨٤.

ـــــــ. معجم مصطلحات الخط العربي والخطّاطين. بيروت، مكتبة لبنان، ١٩٩٥.

بوبو، مسعود. من تاريخ اللغة العربية: أدوات الكتابة والوراقة. دراسات تاريخية (دمشق)، ١٧/ ٥٥-٥٦ (١٩٩٦): ٥٣-٦٢.

بولوسين، فاليري، ف (Val. V. Polosin). صحيفة المخطوط العربي كموضوع للبحث والوصف. المخطوط العربي وعلم المخطوطات (= *manuscrit arabe et la codicologie*). الرباط، ١٩٩٤: ٥٧-٦٠.

بيدرسون، يوهانس (Johannes Pedersen). الكتاب العربي منذ نشأته حتى عصر الطباعة، ترجمة حيدر غيبة. دمشق، الأهالي، ١٤٠٩/ ١٩٨٩. [مترجم عن: The Arabic book]. *

- ت -

تادروس، فوزي. دليل معارض مخطوطات القرآن الكريم. الدوحة، جامعة قطر، ١٩٩١.

التازي، عبد الهادي. ترتيب الحروف الأبجدية بين المشارقة والمغاربة. **مجلة مجمع اللغة العربية (القاهرة)**، ٥٦ (١٩٨٥): ١٩٧-١٩٨.

التبريزي، علي بن موسى. مرآة الكتب، تحقيق محمد علي الحائري. قم، مكتبة آية الله المرعشي العامة، ١٩٩٣- .

التراث العربي المخطوط في فلسطين، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، جامعة الدول العربية، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، معهد المخطوطات العربية، ٢٠٠١. (ندوة قضايا المخطوطات، ٤).

توفيق، بروين بدري. (محقق). رسالة في صناعة الأحبار واللِّيق. **مجلة المكتبة العربية (بغداد)**، ٢ (١٩٨٢): ١٤٩-١٦٣.

ـــــــ. رسالتان في صناعة المخطوط العربي. المورد، ١٤/ ٤ (١٩٨٥): ٢٦٩-٢٨٦.

ـــــــ. صناعة الأحبار والليق والأصباغ: فصول من مخطوطة قطف الأزهار للمغربي. المورد، ١٢/ ٣ (١٩٨٣): ٢٥١-٢٧٨.

ـــــــ. مداد الذهب، صناعته في العصور الإسلامية. المورد، ١٨/ ١ (١٩٨٩): ١٣٧-١٤١.

- ج -

الجاحظ، أبو عثمان عمرو بن بحر. كتاب الحيوان، تحقيق عبد السَّلام محمد هارون. القاهرة، مطبعة مصطفى البابي الحلبي، ١٩٣٨-١٩٤٥. ٧ مج(١).

الجارمي، إبراهيم محمد. معجم علوم القرآن: علوم القرآن، التفسير، التجويد، القراءات. دمشق، دار القلم؛ بيروت، الدار الشامية، ٢٠٠١.

الجبوري، سهيلة ياسين. الخط العربي وتطوره في العصور العباسية في العراق. بغداد، ١٩٦٢ (٢).

الجبوري، كامل سلمان. أصول الخط العربي: نشأته، أنواعه، تطوره، نماذجه. بيروت، دار ومكتبة الهلال، ٢٠٠٠.

ـــــــ. موسوعة الخط العربي. بيروت، دار ومكتبة الهلال، ١٩٩٩. ٨مج.

ـــــــ. وثائق نادرة من الخط العربي. بيروت، دار ومكتبة الهلال، ١٩٩٨. [يتضمن نماذج من مصاحف منسوبة للخلفاء والأئمة الأوائل.]

الجبوري، محمود شكر. الخطَّاط ياقوت المستعصمي. المورد، ١٥/ ٤ (١٨٩٦): ١٤٩-١٥٦.

ـــــــ. المدرسة البغدادية في الخط العربي، بيت الحكمة، ٢٠٠١. ٢مج.

الجبوري، يحيى وهيب. الخط والكتابة في الحضارة العربية. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٤.

---

(١) صدرت الطبعة الأولى من تحقيق هارون سنة ١٩٣٨ والثانية ١٩٦٥ (٨مج)، وقد صدرت طبعة جمعت بين محاسن الطبعتين: القاهرة، الهيئة العامة لقصور الثقافة، (سلسلة الذخائر؛ ٧٤-٨٠)، ٨مج. وعنها: القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، مكتبة الأسرة، ٢٠٠٤.

(٢) الناشر: المكتبة الأهلية.

ـــــــ. الكتاب في الحضارة الإسلامية (= *The book in Islamic civilization*). بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٨.

ـــــــ. منهج البحث وتحقيق النصوص (= *Research methods and transcript analysis*). بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٣.

الجرجاني، علي بن محمد السيد الشريف. التعريفات، تحقيق محمد باسل عيون السود. بيروت، منشورات محمد علي بيضون: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٠[(١)].

الجزائري، طاهر بن صالح. تسهيل المجاز إلى فن المعمَّى والإلغاز. دمشق، مطبعة ولاية سورية، ١٣٠٣/ [١٨٨٥].

الجزيري، عبد القادر بن محمد الأنصاري. الدُّرر الفرائد في أخبار الحج وطريق مكة المـُعظَّمة، تحقيق حمد الجاسر. الرياض، دار اليمامة، ١٩٨٣.

الجعبة، نظمي. فهرس مخطوطات المكتبة الخالدية، القدس. لندن، مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٤٢٢/ ٢٠٠١.

الجعبري، إبراهيم بن عمر. رسوم التحديث في علوم الحديث، تحقيق ياسين محمود الخطيب. دمشق، دار البشائر، ٢٠٠٠.

جلاب، حسن. الإجازات العلمية على عهد الدولة العلوية: إجازة الشيخ المرابط الدلائي لأبي علي اليوسي نموذجًا. دعوة الحق، ٣٢٦ (١٩٩٧): ٩٧-١٠٢.

الجليلي الحسيني، محمد رضا. ديوان الإجازات المنظومة. تراثنا، ٣٥-٣٦ (١٤١٤ هـ): ٢٧٠-٣٧٢.

جمال، عادل سليمان. جهود المستشرقين ومناهجهم في فهرسة المخطوطات. فن

(١) له طبعات، منها: تحقيق إبراهيم الإبياري. بيروت، دار الكتاب العربي، ١٩٨٥. وطبعة أخرى: بيروت، مكتبة لبنان، ١٩٨٥.

فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ٢٣٥-٣٠٢.

جمعية دائرة المعارف العثمانية. تذكرة النوادر من المخطوطات العربية. حيدراباد (الدكن)، ١٣٥٠/ ١٩٣١.

الجناحي، جعفر بن خضر. كشف الغطاء. [طهران؟]، ١٣١٧ [١٨٨٩] (طبع حجر).

الجواهرجي، محمد عدنان. الإجازة وأهميتها في المخطوط العربي. البشائر (قبرص)، ٢٦ (١٩٩٤): ٧٥-٩٦.

- ح -

الحاجري، عبد الله. الأرقام العربية: قائمة ببليوغرافية مختارة. عالم الكتب، ١٩/ ٥-٦ (١٩٩٨): ٥٣١-٥٣٤.

حاجي خليفة (كاتب جلبي). كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون، تحقيق محمد شرف الدين يالتقيا ورفعت بيلكه الكليسي. إستانبول، ١٩٤١-١٩٤٣. ٢مج.

الحازمي، ناصر. حرق الكتب في التراث العربي: مسرد تاريخي. كلونيا (Köln)، منشورات الجمل، ٢٠٠٣.

حبش البياتي، حسن قاسم. رحلة المصحف الشريف من الجريد إلى التجليد. بيروت، دار القلم، ١٩٩٣.

الحبشي، عبد الله [بن] محمد. تصحيح أخطاء بروكلمان في تاريخ الأدب العربي: الأصل - الترجمة. أبو ظبي، المجمع الثقافي، ٢٠٠٣.

ـــــــ. جامع الشروح والحواشي: معجم شامل لأسماء الكتب المشروحة في التراث الإسلامي وبيان شروحها. أبو ظبي، المجمع الثقافي، ٢٠٠٤. ٣ مج.

حجتي، محمد باقر. كشاف الفهارس ووصّاف المخطوطات العربية في مكتبات فارس *Fihrist-i mawẕūʿī-i nuskhah'hā-yi khaṭṭī-i ʿArabī-i kitābkhāna-=) h'hā-yi Jumhūrī-i Islāmī-i Īrān va tarīkh-i ʿulūm va tarājim-i*

(*dānishmandān-i Islāmī*). طهران، ١٩٩١- .

حسن، جعفر هادي. طريقة تأريخ ابن كمال باشا في المخطوطات الإسلامية. **عالم الكتب**، ٧/ ٢(١٩٨٦): ١٦٤-١٧٠.

ـــــــ. نموذج من التأريخ بالكسور في المخطوط العربي. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٣٢/ ٢ (١٩٨٨): ٣٩٣-٤٠٢.

الحسيني، أحمد. إجازات الحديث التي كتبها شيخ المحدثين ... محمد باقر المجلسي الأصفهاني، ١٠٣٧-١١١٠ هـ. قم، مكتبة آية الله مرعشي العامة، ١٤١٠ هـ.

الحفيان، فيصل (محرر). التجارب العربية في فهرسة المخطوطات. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٨.

ـــــــ. التراث العربي المخطوط في فلسطين. القاهرة، جامعة الدول العربية، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، معهد المخطوطات العربية، ٢٠٠١. (ندوة قضايا المخطوطات، ٤).

ـــــــ. التراث العلمي العربي: مناهج تحقيقه وإشكالات نشره. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ٢٠٠٠.

الحق، سيد نعمان. مخطوطات الخيمياء: نموذج المدونة الجابرية. **علوم الأرض في المخطوطات الإسلامية** (= *The earth & its sciences in Islamic manuscripts*): **أبحاث المؤتمر الخامس لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**، ١٥-٢٤ نوفمبر سنة ١٩٩٩م، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٤٢٦/ ٢٠٠٥: ٢٥٩-٢٧٢.

حلاق، حسّان. مقدمة في مناهج البحث التاريخي والعلوم المساعدة وتحقيق المخطوطات بين النظرية والتطبيق. بيروت، دار النهضة العربية، ١٩٨٦.

ـــــــ. مناهج تحقيق التراث والمخطوطات العربية. بيروت، دار النهضة العربية، ٢٠٠٤.

الحلفي، أحمد عبد الرزّاق. موسوعة الأعلام في تاريخ العرب والإسلام. بيروت، مؤسسة الرسالة ودار البشير، ١٤١٩/ ١٩٩٨-.

الحلوجي، عبد الستار. تراثنا المخطوط: دراسة في تاريخ النشأة والتطور. الدارة، ٤ (١٩٧٥): ١٦٩-١٧٣.

ــــــ. فن الفهرسة: المصطلح والحدود. فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ١٩-٣١.

ــــــ. فهارس المخطوطات. الحلقة الدراسية للخدمات المكتبية والوراقة (الببليوغرافيا) والتوثيق والمخطوطات العربية والوثائق القومية. دمشق، مطبعة جامعة دمشق، ١٣٩٢/ ١٩٧٢: ٢٨٤-٣٠٠.

ــــــ. المخطوط العربي. القاهرة، دار الثقافة، ١٩٨٦. [طبعة ثانية منقحة: جُدَّة، مكتبة مصباح، ١٩٨٩.]

ــــــ. المخطوطات والتراث العربي. القاهرة، الدار المصرية اللبنانية، ٢٠٠٢.

ــــــ. المخطوطات العربية بين التأليف والإملاء. مجلة كلية اللغة العربية (الرياض)، ٤ (١٩٧٤): ٣٠٣-٣١١.

ــــــ. نحو علم مخطوطات عربي. القاهرة، دار القاهرة، ٢٠٠٤(١).

جمادة، محمد ماهر. المكتبات في الإسلام: نشأتها وتطورها ومصائرها. بيروت، مؤسسة الرسالة، ١٩٧٨.

ــــــ. سرقة المخطوطات وانتحالها في العصور الإسلامية. عالم الكتب، ٢/ ٤ (١٩٨٢): ٧٠٧-٧١٢.

حمد، غانم قدوري. موازنة بين رسم المصحف والنقوش العربية القديمة. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٢٧-٤٤.

(١) ورد الكتاب وكتاب (المخطوطات والتراث العربي) بالمدخل التالي: (الحلوجي، عبد الستار عبد الحق).

حمودة، محمود عباس. تاريخ الكتاب الإسلامي المخطوط. القاهرة، دار غريب، ١٩٩٤.

ـــــــ. تطور الكتابة الخطية العربية: دراسة لأنواع الخطوط ومجالات استخدامها. القاهرة، دار نهضة الشرق، ٢٠٠٠.

ـــــــ. دراسات في علم الكتابة العربية. القاهرة، مكتبة غريب، ١٩٨١.

الحموي، ياقوت بن عبد الله. معجم الأدباء (= إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب). القاهرة، ١٩٣٦-٣٨. طبعة أخرى: تحقيق عمر فاروق طباع. بيروت، دار ابن حزم، ١٩٩٩. ٧مج[1].

الحميدي، محمد بن فتوح. تسهيل السبيل إلى تعلم الترسيل. فرانكفورت آم ماين، ١٩٨٥ (مستنسخ طبق الأصل –فاكسيميلي، ٨)[2].

حنش، إدهام محمد. الخط العربي في الوثائق العثمانية. عمان، دار المناهج، ١٩٩٨.

ـــــــ. الخط العربي وإشكالية النقد الفني.عمان، دار المناهج، ١٩٩٨.

حيدر، غريتا. الأرقام العربية: مصدرها وتطورها. الكويت، دار سعاد الصباح، ٢٠٠٠.

-خ-

الخالدي، حسن عرابي. ببليوغرافية الخط العربي وما يتصل به. المورد، ٢٩/ ١ (٢٠٠١): ١٤٦-١٥٦؛ ٢٩/ ٢ (٢٠٠١): ١٢٩-١٤٤.

خان، أحمد. سماعات مؤلفات الصاغاني اللغوية. مجلة معهد المخطوطات العربية، ٤١/ ١ (١٩٩٧): ٥٥-٩٠.

خان، جفري. البَرْدِيّات العربية. دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر:

---

(٢) طبعة أخرى: تحقيق إحسان عباس. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٣. ٨مج.

(٢) الناشر: معهد تاريخ العلوم العربية الإسلامية.

أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ٥٧-٧٦.

الخراط، أحمد محمد. محاضرات في تحقيق النصوص. جدة، دار المنارة، ١٩٨٨.

الخزانة العامة للكتب والمستندات. قيمة المخطوطات العربية النادرة التي وقع الاختيار عليها من بين المخطوطات الموجودة بالخزانة العامة للكتب والمستندات بالمغرب. الرباط، ١٩٦٢.

الخط العربي: فعاليّات أيام الخط العربي، ٢٩ سبتمبر – ١٢ أكتوبر ١٩٩٧. قرطاج، بيت الحكمة، ٢٠٠٠.

الخطيب، محمد عجاج. أصول التحقيق بين النظرية والتطبيق. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٣٤٩-٣٧٢.

الخطيب، مصطفى عبد الكريم. معجم المصطلحات والألقاب التاريخية. بيروت، مؤسسة الرسالة، ١٩٩٦.

الخطيب البغدادي، أحمد بن علي. تقييد العلم، تحقيق يوسف العُش. دمشق، المعهد الفرنسي، ١٩٤٩.

ـــــــ. الجامع لأخلاق الراوي وآداب السامع. الرياض، مكتبة المعارف، ١٩٨٣[١].

خلف، نجم عبد الرحمن. استدراكات على تاريخ التراث العربي لفؤاد سزگين في علم الحديث. بيروت، دار البشائر الإسلامية، ١٤٢١/ ٢٠٠٠.

---

(١) تحقيق: محمود الطحان. وله طبعات: تحقيق محمد عجاج الخطيب. بيروت، مؤسسة الرسالة، ١٩٩٤، ط٢، ٢مج. وتحقيق محمد رأفت سعيد. الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨١.

خليفة، شعبان عبد العزيز. دائرة المعارف العربية في علوم الكتب والمكتبات والمعلومات. القاهرة، الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٨-٢٠٠١. ٥مج.

ـــــــ. الكتب والمكتبات في العصور الوسطى: الشرق المسلم - الشرق الأقصى. القاهرة، الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٧.

الخوري، شحادة. قصة الأيام، الشهور، الأرقام وتسمياتها. دمشق، دار الطليعة الجديدة، ٢٠٠١.

الخولي، محمد مرسي. نص في ضبط الكتب وتصحيحها وذكر الرموز والاصطلاحات الواردة فيها للعلامة بدر الدين الغزي. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ١٠ (١٩٦٤): ١٦٧-١٨٤.

- د -

الداغستاني، بسّام. طرق صيانة المخطوطات من العوامل المؤثرة فيها. **صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م**. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٦١١-٦٢٥.

ـــــــ. قواعد ترميم القُطوع والتلفيات في أوراق المخطوطات. **صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م**. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٥٩٩-٦١٠.

الدّاني، عثمان بن سعيد. المحكم في نقط المصاحف. تحقيق عزة حسن. دمشق، دار الفكر، ١٩٨٦.

ـــــــ. المقنع في رسم مصاحف الأمصار. تحقيق محمد الصادق القمحاوي. القاهرة، ١٩٧٨.

دحروج، علي. موسوعة مصطلحات مفتاح السعادة ومصباح السيادة في موضوعات العلوم. بيروت، مكتبة لبنان، ١٩٩٨.

الدخيلي، عبد الوهاب. الإسهام التونسي في تحقيق التراث المخطوط: فهرس تحليلي بالمنشورات المحققة في تونس والصادرة خلال الفترة ١٨٦٠-١٩٨٨. تونس، المؤسسة الوطنية للترجمة والتحقيق والدراسات، ١٩٩٠.

الدسوقي عبد العزيز، شادية. فن التذهيب العثماني في المصاحف الأثرية. القاهرة، دار القاهرة، ٢٠٠٢.

الدمشقي، جعفر بن علي. الإشارة إلى محاسن التجارة، تحقيق فهمي سعد. بيروت، ١٩٨٣.

الدمشقي، محمد بن أبي الخير. النجوم الشارقات في ذكر بعض الصنائع المحتاج إليها في علم الميقات (!) . حلب، مطبعة محمد راغب العلمية، ١٩٢٨.

الدنّاع، محمد خليفة. قراءة النصوص التراثية، إشكالات وضوابط. طرابلس (ليبيا)، منشورات كلية الدعوة الإسلامية ولجنة الحفاظ على التراث الإسلامي، ١٩٩٤.

دهمان. محمد أحمد. رسائل نادرة. **مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق**، ٥٤/ ٢ (١٩٧٩): ٣٥٨-٣٧٠. [مخطوطات نادرة بمجموعة أحمد تيمور باشا.]

دياب، عبد المجيد. تحقيق التراث العربي. القاهرة، ١٩٨٣.

دياب، مفتاح محمد. حركة التأليف والكتب والمكتبات. **مجلة كلية الدعوة الإسلامية** (طرابلس، ليبيا)، ٦ (١٩٨٩): ٣٦٧-٣٩٨.

ديروش، فرانسوا. استخدام الرَّق في المخطوطات الإسلامية: ملاحظات تمهيدية. **دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ٩٣-١٣٤. *

ديروش، فرانسوا (François Déroche) وآخرون. المدخل إلى علم الكتاب المخطوط بالحرف العربي. ترجمة أيمن فؤاد سيد. لندن، مؤسسة الفرقان

للتراث الإسلامي، ٢٠٠٥ [ترجمة عن: Manuel de codicologie des manuscripts en écriture arabe]. *

ديماند، م.س. (M. S. Dimand). الفنون الإسلامية، ترجمة أحمد محمد عيسى. القاهرة، د.ت.

- ذ -

ذنون، يوسف. خط الثلث والمخطوطات. المورد، ٢٩/ ٢ (٢٠٠١): ١٠٨-١٢٠.

ـــــــ. قديم وجديد في أصل الخط العربي وتطوره في عصوره المختلفة. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٧-٢٦.

- ر -

الرَّامَهُرْمُزِيّ، الحسن بن عبد الرحيم. المُحدِّث الفاصل بين الراوي والواعي، تحقيق محمد عجاج الخطيب. بيروت، دار الفكر، ١٣٩١/ ١٩٧١.

رسالة في صناعة الأحبار واللِّيق، تحقيق بروين بدري توفيق. مجلة المكتبة العربية (بغداد)، ٢ (١٩٨٢): ١٤٩-١٦٣.

رسالة في صناعة الحبر، تحقيق علي زوين. بغداد، مطبعة الإرشاد، ١٩٨٦.

رسالة في صناعة الكتابة، تحقيق عبد اللَّطيف الراوي وعبد الإله نبهان. مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق، ٦٢/ ٤ (١٩٨٧): ٧٦٠-٧٩٥؛ ٦٣/ ١ (١٩٨٨): ٥٠-٦٥.

رسالة في الكتابة المنسوبة، [تحقيق] خليل محمود عساكر. مجلة معهد المخطوطات العربية، ١ (١٩٥٥): ١٢١-١٢٧.

الرشيد، صالح بن محمد. إعارة الكتب: أحكامها وآدابها في الفقه الإسلامي. الرياض، دار الصميعي، ١٤٢٠/ ١٩٩٩.

الرفاعي، أحمد القسطالي. نظم لآلي السِّمط في حسن تقويم بديع الخط. تحقيق هلال ناجي. المورد، ١٥ (١٩٨٦): ١٧٣-١٨٤. أيضًا في: موسوعة تراث الخط العربي. تحقيق هلال بن ناجي. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ٥١١-٥٢٩.

الرفاعي، أسامة طه. كيف تحقق نصًّا مخطوطًا؟. حولية كلية الآداب والعلوم الإنسانية (الدار البيضاء)، ٥ (١٩٨٨): ٢١-٤٨.

الرفاعي، بلال عبد الوهاب. الخط العربي: تاريخه وحاضره. دمشق/ بيروت، دار ابن كثير، ١٩٩٠.

الرماح، مراد. تسافير مكتبات القيروان العتيقة. دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ١٣٥-١٥٠.

روبر، جيوفري (Geoffrey Roper) (محرر). المخطوطات الإسلامية في العالم. ترجمة عبد الستار الحلوجي. لندن، مؤسسة الفرقان للترث الإسلامي، ١٩٩٧ - . [مترجم عن: *World survey of Islamic manuscripts*]. *

الروداني، محمد بن سليمان (ت ١٠٩٤/ ١٦٨٣). صِلَة الخلف بموصول السلف، تحقيق محمد حِجي. بيروت، ١٩٨٨.

رياضي زاده، عبد اللَّطيف بن محمد (ت ١٠٧٨/ ١٦٦٧ أو ٦٨). أسماء الكتب، تحقيق محمد ألتونجي. ط٢. دمشق، ١٩٨٣.

الريَّان، خالد. أنظمة تخزين المخطوطات. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٥٢٩-٥٣٦.

ـــــــ. أهم المجموعات الخطية وأماكن وجودها في العالم. صناعة المخطوط العربي

الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٥٣٧-٥٩٥.

ــــــ. التصوير الفيلمي للمخطوطات. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٥١٧-٥٢٨.

- ز -

زاهدة، إبراهيم. فهرسة المخطوطات. المورد، ٥ (١٩٧٦): ١٦٤-١٦٨.

زايد، أحمد صبري. تاريخ الخط العربي وأعلام الخطَّاطين: مزوَّد بالصور واللوحات لأشهر الخطَّاطين. القاهرة، دار الفضيلة، [١٩٩٩].

الزبَّيدي، محمد مرتضى. تاج العروس من جواهر القاموس، تحقيق علي شيري. بيروت، دار الفكر، ١٩٩٤. ٢٠ مج[1].

ــــــ. حكمة الإشراق إلى كتّاب الآفاق، نوادر المخطوطات. تحقيق عبد السلام هارون. القاهرة، ١٩٥٤: ٥، ٥٠-٩٩. نشرة أخرى: تحقيق محمد طلحة بلال. جُدة، دار المدني، ١٩٩٠.

الزركان، محمد علي. الكتابة بين السريانية والعربية. اللسان العربي، ٤٠ (١٩٩٥): ٥٣-٧٦.

الزركلي، خير الدين. الأعلام: قاموس تراجم أشهر الرجال والنساء من العرب

(١) له طبعات، منها: تحقيق عبد الستار فراج وآخرين. الكويت: وزارة الإعلام، مطبعة حكومة الكويت، ١٩٩٣ - ، ٤٠ مج. طبعة أخرى: القاهرة، المطبعة الخيرية، ١٨٨٨، ١٠ مج.

والمستعربين. بيروت، ١٩٦٩-١٩٧٠. ١١مج.

الزرنوجي، برهان الإسلام (الدين). تعليم المتعلم طريقة التعلم، تحقيق مروان قباني. بيروت، المكتب الإسلامي، ١٩٨١. طبعة أخرى: تحقيق مصطفى عاشور، القاهرة، مكتبة القرآن، ١٩٨٦[1].

زغل، محمد فاتح صالح وآخرون. من التراث العربي الإسلامي: منتخبات من نوادر المخطوطات العلمية العربية. العين، مركز زايد للتراث والتاريخ، ٢٠٠٢.

الزفتاوي، محمد بن أحمد. منهاج الإصابة في معرفة الخطوط وآلات الكتابة، تحقيق هلال ناجي. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ١٨٥-٢٤٨.

زلهايم ، رودلف (Rudolf Sellheim). العلم والعلماء في عصور الخلفاء. بيروت، ١٩٧٢.

الزيات، حبيب. الجلود والرّقوق والطّروس في الإسلام. الكتاب، ٤ (١٩٤٧): ١٣٥٨-١٣٦٦.

ــــــ. صحف الكتابة وصناعة الورق في الإسلام. المشرق، ٤٨ (١٩٥٤): ١-٣٠، ٤٥٩-٤٩٨، ٦٢٥-٦٥٣.

ــــــ. الوراقة وصناعة الكتابة ومعجم السفن. بيروت، دار الحمراء، ١٩٩٢.

ــــــ. الوراقة والورّاقون في الإسلام. المشرق، ٤١ (١٩٤٧): ٣٠٥-٣٥٠.

الزيد، خالد سعود والحداد، عباس يوسف. المخطوطات والمطبوعات الكويتية النادرة في مكتبة خالد سعود الزيد. الكويت، د.ن، ١٤١٠/ ١٩٩٠.

زيدان، يوسف. التراث المجهول: إطلالة على عالم المخطوطات. القاهرة، دار

---

(١) له طبعات، منها: تعليم المتعلم طريق التعلم، تحقيق ودراسة محمد عبد القادر أحمد. القاهرة، مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٦.

الأمين، ١٩٩٦.

ـــــــ. المخطوطات الألفية، كنوز مخفية. [القاهرة]، دار الهلال، ٢٠٠٤.

ـــــــ. المخطوطات الألفية في مكتبات العالم (قائمة مزيدة). مجلة معهد المخطوطات العربية، ٤٩ (٢٠٠٤): ٧-٥٩.

ـــــــ. مشكلة توثيق العنوان والمؤلف. فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ١١٧-١٣٥.

زيدان، يوسف وزهران، محسن محرم. نوادر المخطوطات بمكتبة بلدية الإسكندرية. الإسكندرية، مشروع الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP)- اليونسكو، ١٩٩٥.

زين الدين، ناجي. بدائع الخط العربي، مراجعة عبد الرزاق عبد الواحد. بغداد، وزارة الإعلام، ١٩٧٢.

ـــــــ. مصور الخط العربي. بغداد، مكتبة النهضة، بيروت، دار القلم، ١٤٠٠ / ١٩٨٠.

- س -

ساعاتي، يحيى [بن] محمود بن جنيد. تاريخ فهرسة المخطوطات العربية: بين النظرية والتطبيق. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ١٩٣-٢٥٠.

ـــــــ. الزخرفة والتصوير. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ١٤٣-١٧٧.

ـــــــ. مجموعات المخطوطات العربية في العالم الإسلامي. عالم المخطوطات والنوادر، ١/ ١ (١٩٩٦): ٦-٢٣.

ـــــــ. الوراقة: دراسة في المفهوم والمصطلحات. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٨٩-١٤١.

ـــــــ. وضعية المخطوطات في المملكة العربية السعودية إلى عام ١٤٠٨ هـ. الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٩٩٣.

ـــــــ. الوقف وبنية المكتبة العربية: استبطان للموروث الثقافي. الرياض، مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية، ١٩٩٦: ١٣٠-١٧١ و٣١ إيضاحية (خاصة).

سالم، فراج عطا. أشكال التزوير في المخطوطات: دراسة نظرية مع نماذج من مخطوطات مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية. عالم المخطوطات والنوادر، ١١/ ١ (٢٠٠٦): ١٦٥-٢٠١.

ـــــــ. ثقافة مفهرس المخطوطات. عالم المخطوطات والنوادر، ١١/ ٢ (٢٠٠٦): ٣٥٥-٣٨٨.

السامرائي، إبراهيم. مع تحقيق كتب التراث. مجلة مجمع اللغة العربية الأردني، ١١-١٢ (١٩٨١): ٩٢-١١٥.

ـــــــ. المختصرات والرموز في التراث العربي. مجلة مجمع اللغة العربية الأردني، ٣٢ (١٩٨٧): ١٠٥-١١٤.

السامرائي، قاسم. تاريخ الخط العربي وأرقامه. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٣٥-٨٦.

ـــــــ. تاريخ الخط العربي وأرقامه: مقدمة موجزة. عالم الكتب، ١٦/ ٦ (١٩٩٥): ٥٢٣-٥٣٧.

ـــــــ. علم الاكتناه العربي الإسلامي (= Arabic Islamic palaeography and codicology). الرياض، مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية، ٢٠٠١.

ـــــــ. مشكلات فهرسة المخطوطات العربية. **المخطوطات العربية في الغرب الإسلامي: وضعية المجموعات وآفاق البحث** (= *Manuscrits arabes en occident musulman*). الدار البيضاء، مؤسسة الملك عبد العزيز، ١٩٩٠: ٢١٥-٢٢٦.

السباعي، مصطفى الحسيني. رسالة اليقين في معرفة بعض أنواع الخطوط وذكر بعض الخطّاطين، تحقيق هلال بن ناجي، **موسوعة تراث الخط العربي**. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ٥٣١-٥٦٩.

السخاوي، محمد بن عبد الرحمن. الغاية في شرح الهداية في علم الرواية، تحقيق محمد سيدي محمد محمد الأمين. المدينة، مكتبة العلوم والحكم، ١٤٢٢/ ٢٠٠٢. ٢مج.

ـــــــ. فتح المغيث بشرح ألفية الحديث للعراقي، تحقيق رضوان جامع رضوان. الرياض، ١٩٩٩[١].

السّراقبي، وليد محمد. مفهوم التحريف: دراسة في تأصيل المصطلح. عالم الكتب، ٢٢/ ١-٢ (٢٠٠١): ٥١-٥٥.

ـــــــ. مفهوم التصحيف: دراسة في تأصيل المصطلح. عالم الكتب، ١٧/ ١ (١٩٩٦): ٢٩-٣٣.

(١) له طبعات، منها: تحقيق عبد الكريم الخضير ومحمد آل فهيد. الرياض، مكتبة دار المنهاج، ١٩٢٦ هـ، ٥مج. طبعة أخرى: تحقيق علي حسين علي. القاهرة، مكتبة السنة، ١٩٩٥، ٥مج (عن الطبعة الهندية).

سرحان، محيي هلال. تحقيق مخطوطات العلوم الشرعية. بغداد، مطبعة الإرشاد، ١٩٨٤.

سزگين، فؤاد. أهمية الإسناد في العلوم العربية والإسلامية. محاضرات في تاريخ العلوم العربية والإسلامية (= *Vorträge zur Geschichte der arabisch-islamischen Wissenschaften*)، لفؤاد سزگين. فرانكفورت آم ماين، ١٩٨٤.

سعد، فاروق. رسالة في الخط وبري القلم لابن الصائغ. بيروت، شركة المطبوعات، ١٩٩٧.

سعد، فهمي وآخرون. تحقيق المخطوطات بين النظرية والتطبيق. بيروت، عالم الكتب، ١٩٩٣.

السعدي الموصلي، صالح. أرجوزة في علم رسم الخط، تحقيق زهير زاهد وهلال ناجي. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٣٤٥-٣٧٦.

سعيد، خير الله. خطّاطو بغداد في العصر العباسي. دمشق، دار النمير، ١٩٩٦.

ـــــــ. ورّاقو بغداد في العصر العباسي. الرياض، مركز الملك فيصل للبحوث، ٢٠٠٠.

السعيد، شاكر حسن. الخط العربي جماليًا وحضاريًا. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٥١-٦٨.

سعيدان، أحمد سليم. التراث العربي لماذا نحققه وكيف؟. مجلة مجمع اللغة العربية الأردني، ٢٣-٢٤ (١٩٨٤): ٧-١٩.

ـــــــ.مع تحقيق كتب التراث. مجلة مجمع اللغة العربية الأردني، ١٣-١٤ (١٩٨١): ١٩٣-٢٠٥.

السفياني، أحمد بن محمد. صناعة تسفير الكتب وحل الذهب (= *Art de la reliure et de la dorure*). النص العربي مصحويًا بكشّاف للمصطلحات الفنية، ب. ريكارد (P. Ricard). ط٢، باريس، ١٩٢٥. [أعيد نشره: القاهرة، مكتبة الثقافة الدينية، ١٩٩٩.]

سكيرج، أحمد بن الحاج العيَّاشي. كشف الحجاب عمن تلقى مع الشيخ التيجاني من الأصحاب. د.م، د.ن، ١٩٦١.

ــــــ. إرشاد المتعلم والناسي في صفة أشكال القلم الفاسي. فاس، ١٣١٧ هـ (طبع حجر). [مطبوع مع: الروضة اليانعة.]

سكيرج، عبد الكريم. الخط المغربي. **مجلة الثقافة المغربية**، ٢ (١٩٤١): ٦٧-٧٢.

ــــــ. الخط العربي المغربي. **تاريخ الوراقة المغربية: صناعة المخطوط المغربي من العصر الوسيط إلى الفترة المعاصرة**، لمحمد المنوني. الرباط، ١٩٩١: ٣٢٠-٣٢٥.

سلمان، عيسى. الشاه محمد النيسابوري: خطَّاط ومذهِّب. سومر، ٣٣/ ١ (١٩٧٧): ١٠٤-١١١.

السمّاني الحائري، محمد. الإجازات عند علماء الإمامية. **تراثنا**، ٢/ ١ (١٤٠٧ هـ): ١٧٢-١٨٢؛ ٣/ ١ (١٤٠٨ هـ): ١٠٧-١١٤.

ــــــ. الإجازة الكبيرة للسيد عبد الله الجزائري. **تراثنا**، ١/ ٢ (١٤٠٦ هـ): ١١٥-١١٧.

السمعاني، عبد الكريم بن محمد. أدب الإملاء والاستملاء، تحقيق ماكس ويزفيلر (Max) Weisweiler. بيروت، دار الكتاب العربي، ١٩٨١. *

السنجاري، محمد بن حسن. بضاعة المجود في الخط وأصوله، تحقيق هلال ناجي. **المورد**، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٢٤٩-٢٥٨.

السواحلي، أحمد رزق مصطفى. من قضايا الحرف العربي: التصحيف والتحريف. **عالم الكتب**، ١٤/ ٦ (١٩٩٣): ٦٤١-٦٤٩.

الساوري، عبد العزيز. كتاب القلم لأبي محمد السَّراج البغدادي. **عالم الكتب**، ١٥/ ١ (١٩٩٤): ٧٠-٧٣.

ـــــ. ندوة: المخطوطات العربية وعلم المخطوط العربي. عالم الكتب، ١٣/ ٢ (١٩٩٢): ٦٧٩-٦٨٣.

سيد، أيمن فؤاد. خزانة كتب الفاطميين: هل بقي منها شيء؟. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٤٢/ ١ (١٩٩٨): ٧-٣٢.

ـــــ. السماع والقراءة والمناولة وقواعد المقابلة والمعارضة. **فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا**، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ٧٣- ١٠١.

ـــــ. صناعة الكتاب العربي المخطوط. **حوليات إسلامية** (= *Annales islamologiques*)، ٣١ (١٩٩٧): ١-٣٩.

ـــــ. طريقة التأليف عند القدماء من خلال مسوّدة المقريزي لكتاب الخطط. **دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ١٥٣- ١٦٢.

ـــــ. **الكتاب العربي المخطوط وعلم المخطوطات** (= *Le manuscrit arabe et la codicologie*). القاهرة، الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٧. ٢مج.

ـــــ. مجلدان جديدان من نسخة كتاب الأغاني المصورة. **حوليات إسلامية** (= *Annales islamologiques*)، ٤٠ (٢٠٠٦): ١٥٥-١٦٧.

ـــــ. مناهج العلماء المسلمين في البحث من خلال المخطوطات. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٤٣/ ٢ (١٩٩٩): ٩٩-١٣١.

ـــــ. مصادر معرفة التراث العربي. **المورد**، ٦/ ١ (١٩٧٧): ٧-١٢.

ـــــ. النصوص الجغرافية غير المنشورة: حصر وتقييم. **علوم الأرض في المخطوطات الإسلامية** (= *The earth & its sciences in Islamic manuscripts*): **أبحاث المؤتمر الخامس لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**، ١٥-٢٤ نوفمبر سنة ١٩٩٩م، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٤٢٦/ ٢٠٠٥: ٢٠٣-٢٤٩.

ـــــــــ. الوصف المادي للمخطوطات. فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ٥٥-٦٤.

سيد، فؤاد. نصّان قديمان في إعارة الكتب. مجلة معهد المخطوطات العربية، ٤/١ (١٩٥٨): ١٢٥-١٣٦.

سيف، أحمد محمد نور. عناية المحدثين بتوثيق المرويات وأثر ذلك في تحقيق المخطوطات. دمشق، دار المأمون للتراث، ١٩٨٧.

السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن. الشماريخ في علم التاريخ، تحقيق إبراهيم السامرائي. بغداد، مطبعة أسعد، ١٩٧١.

ـــــــــ. المزهر في علوم اللغة وأنواعها، تحقيق محمد أحمد جاد المولى. القاهرة، د.ت. ٢مج[1].

- ش -

الشافعي، حسن. بعض صعوبات تحقيق المخطوطات العربية. حولية كلية دار العلوم (القاهرة)، ١٠ (١٩٨٠): ٢٣١-٢٥٨.

الشافعي، فريد. زخارف مصحف بدار الكتب المصرية. مجلة كلية الآداب (القاهرة)، ١/١٧ (١٩٥٥): ٤٣-٤٨.

شاكر، أحمد. تصحيح الكتب وصنع الفهارس المعجمة وكيفية ضبط الكتاب وسبق المسلمين الإفرنجَ في ذلك. بيروت، دار الجيل، ١٩٩٥.

شاكر، محمود أبو فهر. ذكريات مع محبي المخطوطات. أهمية المخطوطات الإسلامية: أعمال المؤتمر الافتتاحي لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي. لندن، ١٩٩٢: ٢٣-٢٨.

الشاهين (شاهين)، شامل. فهرس الفهارس المطبوعة للمخطوطات العربية في تركيا،

(١) تحقيق محمد جاد المولى وآخرين. القاهرة، دار إحياء الكتب العربية، ١٩٥٨، ط١، ٢ج. وعنها صورت الطبعات.

١٢٦٢/ ١٨٤٥-١٤١٣/ ١٩٩٢ (= *Türkiye'de Arapça yazmalara dair basılmış fihristlerin fihristi*). إستانبول، ١٩٩٣.

شاهين، عبد المعز. الأسس العلمية لعلاج وترميم وصيانة الكتب والمخطوطات والوثائق التاريخية. القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٠.

ـــــــ. الأسس العلمية لعلاج وصيانة الرَّق والبَرْدي وتطبيقاتها على بعض القطع المستخرجة من الحفائر الأثرية. القاهرة، ١٩٨١.

شبوح، إبراهيم. أنظار في بعض مشكلات النص الجغرافي التراثي. **علوم الأرض في المخطوطات الإسلامية** (= *The earth & its sciences in Islamic manuscripts*): **أبحاث المؤتمر الخامس لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٥-٢٤ نوفمبر سنة ١٩٩٩م، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٤٢٦/ ٢٠٠٥**: ٧٥-١٠٦.

ـــــــ. بعض ملاحظات على خط البرديات العربية المصرية المبكِّرة ومدى تأثرها بحركة إصلاح الكتابة. القاهرة، مطبعة دار الكتب، ١٩٧٠.

ـــــــ. (محرر). تحقيق مخطوطات العلوم في التراث الإسلامي: أبحاث المؤتمر الرابع لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ٢٩-٣٠ نوفمبر ١٩٩٧. لندن، ١٩٩٩.

ـــــــ. سجل قديم لمكتبة جامع القيروان. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٢ (١٩٥٦): ٣٣٩-٣٧٢.

ـــــــ. (محرر). علوم الأرض في المخطوطات الإسلامية (= *The earth & its sciences in Islamic manuscripts*): أبحاث المؤتمر الخامس لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٥-٢٤ نوفمبر سنة ١٩٩٩م، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٤٢٦/ ٢٠٠٥.

ـــــــ. المخطوط (=*Le manuscrit*). تونس، الوكالة القومية لإحياء واستغلال التراث الأثري والتاريخي، أليف، ١٩٨٩.

ـــــــ. مصدران جديدان عن صناعة المخطوط: حول فنون تركيب المداد. دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ١٥-٣٤.

ـــــــ. نحو معجم تاريخي لمصطلحات ونصوص فنون صناعة المخطوط العربي. صيانة وحفظ المخطوطات الإسلامية: أعمال المؤتمر الثالث لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، لندن ١٨-١٩ نوفمبر ١٩٩٥، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٩٩٨: ٣٤١-٣٩٣.

شريفي، محمد. الخط العربي في الحضارة الإسلامية. الآثار الإسلامية في الوطن العربي. تونس، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، إدارة الثقافة، ١٩٨٥: ١٧٢-١٩٣.

شريفي، محمد بن سعيد. خطوط المصاحف عند المشارقة والمغاربة من القرن الرابع إلى العاشر الهجري. الجزائر، الشركة الوطنية، ١٩٨٢.

ـــــــ. اللوحات الخطية في الفن الإسلامي المركبة بالخط الثلث الجلي: دراسة فنية في تاريخ الخط العربي. دمشق، دار ابن كثير، ١٩٩٨.

ششن، رمضان. أهمية صفحة العنوان (الظهرية) في توصيف المخطوطات. دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ١٧٩-١٩٦.

ـــــــ. مختارات من المخطوطات العربية النادرة في مكتبات تركيا. إستانبول، إيسار، ١٩٩٧.

ـــــــ. نوادر المخطوطات العربية في مكتبات تركيا. بيروت، دار الكتاب الجديد، ١٩٧٥-١٩٨٢. ٣مج.

ششن، رمضان وآخرون. فهرس مخطوطات كوبريلي (= *Catalogue of*

(*manuscripts in the Köprülü Library*). إستانبول، ١٩٨٦. ٣مج[1].

الشمري، هزّاع بن عيد. الأرقام العربية أصل من أصول الخط العربي. **عالم المخطوطات والنوادر**، ٤/ ١ (١٩٩٩): ١٩٨-٢٣٥.

شمس الدين، أحمد. فهارس أعلام كشف الظنون. بيروت، ١٩٩٣.

شمس الدين، علي محود. فن تزويق المخطوطات في العصور الإسلامية ما بين القرن الثاني عشر والثامن عشر. الوحدة، ٣/ ٣٣-٣٤ (١٩٨٧): ١٦٩-١٨٤.

الشَّنْطِي، عصام محمد. أول المخطوطة وآخرها. **فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا**، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ١٣٧-١٥٤.

ـــــــ. تأريخ النَّسْخ في المخطوطات العربية. **عالم المخطوطات والنوادر**، ٦/ ٢ (٢٠٠٢): ٥٢٦-٥٣٧.

ـــــــ. المخطوطات العربية، أماكنها، الاشتغال بها، فهرستها وتصنيفها ومشكلاتها. **المخطوطات العربية في الغرب الإسلامي: وضعية المجموعات وآفاق البحث** (=*Manuscrits arabes en occident musulman*). الدار البيضاء، مؤسسة الملك عبد العزيز، ١٩٩٠: ٢٠١-٢١٣.

الشهابي، قتيبة. معجم ألقاب أرباب السلطان في الدول الإسلامية من العصر الراشدي حتى بداية القرن العشرين. دمشق، منشورات وزارة الثقافة، ١٩٩٥.

الشيباني، محمد بن إبراهيم. أوضاع المخطوطات العربية في الكويت منذ النشأة حتى عام ١٤١٨ هـ / ١٩٩٧ م. الكويت، مركز المخطوطات والتراث والوثائق، ١٩٩٩.

---

(١) الناشر: إيسار.

ـــــــــ. المخطوط العربي والإسلامي: فوائد، قيمة، صيانة. الكويت، مركز المخطوطات والتراث والوثائق، ١٩٩٩.

شيخ موسى، محمد خير. حركة التأليف في الكتابة والكتاب ومصادر نقد الترسل والكتابة (حتى القرن الرابع الهجري). **مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق**، ٧٢/ ٣ (١٩٩٧): ٤٨١-٥٢٦.

[شيخو، لويس]. كتاب معرض الخطوط العربية (= *Spécimens d'écritures arabes pour la lecture des manuscrits anciens et modernes*). ط٢. بيروت، ١٨٨٨.

الشيزري، أمين الدولة مسلم بن محمود. جمهرة الإسلام ذات النثر والنظام. فرانكفورت آم ماين، ١٩٨٦[1].

- ص -

صابات، خليل. تطور صناعة الورق في مصر. **مجلة كلية الآداب (القاهرة)**، ١٩/ ١ (١٩٥٧): ٢٤٥-٢٦١.

صالح، مخيمر. تحقيق التراث: ما هو كائن، ما ينبغي أن يكون. **عالم المخطوطات والنوادر**، ١١/ ١ (٢٠٠٦): ١٤٢-١٦٤.

صالحية، محمد عيسى. المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٢-١٩٩٥. ٥مج.

صدري، أفندي. شرح تأريخ ابن كمال باشا. *Catalogue of Arabic manuscripts in the Library of the Institute of Ismaili Studies*، لآدم جاسك (A. Gacek). لندن، ١٩٨٤-١٩٨٥: ٢، ١٧٨ (مستنسخ طبق الأصل- فاكسميلي).

---

(١) طبع الكتاب بتحقيق محمد إبراهيم حور. أبو ظبي، المجمع الثقافي، ٢٠٠٥، كما حقق في أطروحتي دكتوراه بجامعتي القديس يوسف ببيروت (١٩٨٥) وطنطا (١٩٩٣).

الصَّرصري، جمال الدين يحيى بن يوسف. منظومة في الشهور الرومية للشاعر الصَّرصري (٦٥٦ هـ)، تحقيق مخيمر صالح. عالم المخطوطات والنوادر، ١/ ١ (١٩٩٦): ١٠٣-١٠٧.

الصفدي،صلاح الدين بن أيبك. كتاب الوافي بالوفيات. لايبزك، ١٩٣١ —(١).

صناعة المخطوط العربي الإسلامي من الترميم إلى التجليد: الدورة التدريبية الدولية الأولى، دبي، الإمارات العربية المتحدة، من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، [١٩٩٧].

الصولي، محمد بن يحيى. أدب الكتّاب، تحقيق محمد بهجة الأثري. بغداد/ القاهرة، المكتبة العربية، ١٣٤١/ [١٩٢٢-٢٣]. (إعادة طبع: بيروت، دار الكتب العلمية، د.ت [١٩٨١ أو ٨٢].). طبعة أخرى: تحقيق أحمد حسن بسج. بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٩٤.

صيانة وحفظ المخطوطات الإسلامية: أعمال المؤتمر الثالث لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، لندن ١٨-١٩ نوفمبر ١٩٩٥، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٩٩٨.

الصيداوي، عبد القادر. وضَّاحة الأصول في الخط، تحقيق هلال ناجي. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ١٥٩-١٧٢.

- ط -

طاشكبري زاده، أبو الخير أحمد بن مصلح الدين مصطفى. مفتاح السعادة ومصباح السيادة في موضوعات العلوم. طبعات: أ) حيدر اباد (الدكن)، مطبعة دائرة المعارف العثمانية، ١٣٢٨-١٣٥٦ [١٩١١-١٩٣٧] . ٣مج. ب) علي دحروج. موسوعة مصطلحات مفتاح السعادة ومصباح السيادة في موضوعات العلوم. بيروت، مكتبة

---

(١) اعتناء هلموت ريتر.

لبنان، ١٩٩٨.

طاشكندي، عباس. فهارس المخطوطات: دراسة تحليلية. الدارة، ٤/ ٢ (١٤٠٠/١٩٧٩): ٢١٩-٢٤٢.

الطبَّاع، إياد خالد. قواعد تحقيق المخطوطات. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٤٠٣-٥١٤.

الطحان، محمود. أصول التخريج ودراسة الأسانيد. بيروت، ١٩٧٩(١).

طربيه، أدما. معجم الهمزة: عربي عربي. بيروت، مكتبة لبنان، ٢٠٠٠.

الطناحي، محمود محمد. ثقافة المفهرس. فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ١٨٩-٢٣٤.

ـــــ. مدخل إلى تاريخ نشر التراث العربي مع محاضرة عن التصحيف والتحريف. القاهرة، مكتبة الخانجي، ١٩٨٤.

الطوبي، مصطفى. مقالات في علم المخطوطات. الرباط، دار القلم، ٢٠٠٠.

طيب، أسعد. من أحوال النُّساخ في تراثنا العربي الإسلامي. تراثنا، ٢٩ (١٤١٢ هـ): ٩٠-١٠٤.

الطيبي، الحسين بن عبد الله. الخلاصة في أصول الحديث، تحقيق صبحي السامرائي. بغداد، مطبعة الإرشاد، ١٩٧١.

الطيْبي (الطيِّبي)، محمد بن حسن. جامع محاسن كتابة الكتّاب، تحقيق صلاح الدين المنجد. بيروت، دار الكتاب الجديد، ١٩٦٢.

(١) طبع أولاً بدار القرآن الكريم، ثم تتابعت طبعاته، ومنها طبعة الرياض، مكتبة المعارف.

- ظ -

الظفيري، مريم محمد صالح. مصطلحات المذاهب الفقهية وأسرار الفقه المرموز في الأعلام والكتب والآراء والترجيحات. بيروت، دار ابن حزم، ٢٠٠٢.

- ع -

عارف، محمد محمد. دليل مكتبات المخطوطات في الوطن العربي. القاهرة، جامعة الدول العربية، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، معهد المخطوطات العربية، ٢٠٠١.

العاملي، حسين بن عبد الصَّمد الحارثي. وصول الأخيار إلى أصول الأخبار، تحقيق عبد اللَّطيف الكوهكمري. [قم]، مجمع الذخائر الإسلامية، ١٩٨٠.

العاملي، زين الدين بن علي الشاهد الثاني. الرعاية في علم الدراية، تحقيق عبد الحسين محمد علي بقال. قم، ١٤٠٨ [١٩٨٧ أو ٨٨].

عباس، ظمياء محمد. نساء خطّاطات. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ١٤١-١٤٨.

ــــــ. الورق: صيانته والحفاظ عليه. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٤٤/ ١ (٢٠٠٠): ٢٢٩-٢٤٠.

العباسي، يحيى سلوم. الخط العربي: تاريخه وأنواعه، مزين باللوحات الخطية والصور. بغداد، مكتبة النهضة، ١٩٨٤.

عبد التواب، رمضان. من تجربتي في تحقيق نسبة الكتاب وتوثيق عنوانه. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٣٤ (١٩٩٠): ٧-٢٤.

ــــــ. مناهج تحقيق التراث بين القدماء والمحدثين. القاهرة، مكتبة الخانجي، ١٩٨٥.

عبد الرحمن، عبد الجبار. ذخائر التراث العربي الإسلامي (= *Printed Arabic manuscripts: a comprehensive bibliography of all printed works*

written by Arab authors from the advent of Islam to the end of the 12th century A.H./17th century A.D.). البصرة، ١٩٨١-٨٣. ٢مج.

______. كشاف الدوريات العربية. بغداد. ١٩٨٩. ٤مج.

عبد الرحمن، هالة شاكر. الوراقة والورّاقون في العصر العباسي، ١٣٢هـ - ٦٥٦ هـ. الهرم [الجيزة]، عين للدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية، ٢٠٠٤.

عبد الفتاح، محمد حسام الدين إسماعيل. الكتابات العربية حتى القرن السادس الهجري. القاهرة: دار القاهرة، ٢٠٠٢.

عبد القادر، عبد القادر أحمد. صنعة الخط والمخطوط والوراقة والفهرسة في الحضارة العربية الإسلامية: فهرسة المخطوطات وتصنيفها، مشكلات وحلول وقواعد. دمشق، دار الوثائق، ٢٠٠٦.

______. فهرسة المخطوطات: مشكلات وحلول وقواعد. عمان، مكتبة الدرر، ٢٠٠١.

عبد المجيد، رشيد وآخرون. التزوير وتطبيق المخطوطات. بغداد، ١٩٤١.

عبد النبي، مصطفى يعقوب. تراثنا العلمي ... رؤية في منهج التحقيق. المورد، ٢٤/ ١ (١٩٩٦): ٢١-٢٥.

عبد الهادي، عدنان. تدوين المخطوط العربي في العصر العثماني، ٩٩٢-١٢٢٥. عالم الكتب، ١١/ ٢ (١٩٩٠): ١٨٩-١٩٧.

عبد الهادي، محمد فتحي. التراث العربي الإسلامي: ببليوجرافية بالإنتاج الفكري العربي من ١٨٨٢ إلى ١٩٩٨. لندن: مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٤١٩/١٩٩٩.

______. تصنيف المخطوطات العربية. **فن فهرسة المخطوطات: مدخل وقضايا**، تحرير فيصل الحفيان. القاهرة، معهد المخطوطات العربية، ١٩٩٩: ١٥٥-١٧٣[١] .

---

(١) ورد في الأصل بالمدخل التالي : (عبد الهادي ، فتحي) .

عبد الوهاب، حسن حسني. العناية بالكتب وجمعها في إفريقية التونسية (من القرن الثالث إلى الخامس للهجرة). **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ١ (١٩٥٥): ٧٢-٩٠.

العبيدي، صالح حسن. الدَّواة والقلم في الآثار العربية الإسلامية في العصر العباسي. **مجلة كلية الآداب (بغداد)**، ٢٨ (١٩٨٠): ٦٣٧-٦٥٨.

عثمان، محمود حامد. المرشد إلى تحقيق المخطوطات العربية. الرياض، دار الزاحم، ٢٠٠٣.

العجمي، محمد بن ناصر. نوادر مخطوطات علامة الكويت الشيخ عبد الله الخلف الدحيان في مكتبات وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية. الكويت، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، ١٩٩٥.

العراقي، سمير مقبل. المدرسة اليمنية في فن تزويق المخطوطات الإسلامية. **عالم المخطوطات والنوادر**، ٢/ ٢ (١٩٩٧-٩٨): ٣٤٣-٣٦٤.

العراقي، عبد الرحيم بن الحسين. فتح المغيث بشرح ألفية الحديث، تحقيق محمود ربيع. بيروت، ١٩٩٥.

العزام، محمد بن عبد الله. نمط من التحقيق. **عالم الكتب**، ٢٦/ ١ (١٩٩٥): ٣-١٨.

العزاوي، عباس. خط المصحف الشريف والخطَّاط الشاه محمود النيسابوري. **سومر**، ٢٣ (١٩٦٧): ١٥١-١٥٦، ٥ إيضاحيات.

ـــــــ. الخط ومشاهير الخطَّاطين في الوطن العربي، تحرير فاضل عباس العزاوي. **سومر**، ٣٨/ ١-٢ (١٩٨٢): ٢٨٤-٣٠٢.

ــــــ. مشاهير الخط العربي في تركيا. سومر، ٣٦/ ١-٢ (١٩٨٠): ٣٣٤-٣٥٢.

ــــــ. مشاهير الخطَّاطين في العراق في عهد المماليك. سومر، ٥ (١٩٤٩): ٨٥-٩١.

ــــــ. نصوص إجازات الخطَّاطين. المورد، ١/ ٣-٤ (١٩٧٢): ١٨٠-١٨٦.

العسكري، أبو هلال الحسن بن عبد الله. كتاب التلخيص في معرفة أسماء الأشياء، تحقيق عزة حسن. دمشق، مجمع اللغة العربية. ١٩٦٩-٧٠. ٢مج.

عسيلان، عبد الله بن عبد الرحيم. تحقيق المخطوطات بين الواقع والنهج الأمثل. الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٤١٥/ ١٩٩٤.

العسيلي، نور الدين. أرجوزة في آلة دواة الكاتب. **الدُّرر الفرائد المنظمة في أخبار الحج وطريق مكة المُعظَّمة**، لعبد القادر الأنصاري الجزيري. الرياض، ١٩٨٣: ١، ٣٩٢-٣٩٣.

عطا الله، سمير. تاريخ وفن صناعة الكتاب. بيروت، دار عطا الله، ١٩٩٣.

عطية، جورج. المخطوطات العربية والإسلامية في مكتبة الكونغريس الأمريكي: مصحف الشيخ حمد الله الأماسي. **المخطوط العربي وعلم المخطوطات** (= *Le manuscrit arabe et la codicologie*). الرباط، ١٩٩٤: ٤٥-٥٦.

عطية، محيي الدين. الكتاب الإسلامي. الكويت، دار البحوث العلمية، ١٩٨٢.

العظم، جميل بن مصطفى. السِّر المصون على كشف الظُّنون. بيروت، دار البشائر الإسلامية، ٢٠٠٤- .

عفيفي، فوزي سالم. جامع الخط العربي. دمشق/ القاهرة، دار الكتاب العربي، ١٩٩٦.

ــــــ. نشأة وتطور الكتابة الخطية ودورها الثقافي والاجتماعي. الكويت، وكالة المتابعات، ١٩٨٠.

عكاري، سوزان. موسوعة الأسماء العربية ومعانيها. بيروت، دار الفكر العربي، ٢٠٠٣.

عكاشة، ثروت. فن الواسطي من خلال مقامات الحريري: أثر إسلامي مصور. القاهرة، دار الشروق، ١٩٩٢.

العلموي، عبد الباسط. المعيد في أدب المفيد والمستفيد. دمشق، المكتبة العربية، ١٣٤٩/[١٩٣٠][1].

علوان، محمد باقر. ثلاث أراجيز في رموز الجامع الصغير. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ١٨ (١٩٧٢): ١٥١-١٥٨.

ـــــــ. ضوء القبس المنير لرموز رجال الجامع الصغير: تأليف أحمد مكي الحموي الحسني. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٢١ (١٩٧٥): ١٤٢-١٤٧.

علوم الأرض في المخطوطات الإسلامية (= *The earth & its sciences in Islamic manuscripts*): أبحاث المؤتمر الخامس لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٥-٢٤ نوفمبر سنة ١٩٩٩م، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٤٢٦/ ٢٠٠٥.

العلي، صالح أحمد. التدوين وظهور الكتب المصنفة في العهود الإسلامية الأولى. **مجلة المجمع العلمي العراقي**، ٣١/ ٢ (١٩٨٠): ٣-٤٦.

علي، عبد الوهاب محمد. أمالي مصطفى جواد في فن تحقيق النصوص. **المورد**، ٦/ ١ (١٩٧٧): ١١٧-١٣٨.

العمد، هاني. أدب الكتابة والتأليف عند العرب: نظرة عامة. عمان، الجامعة الأردنية، ١٩٨٦.

ـــــــ. مقومات مناهج التأليف العربي في مقدمات المؤلفين. عمان، الجامعة الأردنية، ١٩٨٧.

---

(١) أعيد تصويره حديثًا دون معلومات نشر. وله طبعات أخرى، منها: تحقيق مروان الظفيري. القاهرة، مكتبة الثقافة الدينية، ٢٠٠٤. وتحقيق شفيق محمد زيعور. الفكر التربوي عند العلموي: المعيد في أدب المفيد والمستفيد. بيروت، دار اقرأ، ١٩٨٦. والكتاب اختصار لكتاب بدر الدين الغَزِّي (ت ٩٨٤ هـ): الدُّر النضيد في أدب المفيد والمستفيد، طبع بتحقيق أبي يعقوب نشأت بن كمال المصري. الجيزة، مكتبة التوعية الإسلامية، ٢٠٠٦. كما نَشَرَ محمد مرسي الخولي: نص في ضبط الكتب وتصحيحها وذِكْر الرموز والاصطلاحات الواردة فيها للعلامة بدر الدين الغزي. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ١٠ (١٩٦٤): ١٦٧-١٨٤.

العمري، أكرم ضياء. تعليقة في منهج البحث وتحقيق المخطوطات. المدينة، مكتبة الدار، ١٩٩٢.

ـــــــ. مناهج البحث وتحقيق التراث. المدينة، مكتبة العلوم والحكم، ١٩٩٥.

ـــــــ. دراسات تاريخية: مع تعليقة في منهج البحث وتحقيق المخطوطات. المدينة، الجامعة الإسلامية، ١٩٨٣.

عناني، محمد ورمضان. سعيدة محمد. في مناهج البحث وتحقيق النصوص. بيروت، دار النهضة العربية الحديثة، ١٩٩٩.

العنقري، سليمان بن سليمان الراجح. من تزييف النُسّاخ: شرح ابن مالك لألفية ابن معطي. عالم المخطوطات والنوادر، ٦/ ٢ (٢٠٠٢): ٥١٨-٥٢٥.

عواد، كوركيس. أقدم المخطوطات العربية في مكتبات العالم المكتوبة منذ صدر الإسلام حتى سنة ٥٠٠. بغداد، وزارة الثقافة والإعلام، ١٩٨٢.

ـــــــ. الخط العربي في آثار الدارسين قديمًا وحديثًا. المورد، ١٥ (١٩٨٦): ٣٧٧-٤١٢.

ـــــــ. فهارس المخطوطات العربية في العالم. الكويت، معهد المخطوطات العربية، ١٩٨٤. ٢مج.

عوفي، عبد الكريم. جهود الجزائر في فهرسة المخطوطات العربية منذ منتصف القرن التاسع عشر حتى نهاية القرن العشرين. عالم المخطوطات والنوادر، ٤/ ١ (١٩٩٩): ٤-٦٢.

العوني، حاتم بن عارف. العنوان الصحيح للكتاب. مكة، دار عالم الفوائد، ١٤١٤ هـ.

عيسوي، عصام أحمد. الورق في مصر في القرن التاسع عشر وأهميته في الدراسات الدبلوماتية والببليوجرافية. الإسكندرية، دار الثقافة العلمية، [٢٠٠٢].

- غ -

الغنيم، عبد الله يوسف. نظرات في تحقيق النصوص الجغرافية العربية. علوم الأرض في

المخطوطات الإسلامية (= *The earth & its sciences in Islamic manuscripts*): أبحاث المؤتمر الخامس لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ١٥-٢٤ نوفمبر سنة ١٩٩٩م، تحرير إبراهيم شبوح. لندن، ١٤٢٦/ ٢٠٠٥: ٣٥-٧٣.

- ف -

الفاسي، محمد. حساب القلم الفاسي. دعوة الحق، ٢٦٩ (١٩٨٨): ١٨٠-١٨٢.

الفتني، محمد طاهر. مجمع بحار الأنوار في غرائب التنزيل ولطائف الأخبار، تحقيق حبيب الرحمن الأعظمي. القاهرة، دار الكتاب الإسلامي، ١٩٩٣. ٥ مج.

فتيني، عبد الله بن عبيدة. دراسة مقارنة للأساليب المتَّبعة في كتابة الخط العربي. عالم المخطوطات والنوادر، ٦/ ١ (٢٠٠١): ٢٤٤-٢٧٢.

الفرَّاء، يحيى بن زياد. الأيام والليالي والشهور، تحقيق إبراهيم الإبياري. القاهرة، المطبعة الأميرية، ١٩٥٦.

فراج، عبد الرحمن. الأرقام في إنتاج الفكر العربي: قائمة وراقية. عالم الكتب، ١٩/ ٥-٦ (١٩٩٨): ٥٣٥-٥٤١.

الفراهيدي، الخليل بن أحمد. ترتيب كتاب العين، تحقيق مهدي المخزومي وإبراهيم السامرائي. قم، انتشارات أسوة، التابعة لمنظمة الأوقاف والأمور الخيرية، ١٤١٤ [١٩٩٣ أو ١٩٩٤][1].

فرحات، أحمد حسن. نظرات نقدية في ميدان تحقيق المخطوطات. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم

(١) لعلها مصورة عن الطبعة التي صدرت في ٨ مجلدات ببغداد: وزارة الثقافة والإعلام، وطبعت منجَّمة ببغداد والكويت وبيروت، ١٩٦٧ - ١٩٨٥.

١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٣٧٧-٣٩٩.

فرغلي، أبو الحمد محمود. الخصائص الفنية لمدرسة التصوير المحلية في مصر في العصر العثماني ٩٢٣-١٢٢٠/١٥١٧-١٨٠٥. المجلة التاريخية المصرية، ٣٨ (١٩٩١-٩٥): ١٨٥-٢٣١.

الفرفور، عبد الرحمن. قواعد تقييم المخطوطات العربية الإسلامية. صناعة المخطوط العربي الإسلامي: من الترميم إلى التجليد. من ٢٦ ذو الحجة ١٤١٧ هـ إلى ٩ محرم ١٤١٨ هـ الموافق ٣ مايو ١٩٩٧ م إلى ١٥ مايو ١٩٩٧ م. دبي، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، ١٩٩٧: ٢٥٣-٣٤٥.

الفرفور، ناصر الدين محمد صالح. مخطوطة قديمة وأصلية للمصحف الشريف: نسخة نفيسة وفريدة ومزينة. عالم المخطوطات والنوادر، ٥/ ٢ (٢٠٠١): ٤٤٧-٤٧٦.

الفرماوي، عبد الحي حسين. قصة النقط والشكل في المصحف الشريف. القاهرة، دار النهضة العربية، د.ت.

الفضلي، عبد الهادي. تحقيق التراث. جدة، مكتبة العلم، ١٩٨٢.

فهد، بدري محمد. صناعة الكتاب بين المؤلف والورّاق. عمان، دار المناهج، ٢٠٠٢.

الفهرس الشامل للتراث العربي الإسلامي المخطوط. علوم القرآن. المصاحف المخطوطة. عمان، ١٩٨٦. ٥مج.

فيّاض، عبد الله. الإجازات العلمية عند المسلمين. بغداد، الإرشاد، ١٩٦٧.

- ق -

القاسمي، محمد سعيد. قاموس الصناعات الشامية. باريس، ١٩٦٠.

قاشة، سهيل. الحبر وأدوات الكتابة في التراث العربي. التراث الشعبي، ٥ (١٩٧٨): ٥-٣٦.

القحطاني، راشد بن سعد. صفحة العنوان في المخطوطات العربية. عالم المخطوطات والنوادر، ٢/ ٢ (١٩٩٧-٩٨): ٣٦٥-٣٨٣.

[قرآن]. [إستانبول، د.ن.]. [طبعة حجر مستنسخة طبق الأصل (فاكسيميلي) من مصحف بخط شاكر زاده (Şeker-zade) سيد محمد أفندي. إستانبول، بتكليف من السلطان عبد العزيز في ١٢٩١/ ١٨٧٤.]

ـــــــ. أنقرة، Kültür Bakanligi، ١٩٩١. [منسوب خطاطةً لحمد الله الأماسي.]

ـــــــ. أنقرة، T.C. Kültür Bakanligi، ٢٠٠٠. [مستنسخ طبق الأصل (فاكسيميلي) من المصحف (المخطوط H.S. 5، المكتوب ١٥٨٤-١٥٩٦) بمكتبة متحف طوبقبو سراي، بخط الخطّاط العثماني أحمد كراهيساري. لم يكمله حتى وفاته. يُعتقد أن حسن جلبي أكمله.]

ـــــــ. تونس، ١٩٨٣. [مكتوب بخط الشيخ الحاج زهير باش مملوك، ت ١٣٠٥/ ١٨٨٥.]

ـــــــ. طهران، Ṣadr Kitābkhānah-i، 1352 Sh. [مستنسخ طبق الأصل (فاكسيملي)، بخط محسن المعزي الدزفولي، ١٢٣٦ هـ.]

ـــــــ. لايبزك، د.ن، ١٩٨٠. [مستنسخ طبق الأصل (فاكسيملي) مصور من المخطوط المكتوب بخط الخطّاط الشهير حافظ عثمان، ١٠٩٤ [١٦٨٢ م] بالمكتبة الخديوية بالقاهرة.]

القصيري، اعتماد يوسف. فن التجليد عند المسلمين. بغداد، وزارة الثقافة والإعلام، ١٩٧٩.

القلقشندي، أحمد بن علي. صبح الأعشى في صناعة الإنشا. القاهرة، المطبعة الأميرية، ١٩١٣-١٩١٨. ١٤ مج. (إعادة طبع: القاهرة، المؤسسة المصرية العامة، ١٩٦٣-١٩٦٥). طبعة أخرى: تحقيق محمد حسين شمس الدين. بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٨٧. ١٤ مج.

ـــــــ. ضوء الصبح المُسفِر وجَنَى الدَّوْح المُثمِر، تحقيق محمود سلامة. القاهرة، مطبعة الواعظ، ١٩٠٦.

القَلْلُوسي، محمد بن محمد. تُحَفُ الخَواصِّ في طُرَف الخَواصِّ. مخطوط (باريس، المكتبة الوطنية الفرنسية، arabe 6844) (١).

القيسي، ناهد عبد الرزّاق. الإصلاح والجمالية في الخط العربي. المورد، ٢٩/١ (٢٠٠١): ١٠١-١٠٩.

القيسي، نوري حمودي. مدرسة الخط العراقي من ابن مقلة إلى هاشم البغدادي. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٦٩-٨٢.

- ك -

الكاتب الدمشقي، حسين بن ياسين بن محمد. لمحة المُختَطِف في صناعة الخط الصِّلِف، تحقيق هيا محمد الدوسري. الكويت، مؤسسة الكويت للتقدم العلمي، إدارة التأليف والترجمة والنشر، ١٩٩٢.

كانو، عبد اللَّطيف جاسم. مع القرآن: دراسة في كتابة المصحف الشريف، هل المصاحف الأثرية التي عثر عليها هي مصاحف الخليفة عثمان؟ مصاحف بالبحرين تعود إلى القرن الأول الهجري. الوثيقة، ٤ (١٩٨٣):١٠٢-١٤٩.

كاني، أحمد محمد. المخطوطات العربية في السودان الأوسط. دراسات إفريقية (الخرطوم)، ٢٧ (١٤٢٣/ ٢٠٠٢): ١٨٣-١٩٧.

الكتّاني، عبد الحي. كتاب التراتيب الإدارية والعمالات والصناعات والمتاجر والحالة العلمية. الرباط، ١٣٤٦ — ٤٩ هـ.

(١) له نسخة أخرى مخطوطة بالخزانة الحسنية بالرباط، رقم (٨٩٩٨). وطبع بتحقيق حسام أحمد العبادي. الإسكندرية، مكتبة الإسكندرية، ٢٠٠٧.

الكتّاني، محمد إبراهيم. الكتاب المغربي وقيمته. **البحث العلمي**، ٤،٦ (١٩٦٥): ٩-٥٧.

الكتّاني، يوسف. ختمات صحيح البخاري. **دعوة الحق**، ٢٤٠ (١٩٨٤): ٦١-٦٨.

كرباج، جورج ميخائيل. التراث العربي المخطوط بين ماضيه وحاضره. **التراث العربي**، ٥ (١٩٨٥): ١٢٤-١٣١.

ـــــــ. الوراقة والورّاقون عند العرب. **آفاق عربية**، ٩ (١٩٨٤): ٦٦-٧١[1].

الكردي، محمد طاهر. **تاريخ الخط العربي وآدابه**. القاهرة، مكتبة الهلال، ١٩٣٩. [طبعة جديدة: الرياض، الجمعية العربية السعودية للثقافة والفنون، ١٩٨٢.]

ـــــــ. **حُسْن الدُّعابة في ما ورد في الخط وأدوات الكتابة**. القاهرة، مصطفى البابي الحلبي، ١٩٣٨.

الكعّاك، عثمان. الخِطاطة التونسية. **مجلة المكتبة العربية (القاهرة)**، ١/ ١ (١٩٦٣): ٢٦-٤٨؛ ١/ ٣ (١٩٦٤): ١٩-٣٣.

كليب، فضل وعبيد، فؤاد محمد. **المخطوطات والدليل العلمي والعملي لفهرستها**. القدس، مركز الأرشيف الوطني الفلسطيني، ٢٠٠٣.

الكوتي، أحمد. الكتابة عند العرب في الجاهلية وصدر الإسلام. **مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق**، ٦١/ ٢ (١٩٨٦): ٣٤٨-٣٦١.

الكيلاني، إبراهيم. مصطلحات تاريخية مستعملة في العصور الثلاثة: الأيوبي والمملوكي والعثماني. **التراث العربي**، ١٣ (١٩٩٢): ٣٣-٦٣.

- ل -

اللبابيدي، أحمد بن مصطفى. معجم أسماء الأشياء المسمى اللطائف في اللغة، تحقيق

---

(١) ورد في الأصل بالمدخل التالي: (كرباج، جورج).

أحمد عبد التواب عوض. القاهرة، دار الفضيلة، [١٩٩٧].

لومير، جاك (Jacques Lemaire). مدخل إلى علم المخطوط. ترجمة مصطفى طوبي. مراكش، المطبعة والوراقة الوطنية، ٢٠٠٦. [مترجم عن: *Introduction à la codicologie*].

ليدر، ستيفن و سوّاس. ياسين محمد و الصاغرجي، مأمون. معجم السَّماعات الدمشقية (=*les certificats d'audition à Damas*). دمشق، المعهد الفرنسي للدراسات العربية بدمشق، ١٩٩٦.

______. معجم السَّماعات الدمشقية (= *Recueil de documents: fac-similés des certificats d'audition à Damas 550-750h=1135-1344*). دمشق، المعهد الفرنسي للدراسات العربية بدمشق، ٢٠٠٠.

- م -

مادون، محمد علي. خط الجزم ابنُ خط المسند. دمشق، طلاس، ١٩٨٩.

ماديلنج، ولفرد ف. (Wilferd F. Madelung) . المخطوطات في الأبحاث التاريخية. **أهمية المخطوطات الإسلامية: أعمال المؤتمر الافتتاحي لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**. لندن، ١٩٩٢: ٤٣-٤٩.*

ماس، بول (Paul Mass). نقد النص. النقد التاريخي، ترجمة عبد الرحمن بدوي. القاهرة، دار النهضة، ١٩٦٣: ٢٥٣-٢٧٨. [ترجمة عن: *Textkritik*, Leipzig, 1950.]

المالكي، مجبل لازم مسلم. تحقيق المخطوطات اليمنية ونشرها (دراسة تحليلية). عالم المخطوطات والنوادر، ١٠/ ١ (١٤٢٦/ ٢٠٠٥): ٤-٨١.

______. المخطوطات اليمنية وإحياء التراث العربي. صنعاء، مركز عبادي للدراسات والنشر، ٢٠٠٤.

المامقاني، عبد الله. مقباس الهداية في علم الدراية، تحقيق محمد رضا المامقاني. قم، ١٩٩١.

المامقاني، محمد رضا. معجم الرموز والإشارات. تراثنا، ٢/ ١ (١٤٠٧ هـ): ١٥٩-١٧١ ؛ ٢/ ٢-٣ (١٤٠٧ هـ): ١٦٤-٢١٩.

ـــــــ. معجم الرموز والإشارات. بيروت، دار المؤرخ العربي، ١٩٩٢.

متحف الكويت الوطني. مصاحف صنعاء (١٩ مارس – ١٩ مايو ١٩٨٥). الكويت، ١٩٨٥.

المجمع الملكي لبحوث الحضارة الإسلامية. دليل فهارس المخطوطات في المجمع الملكي لبحوث الحضارة الإسلامية. عمان، ١٩٨٦.

ـــــــ. دليل فهارس المخطوطات في المجمع الملكي لبحوث الحضارة الإسلامية: الملحق الأول. عمان، ١٩٨٧.

ـــــــ. دليل فهارس المخطوطات في المجمع الملكي لبحوث الحضارة الإسلامية: الملحق الثاني. عمان، ١٩٩١.

ـــــــ. الفهرس الشامل للتراث العربي الإسلامي المخطوط. عمان، مؤسسة آل البيت للفكر الإسلامي، ١٩٨٦ - .

المحاسني، سماء زكي. دراسات في المخطوطات العربية. الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٩٩٩.

ـــــــ. الوسائل التوضيحية في المخطوطات العلمية العربية. الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ٢٠٠١.

محرز، جمال محمد. مصحف مذهب من العصر الغرناطي. صحيفة معهد الدراسات الإسلامية في مدريد (= *Revista del Instituto de Estudios Islámicos en Madrid*)، ٣ (١٩٥٥): ١٤١-١٤٧.

ـــــــ. من التصوير المملوكي: نسخة من كتاب دعوة الأطباء لابن بطلان. مجلة معهد

المخطوطات العربية، ٧/ ٢ (١٩٦١): ٧٥-٨٠، ١٠ لوحات[1].

محفّل، محمد. في أصول الكتابة العربية. دراسات تاريخية (دمشق)، ٦ (١٩٨١): ٥٩-١١١.

محفوظ، حسين علي. الخط العربي في المكتبة الشرقية. المورد، ٢٩/ ١ (٢٠٠١): ٩٦-١٠٠.

ـــــ. العلامات والرموز عند المؤلفين العرب قديمًا وحديثًا. التراث الشعبي، ١(١٩٦٣/ ١٩٦٤): ٢٣-٢٧ [٤٣٦-٤٥١]. أيضًا: بغداد، مطبعة المعارف، ١٩٦٤.

ـــــ. علم المخطوطات. المورد، ٥ (١٩٧٦): ١٤٤-١٤٥.

محفوظ، ناجي. صناعة الحبر عند العرب: دراسة إحصائية تحليلية. المورد، ٢٩/ ١ (٢٠٠١): ١٢٠-١٢٧.

محمد الخطّاط، هاشم. قواعد الخط العربي: مجموعة خطية لأنواع الخطوط العربية. بغداد، مكتبة النهضة؛ بيروت، دار القلم، ١٤٠٠/ ١٩٨٠.

محمد، محمود. التجليد. رسالة المطبعة، ٣/ ٢ (١٩٥٨): ٣٧-٣٩.

المخطوطات العربية في الغرب الإسلامي: وضعية المجموعات وآفاق البحث (*Manuscrits arabes en occident musulman*=). الدار البيضاء، مؤسسة الملك عبد العزيز، ١٩٩٠.

المراكشي، محمد بن ميمون. كتاب الأزهار في عمل الأحبار لمحمد بن ميمون بن عمران المراكشي (القرن السابع الهجري)، تقديم إبراهيم شبوح. *Zeitschrift für Geschichte der arabisch-islamischen Wissenschaften*، ١٤ (٢٠٠١): ٤١-١٣٣ (ترقيم عربي). (النص مستنسخ طبق الأصل -فاكسميلي-).

---

(١) ورد في الأصل بالمدخل التالي: (محرز، جمال).

مراياتي، محمد وآخرون. علم التعمية واستخراج المُعَمَّى عند العرب. دمشق، مجمع اللغة العربية بدمشق، ١٩٨٧-١٩٩٧. ٢مج.

مرزوق، محمد عبد العزيز. الفنون الزخرفية الإسلامية في العصر العثماني. القاهرة، ١٩٨٧.

ـــــــ. المصحف الشريف: دراسة تاريخية وفنية. القاهرة، الهيئة العامة للكتاب، ١٩٧٥.

ـــــــ. المصحف الشريف: دراسة فنية. مجلة المجمع العلمي العراقي، ٢٠ (١٩٧٠): ٨٨-١٣٧.

المرعشلي، يوسف عبد الرحمن. أصول كتابة البحث العلمي وتحقيق المخطوطات. بيروت، دار المعرفة، ٢٠٠٣.

مرعشي، محمود نجفي (محرر). نوادر المخطوطات العربية من القرن الثالث إلى السادس الهجري في مكتبة آية الله العظمى المرعشي النجفي (الخزانة العلمية للمخطوطات الإسلامية). قم، مكتبة آية الله العظمى المرعشي النجفي، ٢٠٠٢.

مركز الخدمات والأبحاث الثقافية. مجموعة مختارة لمخطوطات عربية نادرة من مكتبات عامة في المغرب. بيروت، عالم الكتب، ١٤٠٧/ ١٩٨٦ - .

مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية. الخط العربي من خلال المخطوطات. الرياض، ١٩٨٦.

مروة، إبراهيم إبراهيم. في المخطوطات العربية: قراءات تطبيقية. بيروت/ دمشق، دار الفكر، ١٩٩٧.

المريني، نجاة. من نوادر مخطوطات المكتبة المغربية. الدار البيضاء، مطبعة النجاح الجديدة، ٢٠٠١.

المزيني، عبد الرحمن بن سليمان. اتجاهات التأليف والنَّسْخ في مجال الفقه وأصوله في

القرنين السابع والثامن الهجريين مع التطبيق على عينة من المخطوطات المحفوظة في مكتبات المدينة المنورة. المدينة، دار المآثر، ٢٠٠٠.

______. المصاحف المنسوخة في القرن الحادي عشر الهجري بمكتبة المصحف الشريف في مكتبة الملك عبد العزيز بالمدينة المنورة. **مجلة مكتبة الملك فهد الوطنية**، ٧/ ٢ (١٤٢٢/ ٢٠٠١): ٤٧-٩٦.

مسعد، سامية مصطفى. الوراقة والورّاقون في الأندلس من عصر الخلافة حتى نهاية عصر الموحدين. القاهرة، عين، ٢٠٠٠.

المسفر، عبد العزيز بن محمد. المخطوط العربي وشيء من قضاياه. الرياض، دار المريخ، ١٩٩٩.

المسلوتي، مصطفى. الإجازات العلمية وإسهامها في الحركة الفكرية بالمغرب. **مجلة دار الحديث الحسنية**، ٧ (١٩٨٩): ٢٣٨-٢٥٢.

المشوخي، عابد سليمان. أنماط التوثيق في المخطوط العربي في القرن التاسع الهجري. الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٤١٤/ ١٩٩٤.

______. العنوان في المخطوطات العربية. **عالم المخطوطات والنوادر**، ١١/ ٢ (٢٠٠٦): ٣٠٩-٣٥٤.

______. فهرسة المخطوطات العربية. الزرقاء (الأردن)، مكتبة المنار، ١٩٨٩.

______. المخطوطات العربية: مشكلات وحلول. الرياض، مكتبة الملك عبد العزيز، ٢٠٠١.

______. نسخ المخطوطات. **عالم الكتب**، ١٥/ ٣ (١٩٩٤): ٣٢٢-٣٢٦.

[مصحف شريف]. تونس، ١٩٨٣. [مكتوب بخط الشيخ الحاج زهير باش مملوك، ت ١٣٠٥/ ١٨٨٥.]

مصري، محمود. تأصيل قواعد تحقيق النصوص عند العلماء المسلمين: جهود

المحدثين في أصول تدوين النصوص. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٤٩/ ١-٢ (٢٠٠٥): ٣٥-٦٦.

معروف، بشار عواد. في تحقيق النص: أنظار تطبيقية نقدية في مناهج تحقيق المخطوطات. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ٢٠٠٤.

المعيني، محمد سعود. منهج تحقيق المخطوطات اللغوية والأدبية. المورد، ٢٥/ ٣-٤ (١٩٩٧): ٧٤-٨٨.

المغربي، أحمد بن عوض. قطف الأزهار في خصائص المعادن والأحجار ونتائج المعارف والأسرار، تحقيق بروين بدري توفيق. بغداد، وزارة الثقافة والإعلام، ١٩٩٠.

المقدسي، جورج. الحفاظ على التراث والدعوة إلى دراسته. **أهمية المخطوطات الإسلامية: أعمال المؤتمر الافتتاحي لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**. لندن، ١٩٩٢: ١٧-٢٢.

المقدسي، عبد الله بن أحمد. غاية المرام في تخاطب الأقلام، تحقيق هلال بن ناجي. **موسوعة تراث الخط العربي**. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢: ١٩٥-٢٠٧.

المَقَّري، أحمد بن محمد. نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب. القاهرة، المكتبة التجارية الكبرى، ١٣٦٧/ ١٩٤٩. ١٠مج(١).

المقريزي، أحمد بن علي. المواعظ والاعتبار في ذكر الخطط والآثار، تحقيق أيمن

(١) له طبعات، منها: تحقيق إحسان عباس. بيروت، دار صادر، ١٩٦٨. ٨مج، وعنه إصدارات أخرى، منها ١٩٨٨.

فؤاد سيد. لندن، مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، ٢٠٠٢ - . (١)

مكتبة الإمام الحكيم العامة. من نوادر مخطوطات آية الله الحكيم العامة. النجف، مطبعة النجف، ١٩٦٢.

الملك المظفَّر، يوسف بن عمر الغسَّاني. المُختَرَع في فنون من الصُّنَع. الكويت، مؤسسة الشراع العربي، ١٩٨٩.

المنجد، صلاح الدين. إجازات السَّماع في المخطوطات القديمة. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ١/١ (١٩٥٥): ٢٣٢-٢٥١.

ـــــــ. دراسات في تاريخ الخط العربي منذ بدايته إلى نهاية العصر الأموي. بيروت، دار الكتاب الجديد، ١٩٧٢.

ـــــــ. قواعد تحقيق المخطوطات. ط٥. بيروت، دار الكتاب الجديد، ١٩٨٢.

ـــــــ. قواعد تحقيق النصوص. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ١ (١٩٥٥): ٣١٧-٣٣٧.

ـــــــ. قواعد فهرسة المخطوطات العربية. بيروت، دار الكتاب الجديد، ١٩٧٣.

ـــــــ. الكتاب العربي المخطوط إلى القرن العاشر الهجري (= *Le Manuscrit arabe jusqu'au Xe s. de l'H.*). الجزء الأول: النماذج. القاهرة، ١٩٦٠.

ـــــــ. معجم المخطوطات المطبوعة (١٩٥٤-١٩٨٠). بيروت، دار الكتاب الجديد، ١٩٧٨-٨٢. ٥مج.

ـــــــ. نوادر المخطوطات العربية وأماكن وجودها للعلامة الكبير أحمد تيمور باشا المتوفى سنة ١٩٣٠ م. بيروت، دار الكتاب الجديد، ١٩٨٠.

ـــــــ. ياقوت المستعصمي. بيروت، دار الكتاب الجديد، ١٩٨٥.

---

(٢) هامش: صدر المجلد الأخير (الرابع) سنة ٢٠٠٥، كما صدر سنة ١٩٩٥ عن المحقق والناشر: مسودة كتاب المواعظ والاعتبار.

منصور، نصار محمد. الإجازة في فن الخط العربي (= *The ijaza in Arabic calligraphy*). عمان، دار مجدلاوي، ٢٠٠١.

المنوني، محمد. أدلّة المخطوطات ومراكزها بالمغرب والبلاد العربية. **مجلة دار الحديث الحسنية**، ٨ (١٩٩٠): ١١-٤٦.

ـــــ. تاريخ المصحف الشريف بالمغرب. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ١٥/١ (١٩٦٩): ٣-٤٧.

ـــــ. تاريخ الوراقة المغربية: صناعة المخطوط المغربي من العصر الوسيط إلى الفترة المعاصرة. الرباط، جامعة محمد الخامس، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، ١٩٩١.

ـــــ. تقنيات إعداد المخطوط المغربي. **المخطوط العربي وعلم المخطوطات** (=*manuscrit arabe et la codicologie*). الرباط، ١٩٩٤: ١١-٣٢.

ـــــ. الخزانة المغربية في عصر السلطان الحسن الأول. المناهل، ٣٨ (١٩٨٩): ٧-١٠٣.

ـــــ. شواهد من ازدهار الوراقة في سبتة الإسلامية. **مجلة كلية الآداب بتطوان**، ٣ (١٩٨٩): ١١٧-١١٩.

ـــــ. علامات الكتابة العربية في المخطوطات: النقط، الشكل وإشارات أخرى. **المصادر العربية لتاريخ المغرب، الفترة المعاصرة، ١٧٩٠-١٩٣٠**، لمحمد المنوني. الرباط، ١٩٨٩: ٢، ٣٤٩-٣٦٠.

ـــــ. الفقيه المنوني: أبحاث مختارة. [الرباط]، وزارة الشئون الثقافية، ٢٠٠٠.

ـــــ. قبس من عطاء المخطوط المغربي (= *Quintessence des manuscrits marocains*). بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٩. ٤ج في ٣مج.

ـــــ. قواعد تحقيق النصوص وإخراجها: نص موضوعي. المصادر العربية لتاريخ

المغرب: الفترة المعاصرة ١٧٩٠-١٩٣٠، لمحمد المنوني. الرباط، ١٩٨٩: ٢، ٣٣٥-٣٤٨.

ـــــــ. لمحة عن تاريخ الخط العربي: أولاً بالمشرق الإسلامي. المناهل، ٢٤ (١٩٨٢): ٢٣٨-٢٦٦.

ـــــــ. لمحة عن تاريخ الخط العربي والزخرفة في الغرب الإسلامي. المجلة التاريخية المغربية، ١٦-٥٣، ٥٤ (١٩٨٩): ٢٠٥-٢٣٠.

ـــــــ. مركز المصحف الشريف بالمغرب. دعوة الحق، ١١/ ٣ (١٩٦٨): ٧١-٧٧.

ـــــــ. الوراقة العلوية عبر سبعة عقود من المئة الهجرية الثالثة عشرة. دعوة الحق، ٢٣/ ٤ (١٩٨٢): ١٠-٢٤؛ ٢٤٦ (١٩٨٥): ١٣٣-١٥١.

ـــــــ. الوراقة المغربية: الدولة السعدية. البحث العلمي، ١٨ (١٩٧١): ١٧-٤٧.

ـــــــ. الوراقة المغربية في العصر العلوي الأول. دعوة الحق، ١٦/ ١٠ (١٩٧٥): ٨٠-٩٢.

ـــــــ. الوراقة المغربية في العصر العلوي الرابع. المناهل، ٢٦ (١٩٨٧): ٣٧-٩٠.

ـــــــ. الوراقة المغربية في عهد السلطان العلوي محمد الثالث. دعوة الحق، ١٨/ ٢ (١٩٧٧): ٤٥-٥٦.

ـــــــ. الوراقة المغربية من الفتح الإسلامي حتى نهاية الدولة الوطّاسية. البحث العلمي، ١٦ (١٩٧٠): ٣٧-٦٥.

المنيف، عبد الله بن محمد. الأرقام العربية: نماذج من المخطوطات المغربية. عالم الكتب، ١٩/ ٥-٦ (١٩٩٨): ٤٧٤-٤٨٥.

ـــــــ. دور أئمة آل سعود في وقف المخطوطات في مدينة الرياض. مجلة مكتبة الملك فهد الوطنية، ٧/ ٢ (١٤٢٢/ ٢٠٠١): ١-٤٦.

ـــــــ. دراسة فنية لمصحف مبكر يعود للقرن الثالث الهجري / التاسع الميلادي

مكتوب بخط الجليل أو الجليل الشامي، محفوظ في مكتبة الملك فهد الوطنية. الرياض، ١٩٩٨.

مهداد، الزبير. المصطلح التربوي في التراث العربي. **اللسان العربي**، ٤٤ (١٩٩٧): ٢٣٣-٢٧٤.

المهدي، سهام محمد. خصائص تجليد المخطوطات في العصر المملوكي. دراسة **المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ٧٧-٩١.

مؤسسة آل البيت لإحياء التراث. منهج تحقيق المخطوطات. قم، ١٤٠٨ هـ.

موالدي، مصطفى. حَلُّ تعمية التأريخ بالكسور. **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٣٩/ ٢ (١٩٩٦): ٢١٣-٢٥٥.

ــــــ. طريقة جديدة في تأصيل النُّسخ الخطية (أساس القواعد نموذجًا). **مجلة معهد المخطوطات العربية**، ٣٦ (١٩٩٢): ١٦٩-٢٠١.

موراني، ميكلوش (Miklos Muranyi). رواية كتب أهل المشرق بالقيروان في القرن الثالث للهجرة. **محاضرات ملتقى القيروان مركز علمي مسالكي بين المشرق والمغرب حتى نهاية القرن الخامس للهجرة ... (= *Conferences du seminaire (Kairouan, 4-5-6 Dhulqa`da 1414/15-16-17 Avril 1994*)**. القيروان، مركز الدراسات الإسلامية، ١٩٩٥: ٢٠٥-٢٢٨.

موسوعة أعلام العلماء والأدباء العرب والمسلمين. بيروت، دار الجيل، ٢٠٠٤- .

الميداني، أحمد بن محمد. السَّامي في الأسامي، تحقيق محمد موسى هنداوي. [القاهرة، ١٩٦٧].

- ن -

الناجي، الأمجد. الخط المغربي والهوية المفقودة. **المخطوط العربي وعلم المخطوطات**

(*Le manuscrit arabe et la codicologie*=). الرباط، ١٩٩٤: ٨٧-٩٧.

ناجي، هلال. ابن البواب عبقري الخط العربي عبر العصور: مجموعة نفيسة من خطوط ابن البواب. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٨.

ـــــــ. ابن مقلة، خطَّاطًا وأديبًا وإنسانًا. بغداد، دار الشئون الثقافية العامة، ١٩٩١.

ـــــــ. بحوث في النقد التراثي. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٤.

ـــــــ. (محقق). شرح المنظومة المستطابة في علم الكتابة. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٢٥٩-٢٧٠.

ـــــــ. محاضرات في تحقيق النصوص. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٤.

ـــــــ. من قواعد التحقيق العلمي: تحقيق عنوان المخطوط ومؤلفه. المورد، ٢١/ ١ (١٩٩٣): ٤١-٤٩.

ـــــــ. موضحات الطريق إلى صوى مناهج التحقيق. المورد، ١٥/ ٣ (١٩٨٦): ١٦٩-١٨٢.

ـــــــ. (محقق). موسوعة تراث الخط العربي. القاهرة، الدار الدولية للاستثمارات الثقافية، ٢٠٠٢. [تحوي جميع النصوص المحققة السابقة الخاصة بالخط العربي.]

ـــــــ. (محقق). نصوص في الخط العربي. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ١٥٧-٢٧٠.

ناجي، هلال والشَّنْطي، عصام محمد. المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع، المستدرك ١ (أ- ث). القاهرة، جامعة الدول العربية، ١٩٩٦.

الناصري، أحمد علي. الورَّاقون والنسَّاخون ودورهم في الحضارة العربية الإسلامية. الدارة، ١٤/ ٤ (١٩٨٩): ١٧٨-١٩٥.

النحَّاس، أبو جعفر أحمد بن محمد. صناعة الكتاب ، تحقيق بدر أحمد ضيف. بيروت، دار العلوم العربية، ١٤١٠/ ١٩٩٠.

ـــــــ. عمدة الكُتّاب. فرانكفورات آم ماين، ١٩٩٩.

النَّشار، السيِّد السيِّد. تاريخ المكتبات في مصر: العصر المملوكي. القاهرة، الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣.

نصّار، ضياء محمد حسن. مع آلات الخط العربي. التراث الشعبي، ٤ (١٩٧٦): ٩٩-١٠٦.

نصر، سيد حسين. أهمية المخطوطات الإسلامية. **أهمية المخطوطات الإسلامية: أعمال المؤتمر الافتتاحي لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي**. لندن، ١٩٩٢: ٢٩-٤٢. *

نصير، عايدة إبراهيم. حركة نشر الكتب في مصر في القرن التاسع عشر. القاهرة، ١٩٩٤(١).

النعيمي، حسام سعيد. تحقيق النصوص: بين المنهج والاجتهاد. [بغداد]، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جامعة بغداد، ١٩٩٠.

نفائس بيت القرآن: معرض مؤقت مقام في دار الآثار الإسلامية، الكويت، رمضان ١٤٠٧ هـ/ مايو ١٩٨٧م. الكويت، دار الآثار الإسلامية، ١٩٨٧.

النقشبندي، أسامة ناصر. إجازات الخطّاطين. بيروت، الدار العربية للعلوم، ٢٠٠١.

ـــــــ. تطور الخط العربي في العراق وأثره في مسيرة الخط العربي في العالم. المورد، ٢٩/ ١ (٢٠٠١): ٩١-٩٥.

ـــــــ. خزن وصيانة المخطوطات. سومر، ٣١ (١٩٧٥): ٣١١-٣١٩.

ـــــــ. مبدأ ظهور الحروف العربية وتطورها لغاية القرن الأول الهجري. المورد، ١٥/ ٤ (١٩٨٦): ٨٣-١٠٢.

النقشبندي، ناصر. المصاحف الكريمة في صدر الإسلام. سومر، ١٢ (١٩٥٦): ٣٣-٣٧.

---

(١) الناشر: الهيئة المصرية العامة للكتاب.

النملة، علي بن إبراهيم. الوراقة وأشهر الورّاقين: دراسة في النشر القديم ونقل المعلومات. الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٤١٥/ ١٩٩٥.

نهر، هادي. تحقيق المخطوطات والنصوص ودراستها: المناهج والقواعد والإجراءات. إربد، دار الأمل، ٢٠٠٥.

نوّار، سامي محمد. فنُّ صناعة المخطوط الفارسي. الإسكندرية (مصر)، دار الوفاء، ٢٠٠٢.

نور الدين، حسن جعفر. قاموس الأسماء العربية. الخبر، الدار الوطنية الجديدة، ٢٠٠٢.

نور الدين، حسن محمد. أدوات الكتابة. بيروت، دار المواسم، ٢٠٠٤.

النووي، يحيى بن شرف. التبيان في آداب حملة القرآن. دمشق، دار الفكر، ١٩٦٥[١].

النويري، أحمد بن عبد الوهاب. نهاية الأرب في فنون الأدب. القاهرة، دار الكتب المصرية، ١٣٤٢/ ١٩٢٣ - .

النوايسة، نايف. معجم أسماء الأدوات واللوازم في التراث العربي. عمّان، وزارة الثقافة، ٢٠٠٠.

– هـ –

هارون، عبد السّلام. تحقيق النصوص ونشرها. الكويت، مكتبة الأمل، د.ت[٢].

هالدان، دونكان (Duncan Haldane). أغلفة المخطوطات العربية في متحف فكتوريا

(١) له طبعات، منها: تحقيق عبد القادر الأرنؤوط. الكويت، مكتبة دار العروبة، ١٩٨٨، ط٣. وتحقيق: محمد شادي عربش. جدة، دار المنهاج، ٢٠٠٥.

(٢) صورة طبق الأصل من الطبعة الأولى: القاهرة، شركة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ١٩٥٤. وصدرت طبعة خامسة مزيدة: القاهرة، مكتبة السنة، ١٤١٠/ ١٩٨٩. وطبعة سابعة: القاهرة، مكتبة الخانجي، ١٩٩٨.

وألبرت. فنون عربية، ٢/ ٥ (١٩٨٢): ٦٠-٦٥.

الهروي، أبو عبيد القاسم بن سلام. فضائل القرآن، تحقيق مروان العطية وآخرين. دمشق، دار ابن كثير، ١٩٩٥.

الهيتي، عبد الله. العمدة: رسالة في الخط والقلم، تحقيق هلال ناجي. بغداد، ١٩٧٠.

- و -

الوجيه، عبد السَّلام عبَّاس. مصادر التراث في المكتبات الخاصة في اليمن. عمان، مؤسسة الإمام زيد بن علي الثقافية، ٢٠٠٢. ٢مج.

وزارة التربية الوطنية والشبيبة والرياضة. قائمة لنوادر المخطوطات العربية. [المغرب]، ١٩٦٠.

الونشريسي، أحمد بن يحيى. المعيار المعُرِب والجامع المغُرِب. بيروت، دار الغرب الإسلامي، ١٩٨١-٨٣. ١٣مج.

ويتكام، جان جاست (Jan Just Witkam). صفحة الغلاف (العنوان) في المخطوطات العربية. مجلة دار الآثار الإسلامية، ١٤ (٢٠٠٣): ١٠-١٣.*

———. العنصر البشري بين النص والقارئ: الإجازة في المخطوطات العربية. دراسة المخطوطات الإسلامية بين اعتبارات المادة والبشر: أعمال المؤتمر الثاني لمؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، تحرير رشيد العناني. لندن، ١٩٩٧: ١٦٣-١٧٧. *

- ي -

ياسين، حكمت بشير وآخرون. استدراكات على تاريخ التراث العربي. الدمام، دار ابن الجوزي، ١٤٢٢/ [٢٠٠٢]. ٨مج.

اليحصبي، عياض بن موسى. الإلماع إلى معرفة أصول الرواية وتقييد السماع، تحقيق السيد أحمد صقر. القاهرة/ تونس، دار التراث ١٣٨٩/ ١٩٧٠.

يوسف، أرشيد. الكتاب الإسلامي المخطوط: تدوينًا وتحقيقًا. عمان، مطبعة المؤسسة الصحفية الأردنية، ١٩٩٣.

اليوسف، خالد أحمد وسيد، أمين سليمان. مراجع الخط العربي. **الخط العربي من خلال المخطوطات**. الرياض، ١٤٠٦ [١٩٨٦]: ٢٤١-٢٥٤.[انظر أيضًا النسخة الإنجليزية: *Arabic calligraphy in manuscripts*, 259-267 .]

يوسف، محمد خير رمضان. آداب إعارة الكتاب في التراث الإسلامي، يليه جزء فيه إعارة الكتب لأبي بكر اليزدي وبذل المجهود في خزانة محمود. بيروت، دار ابن حزم، ٢٠٠٥.

اليوسي، الحسن بن مسعود. قانون يشتمل على أحكام العلم وأحكام العالم والمتعلم. فاس، ١٣١٠ هـ (طبع حجر)، ملزمة ٢٤: ١-٧. طبعة أخرى: تحقيق حامد حمادة. الرباط، مطبعة صلاح، ١٩٩٨.

* * *

الأعمال الأجنبية

- A -

al-`Abadi, Hossam Mujtar. *Las artes del libro en al-Andalus y el Magreb (siglos IVh/XdC – VIIIh/XVdC).* Madrid, Ediciones El Viso, 2005.

al-Abbās, Aḥmad al-Mu`taṣim et al "A colophon from eighteenth-century Sinnār". *Bulletin d'information. Fontes Historiae Africanae*, 6 (1981): 13-165.

Abbott, Nabia. "Arabic-Persian Koran of the late 15th or early 16th century". *Ars Islamica*, 6 (1939): 91-94.

———. "An Arabic-Persian wooden Kur'anic manuscript from the Royal Library of Shah Husain Safawi I, 1105-35 H.". *Ars Islamica*, 5 (1938): 89-94.

———. "Arabic palaeography: the development of early Islamic scripts". *Ars Islamica*, 8 (1941): 65-104.

———. "The contribution of Ibn Muḳlah to the North-Arabic script". *American journal of Semitic languages and literatures*, 56 (1939): 71-83.

———. "Maghribi Koran manuscripts of the seventeenth and the eighteenth centuries (in possession of Dr. and Mrs. Paul Hudson, Ohio State University)". *American Journal of Semitic languages and literatures*, 55 (1938): 61-65.

———. "A ninth-century fragment of the 'Thousand Nights': new light on the early history of the Arabian Nights". *Journal of Near Eastern studies*, 8 (1949): 129-164, pl. XV-XVIII.

———. *The rise of the North Arabic script and its Ḳur'ānic development. With a full description of the Ḳur'ān manuscripts in the Oriental Institute*. Chicago, 1939.

———. *Studies in Arabic literary papyri.* Chicago, 1957-72. 3 vols.

"Abbreviations". *EI*, new ed., suppl., fasc.1-2, p.2.

Abdelhamid, Arab. "Les bibliothèques de Bagdad à Tanger". *Les trésors manuscrits de la Méditerranée*, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005: 28-47.

Abouricha, Noureddin. "L'encre au Maghreb". *Nouvelles des manuscrits du Moyen Orient*, III/1 (1993): 3-4.

———. "Recherches autour de l'opuscule la 'Ḥikmat al-ishrāq ilā kuttāb al-āfāq' de Murtaḍā al-Zabīdī". Doctoral thesis, EPHE (Paris), 2000.

Acar, M. Şinasi. *Türk hat sanatı: araç, gereç ve formlar (= Turkish calligraphy: materials, tools and forms*. Istanbul, Antik A.Ş., 1999. [Text in Turkish and English.]

Afshar, Iraj. "'Arż (عرض) dans la tradition bibliothéconomique irano-indienne". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 331-343.

———. "Inscriptions on the covers of Islamic manuscripts: an introductory study". *Manuscripta Orientalia*, 10, no.1 (2004): 42-51.

———. "Manuscript and paper sizes cited in Persian and Arabic texts". *Essays in honour of Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid (=Maqālāt wa-dirāsāt muhdāh ilá al-Duktūr Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid)*. London, al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 2002: 659-674.

———. "The use of paper in Islamic manuscripts as documented in classical Persian texts". *The codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 1993*. London, 1995: 77-91. *

Ağa-Oğlu, Mehmet. *Persian bookbindings of the fifteenth century*. Ann Arbor, 1935.

Ahlwardt, Wilhelm. *Verzeichnis der arabischen Handschriften*. Hildesheim/New York, 1980.

———. *Zwölf arabische Schrifttaffeln*. Berlin, 1899. [Also in: idem, *Verzeichnis der arabischen Handschriften*. Berlin, 1887-1889, vol.10.]

Ahmad, Qeyamuddin. "A note on the art of composing chronograms". *Islamic culture*, 46 (1972): 163-169.

Ahmad, Syed Barakat. *Introduction to Qur'anic script*. London, 1984.

Aïssani, Djamil. "Les manuscrits du Maghreb". *Les trésors manuscrits de la Méditerranée*, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005: 208-243.

Akgül, Medine and Yiğitbaş, Ayeşe Kızıltepe. *Uğur Derman bibliyografyası*. Istanbul, Türk Kütübhaneciler Derneği, 1996.

Akhtar, Ahmadmian. "The art of waraqat during the Abbasid period". *Islamic culture*, 9 (1935): 131-143.

———. "More about the art of waraqat". *All-India Oriental Conference*, 9 (1937): 294-310.

Akimushkin, Oleg F. "The calligraphy of the St. Petersburg Album". *The St. Petersburg muraqqa`. Album of Indian and Persian miniatures from the 16th through the 18th century and specimens of Persian calligraphy by `Imâd al-Hasanî.* Lugano/Milan, 1996: 39-46.

———. "Central Asian manuscripts' bindings (1730s-1930s)". *Manuscripta Orientalia*, 7, no.3 (2001): 4-8.

———. "Textological studies and the 'critical text' problem". *Manuscripta Orientalia*, 1, no.2 (1995): 22-28.

Akimushkin, Oleg F. and Ivanov, Anatol A. "The art of illumination", in *The arts of the book in Central Asia, 14th-16th centuries*, ed. B.Gray, Paris and London, 1979: 35-57.

Akimushkin, Oleg F., Khalidov, Anas B. and Rezvan, Efim A. "The triumph of the qalam". *Pages of perfection. Islamic paintings and calligraphy from the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg.* Lugano/Milan, 1995: 35-75.

Aladdin, Bakri. "La za'irğa et les manuscrits arabes de la BnF". *Bulletin d'études orientales*, LIII-LIV (2001-2): 165-179.

Alani, Ghani. "La calligraphie arabe: sa transmission de maître à élève aux cours des siècles". *Horizons maghrébins*, 35/36 (1998): 87-99.

———. "Calligraphy: the writing of script". *Dreaming of paradise. Islamic art from the collection of the Museum of Ethnology, Rotterdam.* [Rotterdam], 1993: 41-61.

———. *L'écriture de l'écriture: traité de calligraphie arabo-musulmane.* Paris, 2002.

Albin, M.W. "Index of penmen in Nājī Zayn al-Dīn's 'Muṣawwar al-khaṭṭ al-`Arabī'". *MELA notes*, 13 (1978): 27-35.

Alhaidary, Ali Abd Alhussein and Rasmussen, Stig T. *Catalogue of Arabic manuscripts. Codices Arabici additamenta & codices Simonseniani Arabici (= al-Dhakhā'ir al-`Arabīyah fī al-Maktabah al-Malakīyah).* Copenhagen, 1995.

al-Ali, Salih. "Remarks on style". *Islamic calligraphy, sacred and*

secular writings. Geneva, 1988: 30-39.

Alič, Salih H. "Problem kratica u arapskim rukopisima (sa spiskom arapskih kratica iz 16. vjeka)". *Prilozi za orientalnu filologiju*, 26 (1976):199-212.

Alikberov, A. and Rezvan, E. "ʿAjā'ib al-makhlūqāt by Zakariyā al-Qazwīnī (d.682/1283): 16th-century illuminated manuscript from the St. Petersburg Academic Collection". *Manuscripta Orientalia*, 1, no.1 (1995): 56-67.

———. "Ibn Abī Khazzām and his Kitāb al-makhzūn: the Mamlūk military manual". *Manuscripta Orientalia*, 1, no.1 (1995): 21-28.

Allan, J. and Sourdel, D. "Khātam, khātim". *EI*, new ed., 4: 1102-1105.

Alparslan, Ali. "L'art de la calligraphie en Turquie aux XVe et XVIe siècles". *Revue des études islamiques*, 35 (1967): 219-224.

———. "Difference between Iranian and Turkish nestaʿliq". *Central Asia: history, politics and cultur. Proceedings of the International Conference on Central Asia ... 1993*, ed. Riazul Islam et al. Karachi, 1999: 201-206.

———. "Ecoles calligraphiques turques". *Islam Tetkikleri Enstitüsü Dergisi*, 5, nos.1-4 (1973): 265-278.

———. "The influence of the court and the courtly milieu on the development of Islamic calligraphy". *Actes du XXIXe Congrès international des orientalistes. Etudes arabes et islamiques. 1. Histoire et civilisation*. Paris, 1975 : 23-28.

———. "Le plus grand Coran du monde et Baysoungour". *M. Uğur Derman armağanı: altmışbeşinci yaşı münaşebetiyle sunulmuş tebliğler (= M. Uğur Derman Festschrift)*, ed. İ.C. Schick. Istanbul, 2000: 135-139.

Amar, Zohar. "The history of the paper industry in al-Sham in the Middle Ages". *Towns and material culture in the Medieval Middle East*, ed. Yaacov Lev. Leiden/Boston/Köln, 2002: 119-133.

Amari, Michele. "Bibliographie primitive du coran; extrait tiré de son mémoire inédit sur la chronologie et 'ancienne bibliographie du coran, publié et annoté par Hartwig Derenbourg". *Scritti per il centenario della nascita di Michele Amari*. Palermo, 1999, 1: 1-22. Also reproduced in *Sources de la transmission manuscrite du texte coranique*, 2/1: XL-LV.

Ambros, Arne A. "Beobachtungen zu Aufbau und Funktionen der gereimten klassisch-arabischen Buchtitel". *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes,* 80 (1990): 13-57.

——. "'Unwān: literary aspects of book titles". *EI,* new ed., 10: 871-872.

Amīnī, Fakhr al-Dīn Naṣīrī. *Ganjīnah-'i khuṭūṭ-i 'ulamā'-i a'lām va dānishmandān-i kirām va shu'arā-yi 'iẓām va khūshnavīsān-i chīrahdast va mu'āṣirān.* Tajrīsh (Iran), 1409 [1988 or 9]. 3 vols.

Anzuini, Carlo Alberto. *I manoscritti coranici della Biblioteca Apostolica Vaticana e delle biblioteche romane.* Città del Vaticano, 2001 (Studi e testi, 401).

Arabic Treasures of The British Library : From Alexandria to Baghdad and beyond, ed. David Wardrop. London, Friends of the Alexandria Library in association with the British Library, 2003.

Arazi, A. and Ben Shammai, H. "Mukhtaṣar". *EI,* new ed., 7: 536-540.

Arazi, A. et al. "Risāla".*EI,* new ed., 8: 532-544.

Arberry, A.J. *Chester Beatty Library. A handlist of the Arabic manuscripts.* Dublin, 1955-66.

——. *The Koran illuminated: a handlist of the Korans in the Chester Beatty Library.* Dublin, 1967.

——. "A Koran in 'Persian' kufic". *Oriental College magazine,* 40/3-4 (1964): 9-16.

——. *Sakhawiana: a study based on the Chester Beatty MS. Arab. 773.* London, 1951 (Chester Beatty Monographs, no.I).

——. *Specimens of Arabic and Persian palaeography.* London, 1939.

——. *A twelfth-century reading list: a chapter in Arab bibliography.* London, 1951. (Chester Beatty Monographs, no.2). [*Ta'rīf al-aṣḥāb sawā' al-sabīl ilá asānīd al-kutub al-masmū'ah aw al-mustajāzah* by Raḍī al-Dīn Aḥmad ibn Ismā'īl al-Qazwīnī al-Ṭālaqānī, d.590/1194.]

——. "Two rare manuscripts". *Journal of Arabic literature,* 1 (1970): 112-113.

——. *A volume in the autograph of Yāqūt the Geographer (574-626/1179-1229). A brief description with a reproduction of the*

manuscript of the Tamām Faṣīḥ al-kalām of Ibn Fāris. London, 1951 (Chester Beatty Monographs, no.3).

Archéologie du livre médiéval: exposition organisée par le Centre national de la recherche scientifique et la Bibliothèque nationale. Paris, 1988.

Arndt, R. "Ebru, the cloud art". *Aramco world*, 24, no.3 (1973): 26-32.

Arnold, T.W. and Grohmann, Adolf. *The Islamic book: a contribution to its art and history from the VIIth to the XIIIth century*. [Florence], 1929. For the German version see under Grohmann.

The arts of Islam: catalogue of an exhibition at the Hayward Gallery. London, 1976.

Aslanapa, Oktay. "The art of bookbinding". *The arts of the book in Central Asia, 14th-16th centuries*, ed. Basil Gray. Paris/London, 1979: 59-91.

Ašraf, A. "Alqāb va `Anāwīn". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 1: 898-906.

Ātābāy, Badrī. *Fihrist-i Qur'ānhā-yi khaṭṭī-i Kitābkhānah-i Salṭanatī*. Teheran, Chāpkhānah-i Zībā, 1972.

Atanasiu, Vlad. *De la fréquence des lettres et de son influence en calligraphie arabe*. Paris, 1999.

———. "Le phénomène calligraphique à l'époque du sultanat mamluk (Moyen-Orient, XIIIe – XVIe siècle)". PhD, EPHE, 2003.

———. "Les réalités subjectives d'un paléographe arabe du Xe siècle". *Gazette du livre médiéval*, no.43 (2003): 14-22.

———. "Le rétroencrage: analyse du ductus des écritures d'après le dégradé du coloris". *Gazette du livre médiéval*, 37 (2000): 34-42.

———. "Le traitement des images et son application à l'histoire du papier: la mesure à grande échelle de la densité des vergeures". *Gazette du livre médiéval*, 41 (2002): 31-40.

`Atīqī, Mahdī. "Problems relating to the treatment of Islamic manuscripts: paper". *The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995*, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 151-156.

Auchterlonie, J.P.C. "Libraries". *Arab Islamic bibliography: the Middle*

East Library Committee guide, ed. D. Grimwood-Jones et al. Hassocks, England, 1977: 235-265.

Aziza, Mohamed. *La calligraphie arabe*. Tunis, 1973.

- B -

Babinger, Franz. *Zur Geschichte der Papiererzeugung im osmanischen Reiche*. Berlin, 1931.

Bacharach, J.A. *A Near East studies handbook*. 3rd ed. Seattle, 1984.

Baer, Eva. "Dawāt". *EI*, new ed., suppl. 3-4: 203-204. .

———. "Early Bible and Qur'an illuminations: preliminary remarks". *Judaism and Islam: boundaries, communication and interaction. Essays in honor of William M. Brinner*, ed. B.H. Hary et al. Leiden, 2000: 139-156.

———. *The human figure in Islamic art: inheritances and Islamic transformations*. Costa Mesa, Callif., 2004.

———. "The illustrations for an early manuscript of Ibn Butlan's *Da'wat al-aṭibbā'* in the L.A. Mayer Memorial in Jerusalem". *Muqarnas*, 19 (2002): 1-11.

———. *Islamic ornament*. Edinburgh, 1998.

———. "Zakhrafa". *EI*, new ed. 11: 423-425.

Baker, Colin F. *Qur'an manuscripts: calligraphy, illumination, design*. London, British Library, 2007.

Baker, Don. "Arab papermaking". *The paper conservator*, 15 (1991): 28-35.

———. "A note on the expression '... a manuscript on Oriental paper'". *Manuscripts of the Middle East*, 4 (1989): 67-68.

Bakhti, M. "Réglure et mise en page des manuscrits maghrébins datés: essai de définition des pratiques observables sur quelques exemples datés du XIVe s.". Doctoral thesis, EPHE (Paris), 1985.

Balty-Guesdon, Marie-Geneviève. "Histoire du livre: témoin d'un passé". *Itineraire du savoir en Tunisie : les temps forts de l'histoire tunisienne*, coordonné par Hassen Annabi, Mounira Chapoutot-Remadi, Samia Kamarti. Paris, 2002: 45-55.

———. "Le livre médical et son illustration". *A l'ombre d'Avicenne: la médecine au temps des califes.* Paris, IMA, 1996: 231-237.

Barabanov, A.M. "Poyasnitel'nie znachki v arabskikh rukopisyakh i dokumentakh Severnogo Kavkaza". *Sovetzkoie Vostokovedenie,* 3 (1945): 183-214.

Barrucand, Marianne. "Héritage et emprunts culturels dans la miniature islamique du XIIIe au XVe siècle". *Revue des études islamiques,* 55/57, fasc.1 (1987-89): 239-253.

———. "Le Kalīla wa Dimna de la Bibliothèque royale de Rabat : un manuscrit illustré Il-khānide". *Revue des études islamiques,* 54 (1986): 17-48.

———. "Un manuscrit arabe illustré de Kalila wa Dimna du XIIIe siècle et sa copie ottomane". *Archéologie islamique,* 2 (1991): 81-95.

———. "Observaciones sobre las iluminaciones de Coranes hispano-magrebies". *Arte Islámico en Grenada.* Propuesta para un Museo de la Alhambra, Palacio de Carlos V, La Alhambra, Grenada, 1995:165-171.

———. "Remarques sur le décor des manuscrits religieux hispano-maghrébins du moyen-âge". *Histoire et archéologie de l'Afrique du Nord: actes du Ve colloque international réuni dans le cadre du 115e Congrès national des societés savantes (Avignon, 9-13 avril 1990).* Paris, 1992: 235-248.

Bauden, Frédéric. "Maqriziana I: discovery of an autograph manuscript of al-Maqrīzī: towards a better understanding of his working method description: section 1". ***Mamlūk studies review,*** VII (2), 2003: 21-68.

———. "Maqriziana IV. Le carnet de notes d'al-Maqrīzī: L'apport de la codicologie à une meilleure compréhension de sa constitution". ***Manuscripta Orientalia,*** 9, no.4 (2003): 24-36.

Bavavéas, M. Th. and Humbert, G. "Une méthode de description du papier non filigrané (dit 'oriental')". *Gazette du livre médiéval,* 17 (1990): 24-30.

Bayānī, Mahdī. *Aḥvāl va aṣār-i khvush'navīsān.* Teheran, Intishārāt-i ʿIlmī, 1363/[1984 or 1985]. 4 vols in 2.

———. *Kitābshināsī kitābhā-yi khaṭṭī.* Teheran, Anjumān-i Asrār-i Millī, 1974.

Bayani, Manijeh. "India after 1600. Qur'an patronage and the Mughals". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 171-199.

Bayani, Manijeh and Stanley, Tim. "India and Iran. A complex relationship". Bayani, Manijeh and Stanley, Tim. *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 200-227.

—— "Iran. The late Safavid renewal and Ahmad Nayrizi". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 25-169.

——. "The 'Kashmiri' style". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 228-257.

Bayani, Manijeh, Contadini, Anna and Stanley, Tim. *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries.* London/Oxford, 1999. (The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, IV, pt.1).

Bayraktar, Nimet and Lugal, Mihin. *Bibliography on manuscript libraries in Turkey and the publications on the manuscripts located in these libraries*, ed. Ekmeleddin Ihsan İhsanoğlu. Istanbul, Research Centre for Islamic History, Art and Culture, 1995.

Bayram, Mikâil. "The library of Ṣadr al-Dīn Qunavī and its books". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001*, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 177-183.

Bedar, Abid Reza. "The preservation of Islamic manuscripts in India". *The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th – 19th November 1995*, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 15-19.

Beeston, A.F.L. *Arabic nomenclature: a summary guide for beginners*. Oxford, 1971.

Beeston, A.F.L. et al. *Arabic literature to the end of the Umayyad period.* Cambridge, 1983.

Beg, M.A.J. "Warrāḳ", *EI*, new ed., 11: 15-151.

Beit-Arié, Malachi. *Hebrew codicology: tentative typology of technical prac-*

tices employed in Hebrew dated medieval manuscripts. Paris, 1976.

———. *The makings of the medieval Hebrew book: studies in palaeography and codicology*. Jerusalem, 1993.

———. "The Oriental Arabic paper". *Gazette du livre médiéval*, 28 (1996): 9-12.

———. "Quantitative typology of Oriental paper patterns". *Le papier au moyen âge: histoire et techniques*, ed. M. Zerdoun Bat-Yehouda. Turnhout, 1999: 41-53.

———. "Some technical practices in Hebrew dated medieval manuscripts". *Codicologica*, 2 (1978), 85-90.

———. *Unveiled faces of medieval Hebrew books. The evolution of manuscript production – progression or regression?* Jerusalem, The Hebrew University, Magnes Press, 2003.

Bellamy, J.A. "The mysterious letters of the Koran: old abbreviations of the Basmalah". *Journal of the American Oriental Society*, 93 (1973): 267-285.

Bellosta, Hélène. "The specific case of geometrical manuscripts using the example of manuscript B.N. 2457 (Paris)". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 181-191.

Ben Cheneb, M. "Liste des abréviations employées par les auteurs arabes". *Revue africaine*, nos.302-303 (1920): 134-138.

Bencherifa (Binsharīfah), Mohamed. "Problems of attribution in historical and geographical works". *The codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 1993*, ed. Y. Dutton. London, 1995: 103-121.

———. "The restoration of manuscripts in Morocco". *The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th –19th November 1995*, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 21-27.

Ben Murad, Ibrahim. "Le terme scientifique dans le patrimoine arabe manuscrit: problématiques du passé et perspectives de l'avenir". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 193-222.

Ben Shemesh, A. *Taxation in Islam.* Leiden, 1967.

Benjelloun-Laroui, Latifa. *Les bibliothèques au Maroc.* Paris, 1990.

Berkey, Jonathan. "Mamluks and the world of higher Islamic education in medieval Cairo, 1250-1517". *Modes de transmission de la culture religieuse en Islam,* ed. Hassan Elboudrari. Cairo, Institut français d'archéologie orientale, 1993: 93-116.

——. *The transmission of knowledge in medieval Cairo: a social history of Islamic education.* Princeton, N.J., 1992.

Bernards, Monique. "*Ṭalab al-`ilm* amongst the linguists of Arabic during the `Abbasid period". *`Abbasid studies, occasional papers of the School of `Abbasid Studies,* Cambridge, 6-10 July 2002, ed. James E. Montgomery. Leuven/Paris/Dudley, MA, 2004: 33-46.

Bernus-Taylor, Marthe and Bittar, Thérèse. "Décors". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste,* sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 85-97.

Berque, Jacques. "The Koranic text: from revelation to compilation". *The book in the Islamic world: the written word and communication in the Middle East,* ed. George N. Atiyeh. Albany, NY, 1995: 17-32.

Berthier; Annie. "L'art du livre ottoman". *Arts et métiers du livre,* 163 (1990): 41-47.

——. "Un aspect de la reliure turque: le papier marblé (d'après le fonds turc de la Bibliothèque nationale)". *Revue française de de l'histoire du livre,* 37 (1982): 605-620.

——. "Écritures turques". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste,* sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 81-83.

——. "Inventaires et catalogues, une longue histoire. L'exemple des manuscrits orientaux de la Bibliothèque nationale de France". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée,* 99-100 (2002): 17-32.

——. "Manuscrits orientaux et connaissance de l'Orient: éléments pour

une enquête culturelle". *Moyen-Orient et Océan Indien, XVI* ^{e} *– XIX* ^{e} *s.*, 2, no.2 (1985): 79-108.

———. "Qalamus, pinceau, ciseaux. Ombres chinoises sur la miniature persane et turque". *Etudes orientales (= Dirāsāt Sharqīyah)*, 11/12 (1991):116-125.

———. "Reliures ottomanes". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 152-154.

Berthier, Annie and Zali, Anne. *Livres de parole: Torah, Bible, Coran.* Paris, BnF, 2005.

Bhutta, Muhammad Iqbal. "Muslim calligraphy in the Subcontinent". *Journal of the Research Society of Pakistan*, 36, no.2 (1999): 43-67, 2 p. of illus.

Bielawski, Józef. *Książka w świecie Islamu.* Warsaw, 1961.

Binebine, Ahmed Chouqui. *Histoire des bibliothèques au Maroc.* Rabat, 1992.

Birnbaum, Eleazar. "Kātib Chelebi (1609-1657) and alphabetization: a methodological investigation of the autographs of his 'Kashf al-ẓunūn' and 'Sullam al-wuṣūl'". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 235-263.

Bischoff, Bernhard. *Latin palaeography: Antiquity and the Middle Ages*, transl. by Dáibhí Ó Cróinín and David Ganz. Cambridge, 1990.

Bish, Tony. "Conservation at the Khālidī Library in the old city of Jerusalem". *The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995*, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 49-52.

Bittar, Thérèse. "Peintures : manuscrits scientifiques". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 116-117.

Bivar, A.D.H. "The Arabic calligraphy of West Africa". *African languages review*, 7 (1968): 3-15.

———. "A dated Kuran from Bornu". *Nigeria magazine*, (1960): 199-205.

———. "A possible Fulani autograph in the Library of SOAS". *Threefold*

wisdom: Islam, the Arab world and Africa. Papers in honour of Ivan Hrbek. Prague, 1993: 39-46.

Björkman, W. "Kaṭ`". *EI,* new ed., 4: 741-743.

Blachère, Régis and Sauvaget, J. *Règles pour éditions et traductions de textes arabes.* Paris, 1953. [Translated into Arabic by Maḥmūd al-Muqdād under the title: *Qawā`id taḥqīq al-makhṭūṭāt al-`Arabīyah wa-tarjamatuhā: wajhat naẓar al-isti`rāb al-Faransī.* Damascus, Dār al-Fikr, 1988.] *

Blachère, R. et al. *Dictionnaire arabe-français-anglais: langue classique et moderne.* Paris, 1967- .

Blair, Sheila S. "Calligraphers, illuminators, and painters in the Ilkhanid scriptorium." *Beyond the legacy of Genghis Khan,* ed. Linda Komaroff. Leiden/Boston, 2006: 167-182.

———. "Color and gold: the decorated papers used in manuscripts in later Islamic times". *Muqarnas,* 17 (2000): 24-36.

———. *A compendium of chronicles. Rashid al-Din's illustrated history of the world.* London/Oxford, 1995. (The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, XXVII).

———. "The development of the illuminated book in Iran". *Muqarnas,* 10 (1993): 266-274.

———. *Islamic calligraphy.* Edinburgh, University Press, 2006.

———. "Kufic". *EALL,* 2: 597-604.

———. "Writing and illustrating history: Rashīd al-Dīn's *Jāmi` al-tavārīkh*". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001,* ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 57-65, 291-294 (illus.).

———. "Writing and writing materials". *EQ,* 5:558-559.

———. " Yāqūt and his followers". *Manuscripta Orientalia,* 9, no.3 (2003): 39-47.

Blair, Sheila S. and Bloom, Jonathan M. "Calligraphy". *Encyclopedia of Islam and the Muslim world,* ed. Richard C. Martin. New York, 2004, 1: 123-126.

———. "Islamic art: arts of the book, III. introduction". *The dictionary of*

art, ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 271-273.

———. "Ornamentation and illumination". *EQ*, 3: 593-603.

———. "Signatures on works of Islamic art and architecture". *Damaszener Mitteilungen*, 11 (1999): 49-66, pls. 10-12.

———. "Uses and function of the Qur'ānic text". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 183-208.

Blair, Sheila S. et al. "Islamic art, III, 4. Painted book illustration". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 293-351.

Bloom, Jonathan M. "The blue Koran: an early Fatimid Kufic manuscript from the Maghrib". *Les manuscrits du Moyen-Orient: essais de codicologie et de paléographie. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-29 mai 1986)*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 95-99.

———. "The early Fatimid blue Koran manuscript". *Graeco-Arabica*, 4 (1991):171-178.

———. "The introduction of paper to the Islamic world and the development of the illustrated manuscript". *Muqarnas*, 17 (2000): 17-23.

———. "Al-Ma'mun's blue Koran?". *Revue des études islamiques*, 54 (1986): 59-65.

———. "Paper: the transformative medium in Ilkhanid art". *Beyond the legacy of Genghis Khan*, ed. Linda Komaroff. Leiden/Boston, 2006: 289-302.

———. *Paper before print: the history and impact of paper in the Islamic world*. New Haven, 2001.

———. "Paper in Fatimid Egypt". *L'Egypte fatimide: son art et son histoire. Actes du colloque organisé à Paris les 28, 29 et 30 mai 1998*, ed. Marianne Barrucand. Paris, 1999: 395-401.

———. "Revolution by the ream: a history of paper". *Aramco world*, 50, no.3 (May/June) 1999, 26-39.

Bloom, Jonathan and Blair, Sheila. *Islamic arts*. London, 1997.

Bockwitz, Hans Heinrich. "Ein Papierfund aus dem Anfang des 8. Jahrhunderts am Berge Mugh bei Samarkand". *Papiergeschichte*, 5 (1995): 42-44.

——. “Zu Karabacek’s Forschungen über das Papier im islamischen Kulturkreis”. *Buch und Schrift,* N.F., 1 (1938): 83-86.

——. “Zur Gechichte des Papiers: die Erfindung und Ausbreitung im Fernen Osten”. *Einführung in die Papierkunde,* by Fritz Hoyer. Leipzig, 1941: 1-42.

Bogdán, István. “La datation du papier à partir de ses propriétés matérielles”. *Avant-texte, texte, après-texte,* by L. Hay and P. Nagy. Paris/Budapest, 1982: 27-40.

Bonebakker, S.A. “Ibtidā’”. *EI,* new ed., 3: 1006.

——. “Intihā’”. *EI,* new ed., 3: 1246.

——. “Notes on some old manuscripts of the *Adab al-kātib* of Ibn Qutayba, the *Kitāb aṣ-ṣinā`atayn* of Abū Hilāl al-`Askarī and the *Maṯal as-sā’ir* of Ḍiyā’ ad-Dīn ibn al-Aṯīr”. *Oriens,* 13-14 (1960-61): 159-194.

Boogert, N. van den. *Islamic manuscripts.* Leiden, Smitskamp Oriental Antiquarium, 2002. (Catalogue 635).

——. “Some notes on Maghribi script”. *Manuscripts of the Middle East,* 4 (1989): 30-43.

“Book painting”. *A survey of Persian art from prehistoric times to the present,* ed. A.U. Pope and P. Ackerman. Ashiya/New York, 1977: 5: 1809-1927.

Bosch, Gulnar K. “Islamic book-bindings: twelfth to seventeenth centuries”. Ph.D. diss., Univ. of Chicago, 1952.

——. “Medieval Islamic bookbinding, doublures as a dating factor”. *Proceedings of the Twenty-sixth International Congress of Orientalists.* Poona,1970: 4, 217-221.

——. “The staff of the scribes and the implements of the discerning, an excerpt”. *Ars Orientalis,* 4 (1961): 1-13. [Translation of the chapter on bookbinding from *`Umdat al-kuttāb* of Ibn Bādīs.]

Bosch, Gulnar K. and Petherbridge, Guy. “Islamic art, III, 7. Binding”. *The dictionary of art,* ed. J. Turner. New York, 1966: 16, 355-359.

Bosch, Gulnar K., Carswell, J. and Petherbridge, G. *Islamic bindings*

and bookmaking. A catalogue of an exhibition. Chicago, 1981.

Bosworth, Clifford Edmund. "Laḳab". *EI*, new ed., 5: 618-631.

———. "A mediaeval Islamic prototype of the fountain-pen?" *Journal of Semitic studies*, 26 (1981): 229-234.

———. *The new Islamic dynasties: a chronological and genealogical manual.* Edinburgh, 1996.

Bothmer, H.-C. von. "Architekturbilder im Koran: eine Prachthandschrift der Umayyadenzeit aus dem Yemen". *Pantheon*, 45 (1987): 4-20.

———. "Frühislamische Koran-Illuminationen: Meisterwerke aus dem Handschriftenfund der Grossen Moschee in Sanaa/Yemen". *Kunst und Antiquitäten*, 1 (1986): 22-33.

———. "Islamische Buchkunst". *Das Buch im Orient: Handschriften und kostbare Drucke aus zwei Jahrtausenden. Ausstellung 16. Nov. 1982 – 5. Feb. 1983.* Wiesbaden, 1982: 109-220.

———. "Masterworks of Islamic book art: Koranic calligraphy and illumination in the manuscripts found in the Great Mosque in Ṣanʿāʾ". *Yemen: 3000 years of art and civilization in Arabia Felix*, ed. Werner Daum. Innsbruck, 1988: 178-181, 185-187.

———. "Meisterwerke islamischer Buchkunst: koranische Kalligraphie und Illuminationen im Handschriftenfund aus der Grossen Moschee in Sanaa". *Jemen: 3000 Jahre Kunst und Kultur des glücklichen Arabien*, ed. W. Davies. Innsbruck, 1987: 177-187.

———. "Ein seltenes Beispiel für die ornamentale Vorwendung der Schrift in frühen Koranhandschriften: die Fragmentgruppe Inv. Nr.17-15.3 im 'Haus der Handschriften' in Sanaa". *Ars et ecclesia. Festschrift F.J. Ronig*, ed. H.W. Stork, Ch. Gerhard and A. Thomas. Trier, 1989: 45-67.

Boyle, Leonard. *Medieval Latin palaeography: a bibliographical introduction.* Toronto, 1984.

Bozzolo, Carla. *Pour une histoire du livre manuscrit au Moyen Âge: trois essais de codicologie quantitative.* Paris, 1983.

Brac de la Perrière, Eloïse. "Bihârî et naskhî-dîwânî: remarques sur deux calligraphies de l'Inde des sultanats". *Studia Islamica*, 96 (2003): 81- 92, ill. XVIII-XXIV.

Brandenburg, Dietrich. *Islamic miniature painting in medical manuscripts.* 2nd ed. Basle, 1984.

Brend, Barbara. "The arts of the book". *The arts of Persia*, ed. R.W. Ferrier. New Haven/London, 1989: 232-242.

———. "Rasm". *EI*, new ed., 8: 451-453.

Briquel-Chatonnet, Françoise. "De l'araméen à l'arabe: quelques réflections sur la genèse de l'écriture arabe". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 135-149.

Briquet, C.M. *Les filigranes. Dictionnaire historique des marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600.* Amsterdam, 1968. 4 vols.

———. "Le papier arabe au moyen âge et sa fabrication". *Briquet's Opuscula*, ed. E.J. Labarre. Hilversum, 1955: 162-169.

———. "Recherches sur les premiers papiers employés en Occident et en Orient du Xe au XIVe siècle". *Briquet's Opuscula*, ed. E.J. Labarre. Hilversum, 1955: 129-161.

Brockelmann, Carl. Geschichte der arabischen Litteratur, 3rd ed. Leiden/New York, Brill, 1996. 5 vols.

Brockett, A.A. "Aspects of the physical transmission of the Qur'ān in the 19th-century Sudan: script, decoration, binding and paper". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 45-67.

———. "St. Andrews University Oriental manuscript no.16: fragment of a Qur'ān on paper in Maghribi script, probably Spanish...". *Codices Manuscripti*, 10 (1984): 41-51.

Brown, Michelle. *Understanding illuminated manuscripts: a guide to technical terms.* Malibu, Calif. 1994.

Bruijn, J.T.P. de. "Chronograms". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 5: 550-551.

———. "Takhalluṣ". *EI*, new ed., 10: 123.

Bull, W. "Rebinding Islamic manuscripts: a new direction". *Bookbinder*, 1 (1987): 21-38.

Bürgel, Johann Christoph. "Von Buchern und Termiten". *Festschrift Ewald Wagner zum 65. Geburtstag*, herausgegeben von W. Heinrichs and G. Schoeler. Beirut/Stuttgart, 1994: 2, 337-349.

Burton, John. "Collection of the Qur'an". *EQ*, 1: 351-361.

———. "Muṣḥaf". *EI*, new ed., 7: 668-669.

- C -

Çağman, Filiz. "The Ahmed Karahisari Qur'an in the Topkapi Palace Library in Istanbul". *Persian painting from the Mongols to the Qajars: studies in honour of Basil W. Robinson*, ed. R. Hillenbrand. London/New York, 2000: 57-73.

"Calendars". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 4: 668-675 (in particular).

Can, Selman. "Les manuscrits ottomans". *Les trésors manuscrits de la Méditerranée*, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005: 268-291.

Canaan, Tawfik. "The decipherment of Arabic talismans". *Berytus. Archaeological studies*, 4, fasc.1 (1937):69-110; 5, fasc.2 (1938):141-151.

Canat, Paul et al. "Une enquête sur le papier de type 'arabe occidental' ou 'espagnol non filigrané'". *Ancient and medieval book materials and techniques*, ed. M. Maniaci and P. Munafò. Vatican City, 1993: 1, 313-393.

Canby, Sheila R. "The pen or the brush? An inquiry into the technique of late Safavid drawings". *Persian painting from the Mongols to the Qajars: studies in honour of Basil W. Robinson*. London/New York, 2000: 75-82.

———. *Princes, poets & paladins: Islamic and Indian paintings from the collection of Prince and Princess Sadruddin Aga Khan*. London, 1998.

———. "Safavid illumination". *Hunt for paradise: court arts of Safavid Iran, 1501-1576*, ed. Jon Thompson and Sheila R. Canby. Milan/London, 2003: 135-153.

———. "Safavid painting". *Hunt for paradise: court arts of Safavid Iran, 1501-1576*, ed. Jon Thompson and Sheila R. Canby. Milan/London, 2003: 73-133.

———. "Yāḳūt al-Musta'ṣimī". *EI*, new ed., 11: 263-264.

Canova, Giovanni. "Nota sulla legatura in Egitto". *ARA (Amici della Rilegatura d'Arte) Bollettino*, no.13 (2000): 6-13.

Capezzone, Leonardo. *La trasmissione del sapere nell'islam medievale* Rome, 1998.

Carboni, Stefano. "The Arabic manuscripts". *Pages of perfection. Islamic paintings and calligraphy from the Russian Academy of Sciences, St Petersburg.* Lugano/Milan, 1995: 77-91.

———. "Constellations, giants and angels from al-Qazwini manuscripts" *Islamic art in the Ashmolean Museum*, ed. James Allen. Oxford, 1995 83-97 (Oxford Studies in Islamic Art, X, pt.1).

———. "Il-Khanids: iii. Book illustration". *Encyclopaedia Iranica,* ed. E.Yarshater, 12: 658-664.

———. "An illustrated copy of al-Qazwīnī's 'The Wonders of creation'". *Sotheby's art at auction*, 1990: 229-234.

———. "The London Qazwīnī: an early 14th-century copy of the `Ajā'ib al-makhlūqāt". *Islamic art*, 3 (1989): 15-31.

Carmona González, Alfonso. "La estructura del titulo en los libros árabes medievales". *Estudios románicos*, 4 (1987-9): 181-187.

———. "Sobre la estructura convencional del titulo en los libros árabes". *Al-Qanṭara, revista de estudios árabes*, 21, fasc.1 (2000): 85-96.

Carra de Vaux, B. and Gardet, L. "Basmala". *EI*, new ed., 1: 1084-1085.

Carter, M.G. "Arabic literature". *Scholarly editing: a guide to research*, ed. D.C. Greetham. New York, 1995: 546-574.

Casanova, M. "Alphabets magiques arabes". *Journal asiatique*, série II, 18 (1921): 37-55; 19 (1922): 250-262.

Cecil, Charles O. "Gum Arabic". *Saudi Aramco World*, 56, no.2 (2005): 36-39.

Chabrov, G.N.K. "K izucheniyu sredneaziatskogo knizhnogo perepleta". *Narody Azii i Afriki*, no.2 (1964): 136-141.

———. "On the study of central Asian book-binding". *Manuscripta Orientalia*, 6, no.4 (2000): 60-66.

Churchill, W.A. *Watermarks in paper in Holland, England and France, etc. in the XVII & XVIII centuries and their interconnection* . Amsterdam, 1935. [Repr. 1967.]

Clare, Julian and Marsh, Frederick. "A dry repair method for Islamic illuminated manuscript leaves". *The paper conservator*, 4 (1979): 3-9.

Clévenot, Dominique. "Peintures". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 111-115.

Cockerell, Sydney M. *Bookbinding, and the care of books: a text-book for book-binders and librarians*. 5th ed. London/New York, 1953 (repr. 1979).

Codera, Francisco. "Paleografia árabe: dificultades que ofrece; su estado ; medios de dessarrollo". *Boletin de la Real Academia de la Historia*, 33 (1898): 297-306.

Colin, Georges S. "De l'origine grecque des 'chiffres de Fès' et de nos 'chiffres arabes'". *Journal asiatique*, 222 (1933): 193-215.

———. "Ḥisāb al-djummal". *EI*, new ed., 3: 468.

Colombo, Valentina. "Une hypothèse sur le retour de l'alif dans l'écriture ḥiǧāzī". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 151-159.

Colophons, seals and arzdeedas. Papers & proceedings of Khuda Bakhsh Seminar held on 28-30 September, 1994 (= *Tarqīme, muhren, `arzdīde*). Patna, Khuda Bakhsh Oriental Public Library, 1998.

Contadini, Anna. "The Kitāb manāfi` al-ḥayawān in the Escorial Library". *Islamic art*, 3 (1989): 33-57.

———. "Mamlūks: arts of the book". *EI*, suppl., fasc.9-10 (2004): 588-591.

———. "A question in Arab painting: the Ibn al-Sufi manuscript in Tehran and its art-historical connections". *Muqarnas*, 23 (2006): 47-84.

———. "Travelling pattern: a Qur'anic illumination and its secular source". *Safavid art and architecture*, ed. Sheila R. Canby. London, 2002: 58-66.

Cook, Michael. "A Koranic codex inherited by Mālik from his grandfather". *Graeco-Arabica*, VII-VIII (1999-2000): 93-105.

———. "The stemma of the regional codices of the Koran". *Graeco-Arabica*, IX-X (2004): 89-104.

Coomaraswamy, A.K. "Leaf of a Koran". *Bulletin of the Museum of Fine Arts, Boston*, 18 (1920): 52-53.

Corán de Muley Zaydán: historia de un manuscrito árabe de la Real Bi blioteca de El Escorial, estudio critico de José Manuel Ruiz Asencio Madrid, 1996.

Cowen, Jill Sanchia. *Kalila wa-Dimna: an animal allegory of the Mongo court.* New York, 1989.

Creswell, K.A.C. *A bibliography of the architecture, arts and crafts of Islam to 1st Jan. 1960.* Cairo,1978: 608-624 (bookbinding), 627-67 (calligraphy and palaeography), 979-1087 (painting). *Supplement Jan.1960 to Jan. 1972.* Cairo,1973: 199-214, 293-316. *Second supplement* Jan.1972 to Dec. 1980 (with omissions from previous years), by J.D. Pearson, Cairo, 1984: 309-412, 455-498.

Croisier, Faïka. "Un manuscrit coranique attribué au calife `Uṯmān". *L'art de l'écriture arabe: passé et présent,* by Silvia Naef. Geneva, 1992 68-73.

Crozet, Pascal. "A propos des figures dans les manuscrits arabes de géo métrie: l'example de Siğzī". *Editing Islamic manuscripts on science Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heri tage Foundation, 29th-30th November 1997,* ed. Yusuf Ibish. London 1420/1999: 131-163.

Cureton, W. and Rieu, Ch. *Catalogus codicum manuscriptorum orientalium qui in Museo Britannico asservantur: partem secundam, codices Arabicos amplectentem.* Hildesheim/New York, G. Olms, 1998.

- D -

Daiber, Hans. "An Arabic manuscript library: some important discoveries". *Manuscripts of the Middle East,* 2 (1987): 18-36.

Dain, Alphonse. *Les manuscrits.* Paris, 1997.

Dallal, Ahmad. "Between reproduction and recovery: notes on editing classical Arabic manuscripts on astronomy". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997,* ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 59-73.

Dandel, E. "A propos d'un Coran almohade copié en soixante volumes". *Numismatique, langues, écritures et arts du livre, spécificité des arts figurés: actes du VIIe Colloque international sur l'histoire et archéologie de l'Afrique du nord, réunis dans le cadre du 121e Congrès des sociétés historiques et scientifiques, Nice, 21 au 31 octobre 1996,* ed.

Serge Lancel. Paris, 1999: 249-265.

———. "L'enluminure hispano-maghrébine du VIe/XIIe au IXe/XVe siècles". PhD Paris IV-Sorbonne, 1994.

———. "Ibn Ghattûs, une famille de copistes-enlumineurs à Valence (Espagne)". *Histoire de l'art*, no.24 (Dec. 1993): 13-24. (Corans de la famille Ibn Ghattus active entre 1159-1182).

al-Dānī,`Uthmān ibn Sa`īd. *Orthographie und Punktirung des Korans. Zwei Schriften von Abū `Amr `Uṯmān Ibn Sa`īd al-Dānī*, herausgegeben von Otto Pretzl. Leipzig, 1932. *

Dawkins, J. McG. "The seal of Solomon". *Journal of the Royal Asiatic Society*, (1944): 145-150.

Day, Graham. "Abri: the mysterious art of paper marbling". *Bookbinder*, 3 (1989): 39-40, 8 colour plates.

De Blois, François. "The oldest known Fāṭimid manuscript from Yemen". *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies*, 14 (1984): 1-7.

De Blois, F.C. et al. "Ta'rīkh". *EI*, new ed., 10: 257-302.

De Jong, Frederick and Witkam, Jan Just. "The library of šayḵ Ḵālid al-Šahrazūrī al-Naqšabandī (d.1242/1827): a facsimile of the inventory of his library (MS Damascus, Maktabat al-Asad, no.259)". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 68-87.

De Smet, Daniel. "L'alphabet secret des isaméliens ou la force magique de l'écriture". *Res Orientales*, XIV (2002): 51-60.

De Torres, Amparo R. "Preventive conservation: global trends". *The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995*, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 185-194.

Les débuts du codex, ed. A. Blanchard. Turnhout, 1989.

Declich, Lorenzo. "The Arabic manuscripts of the Zanzibar National Archives: sources for the study of popular Islam in the island during the 19th century". *Islam in East Africa: new sources. International Colloquium (Rome, 2-4 December 1999)*, ed. Biancamaria Scarcia Amoretti. Rome, Herder, 2001: 47-57.

Deeb, Elyse. "Qajar penboxes in the RISD Museum". *Glimpses of gran-*

deur: courtly arts of the later Islamic empires. Providence (R.I.) 1999: 14-17.

Delamare, François and Guineau, Bernard. *Les matériaux de la couleur* Paris, 1999.

Denny, Walter B. "Dating Ottoman Turkish works in the saz style". *Muqarnas*, 1 (1983): 103-121.

——. *The image and the word: Islamic painting and calligraphy*. Springfield, Mass, Museum of Fine Arts, 1976.

——. "Islamic art, IX. Forgeries". *The dictionary of art*, ed. J. Turner New York, 1996: 16, 545-546.

Deny, J. and Nizami, K.A. "Muhr". *EI*, new ed. 7: 472-473.

Derman, M. Uğur. "Colouring and sizing of paper". *İlgi*, 25 (1977): 32-35.

——. *Letters in gold: Ottoman calligraphy from the Sakip Sabanci collection, Istanbul*. New York, Metropolitan Museum of Art, 1998.

——. "The mıstar, the ruler and scissors for paper". *İlgi*, 27 (1979): 32-35.

——. "The murakka, an album of calligraphic collage". *İlgi*, 32 (1981): 40-43.

——. "A remarkable collection of mashq". *Art turc (= Turkish art): 10e Congrès international d'art turc*, ed. F. Déroche et al. Geneva, 1999: 253-259.

——. "Une sourate coranique calligraphiée au XVIe s. en caractères coufiques lacqués". *Les manuscrits du Moyen-Orient: essais de codicologie et de paléographie. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-29 mai 1986)*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 113.

——. "The tools of Turkish calligraphy". *İlgi*, 19 (1974): 40-43; 22 (1976): 36-39; 23 (1976): 33-35; 24 (1976): 33-35.

——. "The Turkish calligraphic art: the kıt'a". *İlgi*, 30 (1980): 32-35.

——. "The Turks and the art of calligraphy". *Islam sanatında Türkler (= The Turkish contribution to Islamic arts)*. Istanbul, 1976: 58-83, 235-236.

Derman, M. Uğur and Çetin, Nihad M. *The art of calligraphy in the Islamic heritage*. Istanbul, IRCICA, 1998.

Déroche, François. "A propos d'une série de manuscrits coraniques anciens". *Les manuscrits du Moyen-Orient: essais de codicologie et de paléographie. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-29 mai 1986)*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 101-111.

———. "A propos du manuscrit 'arabe 6726', Bibliothèque nationale, Paris (al-Aṣma'ī, Ta'rīkh mulūk al-'Arab al-awwalīn)". *Revue des études islamiques*, 58 (1990): 209-212.

———. *The Abbasid tradition: Qur'ans of the 8th to 10th centuries AD.* London/Oxford, 1992. (The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, I).

———. "Analyser l'écriture arabe. Remarques sur la 'cursivité'". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.3 (2003): 4-7.

———. "La calligraphie dans le monde musulman". *Contemporary philosophy: a new survey*, 9 (2007): 141-156.

———. *Catalogue des manuscrits arabes. Les manuscrits du Coran.* Paris, Bibliothèque nationale, 1983-85. 2 vols.

———. "Cercles et entrelacs: format et décor des corans maghrébins médiévaux". *Académie des inscriptions et Belles-Lettres. Comptes rendus des séances de l'année 2001 Janvier-Mars*, 593-620.

———. "Le codex arabe, des origines au Xe siècle". *Les trois révolutions du livre. Catalogue de l'exposition du Musée des Arts et Métiers, 8 octobre 2002 – 5 janvier 2003.* Paris, 2002: 95-100.

———. "Collections de manuscrits anciens du Coran à Istanbul, rapport préliminaire". *Etudes médiévales et patrimoine turc*, ed. J. Sourdel-Thomine. Paris, 1983: 145-165.

———. " Colonnes, vases et rinceaux sur quelques enluminures d'époque omeyyade". *Académie des inscriptions et Belles-Lettres. Comptes rendus des séances de l'année 2004 Janvier-Mars*, 227-264.

———. "Copier des manuscrits: remarques sur le travail du copiste". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002):133-144.

———. "The copyist's working place: some remarks towards a reflexion on the economy of the book in the Islamic world". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001*, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 203-213.

———. “Coran, couleur et calligraphie.” *I primi sessanta anni di scuola. Studi dedicati dagli amici a Sergio Noja Noseda nel suo 65° compleanno, 7 Luglio 1996.* Lesa, Fondazione Ferni Noja Noseda, [2004]: 131-154.

———. “Un critère de datation des écritures coraniques anciennes: le kāf final ou isolé”. *Damaszener Mitteilungen*, 11(1999): 87-94, pl.15-16.

———. “De Fourmont à Reinaud. Les péripéties de l’identification des plus anciens manuscrits du Coran”. *Académie des inscriptions et belle-lettres. Comptes rendus des séances de l’année 1999*: 563-578.

———. “Deux fragments coraniques maghrébins anciens au Musée des arts turc et islamique d’Istanbul”. *Revue des études islamiques*, 59 (1991): 229-235.

———. “L’écriture arabe”. *Histoire de l’écriture, de l’idéogramme au multimedia*, sous la direction de Anne-Marie Christin. Paris, Flammarion, 2001: 219-227. English version: “Arabic script”. *A history of writing: from hieroglyph to multimedia,* transl. by Josefine Bacon. Paris, 2002: 218-227.

———. “L’écriture arabe dans le ‘Grundriss der arabischen Philologie’”. *Revue des études islamiques*, 53 (1985): 325-329.

———. “Les écritures coraniques anciennes, bilan et perspectives”. *Revue des études islamiques*, 48 (1980): 207-224.

———. “Écritures: du VIIe au XIe siècle”. *L’art du livre arabe: du manuscrit au livre d’artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 59-61.

———. “Écritures maghrébines”. *L’art du livre arabe: du manuscrit au livre d’artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 65-69.

———. “Les emplois du Coran, livre manuscrit”. *Revue de l’histoire des religions*, 218, no.1 (2001): 43-63.

———. “L’emploi du parchemin dans les manuscrits islamiques : quelques remarques liminaires”. *The codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 1993.* London, 1995: 17-57. [Arabic transl. by “Istikhdām al-raqq fī al-makhṭūṭāt al-Islāmīyah: mulāḥaẓāt tamhīdīyah”. *Dirāsāt al-makhṭūṭāt al-Islāmīyah bayna iʿtibārāt al-māddah wa-al-bashar. Aʿmāl al-Muʾtamar al-Thānī li-Muʾassasat al-Furqān lil-Turāth al-Islāmī*, ed. Rashīd al-ʿInānī. London, 1997: 93-134.] *

———. "Les études de paléographie des écritures livresques arabes: quelques observations". *Al-Qanṭara, revista de estudios árabes*, 19, fasc.2 (1998), 365-381.

———. "Un fragmento coránico datato en el siglo III/IX". *Grapheion – códices, manuscritos e imágenes, Estudios filológicos e históricos*, ed. J.P. Monferrer Sala et al. Cordoba, 2003: 127-139.

———. "Islamic art, III, 5. Paper". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 351-354.

———. "İstanbul seen from Cairo". *M. Uğur Derman armağanı: altmışbeşinci yaşı münasebetiyle sunulmuş tebliğler (= M. Uğur Derman Festschrift)*, ed. İ.C. Schick. Istanbul, 2000: 261-270.

———. *Le livre manuscrit arabe: préludes à une histoire.* Paris, BnF, 2004.

———. "Maîtres et disciples: la transmission de la culture calligraphique dans le monde ottoman". *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, 75-76 (1995): 81-90.

———. "Un manuscrit coranique du IIIe/IXe siècle: contribution à l'histoire du livre islamique au Moyen-Age". *Revue des études islamiques*, 60 (1992): 585- 595.

———. "Les manuscrits arabes datés du IIIe/IXe siècle". *Revue des études islamiques*, 55/57 (1987/89): 343-379.

———. "Les manuscrits du Coran". *Arts et métiers du livre*, no.217 (1999-2000): 52-54.

———. *Les manuscrits du Coran en caractères higâzî: position du problème et éléments préliminaires pour une enquête.* Lesa, Fondazione Ferni Noja Noseda, 1996. (Quinterni,1).

———. "Manuscripts of the Qur'ān". *EQ*, 3: 254-275.

———. "New evidence about Umayyad book hands". *Essays in honour of Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid (=Maqālāt wa-dirāsāt muhdāh ilá al-Duktūr Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid).* London, al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 2002: 611-642.

———. "Note sur les fragments coraniques anciens de Katta Langar (Ouzbékistan)". *Cahiers d'Asie centrale*, 7 (1999): 65-73, pl. 7 and 8.

———. "O. Houdas et les écritures maghrébines". *Al-Makhṭūṭ al-'Arabī wa-'ilm al-makhṭūṭāt (= Le manuscrit arabe et la codicologie).* Rabat, 1994: 75-81.

———. "The origins of Islamic calligraphy". *Islamic calligraphy: sacred and secular writings.* Geneva, 1988: 20-29.

———. "The Ottoman roots of a Tunisian calligrapher's tour de force". *Sanatta Etkileşim (= Interactions in art).* Ankara, 2002: 106-109.

———. "La paléographie des écritures livresques dans le domaine arabe". *Gazette du livre médiéval,* 28 (1996), 1-8.

———. "Les premiers manuscrits". *Le monde de la Bible,* 115 (*Le Coran et la Bible*), 1998: 32-37.

———. "Quelques reliures médiévales de provenance damascaine". *Revue des études islamiques,* 54 (1986): 85-99.

———. "The Qur'ān of Amājūr". *Manuscripts of the Middle East,* 5 (1990): 59-66.

———. "Une reliure du Ve/XIe siècle". *Nouvelles des manuscrits du Moyen-Orient,* IV/1 (1995): 2-8.

———. "Studying the manuscripts of the Qur'ān; past and future". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph,* 59 (2006): 163-181.

———. "Tradition et innovation dans la pratique de l'écriture au Maghreb pendant les IVe/Xe et Ve/XIe siècles". *Numismatique, langues, écritures et arts du livre, spécificité des arts figurés: actes du VIIe Colloque international sur l'histoire et archéologie de l'Afrique du nord, réunis dans le cadre du 121e Congrès des sociétés historiques et scientifiques, Nice, 21 au 31 octobre 1996,* ed. Serge Lancel. Paris, 1999 : 233-247.

———. "Written transmission". *The Blackwell companion to the Qur'ān,* ed. Andrew Rippin. Malden, MA, 2006: 172-186.

Déroche, François and Gladiss, Almut von. *Buchkunst zur Ehre Allāhs: der Prachtkoran im Museum für Islamische Kunst.* Berlin, 1999.

Déroche, François and Noja Noseda, Sergio. *Le manuscrit arabe 328 (a) de la Bibliothèque nationale de France.* Lesa, 1998. (Sources de la transmission manuscrite du texte coranique. I: Les manuscrits de style ḥiǧāzī).

———. *Le manuscrit Or.2165 (f.1-61) de la British Library*. Lesa (Novara), Fondazione Ferni Noja Noseda, Studi arabo islamici, 2001. (Sources de la transmission manuscrite du texte coranique. 1. Manuscrits de style higazi; 2.1.).

Déroche, François and Richard, Francis. "Du parchemin au papier: remarques sur quelques manuscrits du Proche-Orient". *Recherches de codicologie comparée: la composition du codex au Moyen Age en Orient et en Occident*, ed. Ph. Hoffmann. Paris, 1998: 183-197.

———. "Manuscrits en caractères arabes: faux ou imitation?" *Revue de la Bibliothèque nationale de France*, 13 (2003): 42-46.

Déroche, F. and Simpson, Marianna S. "Islamic art, III, 3. Painted decoration". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 288-293.

Déroche, François et al. *Manuel de codicologie des manuscrits en écriture arabe*. Paris, Bibliothèque nationale de France, 2000. English translation: *Islamic codicology : an introduction to the study of manuscripts in Arabic script* by Deke Dusinberre and David Radzinowicz, edited by Muhammad Isa Waley. London, Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 2006. Arabic translation: *al-Madkhal ilá `ilm al-kitāb al-makhṭūṭ bi-al-ḥarf al-`Arabī* by Ayman Fu'ād Sayyid. London, Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 2005. *

Deverdun, G. "Un registre d'inventaire et de prêt de la bibliothèque de la mosquée `Ali ben Youssef à Marrakech daté de 1111 H.-1700 J.C.". *Hespéris*, 31 (1944): 55-59.

Deverdun, Gaston and Ghiati, Mhammed ben Abdeslem. "Deux taḥbīs almohades (milieu du XIIIe s. J.-C.)". *Hespéris*, 41 (1954): 411-423.

Diba, L. "Lacquer work". *The arts of Persia*, ed. R.W. Ferrier. New Haven/London, 1989: 243-253.

Diem, Werner. *A dictionary of the Arabic material of S.D. Goitein's 'A Mediterranean society'*. Wiesbaden, 1994.

———. "Die Entwicklung der arabischen Orthographie". *Grundriss der arabischen Philologie*. Band I: *Sprachwissenschaft*, herausgegeben von W. Fischer. Wiesbaden, 1982: 184-189.

———. "Some glimpses at the rise and early development of the Arabic orthography". *Orientalia* (Rome), 45 (1976): 251-261.

———. "Untersuchungen zur frühen Geschichte der arabischen

Orthographie". *Orientalia* (Rome), 48 (1979): 207-257; 49 (1980): 67-106; 50 (1981): 332-380; 52 (1983): 357-404.

Dietrich, A. "Zur Datierung durch Brüche in arabischen Handschriften". *Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen,* Band I, Phil. Hist. Klasse, nr.2 (1961): 27-33.

Digby, S. "A Qur'an from the East African coast". *Art and archeology research papers*, 7 (1975): 49-55.

Diringer, David. *The hand-produced book.* New York, 1953.

Dobraca, K. "Scriptorij u Foci u XVI stoljecu". *Anali Gazi Husrev-Begove Biblioteke*, 1 (1972): 67-74.

Dodge, Bayard. *The Fihrist of al-Nadīm.* New York, Columbia Univ. Press, 1970.

Dodkhudoeva, Larisa and Dodkhudoeva, Lola. "Manuscrits orientaux du Tadjikistan: la collection Semenov." *Cahiers de l'Asie centrale*, 7 (1999): 39-55.

Doizy, Marie-Ange. *De la dominoterie à la marbrure: histoire des techniques traditionnelles de la décoration du papier.* Paris, 1996.

Doizy, M.-A. and Ipert, S. *Le papier marbré.* Paris, 1985.

Dolinskaya, V.G. "Kashmirskie knizhnyie pereplety iz sobraniya Instituta Vostokovedenia AN UzSSR". *Narody Azii i Afriki,* no.6 (1964): 120-121.

D'Ottone, Arianna. "La carta in Yemen: osservazioni sulle provenienze e i materiali". *Gazette du livre médiéval*, 45 (2004): 56-58.

——. " Les manuscrits arabes du Yémen (VIe-IXe/XIIe-XVe siècles). Quelques remarques codicologiques". *Chroniques yéménites*, 11 (2003): 67-77. [See also http://cy.revues.org/document169.html]

——. "La produzione ed il consumo della carta in Yemen (secoli VI-IX H./A.D. XII-XV). Primi resultati di una ricerca quantitativa". *Gazette du livre médiéval*, 44 (2004): 39-49.

Dozy, R. *Supplément aux dictionnaires arabes.* Leyde/Paris, 1967. 2 vols.

Dreaming of paradise. Islamic art from the collection of the Museum of

Ethnology, Rotterdam. [Rotterdam], 1993.

Dreibholtz, Ursula. "Conservation of the manuscripts". *Maṣāḥif Ṣan'ā'.* Kuwait, 1985: 24-30.

———. *Frühe Koranfragmente aus der Grossen Moschee in Sanaa (= Early Quran fragments from the Great Mosque in Sanaa = Iktishāf ruqūq qur'ānīyah mubakkirah fī al-Jāmi' al-Kabīr bi-Ṣan'ā').* Sanaa, 2003.

———. "Der Fund von Sanaa: frühislamische Handschriften auf Pergament". *Pergament: Geschichte, Struktur, Restaurierung, Herstellung,* herausgegeben von Peter Rück. Sigmaringen, 1991: 299-313.

———. "Some aspects of early Islamic bookbindings from the Great Mosque of Sana'a, Yemen". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient,* ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 15-63.

———. "Treatment of early Islamic manuscript fragments on parchment. A case history: the find of Sana'a, Yemen". *The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995,* ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 131-145.

———. "Unusual and not-so-unusual decorations on Yemeni bindings". *Manuscripta Orientalia,* 9, no.4 (2003): 37-44.

Ducène, Jean-Charles. "Une attestation de l'emploi de l'encre de calmar ou de seiche (sépia) en Méditerranée musulmane au VIe/XIIe siècle". *Arabica,* LII, i (2005): 140-145.

———. "Certificats de transmission, de lecture et d'audition: examples tirés d'un ms. du *K. Ǧamal al-qurrā' wa kamāl al-iqrā'* de 'Alam al-Dīn al-Saḫawī". *Arabica,* LIII, fasc.2 (2006): 281-290.

Duda, Dorothea. "Alte Restaurierungen und Falschungen bei orientalischen Handschriften". *Les manuscrits du Moyen-Orient: essais de codicologie et de paléographie. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-29 mai 1986),* ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 39-43.

———. *Islamische Handschriften.* Wien, 1992-1993. 2 vols.

———. "Islamische Lackeinbände – ihre künstlerische Entwicklung und ihr Verhältnis zum Buch als Gesamtkunstwerk". *Journal of Turkish studies,* 26/I (2002): 163-204.

Dukan, Michèle. "De la difficulté à reconnaître des instruments de réglure: planche à régler (mastara) et cadre-patron". *Scriptorium*, 40, no.2 (1986): 257-261.

———. *La réglure des manuscrits hébreux au Moyen-Age*. Paris, 1988.

Dutton, Yasin. "An early muṣḥaf according to the reading of Ibn `Āmir". *Journal of Qur'anic studies*, 3, no.1 (2001): 71-89.

———. "Red dots, green dots, yellow dots and blue: some reflections on the vocalization of early Qur'anic manuscripts (Part I)". *Journal of Qur'anic studies*, 1, no. 1 (1999): 115-140.

———. "Red dots, green dots, yellow dots and blue: some reflections on the vocalisation of early Qur'anic manuscripts (Part II)". *Journal of Qur'anic studies*, 2, no.1 (2000): 1-24.

———. "Some notes on the British Library's 'oldest Qur'an manuscript' (Or.2165)". *Journal of Qur'anic studies*, 6, no.1 (2004): 43-71.

- E -

Ebied, R.Y. and Young, M.J.L. "An early eighteenth-century ijāzah issued in Damietta". *Le Muséon*, 87 (1974): 445-465.

———. "New light on the origin of the term 'baccalaureate'". *Islamic quarterly*, 18, nos.1-2 (1974): 3-7.

Eche, Youssef. *Les bibliothèques arabes publiques et semi-publiques en Mésopotamie, en Syrie et en Égypte au moyen âge*. Damascus, 1967.

Efthymiou, Marie. " Un mode d'emploi du Coran. Notes sur les gloses persanes d'un manuscrit coranique d'Asie centrale". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 209-228.

———. "Quelques réflexions sur les reliures d'Asie centrale dans les fonds de la Bibliothèque nationale de France". *Manuscripta Orientalia*, 10, no.1 (2004): 64-70.

Eineder, Georg. *The ancient paper-mills of the former Austro-Hungarian Empire and their watermarks*. Hilversum, 1960. (Monumenta Chartae Papyraceae Historiam Illustrantia, VIII).

Ekhtiar, Maryam. "Innovation and revivalism in later Persian calligraphy: the Visal family of Shiraz". *Islamic art in the 19th century: tra-*

dition, innovation, and eclecticism, ed. Doris Behrens-Abouseif and Stephen Vernoit. Leiden/Boston, 2006: 257-279.

———. "Practice makes perfect: the art of calligraphy exercises (*siyāh mashq*) in Iran". *Muqarnas,* 23 (2006): 107-130.

Encyclopaedia Iranica, ed. E. Yarshater. London (later Costa Mesa, Calif.), 1982 - .

The Encyclopaedia of Islam. New ed. Leiden, Brill, 1960 - 2004. 12 vols.

Encyclopaedia of the Qur'ān, ed. J.D. McAuliffe. Leiden/Boston, Brill, 2001- 2006. 6 vols.

Encyclopedia of Arabic language and linguistics, ed. Kees Versteegh. Leiden/Boston, Brill, 2006 - .

Endress, Gerhard. "Die arabische Schrift". *Grundriss der arabischen Philologie.* Band I: *Sprachwissenschaft,* herausgegeben von W. Fischer. Wiesbaden, 1982: 165-197.

———. "Handschriftenkunde". *Grundriss der arabischen Philologie.* Band I: *Sprachwissenschaft,* herausgegeben von W. Fischer. Wiesbaden, 1982: 306-315.

———. "Pergament in der Codicologie des islamisch-arabischen Mittelalters". *Pergament: Geschichte, Struktur, Restaurierung, Herstellung,* ed. P. Rück. Sigmaringen, 1991: 45-46.

Ephrat, Daphna. *A learned society in a period of transition: the Sunni `ulama' of eleventh century Baghdad.* New York, 2000.

Erünsal, İsmail. " A brief survey of the development of Turkish library catalogues". *M. Uğur Derman armağanı: altmışbeşinci yaşı münaşebetiyle sunulmuş tebliğler (= M. Uğur Derman Festschrift),* ed. İ.C. Schick. Istanbul, 2000: 271-282.

Estève, J.-L. "Observations sur la disposition des vergeures dans le papier arabo-andalou". *Gazette du livre médiéval,* 39 (2001): 48-50.

———. "Les vergeures 'claire-obscures' des papiers arabes: proposition d'explication". *Gazette du livre médiéval,* 45 (2004): 58-63.

———. "Le zigzag dans le papier arabe". *Gazette du livre médiéval,* 38 (2001): 40-49.

———. "Zigzag ou vergeures « raboutées » ? Le cas du ms. Persan 126 de la Bibliothèque nationale de France". *Gazette du livre médiéval*, 42 (2003): 47-50.

Ettinghausen, Richard. *Arab painting*. [Geneva], 1962.

———. "The covers of the Morgan Manāfi' manuscript and other early Persian bookbindings". *Studies in art and literature for Belle da Costa Greene*, ed. D. Miner. Princeton, 1954: 459-473.

———. "Manuscript illumination". *A survey of Persian art from prehistoric times to the present*, ed. A.U. Pope and P. Ackerman. Ashiya/New York, 1977: 5, 1937-1974.

———. "Near Eastern book covers and their influence on European bindings : a report on the exhibition 'History of bookbinding' at the Baltimore Museum of Art, 1957-58". *Ars Orientalis*, 3 (1959): 113-131.

———. "A signed and dated Seljuq Qur'an". *Bulletin of the American Institute of Persian Art and Archeology*, 4 (1935): 92-102. [Reprinted in his *Islamic art and archeology: collected papers*, ed. M. Rosen-Ayalon. Berlin, 1984: 510-20.]

- F -

The Fāḍil Pāshā Muṣḥaf (= *Muṣḥaf Fāḍil Pāshā*). Istanbul, 2002. [Ghazi Khusrev Beg Library, Sarajevo. Main text executed in Nayrizī-style naskh script by an unknown calligrapher from Daghistan, 1265/1849.]

Fagnan, E. *Additions aux dictionnaires arabes*. Alger, 1923.

Fahd, T. "Tamīma". *EI*, new ed., 10: 177-178.

Farmer, Henry G.. "An early Arabic treatise on calligraphy". *Glasgow University Oriental Society Transactions*, X (1940-1): 21-26.

Faẓā'ilī, Ḥabīb Allāh. *Aṭlas-i khaṭṭ: taḥqīq dar khuṭūṭ-i Islāmī*. Isfahan, [1971].

———. *Ta'līm-i khaṭṭ*. Tehran, Surūsh, 1363 [1984 or 1985].

Fedeli, A. "A.Perg.2: a non palimpsest and the corrections in Qur'ānic manuscripts". *Manuscripta Orientalia*, 11, no.1 (2005): 20-27.

———. "Mingana and the manuscript of Mrs. Agnes Smith Lewis, one

century later. Leaves from three ancient Qur'āns, possibly pre-'Uthmānic". *Manuscripta Orientalia*, 11, no.3 (2005): 3-7.

Fehervari, G. and Safadi, Y.H. *1400 years of Islamic art: a descriptive catalogue*. London, 1981.

Fekete, Lajos. "Tamma und seine synonyme". *Trudy Dvadtsat' pjatogo Mezhdunarodnogo Kongressa Vostokovedov, Moskva 9-16 avgusta 1960 g*. Moscow, 1963: 2, 374-377.

Fendall, Ramsey. *Islamic calligraphy*. London: Sam Fogg, 2003.

Fichier des manuscrits moyen-orientaux datés (FiMMOD), ed. François Déroche. Paris, 1991- .

Fikrat, Muḥammad Āṣif. *Fihrist-i nusakh-i khaṭṭī-i Qur'ānhā-yi mutarjam-i Kitābkhānah-i Markaz-i Āstān-i Quds-i Raẓavī*. [Meshhed], Kitābkhānah, 1363/[1985].

Fischer, Barbara. "Sewing and endband in the Islamic technique of binding". *Restaurator*, 7, iv (1986): 181-201.

Fisher, Carol G. "Naḳḳāsh-khāna". *EI*, new ed., 7: 931-932.

Fleisch, H. "Ḥurūf al-hidjā". *EI*, new ed., 3: 596-600.

Fleischer, Cornell H. "Between the lines: realities of scribal life in the sixteenth century". *Studies in Ottoman history in honour of Professor V.L. Ménage*, ed. C. Heywood and C. Imber. Istanbul, Isis, 1994: 45-61.

Fleming, B. "Literary activities in Mamluk halls and barracks". *Studies in memory of Gaston Wiet*, ed. Myriam Rosen-Ayalon. Jerusalem, 1977: 249-260.

Floor, Willem. *Traditional crafts in Qajar Iran (1800-1925)*. Costa Mesa, Calif., 2003: 270-310 (Chapter Six – Paper production and use in Safavid and qahjar Iran).

"Forgeries of art objects and manuscripts". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 10: 90-100.

Fraser, Marcus. *Geometry in gold: an illuminated Mamlūk Qur'ān section*. London, Sam Fogg, 2005.

Fraser, Marcus and Kwiatkowski, Will. *Ink and gold: Islamic calligraphy*. London, published for Sam Fogg by Paul Holberton, 2006.

Freeman-Grenville, G.S.P. *The Muslim and Christian calendars, being tables for the conversion of Muslim and Christian dates from the Hijra to the year A.D. 2000*. London, 1977.

Freimark, P. "Muḳaddima". *EI*, new ed., 7: 495-496.

———. "Das Vorwort als literarische Form in der arabischen Literatur". Ph.D. diss., Münster (Westfalen), 1967.

Freytag, G.M. *Lexicon Arabico-Latinum*. Beirut, 1975. 4 vols in 2.

Frye, Richard N. "An early Arabic script in eastern Iran". *Orientalia Suecana*, 3 (1954): 67-74.

———. "Islamic book forgeries from Iran". *Islamwissenschaftliche Abhandlungen Fritz Meier zum sechzigsten Geburtstag*, herausgegeben von R. Gramlich. Wiesbaden, 1974: 106-109.

Fück, Johann. "Beiträge zur Überlieferungsgeschichte von Buḫārī's Traditionssammlung". *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, 92 (1938): 60-87.

- G -

Gacek, Adam. "Abbreviations". *EALL*, 1: 1-5.

———. "The ancient 'sijill' of Qayrawan". *MELA notes*, no.46 (1989): 26-29.

———. "Arabic and Persian medical manuscripts in the Osler Library, McGill University". *Nāmah-i Anjuman*, 3, no.2 (2003): 143-184.

———. "Arabic bookmaking and terminology as portrayed by Bakr al-Ishbīlī in his 'Kitāb al-taysīr fī ṣināʿat al-tasfīr'". *Manuscripts of the Middle East*, 5 (1990-91): 106-113.

———. "Arabic calligraphy and the 'Herbal' of al-Ghāfiqī: a survey of Arabic manuscripts at McGill University". *Fontanus: from the collections of McGill University*, 2 (1989): 37-53.

———. "Arabic language publications on manuscripts (Part I)". *Nouvelles des manuscrits du Moyen-Orient*, VIII/1 (1998): 3-8.

———. "Arabic language publications on manuscripts (Part II)". *Nouvelles des manuscrits du Moyen-Orient*, VII/2 (1998): 2-7.

———. *Arabic lithographed books in the Islamic Studies Library, McGill University: descriptive catalogue*. Montreal, 1996.

———. *The Arabic manuscript tradition: a glossary of technical terms and bibliography*. Leiden/Boston, 2001.

———. *Arabic manuscripts in the libraries of McGill University: union catalogue*. Montreal, 1991.

———. "Arabic scripts and their characteristics as seen through the eyes of Mamluk authors". *Manuscripts of the Middle East*, 4 (1989): 144-149.

———. *Catalogue of Arabic manuscripts in the library of the Institute of Ismaili Studies*. London, 1984-1985. 2 vols.

———. *Catalogue of the Arabic manuscripts in the Library of the School of Oriental and African Studies, University of London*. London, 1981.

———. "A collection of Qur'anic codices". *Fontanus: from the collections of McGill University*, 4 (1991): 35-53.

———. "The copying and handling of Qur'āns: some observations on the *Kitāb al-Maṣāḥif* by Ibn Abī Dā'ūd al-Sijistānī". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 229-251.

———. "The diploma of the Egyptian calligrapher Ḥasan al-Rushdī". *Manuscripts of the Middle East*, 4 (1989): 44-55.

———. "Drugs for bodies...and books". *75 books from the Osler Library*, ed. Faith Wallis and Pamela Miller. Montreal, 2004: 76-77. [Kitāb fī al-adwiyah al-mufradah by Abū Ja'far al-Ghāfiqī, d.560/1165.]

———. "Early Qur'anic fragments". *Fontanus: from the collections of McGill University*, 3 (1990): 45-64.

———. "The head-serif (tarwīs) and the typology of Arabic scripts: preliminary observations". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.3 (2003): 27-33.

———. "Ibn Abī Ḥamīdah's didactic poem for bookbinders". *Manuscripts of the Middle East*, 6 (1991): 41-58. [Persian translation by Mahdī Arjumand, *Mīrāṡ-i Islāmī-i Īrān*, 3 (1375/1996): 857-867.]

———. "Instructions on the art of bookbinding attributed to the Rasulid ruler of Yemen al-Malik al-Muẓaffar". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 57-63.

———. "The language of catalogues of Arabic manuscripts". *MELA notes*, no.48 (1989): 21-29.

———. "Maġribī". *EALL*, 3: 110-113.

———. "Manuscripts". *Introductory guide to Middle Eastern and Islamic studies*, ed. Paul Auchterlonie. Oxford, Middle East Libraries Committee, 1990 : 25-29.

———. "Manuscripts". *Medieval Islamic civilization: an encyclopedia*, ed. Josef W. Meri. New York, 2006: 2, 474-476.

———. "Manuscripts and the Qur'an". *The Qur'an: an encyclopedia*, ed. Oliver Leaman. Abingdon, Oxon., 2006: 384-389.

———. "Muḥaqqaq". *EALL*, 3: 307-311.

———. "Nasta'līq". *EALL*, 3: 336-339.

———. "Nasx". *EALL*, 3: 339-343.

———. "A note on a Maghribi manuscript at the School of Oriental and African Studies, London". *The Maghreb review*, 9, nos. 1-2 (1984): 54-55.

———. "Al-Nuwayrī's classification of Arabic scripts". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 126-130.

———. "On the making of local paper. A thirteenth century Yemeni recipe". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 79-93.

———. "Ownership statements and seals in Arabic manuscripts". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 88-95. [Persian translation by Nūsh Āfrīn Anṣārī (Muḥaqqiq), *Āyinah-i pizhūhish*, 13-14 (1371), 711-718 (33-40).]

———. "Persian Manuscripts in McGill University Libraries". *MELA Notes*, 77 (2004): 1-9.

———. *Persian manuscripts in the libraries of McGill University: brief union catalogue*. Montreal, 2005.

———. "Ruq'a". *EALL*, 4 (forthcoming).

———. "Scribes, amanuenses, and scholars. A bibliographic survey of published Arabic literature from the manuscript age on various aspects of penmanship, bookmaking, and the transmission of knowledge". *Manuscripta Orientalia*, 10, no.2 (2004): 3-29.

———. "Scribes, copyists". *Medieval Islamic civilization: an encyclopedia*, ed. Josef W. Meri. New York, 2006: 2, 704-706.

———. "Script and art". *EALL*, 4 (forthcoming).

———. "A select bibliography of Arabic language publications concerning Arabic manuscripts". *Manuscripts of the Middle East*, 1 (1986): 106-108.

———. "Some remarks on the cataloguing of Arabic manuscripts". *British Society for Middle Eastern Studies bulletin*, 10 (1983): 173-179.

———. "Some technical terms relative to the execution of Arabic manuscripts". *MELA notes*, nos.50-51 (1990): 13-18.

———. "Taxonomy of scribal errors and corrections in Arabic manuscripts". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001*, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 217-235, 313-319 (illus.).

———. "Tazwīr". *EI*, new ed., 10: 408-409.

———. "Technical practices and recommendations recorded by classical and post-classical Arabic scholars concerning the copying and correction of manuscripts". *Les manuscrits du Moyen Orient*, ed. F. Déroche. Paris/Istanbul, 1989: 51-60.

———. "Ṯuluṯ". *EALL*, 4 (forthcoming).

———. "ʿUnwān: in manuscript production". *EI*, new ed., 10: 870-871.

———. "The use of 'kabīkaj' in Arabic manuscripts". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 49-53. [Persian translation by Nūsh Āfrīn Anṣārī (Muḥaqqiq), *Kitābdārī*, 14 (1989): 5-12; Turkish translation by A. Yaycioğlu, *Kebikeç*, 5 (1997): 5-8.]

———. "A Yemeni codex from the library of Sharaf al-Dīn al-Ḥaymī (d.1140/1727)". *Essays in honour of Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid (=Maqālāt wa-dirāsāt muhdāh ilá al-Duktūr Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid)*. London, al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 2002: 643-657.

Gacek, Adam and Yaycioğlu, Ali. "Ottoman-Turkish manuscripts in the Islamic Studies Library and other libraries of McGill University". *Fontanus, from the collections of McGill University*, 10 (1998): 41-63.

Gallo, Italo. *Greek and Latin papyrology*. London, 1986.

Gallop, Annabel Teh. "An Acehnese style of manuscript illumination". *Archipel*, 68 (2004): 193-240.

Garcin de Tassy, M. *Mémoire sur les noms propres et les titres musulmans*. 2nd ed. Paris, 1878.

Gardner, K.B. "Three early Islamic bookbindings". *British Museum quarterly*, 26 (1962): 28-30.

———. "A Persian bookbinding of the sixteenth century". *British Museum quarterly*, 29 (1964-65): 10-11.

Gaskell, Philip. *A new introduction to bibliography*. Oxford, 1972.

Gast, Monika. "A history of endbands based on a study by Karl Jäckel". *The new bookbinder*, 3 (1983): 42-58.

Gaudio, Attilio (ed.). *Les bibliothèques du désert: recherches et études sur un millénaire d'écrits*. Paris, 2002.

Gazić, Lejla. "The state of Sarajevo's collections of Oriental manuscripts". *International journal of Turkish studies*, 10, nos.1 & 2 (2004): 43-47.

Gazić, Leila and Smajić, Ramiza. "Manuscrits orientaux à Sarajevo". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 33-43.

Géhin, Paul. "Un manuscrit bilingue grec-arabe, BnF, Supplément grec 911 (année 1043)". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 161-175.

Geoffroy, Younès and Geoffroy, Néfissa. *Le livre des prénoms arabes*. 5th ed. Beirut, Dar al-Bouraq, 2000.

George, Alain Fouad. "The geometry of the Qur'an of Amajur: a preliminary study of proportion in early Arabic calligraphy". *Muqarnas*, 20 (2003): 1-15.

Ghédirah, A. "Ṣaḥīfa". *EI*, new ed., 8: 834-835.

Gilliot, Cl. "Sharḥ". *EI*, new ed., 9: 317-320.

Gimaret, D. "Shahāda". *EI*, new ed., 9: 201.

Giralt, Josep (ed.). *Joyas escritas: los fondos bibliográficos árabes de Cataluña (= Jawāhir maktūbah : majmū`āt al-maṣādir wa-al-marāji` al-`Arabīyah fī Qaṭalūnīyah).* Barcelona, 2002.

Gladiss, Almut von. "Zur Handschriftenillumination in Marokko". *Al-Andalus und Europa: zwischen Orient und Okzident*, ed. Martina Müller-Wiener, et al. Petersberg (Germany), 2004: 325-330.

Glaister, Geoffrey Ashall. *Encyclopedia of the book.* 2nd ed. New Castle, Del., 1996.

Gleave, Robert. "The ijāza from Yūsuf al-Baḥrānī (d.1186/1772) to Sayyid Muḥammad Mahdī Baḥr al-`Ulūm (d.1212/1797-8)". *Iran. Journal of the British Institute of Persian Studies*, 32 (1994): 115-123.

Glenisson, Jean. *Le livre au Moyen Age*. Paris, 1988.

Goitein, S.D. "The main industries of the Mediterranean area as reflected in the records of the Cairo Geniza." *Manufacturing and labour*, ed. M. G. Morony. Aldershot (Hamp)/Burlington, 2003.

Goriawala, M. *A descriptive catalogue of the Fyzee collection of Ismaili manuscripts*. Bombay, 1965.

Gottheil, Richard. "An illustrated copy of the Koran". *Revue des études islamiques*, 5 (1931): 21-24, 4 pl.

Grabar, Oleg. "Art and architecture and the Qur'ān". *EQ*, 1: 161-175.

———. *The illustrations of the Maqamat*. Chicago, 1984.

———. *L'ornement: formes et fonctions dans l'art islamique*. Paris, 1996.

———. *La peinture persane, une introduction*. Paris, 1999.

Graham, William A. "Basmala". *EQ*, 1: 207-212.

———. "Orality". *EQ*, 3: 584-587.

Granara, William. "Islamic eduction and transmission of knowledge in Muslim Sicily". *Law and education in medieval Islam: studies in memory of Professor George Makdisi*, ed. J.E. Lowry et al. [Cambridge, U.K.], 2004: 150-173.

Gratzl, Emil. "Book covers". *A survey of Persian art from prehistoric times to the present,* ed. A.U. Pope and P. Ackerman. Ashiya/New York, 1977: 5, 1975-1994.

———. *Islamische Bucheinbände des 14. bis 19. Jahrhunderts aus den Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek ausgewählt und beschrieben.* Leipzig, 1924.

Gratzl, Emil, Creswell, K.A.C. and Ettinghausen, R. "Bibliographie der islamischen Einbandkunst, 1871 bis 1956". *Ars Orientalis,* 2 (1957): 519-540.

Gray, Basil. "The monumental Qur'ans of the Il-khanid and Mamluk ateliers of the first quarter of the fourteenth century (eighth century H.)". *Rivista degli studi orientali,* 59, fasc.1-4 (1985): 135-146.

———. (ed.). *The arts of the book in Central Asia, 14th-16th centuries.* Paris/London, 1979.

Greenfield, Jane. *ABC of bookbinding: a unique glossary with over 700 illustrations for collectors and librarians.* New Castle (DE), 2002.

———. "Notable bindings XVII". *The Yale University Library gazette,* 72, nos. 3-4 (1998): 168-170. [On misṭarah.]

Grohmann, Adolf. "Aperçu de papyrologie arabe". *Etudes de papyrologie,* 1 (1932): 23-95.

———. *Arabische Paläographie.* Teil 1. Wien, 1961.

———. "Arabische Papyruskunde". *Arabische Chronologie. Arabische Papyruskunde,* by Adolf Grohmann. Leiden/Köln, 1966: 49-118, 10 pl. (*Handbuch der Orientalistik,* Abt.1, Erg.2).

———. *From the world of Arabic papyri.* Cairo, 1952.

———. "D̲jild". *EI,* new ed., 2: 540-541.

———. "The problem of dating early Qur'āns". *Der Islam,* 33 (1958): 213-231.

Grohmann, A. and Arnold, T.W. *Denkmäler islamischer Buchkunst.* Florence/München, 1929. [For the English version see under Arnold.]

Grube, Ernst J. *Calligraphy and the decorative arts of Islam.* London, Bluett, 1976.

———. "A lacquered panel painting from the collection of Lester Wolfe in the Museum of the University of Notre-Dame". *Orientalia Hispanica sive studia F.M. Pareja octogenario dicata.* Leiden, 1974: 1, 376-397.

———. "Prolegomena for a corpus publication of illustrated Kalīlah wa Dimnah manuscripts". *Islamic art,* 4 (1991): 301-481.

Gruendler, Beatrice. "Arabic alphabet: origin". *EALL,* 1: 148-155, 10 pl.

———. "Arabic script". *EQ,* 1:135-144.

———. *The development of the Arabic scripts from the Nabatean era to the first Islamic century according to dated texts.* Atlanta, Ga.,1993.

———. " Sheets". *EQ,* 4: 587-589.

Gruijs, M. Albert. "Paléographie, codicologie et archéologie du livre. questions de méthodologie et de terminologie". *La paléographie hébraïque médiévale, Paris, 11-13 septembre 1972.* Paris, 1974 : 19-25.

Guesdon, Marie-Geneviève. "L'assemblage des cahiers: remarques à propos d'un échantillon de manuscrits arabes récemment catalogués". *Al-Makhṭūṭ al-'Arabī wa-'ilm al-makhṭūṭāt (= Le manuscrit arabe et la codicologie).* Rabat, 1994: 57-67.

———. "The Bibliothèque nationale de France and the UNESCO's MEDLIB project: a seminar on Arabic manuscripts computerised cataloguing". *Manuscripta Orientalia,* 5, no.3 (1999): 59-61.

———. "Écritures: origines". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste,* sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 57-58.

———. "Manuscrits et bibliothèques". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste,* sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 19-21.

———. "La numérotation des cahiers et la foliation dans les manuscrits arabes datés jusqu'à 1450". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée,* 99-100 (2002): 101-115.

———. "Papyrus, parchemin et papier". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste,* sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 33-44.

———. "Les réclames dans les manuscrits arabes datés à 1450". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient,* ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 65-75.

Guesdon, Marie-Geneviève and Vernay-Nouri, Annie. *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*. Paris, BnF, 2001. [With contributions by J. Sublet, G. Humbert, F. Déroche, F. Richard, A. Berthier, M. Bernus-Taylor, T. Bittar, and D. Clévenot.]

Gulchīn Ma'ānī, Aḥmad. *Rāhnamā-yi ganjīnah-'i Qur'ān*. [Meshhed], Idārah-'i Kitābkhānah-'i Āstān-i Quds, 1347/[1969].

Günther, Sebastian. "Day, time of". *EQ*, 1: 499-504.

Gutas, Dimitri. "Editing Arabic philosophical texts". *Orientalistische Literaturzeitung*, 75 (1980): 214-222.

———. "Notes and texts from Cairo manuscripts, II: texts from Avicenna's library in a copy by 'Abd-ar-Razzāq aṣ-Ṣiġnāḫī". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 8-17.

Gwarzo, Hassan Ibrahim. "The theory of chronograms as expounded by the 8th century Katsina astronomer-mathematician Muhammad b. Muhammad". *Research bulletin. Centre for Arabic Documentation. Institute of African Studies* (Ibadan), 3, no.2 (1967): 116-123.

- H -

Ḥabīb. *Khaṭṭ va khaṭṭāṭān*. Qusṭanṭinīyah, Maṭba'at Abū al-Ḍiyā, 1305 AH.

Haines, Betty M. *Parchment: the physical and chemical characteristics of parchment and the materials used in its conservation*. Northampton (England), Leather Conservation Centre, 1999.

Haldane, Duncan. "Bookbinding". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 4: 363-365.

———. *Islamic bookindings in the Victoria and Albert Museum*. London, 1983.

———. *Mamluk painting*. Warminster (England), 1978.

Hamès, Constant. "Les manuscrits arabo-africains: des particularités?". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 169-182.

Hammer-Purgstall, J. *Abhandlung über die Siegel der Araber, Perser und Türken*. Vienna, 1849.

Hanaway, William L. and Spooner, Brian. *Reading nasta'liq: Persian and*

Urdu hands from 1500 to the present. Costa Mesa, Ca., 1995.

Hanna, Nelly. *In praise of books. A cultural history of Cairo's Middle Class, sixteenth to the eighteenth century*. Syracuse (New York), 2003.

Hansen, Catherine. "Les manuscrits du désert: merveilles des sables". *Art & métiers du livre*, no.240 (Fév.- mars 2004): 40-49.

Harātī, Muḥammad Mahdī. *Tajallī-i hunar dar kitābat-i Bism Allāh (= Wuḍūḥ al-fann fī kitābat al-basmalah)*. Mashhad, 1367/[1988].

Haravī, Māyil. *Lughāt va iṣṭilāḥāt-i fann-i kitābsāzī: hamrāh bā iṣṭilāḥāt-i jildsāzī, tazhīb, naqqāshī*. [Teheran], Bunyād-i Farhang-i Īrān, 1974.

Haravī, Najīb Māyil. *Tarīkh-i nuskhah'pardazī va taṣḥīḥ-i intiqād-i nuskhah'hā-yi khaṭṭī*. Teheran, Sazmān-i Chāp va Intishārāt, Vizārat-i Farhang va Irshād-i Islāmī, 2001.

———. "Vāzhigān-i niẓām-i kitāb'ārāyī". *Kitāb'ārāyī dar tamaddun-i Islāmī: majmū'ah-i rasā'il dar zamīnah-'i khūsh'nivisī, murakkab'sāzī...*, ed. Najīb Māyil Haravī. Mashhad, Mu'assasah-i Chāp va Intishārāt-i Āstān-i Quds-i Raẓavī, 1372/[1993]: 569-832.

Hartmann, Angelika. "Bemerkungen zu Handschriften 'Umar as-Suhrawardīs, echten und vermeintlichen Autographen". *Der Islam*, 60, no.1 (1983): 112-142, 6 pl.

———. "Codicologie comme source biographique : à propos d'un autographe inédit d'Ibn al-Ǧauzī". *Les manuscrits du Moyen-Orient: essais de codicologie et de paléographie. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-29 mai 1986)*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 23-30.

———. "Sur l'édition d'un texte arabe médiéval: le 'Rašf an-naṣā'iḥ al-īmānīya wa-kašf al-faḍā'iḥ al-yūnānīya' de 'Umar as-Suhrawardī, composé à Baġdād en 621/1224". *Der Islam*, 62 (1985): 71-97.

Hassan, Ahmed Moustafa M. "The scientific foundation of Arabic letter-shapes according to the theory of 'the proportioned script' by Ibn Muqla (272-328 AH / 886-940 AD)". Ph.D, London Institute - Central Saint Martin's College of Art and Design, 1989.

Healey, John F. "Early history of the Syriac script: a reassessment". *Journal of Semitic studies*, 45, no.1 (2000): 55-67.

———. "The Nabataean contribution to the development of the Arabic script". *Aram*, 2 (1990): 93-98.

———. "Nabataean to Arabic. Calligraphy and script development among the pre-Islamic Arabs". *Manuscripts of the Middle East*, 5 (1990-91): 41-52.

Heawood, Edward. *Watermarks, mainly of the 17th and the 18th centuries*. Hilversum, 1960. (Monumenta Chartae, I).

Heck, Paul L. "The epistemological problem of writing in Islamic civilization: al-Ḫaṭīb al-Baġdādī's (d.463/1071) 'Taqyīd al-ʿilm'". *Studia Islamica*, 94 (2002): 85-114.

Heer, N. "Some common abbreviations used in Arabic philological and theological texts". *An-Nashrah*, 3, no.2 (1969): 17-22.

Heffening, W. and Pearson, J.D. "Maktaba". *EI*, new ed., 6: 197-200.

Hegazi, Mahmoud F. "Conservation and preservation policy at the National Library of Egypt (Dār al-Kutub)". *The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995*, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 7-14.

Herzfeld, E. "Die Tabula ansata in der islamischen Epigraphik und Ornamentik". *Der Islam*, 6 (1916): 189-199.

Hillenbrand, Robert. "The arts of the book in Ilkhanid Iran". *The legacy of Genghis Khan: courtly art and culture in western Asia, 1256-1353*, ed. Linda Komaroff and Stefano Carboni. New York/New Haven, 2002: 134-167.

———. "Erudition exalted: the double frontispiece to the Epistles of the Sincere Brethren". *Beyond the legacy of Genghis Khan*, ed. Linda Komaroff. Leiden/Boston, 2006: 183-212.

Hills, Richard L. "The importance of laid and chain line spacing". *Le papier au moyen âge: histoire et techniques*, ed. M. Zerdoun Bat-Yehouda. Turnhout, 1999: 149-163.

Hilmi Efendi, Mustafa Hakkâk-zâde. *Mizânü'l-hatt* (= *Mīzān al-khaṭṭ*). Istanbul, Osmanlı Yayınevi, 1986.

Hinds, Martin and Badawi, El-Said. *A dictionary of Egyptian Arabic: Arabic-English*. Beirut, 1986.

Hoare, Oliver. *The calligrapher's craft. Summer exhibition, 1-27 June*

1987, Ahuan Gallery of Islamic Art. London,1987.

Hofheinz, Albrecht. "Goths in the lands of the blacks: a preliminary survey of the Ka'ti Library in Timbuktu". *The transmission of learning in Islamic Africa*, ed. Scott S. Reese. Leiden/Boston, Brill, 2004: 154-183.

Hoffman, Eva R. "The author portrait in thirteenth-century Arabic manuscripts: a new Islamic context for a late-antique tradition". *Muqarnas*, 10 (1993): 6-20.

———. "The beginnings of the illustrated Arabic book: an intersection between art and scholarship". *Muqarnas*, 17 (2000): 37-52.

———. "The emergence of illustration in Arabic manuscripts: classical legacy and Islamic transformation". Ph.D. diss., Harvard University, 1982.

The Holy Quran in manuscript. A selection of fine and rare Holy Quran leaves and manuscripts exhibited by the National Bank of the Kingdom of Saudi Arabia (= Ma'riḍ al-Muṣḥaf al-Sharīf). Jeddah, 1991/1412.

The Holy Qur'an manuscripted in 927/16th century by Muhammed bin Na'im al-Tab'i 'Ruzbihan'. Dublin, Chester Beatty Library, 1991.

The Holy Qur'an manuscripted in 953/1546 by Ahmed Karahisari for Sultan Süleyman the Magnificent. Rome, Fideurart Edizioni d'Arte, [198?].

Horovitz, J. "Zu den Ehrennamen der islamischen Monate". *Der Islam*, 13 (1923): 281.

Horst, K. van der. "The reliability of watermarks". *Gazette du livre médiéval*, 15 (1989): 15-19.

Houdas, O. "Essai sur l'écriture maghrébine". *Nouveaux mélanges orientaux*, (1886): 85-112.

Huart, Cl. *Les calligraphes et les miniaturistes de l'Orient musulman.* Paris, 1908.

Huart, Cl. and Grohmann, A. "Kāghad, khāghid". *EI*, new ed., 4: 419-420.

———. "Ḳalam". *EI*, new ed., 4: 471.

Hughes, Thomas Patrick. *Dictionary of Islam: being a cyclopaedia of the*

doctrines, rites, ceremonies, and customs, together with the technical and theological terms of the Muhammadan religion. Calcutta, India, Rupa, 1988.

Hugonnard-Roche, Henri. "Un manuscrit savant, mémoire de quatre siècles de philologie: le Parisinus ar.2346". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 147-155.

Humbert, Geneviève. "Copie 'à la pecia' à Baghdad au IXe siècle?". *Gazette du livre médiéval*, no.12 (1988): 12-15.

———. "La fabrication du papier arabe". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 45-46.

———. "Le ǧuz' dans les manuscrits arabes médiévaux". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 77-86.

———. "Le Kitāb de Sībawayhi d'après l'autographe d'un grammairien andalou du XIIe siècle". *Al-Makhṭūṭ al-'Arabī wa-'ilm al-makhṭūṭāt (= Le manuscrit arabe et la codicologie).* Rabat, 1994: 9-20.

———. "Le manuscrit arabe et ses papiers". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 55-77.

———. "Un papier fabriqué vers 1350 en Egypte". *Le papier au moyen âge: histoire et techniques*, ed. M. Zerdoun Bat-Yehouda. Turnhout, 1999: 61-73.

———. "Papiers non filigranés utilisés au Proche-Orient jusqu'en 1450: essai de typologie". *Journal asiatique*, 286, no.1 (1998): 1-54.

———. "Remarques sur les éditions du 'Kitāb' de Sībawayhi et leur base manuscrite". *Studies in the history of Arabic grammar II*, ed. K. Versteegh and M. G. Carter. Amsterdam/Philadelphia, 1990: 179-194.

———. *Les voies de la transmission du Kitāb de Sībawayh.* Leiden, 1995.

Humbert, Geneviève and Vernay-Nouri, Annie. "De quelques corans chinois et leur papier". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 253-267.

Hunter, Dart. *Papermaking: the history and technique of an ancient craft.* New York, 1978.

Hunwick, John O. *West Africa, Islam, and the Arab world: studies in honor of Basil Davidson.* Princeton, 2006.

———. "West African Arabic manuscript colophons". *Bulletin d'information. Fontes Historiae Africanae*, 7/8 (1982/3): 51-58; 9/10 (1984/5): 49-69.

———. "West African Arabic manuscript colophons. I: Askiya Muḥammad Bāni's copy of the *Risāla* of Ibn Abī Zayd". *Sudanic Africa. A journal of historical sources*, 13 (2002): 123-130.

———. "West African Arabic manuscript colophons. II: A sixteenth-century Timbuktu copy of the *Muḥkam* of Ibn Sīda". *Sudanic Africa. A journal of historical sources*, 13 (2002): 131-152.

———. "West African Arabic manuscript colophons II: a sixteenth-century Timbuktu copy of the Muḥkam of Ibn Sīda". *Bulletin d'information. Fontes Historiae Africanae*, 9/10 (1984/85): 49-69.

Hunwick, John O. and O'Fahey, R.S. *Arabic literature of Africa*. Leiden/New York, 1994 - .

———. "Some waqf documents from Lamu". *Sudanic Africa. A journal of historical sources*, 13 (2002): 1-19.

Ḥusaynī, Aḥmad. *Fihrist-i nuskhah'hā-yi khaṭṭī-i Kitābkhānah-i `Umūmī-i Ḥaẓrat Āyat Allāh al-`Uẓmà Najafī Mar`ashī*...Qum, 1395 [1975] - .

Hüttermann, A. et al. "Making of papyrus: an ancient biotechnology or Pliny was right indeed". *Naturwissenschaften*, 82, Heft 9 (1995): 414-416.

- I -

Ifrah, Georges. *Histoire universelle des chiffres*. Paris, 1981: 298-305, 317-320, 453-503 [in particular].

İhsanoğlu, Ekmeleddin. "A study on the manuscript translations of the Holy Qur'ān". *The significance of Islamic manuscripts. Proceedings of the Inaugural Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation (30th November – 1st December 1991)*, ed. John Cooper. London, 1992: 79-105.

Ipert, Stéphane. "Les programmes de préservation". *Les trésors manuscrits de la Méditerranée*, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005: 294-307.

Iqbal, M. "Some specimens of the calligraphy of the Qur'an from the Library of Meshed". *Woolner commemorative volume*. Lahore, 1940: .

109-112.

Irani, Rida A.K. "Arabic numeral forms". *Centaurus*, 4 (1955-56): 1-12.

Irigoin, Jean. "La datation par les filigranes du papier". *Codicologica*, 5 (1980): 9-36.

———. *Le livre grec des origines à la Renaissance.* Paris, BnF, 2001.

———. "Les papiers non filigranés: état présent des recherches et perspectives d'avenir". *Ancient and medieval book materials and techniques*, ed. M. Maniaci and P. Munafò. Vatican City, 1993: 1, 265-312.

———. "Papiers orientaux et papiers occidentaux". *La paléographie grecque et byzantine.* Paris, 1997: 45-54.

———. "Papiers orientaux et papiers occidentaux: les techniques de confection de la feuille". *Bollettino dell'Istituto Centrale per la Patologia del Libro,* 42 (1988): 57-79.

———. "Les premiers manuscrits grecs écrits sur papier et le problème de bombycin". *Scriptorium,* IV/1 (1950): 194-204.

———. "Les types des formes utilisés dans l'Orient méditerranéen (Syrie, Egypte) du XIe au XIVe siècle". *Papiergeschichte*, 13/1-2 (1963): 18-21.

Iskandar, Albert Zaki. *A catalogue of Arabic manuscripts on medicine and science in the Wellcome Historical Medical Library.* London, 1967.

Iskander, Nasry. "The conservation and preservation of Islamic books, papers, manuscripts, papyri, and parchments". *The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995*, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 119-130.

Islamic calligraphy : sacred and secular writings (= Calligraphie islamique). Geneva, Musée d'art et d'histoire, 1988.

- J -

Jachimowicz, E.M.F. "Illuminated Arabic manuscripts". *Arab Islamic bibliography: the Middle East Library Committee guide*, ed. D. Grimwood-Jones, D. Hopwood, and J.D. Pearson. Hassocks, England, 1977: 164-186.

Jacobs, David. "A simple book support for Islamic manuscripts". *British Library conservation news*, 33 (1991): 3, 8.

Jacobs, David and Rodgers, Barbara. "Developments in Islamic bindings and conservation in the Oriental and India Office Collections of the British Library". *The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995*, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 81-92.

———. "Developments in the conservation of Oriental (Islamic) manuscripts at the India Office Library, London". *Restaurator*, 11, ii (1990): 110-138.

Jahdani, Abdelouahed. "Du *fiqh* à la codicologie. Quelques opinions de Mālik (m.179/796) sur le Coran-codex". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 269-279.

———. "A propos d'un traité mamelouk de calligraphie". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.4 (2003): 61-64

Jahić, Mustafa. "Historical manuscript material in the Ghazi Husrev-Bey Library in Sarajevo". *International journal of Turkish studies*, 10, nos.1 & 2 (2004): 49-53.

James, David. *After Timur: Qur'ans of the 15th and 16th centuries A.D.* London/Oxford, 1992. (The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, III).

———. *Arab painting*. New Delhi, 1977.

———. *The Arabic book (= Das arabische Buch). An exhibition of Arabic manuscripts from the Chester Beatty Library, Dublin at the Museum für Kunst und Gewerbe, Hamburg on the occasion of the Euro-Arab Dialogue, Cultural Symposium, April 1983.* Dublin, 1983.

———. "Calligraphy, epigraphy and the art of the book". *Louisiana revy*, 27, no.3 (March 1987): 20-23.

———. "The commentaries of Ibn al-Baṣīṣ and Ibn al-Waḥīd on Ibn al-Bawwāb's 'Ode on the art of calligraphy' (Rā'iyyah fī l-khaṭṭ)". *Back to the sources. Biblical and Near Eastern studies in honour of Dermot Ryan*, ed. K.J. Cathcart and J.F. Healey. Sandycove,1989: 164-191.

———. "The development of Qur'anic calligraphy and illumination under the Mamlukes 1300-1376 and in Iraq and Iran in the same period". Durham, Ph.D. Thesis, 1983.

———. "The geometry of the spirit". *Saudi Aramco World*, 40, no.5 (1989): 16-27.

———. "Islamic calligraphy, an outline". *Islamic calligraphy: sacred and secular writings*. Geneva, 1988: 12-19.

———. *Islamic masterpieces of the Chester Beatty Library*. London, World of Islam Festival Trust, 1981.

———. "*Jūda al-khaṭṭ*. The excellence of calligraphy. Al-Zabīdī's summary of the history of calligraphy. A translation of the final chapter of the author's *Ḥikmat al-ishrāq* (Cairo, 1184/1771), with an introduction". *Manuscripta orientalia*, 12, no.3 (2006): 3-14.

———. *Manuscripts of the Holy Qur'ān from the Mamluk era*. Riyadh, King Faisal Center for Research and Islamic Studies, 1999 [New ed. of his *Qur'āns of the Mamlūks*. London, 1988].

———. *The master scribes: Qur'ans of the 11th to 14th centuries A.D.* London/Oxford, 1992. (The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, II).

———. *Masterpieces of the Holy Qur'anic manuscripts: selections from the Islamic world (= Badā'i' al-makhṭūṭāt al-Qur'ānīyah. Mukhtārāt min al-'ālam al-Islāmī).* Kuwait, National Council for Culture, Arts and Letters, [1987].

———. "A note on the *awlād al-Ḥilū*: a scribal dynasty of Fās (Fez)". *Manuscripta Orientalia*, 12, no.2 (2006): 3-7.

———. *Qur'ans and bindings from the Chester Beatty Library: a facsimile exhibition*. London, 1980.

———. *Qur'āns of the Mamlūks*. London, 1988.

———. "Some observations on the calligrapher and illuminators of the Koran of Rukn al-Dīn Baybars al-Jāshnagīr". *Muqarnas*, 2 (1984): 147-157.

Jamil, Muhammad Faris. "Islamic wiraqah 'stationery' during the early Middle Ages (bookmaking, Muslim bookproducing)". Ph.D. diss., University of Michigan, 1985.

Janér, Florencio. "El-Koran: códice árabe llamado de Muley Cidan, rey de

Marruecos, conservado en la Biblioteca del Escorial". *Museo Español de Antiguedades*, 3 (1874): 409-431.

Janert, Klaus Ludwig. *Bibliographie mit Berichten über die mündliche und schriftliche Textweitergabe sowie die Schreibmaterialen in Indien.* Bonn, 1995 - .

Jarjis, Raik. "Ion-beam codicology, its potential in developing scientific conservation of Islamic manuscripts". *The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995*, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 93-117.

Jeffery, Arthur. The foreign vocabulary of the Qur'ān. Baroda (India), 1938.

Jeffery, A. and Mendelson, I. "The orthography of the Samarqand Qur'ān codex". *Journal of the American Oriental Society*, 62 (1942): 175-195.

Jenkins, Marilyn. "A vocabulary of Umayyad ornament: new foundations for the study of early Qur'an manuscripts". *Maṣāḥif Ṣan'ā'*. Kuwait, 1985: 19-23.

Jimoh, Ismaheel Akinade. "Forms of Qur'anic manuscripts among the Yoruba Islamic scholars of South-Western Nigeria". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 281-300.

Johnston, Edward. *Writing & illuminating, & lettering.* London/New York, 1977.

Jones, Alan. "The dotting of a script and the dating of an era: the strange neglect of PERF 558". *Islamic culture*, LXXII, no.4 (1998): 95-103.

———. "Orality and writing in Arabia". *EQ*, 3: 587-593.

———. "The word made visible: Arabic script and the committing of the Qur'an to writing". *Texts, documents and artefacts. Islamic studies in honour of D.S. Richards*, ed. Chase F. Robinson. Leiden/Boston, 2003: 3-16.

Jones, Robert. "Piracy, war, and the acquisition of Arabic manuscripts in Renaissance Europe". *Manuscripts of the Middle East*, 2 (1987): 96-110.

Jones, Russell. "European and Asian papers in Malay manuscripts: a provisional assessment". *Bijdragen tot de taal-, land- en volkenkunde*, 149 (1993): 475-502.

volkenkunde, 149 (1993): 475-502.

———. "From papermill to scribe: the lapse of time". *Papers from the III European Colloquium on Malay and Indonesian Studies, Naples, 2-4 June 1981*, ed. Luigi Santa Maria et al. Naples, 1988: 153-169.

Juynboll, G.H.A. "Mustamlī". *EI*, new ed., 7: 725-726.

- K -

Kâğitçi, Mehmed Ali. "Beitrag zur türkischen Papiergeschichte". *Papiergeschichte*, 13/4 (1963): 37-44.

———. "A brief history of papermaking in Turkey". *The paper maker* 34 (1965): 41-51.

———. "Ebrû : Turkish marbled papers". *Palette*, 30 (1968): 14-20, pl.

———. *Historical study of paper industry in Turkey(= Historique de l'industrie papetière en Turquie)*. [Istanbul], 1976. [Text in English and French.]

Kalus, Ludvik. *Catalogue des cachets, bulles et talismans islamiques*. Paris, 1981.

———. *Catalogue of Islamic seals and talismans*. Oxford, 1986.

———. "Grand coran mamelouk et autres manuscrits islamiques de la Bibliothèque municipale de Dole (Franche-Comté)". *Revue des études islamiques*, 54 (1986): 189-202.

———. "Islamic art, VIII, 14. Seals". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 542-543.

Kalus, Ludvik and Naffah, Christiane. "Deux écritoires mameloukes des collections nationales françaises". *Revue des études islamiques*, 51 (1983): 89-145.

———. " Une écritoire mamelouke au musée du Louvre". *La revue du Louvre et des musées de France*, 2 (1981): 79-89.

Karabacek, Josef von. "Arabic palaeography". *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*, 20 (1906):131-148.

———. "Das arabische Papier". *Mittheilungen aus der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer*, 2-3 (1887): 87-178.

———. *Arab paper, 1887*. Additional notes by D. Baker, transl. by D.

Baker and S. Dittmar. London, Islington Books, 1991.

———. *Arab paper*, transl. from the German by D. Baker and S. Dittmar. London, Archetype, 2001 (originally published: London, Islington Books, 1991).

———. *Ein Koranfragment des IX. Jahrhunderts aus dem Besitze des Seldschukensultans Kaikubad.* Wien, 1917. (Zur orientalischen Altertumskunde, VI).

———. "Neue Quellen zur Papiergeschichte". *Mittheilungen aus der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer,* 4 (1888): 75-122.

"Ḳaṣab". *EI.*, new ed. 4: 682.

Kaya, Navzat. "Rāgıb Meḥmed Paşa and his library". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001,* ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 185-193, 301-303 (illus.).

Kaziev (Gaziev), A.U. *Khudozhestvenno-tekhnicheskie materialy i terminologiia srednovekovoi knizhnoi zhivopisi, kalligrafii i perepletnogo iskustva.* Baku, 1966.

Kazimirski, A. De Biberstein. *Dictionnaire arabe-français.* Paris, 1960.

Keller, Adriaan. "Codicologia comparativa de los manuscritos medievales españoles, latinos, árabes y hebreos". *Estudios sobre Alfonso VI y la reconquista de Toledo. Actas del II Congreso Internacional de Estudios Mozárabes, Toledo, 20-26 Mayo 1985.* Toledo, 1987-89: 3, 207-218.

Kenderova, Stoyanka. "De la bibliothèque privée à la bibliothèque publique – les inscriptions de la donation du livre à titre de waqf". *Studies in Arabic and Islam: proceedings of the 19th Congress, Union Européenne des Arabisants et Islamisants, Halle, 1988,* ed. S. Leder (et al.). Leuven/Paris/Sterling,VA, 2002: 71-80.

———. "La reliure des manuscrits musulmans de Samokov au XIXe siècle". *Manuscripta Orientalia,* 9, no.4 (2003): 45-52.

Khalidi, Omar. "A guide to Arabic, Persian, Turkish, and Urdu manuscript libraries in India". *MELA Notes,* 75-76 (Fall 2002-Spring 2003): 1-59.

Khalidov, A. B. *Arabskie rukopisi i arabskaia rukopisnaia traditsiia.* Moscow, 1985.

Khalili, Nasser D., Robinson, B.W. and Stanley, Tim. *Lacquer of the Islamic lands*. London/Oxford, 1996. (The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, XXII, pt.1-2).

Khan, Geoffrey A. "The Arabic fragments in the Cambridge Genizah collections". *Manuscripts of the Middle East*, 1 (1986): 54-60.

———. "Arabic papyri". *The codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 1993*. London, 1995: 1-16. *

———. *Arabic papyri: selected material from the Khalili Collection*. London/Oxford, 1992.

———. *Bills, letters and deeds: Arabic papyri of the 7th to 11th centuries*. London/Oxford, 1993.

Khatibi, Abdelkabir and Sijelmassi, Mohammed. *The splendor of Islamic calligraphy*. London, 1976.

Khoury, R.G. "L'apport spécialement important de la papyrologie dans la transmission et la codification des plus anciennes versions de *Mille et une nuits* et d'autres livres des deux premiers siècles islamiques". *Papyrology and the history of early Islamic Egypt*, ed. Petra M. Sijpesteijn and Lennart Sundelin. Leiden/Boston, 2004: 63-95.

———. "Les grands centres de conservation et de transmission des manuscrits arabes aux premier et deuxième siècles de l'hégire". *Scripta Classica Israelica*, 16 (1997): 215-226.

———. "L'importance d'Ibn Lahīʿa et de son papyrus conservé à Heidelberg dans la tradition musulman du deuxième siècle de l'hégire". *Arabica*, 22 (1975): 6-14.

———. "Papyrus". *EI*, new ed., 8: 261-265.

———. "Papyruskunde". *Grundriss der arabischen Philologie*. Band I: *Sprachwissenschaft*, herausgegeben von W. Fischer. Wiesbaden, 1982: 251-270.

Khoury, R.G. and Witkam, J.J. "Raḳḳ, riḳḳ". *EI*, new ed., 8: 407-410.

King, David. "Some illustrations in Islamic scientific manuscripts and their secrets". *The book in the Islamic world: the written word and communication in the Middle East*, ed. George N. Atiyeh. Albany, NY, 1995: 149-177.

King Faisal Center for Research and Islamic Studies. *Arabic calligraphy in manuscripts*. Riyadh, 1986. *

Kohlberg, Etan. *A medieval Muslim scholar at work: Ibn Ṭāwūs and his library.* Leiden, 1992.

Komaroff, Linda. "Dawāt". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 7: 137-139.

——— (ed.). *Beyond the legacy of Genghis Khan.* Leiden/Boston, Brill, 2006.

Komaroff, Linda and Carboni, Stefano (eds.). *The legacy of Genghis Khan: courtly art and culture in western Asia, 1256-1353.* New York/New Haven, 2002.

Koningsveld, P.S. van. "Andalusian-Arabic manuscripts from Christian Spain: a comparative intercultural approach". *Israel Oriental studies*, 12 (1992): 75-110.

———. "Andalusian-Arabic manuscripts in Christian Spain: some supplementary notes". *Festgabe für Hans-Rudolf Singer zum 65. Geburtstag.* Frankfurt am Main, 1991: 811-823.

———. *The Latin-Arabic glossary of the Leiden University Library: a contribution to the study of Mozarabic manuscripts and Literature.* Leiden, 1977.

———. "Ten Arabic manuscript-volumes of historical contents acquired by the Leyden University Library after 1957". *Studies on Islam. A symposium on Islamic studies organized in cooperation with the Accademia dei Lincei in Rome, Amsterdam, 18-19 October 1973.* Amsterdam, 1974:92-110. [Contains a number of specimens of *samāʿāt.*]

Koningsveld, P.S. van and al-Samarrai, Q. *Localities and dates in Arabic manuscripts. Descriptive catalogue of a collection of Arabic manuscripts in the possession of E.J. Brill.* Leiden, 1978. (Catalogue no.500).

Krachkovskii, I.Y. *Among Arabic manuscripts*, transl. by Tatiana Minorsky. Leiden, 1953.

Kristeller, Paul O. "Tasks and problems of manuscripts research". *Codicologica*, 1 (1976): 84-90.

Kühnel, E. "Arabesque". *EI*, new ed., 1: 558-561.

———. *The arabesque: meaning and transformation of an ornament*, transl. from the original text in German by Richard Ettinghausen. Graz, 1977.

———. *Islamische Schriftkunst.* 3. Auflage. Graz, 1986.

Kunitzsch, Paul. "The transmission of Hindu-Arabic numerals reconsidered". *The enterprise of science in Islam: new perspectives*, ed. J.P. Hogendijk and A.I. Sabra. Cambridge, Mass., 2003: 3-21.

- L -

Labarre, E.J. "English index to Briquet's watermarks". *The Briquet album*. Hilversum, 1952: 138-145. (Monumenta Chartae, II).

——— (ed.). *The Nostitz papers: notes on watermarks found in the German imperial archives of the 17th & 18th centuries, and essays showing the evolution of a number of watermarks*. Hilversum, 1956. (Monumenta Chartae, V).

Labarta, Ana and Barceló, Carmen. *Números y cifras en los documentos arábigohispanos*. Cordoba, 1988.

Lacquer: an international history and illustrated survey. New York, 1984.

Lamare, A. "Le muṣḥaf de la mosquée de Cordoue". *Journal asiatique*, 230 (1938): 551-575.

Lane, E. W. *Arabic-English lexicon*. Cambridge, 1984. 2 vols.

———. *Manners and customs of the modern Egyptians*. London/New York, Dutton, 1954.

Latham, J. Derek. "Observations on the text and translation of al-Jarsīfī's Treatise on 'Hisba'". *Journal of Semitic studies*, 5 (1960): 124-143.

Laufer, Roger. *Introduction à la textologie: vérification, établissement, édition des textes*. Paris, 1972.

Le Léannec-Bavavéas, Marie-Thérèse. "A propos du zigzag". *Gazette du livre médiéval*, 39 (2001): 50-51.

———. *Les papiers non-filigranés médiévaux de la Perse à l'Espagne: bibliographie 1950-1995*. Paris, 1998.

———. "Zigzag et filigrane sont-ils incompatibles? Enquête dans les manuscrits de la Bibliothèque nationale de France". *Le papier au moyen âge: histoire et techniques*, ed. M. Zerdoun Bat-Yehouda. Turnhout, 1999: 119-134.

Leaman, Oliver. "Calligraphy and the Qur'an". *The Qur'an: an encyclo-*

pedia, ed. Oliver Leaman. Abingdon, Oxon., 2006: 130-135.

Lecomte, Gérard. "A propos de la résurgence des ouvrages d'Ibn Qutayba sur le ḥadiṯ aux VIe/XIIe et VIIe/XIIIe siècles. Les certifi-cats de lecture du 'K. Ġarīb al-ḥadīṯ' et de 'K. Iṣlāḥ al-ġalaṭ fī ġarīb al-ḥadīṯ' li-Abī 'Ubayd al-Qāsim b. Sallām". *Bulletin d'études orientales*, 21 (1968): 347-409.

———. "Bedeutung der 'Randzeugnisse' (samā'āt) in den alten arabischen Handschriften". *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, Suppl.1, Teil 2 (1969): 562-566.

Leder, Stefan. "Authorship and transmission in unauthored literature". *Oriens*, 31 (1988): 67-81.

———. " Dokumente zum Ḥadīṯ in Schrifttum und Unterricht aus Damascus im 6./12. Jhdt.". *Oriens*, 34 (1994): 57-75.

———. "Riwāya". *EI*, new ed., 8: 545-547.

Leehmuis, Frederik. "Codices of the Qur'ān". *EQ*, 1: 347-351.

Lemaire, Jacques. *Introduction à la codicologie*. Louvain-la-Neuve, 1989. Arabic translation: *Madkhal ilá 'ilm al-makhṭūṭ*, transl. by Muṣṭafá Ṭūbī. Marrakesh, al-Maṭba'ah wa-al-Wirāqah al-Waṭanīyah, 2006. *

Lemay, Richard. "Arabic numerals". *Dictionary of the Middle Ages*, ed. J.R. Strayer. New York, 1982-89: 1, 382-398.

———. "The Hispanic origin of our present numeral forms". *Viator*, 8 (1977): 435-462, plus 11 figures.

Levey, Martin. "Mediaeval Arabic bookmaking and its relation to early chemistry and pharmacology". *Transactions of the American Philosophical Society*, N.S., 52, pt.4 (1962), 1-50.

Levey, M., Krek, M. and Haddad, H. "Some notes on the chemical technology in an eleventh century work on bookbinding". *Isis*, 47 (1956): 239-243.

Levi della Vida, G. *Frammenti coranici in carattere cufico nella Biblioteca Vaticana*. Vatican City, 1947.

Lévi-Provençal, E. "Un manuscrit de la bibliothèque du calife al-Ḥakam II". *Hespéris*, 18 (1934): 198-200.

———. "Note sur l'exemplaire du 'Kitāb al-'ibar' offert par Ibn Ḫaldūn à la bibliothèque d'al-Ḳarawīyīn à Fèz". *Journal asiatique*, 203 (1923):

161-168.

———. "Note sur un Qor'ān royal du XIVe siècle". *Hespéris*, 1 (1921): 83-86.

———. "La recension maghribine du *Ṣaḥīḥ* d'al-Boḫārī". *Journal asiatique*, 202 (1923): 209-233.

Lewis, B. "Daftar". *EI*, new ed., 2: 77-78.

Librande, L. "The calligraphy of the Qur'an: how it functions for Muslims". *Religion*, 9 (1979): 36-58.

Lings, Martin. "Andalusian Qorans". *British Museum quarterly*, 24 (1961): 94-96, pl. 29-32.

———. *The Qur'anic art of calligraphy and illumination.* London, 1976.

———. *Splendours of Qur'an calligraphy & illumination.* Vaduz, Thesaurus Islamicus Foundation, 2004.

Lings, Martin and Safadi, Yasin Hamid. *The Qur'ān: catalogue of an exhibition of Qur'an manuscripts at the British Library 3 April – 15 August 1976.* London, 1976.

Little, Donald P. "Documents related to the estates of a merchant and his wife in late fourteenth century Jerusalem". *Mamlūk studies review*, 2 (1998): 93-193.

———. "The significance of the Ḥaram documents for the study of medieval Islamic history". *Der Islam*, 57/2 (1980): 189-219.

Littmann, Enno. "Über die Ehrennamen und Neubenennungen der islamische Monate". *Der Islam*, 8 (1918): 228-236.

Loebenstein, Helene. *Koranfragmente auf Pergament aus der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek.* Wien, 1982. 2 vols.

Löfgren, Oscar and Traini, Renato. *Catalogue of the Arabic manuscripts in the Biblioteca Ambrosiana.* Vicenza, 1975 - .

Losty, J. *The art of the book in India.* London, 1982.

Loveday, Helen. *Islamic paper: a study of an ancient craft.* [London], The Don Baker Memorial Fund, 2001.

———. "A comparative study of Safavid paper". *Safavid art and archi-*

tecture, ed. Sheila R. Canby. London, 2002: 107-111.

Lowry, Glenn D. "Introduction to Islamic calligraphy". *From concept to context. Approaches to Asian and Islamic calligraphy*, by Shen Fu, G. D. Lowry and A. Yonemura. Washington, 1986: 102-149.

Lowry, Glenn and Nemazee, Susan. *A jeweler's eye: Islamic arts of the book from the Vever Collection.* Washington, D.C. 1988.

Lowry, Heath. "Calligraphy – Hüsn-i hat". *Tulips, arabesques & turbans: decorative arts from the Ottoman empire*, ed. Y. Petsopoulos. London, 1982: 169-191.

Lucas, A. "The inks of ancient and modern Egypt". *Analyst*, 47 (1922): 9-14.

Lydon, Ghislaine. "Inkwells of the Sahara: reflections on the production of Islamic knowledge in *Bilād Shinqīṭ*". *The transmission of learning in Islamic Africa*, ed. Scott S. Reese. Leiden/Boston, Brill, 2004: 39-71.

- M -

M. Uğur Derman armağanı: altmışbeşinci yaşı münaşebetiyle sunulmuş tebliğler (= M. Uğur Derman Festschrift), ed. İ.C. Schick. Istanbul, 2000.

Mass, Paul. *Textual criticism*, transl. from the German by Barbara Flower. Oxford, 1958.

MacDonald, D.B. "Budūḥ". *EI*, new ed., suppl.3-4: 153-154.

———. "Ḥamdala". *EI*, new ed., 3: 122-123.

Macfarlane, N. *Handmade papers of India.* Winchester, Alembic Press, 1987. [In particular: pp. [9-15]: 'Islamic paper in India' and pp. [17-23]: 'The making of Islamic paper'.]

MacKay, Pierre A. "Certificates of transmission on a manuscript of the 'Maqāmāt' of al-Ḥarīrī (MS. Cairo, Adab 105)". *Transactions of the American Philosophical Society*, N.S., 61, no.4 (1971).

Madelung, Wilferd F. "Manuscripts in historical research and text edition". *The significance of Islamic manuscripts. Proceedings of the Inaugural Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation (30th November – 1st December 1991)*, ed. John Cooper. London,

1992: 1-6. *

Mahdi, Muhsin. "Al-Farabi's 'Imperfect state'". *Journal of the American Oriental Society*, 110, no.4 (1990): 691-726.

——. "From the manuscript age to the age of printed books". *The book in the Islamic world: the written word and communication in the Middle East*, ed. George N. Atiyeh. Albany, N.Y., 1995: 1-15.

Mahdī'zādah, Muṣṭafá and Razzāqī, Ḥusayn. *Muntakhabī az muraqqa`āt-i Kitābkhānah-i Markazī-yi Astān-i Quds-i Raẕavī (= Selected calligraphy from the Central Library of Astane Qods Razavi)*. [Mashhad], 1368 [1990].

Makdisi, George. *The rise of colleges: institutions of learning in Islam and the West.* Edinburgh, 1981.

——. *The rise of humanism in classical Islam and the Christian West with special reference to scholasticism.* Edinburgh, 1990.

——. "Madrasa and university in the Middle Ages". *Studia Islamica*, 32 (1970): 255-264.

Mandel Khan, Gabriel. *Arabic script: styles, variants, and calligraphic adaptations*, transl. from the Italian by Rosanna M. Giammaco Frongia. New York, 2001.

Maniaci, M. *Terminologia del libro manuscritto.* Rome, 1996.

Les manuscrits datés: premiers bilans et perspectives (= Die datierten Handschriften: erste Bilanz und Perspektiven). Neuchâtel/Neuenburg, 1983. Paris, 1985.

Maraqten, Mohammed. "Writing materials in Pre-Islamic Arabia". *Journal of Semitic studies*, XLIII/2 (1998): 287-310.

Mar`ashī, Maḥmūd Najafī. *Ganjīnah: fihrist-i bakhshī az nuskhah'hā-yi khaṭṭī-i Fārsī va `Arabī mansūb bih dānishmandān-i Samarqand, Bukhārā va Khvārazm ... dar Kitābkhānah-'i Buzurg-i Ḥaẓrat Āyat Allāh al-`Uẓmá Mar`ashī Najafī.* Qum, 1998.

Marçais, Georges and Poinssot, Louis. *Objets kairouanais, IXe au XIIIe siècles.* Tunis, 1948.

Martel-Thoumian, Bernadette. "Achats et legs de manuscrits historiques à la bibliothèque Ẓāhiriyya de Damas (1943-1972)". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 363-375.

Masoumi Hamedani, Hossein. "Remarks on the manuscript tradition of some optical works of Ibn al-Haytham". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 165-180.

Massoudy, Hassan. *Calligraphie arabe vivante* (= *al-Khaṭṭ al-ʿArabī*). Paris, 1981.

Matton, Sylvain. *La magie arabe traditionelle*. Paris, 1977.

Mayr, J. and Spuler, B. (eds). *Wüstenfeld-Mahler'sche Vergleichungs-Tabellen zur muslimischen und iranischen Zeitrechnung mit Tafeln zur Umrechnung orient-christlicher Ären*. Wiesbaden, 1961.

McAllister, H.E. "Acquisitions of leaves from early Korans". *Bulletin of the Metropolitan Museum of Art*, 36 (1941): 165-168.

———. "Leaves from three early Korans". *Bulletin of the Metropolitan Museum of Art*, 32 (1937): 264-265.

Melchert, Christopher. "The etiquette of learning in the early Islamic study circle". *Law and education in medieval Islam: studies in memory of Professor George Makdisi*, ed. J.E. Lowry et al. [Cambridge, U.K.], 2004: 33-44.

Menendez Pidal, Gonzalo. "Los llamados numerales árabes in Occidente". *Boletin de la Real Academia de la Historia*, CXLV (1959): 179-208.

Messick, Brinkley. *The calligraphic state. Textual domination and history in a Muslim society*. Berkeley/Oxford, 1993.

Michaux-Bellaire, E. "Essai sur les samāʿs ou la transmission orale". *Hespéris*, 4 (1924): 345-355.

Mikhailova, I.B. and Khalidov, A.B. *Bibliografiia arabskikh rukopisei*. Moscow, 1982.

Milo, Thomas. "The Koran fragments from the Lodewijk Houthakker collection". *MELA notes*, no.62 (1995): 15-34.

Milstein, Rachel. *Miniature painting in Ottoman Baghdad*. Costa Mesa, Ca., 1990.

Milstein, R., Rührdanz, K. and Schmitz, B. *Stories of the prophets: illustrated manuscripts of Qisas al-anbiya*. Costa Mesa, Calif., 1999.

Mīnābād, Ḥasan Hāshimī. *Vāzhahnāmah-yi nuskhahshināsī va kitābpardāzī* (= *Vocabulary of codicology and book crafts*). Tehran,

Mu'assasah-yi Nashr-i Fihristgān, 2001.

Mingana, A. *An important manuscript of the traditions of Bukhāri: with nine facsimile reproductions.* Cambridge, 1936.

———. "Notes upon some of the Kuranic manuscripts in the John Rylands Library". *Bulletin of the John Rylands University Library of Manchester,* 2 (1914-15): 240-250.

Mingana, A. and Lewis, A. *Leaves from three ancient Qur'āns possibly pre-`Othmanic, with a list of their variants.* Cambridge, 1914.

Minovi, M. "The so-called Badī` script". *Bulletin of the American Institute of Iranian Art and Archeology,* 5 (1937): 143-146.

Mintzer, Frederick C. et al. "Towards on-line worldwide access to Vatican Library materials". *The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995,* ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 53-79.

Mitchell, T.F. *Writing Arabic: a practical introduction to ruq`ah script.* London, 1953.

Molina, Luis. "Consideraciones sobre la édicion de manuscritos árabes". *Al-Qanṭara, revista de estudios árabes,* 19, fasc.2 (1998): 393-416.

Monneret de Villard, Ugo. "Codici magrebini decorati della Biblioteca Vaticana". *Annali. Istituto Universitario Orientale di Napoli,* n.s., 3 (1949): 83-91.

Monzawī, Aḥmad and Monzawī, `Alī-Naqī. "Bibliographies and catalogues". *Encyclopaedia Iranica,* ed. E. Yarshater, 4: 214-235.

Moor, Bilha and Rezvan, E.A. "Al-Qazwīnī's `Ajā'ib al-makhlūqāt wa gharā'ib al-mawjūdāt : manuscript D370". *Manuscripta Orientalia,* 8, no.4 (2002): 38-68.

Morelon, Régis. "Le corpus des manuscrits arabes des oeuvres d'astronomie de Thābit b. Qurra". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997,* ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 115-130.

Moritz, Bernhard. *Arabic palaeography: a collecton of Arabic texts from the first century of the Hidjra till the year 1000.* Cairo, 1905.

Mošin, Vladimir. *Anchor watermarks.* Amsterdam, 1973. (Monumenta

Chartae, XIII).

Mošin, Vladimir and Traljič, Seid. *Filigranes des XIIIe et XIVe siècles.* Zaghreb, 1957. 2 vols.

Motamed, Said. "Lackerwork from Iran". *Dreaming of paradise. Islamic art from the collection of the Museum of Ethnology, Rotterdam.* [Rotterdam], 1993: 173-186.

Motzki, Harald. "Muṣḥaf". *EQ*, 3: 463-466.

Muḥammadī, ʿAlī Akbar Khān. *Fihrist-i nuskhah'hā-yi khaṭṭī-i ganjīnah-'i Qur'ān.* Teheran, Mu'assasah, 1370/[1991].

Muminov, Ashirbek. "Die Bedeutung der Handschriften aus der 'Biblothek des Ḫwāja Muḥammad Pārsā' für die Erforschung des Ḥanafitischen Gelehrtenmilieus von Buḫārā". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.3 (2003): 59-62.

———. "Disputes in Bukhara on the Persian translation of the Qurān". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 301-307.

———. "Fonds nationaux et collections privées de manuscrits en écriture arabe de l'Ouzbékistan". *Cahiers de l'Asie centrale*, 7 (1999): 17-38.

Muminov, Ashirbek and Ziyadov, Shavasil. "L'horizon intellectuel d'un érudit du XVe siècle: nouvelles découvertes sur la bibliothèque de Muḥammad Pârsâ". *Cahiers de l'Asie centrale*, 7 (1999): 77-98.

al-Munajjid, Ṣalāḥ al-Dīn. "Régles pour l'édition des textes arabes". *Mélanges. Institut dominicain d'études orientales du Caire (MIDEO)*, 3 (1956): 359-374.

———. "Women's roles in the art of Arabic calligraphy". *The book in the Islamic world: the written word and communication in the Middle East*, ed. George N. Atiyeh. Albany, NY, 1995: 141-148.

Muranyi, Miklos. *Die Rechtsbücher des qairawāners Saḥnūn b. Saʿīd: Entstehungsgeschichte und Werküberlieferung.* Stuttgart, 1999.

———. "Über ein Muwaṭṭaʾ-Fragment in der Zāwiya al-Nāṣiriyya in Tamagrūt (Marokko)". *Die Welt des Orients*, 29 (1998): 149-157.

———. "A unique manuscript from Kairouan in the British Library: the samāʿ-work of Ibn al-Qāsim al-ʿUtaqī and issues of methodology".

Method and theory in the study of Islamic origins, ed. Herbert Berg. Leiden/Boston, 2003: 325-368.

Murdoch, John E. *Album of science: Antiquity and the Middle Ages*. New York, 1984.

The Mushaf of Iran: handwritten and painted by Iranian artists during a period of a thousand years (= Muṣḥaf-i Irān). [Cologne], Manuska, 2003. [A Qur'an compiled from various manuscripts spanning the period from around 321/933 to 1322/1904.]

Mustafa İzzet. *Kazasker Mustafa İzzet Efendi'nin sülüs ve nesih meşk murakkai*. Istanbul, Kubbealtı Neşriyâtı, 1996.

Muzerelle, Denis. *Vocabulaire codicologique: répertoire méthodique des termes français relatifs aux manuscrits*. Paris, 1985.

- N -

Naef, Silvia. *L'art de l'écriture arabe: passé et présent*. Geneva, 1992.

Nashabi, Hisham. "The 'ijāza': academic certificate in Muslim education". *Hamdard Islamicus*, 8, no.1 (1985): 7-20.

Nasr, Sayyid Husayn. "Oral transmission and the book in Islamic education: the spoken and the written word". *Journal of Islamic studies*, 3, no.1 (1992): 1-14.

——. "The significance of Islamic manuscripts". *The significance of Islamic manuscripts. Proceedings of the Inaugural Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation (30th November – 1st December 1991)*, ed. John Cooper. London, 1992: 7-17. *

Nickell, Joe. *Pen, ink, & evidence. A study of writing and writing materials for the penman, collector, and document detective*. New Castle, Del., Oak Knoll Press, 2003.

Nikolaev, V. *Watermarks of the Ottoman Empire*. Sofia, 1954.

Noja, Sergio. "Les écritures d'Arabie". *L'Arabie avant l'Islam*. Sous la direction de Sergio Noja. Aix-en-Provence/Milan, 1994: 241-266.

- O -

O'Kane, Bernard. *Early Persian painting: Kalila and Dimna manuscripts of the late fourteenth century*. London/New York, 2003.

Oh, Leo Jungeun. "The East Asian characteristics of Ilkhanid royal manuscripts." *Persica*, XIX (2003): 69-105.

Ohta, Alison. "Filigree bindings of the Mamluk period". *Muqarnas*, 21 (2004): 267-276.

Omarov, H. "The Qur'ānic MSS of the Oriental Manuscripts Fund of the Dāghistān Institute of History, Archaeology, and Ethnography: preliminary description". *Manuscripta Orientalia*, 10, no.3 (2004): 37-49.

Orientalische Buchkunst in Gotha: Ausstellung zum 350 jährigen Jubiläum der Forschungs- und Landesbibliothek Gotha. Gotha, 1997. [In particular: 'Die Buchkunst des Islams', 49-175.]

Orsatti, Paola. "Gli studi di paleografia araba oggi: problemi e metodi". *Scrittura e civiltà*, 14 (1990): 281-331.

———. "Il manoscritto come specchio di una cultura: il caso dell'Islam". *Gazette du livre médiéval*, 24 (1994): 1-7.

———. "Le manuscrit islamique: caractéristiques matérielles et typologie". *Ancient and medieval book materials and techniques*, ed. M. Maniaci and P. Munafò. Vatican City, 1993: 2, 269-331.

Ory, Solange. "Calligraphy". *EQ*, 1: 278-286.

———. "Du Coran récité au Coran calligraphié". *Arabica*, 47, fasc. 3-4 (2000): 366-380.

———. "Un nouveau type de muṣḥaf, inventaire de Corans en rouleau de provenance damascaine conservés à Istanbul". *Revue des études islamique*, 33 (1965): 87-149.

- P -

Pages of perfection. Islamic paintings and calligraphy from the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg. Lugano/Milan, 1995.

Palmer, H. R. "Two Sudanese manuscripts of the 17th century". *Bulletin of the School of Oriental Studies. London Institution*, 5 (1928-30): 541-560.

Parkinson, Richard et al. *Papyrus*. Austin, University of Texas, 1995.

Peacock, Andrew. "The medieval manuscript tradition of Bal'amī's version of al-Ṭabarī's *History*". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a sym-

posium held in Istanbul March 28-30, 2001, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 93-105.

Pearson, J.D. "Bibliography". *EI*, new ed., 1: 1197-1199.

Pedersen, Johannes. *The Arabic book*, transl. [from the Danish *Den Arabiske Bog*] by G. French, ed. R. Hillenbrand. Princeton, 1984. [Also translated from the English into Arabic: *al-Kitāb al-ʿArabī mundhu nash'atih ḥattá ʿaṣr al-ṭibāʿah*, tarjamat Ḥaydar Ghaybah. Damascus, al-Ahālī, 1409/1989.] *

Pellat, Ch. "Fahrasa". *EI*, new ed., 2: 743-744.

———. "Layl and nahār". *EI*, new ed., 5: 707-710.

Perho, Irmeli. *Catalogue of Arabic manuscripts: Codices Arabici Arthur Christenseniani*. Copenhagen, 2003.

Peters, R. et al. "Waḳf". *EI*, new ed., 11: 59-99.

Petersen, Theodore C. "Early Islamic bookbindings and their Coptic relations". *Ars Orientalis*, 1 (1954): 41-64.

Piamenta, M. *Dictionary of post-classical Yemeni Arabic*. Leiden, 1991. 2 vols.

Piccard, Gerhard. *Wasserzeichenkartei Piccard im Hauptstaatsarchiv Stuttgart: Findbuch*. Stuttgart, 1961 - .

Piemontese, Angelo M. "Arte persiana del libro e scrittura araba". *Scrittura e civiltà*, 4 (1980): 103-156.

———. "Aspetti magici e valori funzionali della scrittura araba". *La Ricerca folklorica*, 5 (1984): 27-55.

———. "Devises et vers traditionnels des copistes entre explicit et colophon des manuscrits persans". *Manuscrits du Moyen-Orient: essais de codicologie et de paléographie. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-29 mai 1986)*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989 : 77-87.

———. "Islamic manuscripts in the West". *The significance of Islamic manuscripts. Proceedings of the Inaugural Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation (30th November – 1st December 1991)*, ed. John Cooper. London, 1992: 45-54.

Pigments et colorants de l'Antiquité et du Moyen-Age: teinture, peinture, enluminure, études historiques et physico-chimiques. Paris, 1990.

Pinder-Wilson, Ralph. "Stone-press moulds and leatherworking in Khurasan". *Science, tools & magic.* Part Two: *Mundane worlds.* London/Oxford, 1997: 338-355. (The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, XII).

Pingree, David. "A preliminary assessment of the problems of editing the Zīj al-Sanjarī of al-Khāzinī". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 105-113.

Plomp, M. "Traditional bookbindings from Indonesia: materials and decoration". *Bijdragen tot de taal-, land- en volkenkunde*, 149 (1993): 571-592.

Pollock, James. "Kabi:kaj to book pouches: library preservation, magic and technique in Syria of the 1880's and the 1980's West". *MELA notes*, 44 (1988): 8-10.

Polosin, Valery V. "'All is numbers'? An unknown numerical component in the design of medieval Arabic manuscripts". *Manuscripta Orientalia*, 5, no.1 (1999): 7-11.

———. "Arabic manuscripts: text density and its convertibility in copies of the same work". *Manuscripta Orientalia*, 3, no.2 (1997): 3-17.

———. "Frontispieces on scale canvas in Arabic manuscripts". *Manuscripta Orientalia*, 2, no.1 (1996): 5-19.

———. "Ibn Muqla and the Qur'ānic manuscripts in oblong format". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 309 –317.

———. "Muslim bindings with al-Khālidiānī double borders". *Manuscripta Orientalia*, 2, no. 2 (1996): 9-12.

———. "To the method of describing illuminated Arabic manuscripts". *Manuscripta Orientalia*, 1, no.2 (1995): 16-21.

———. "ʿUnwān illuminations in Arabic manuscripts (part 1)". *Manuscripta Orientalia*, 8, no.2 (2002): 12-19.

Pope, A.U. and Ackerman, P. "Calligraphy". *A survey of Persian art from prehistoric times to the present*, ed. A.U. Pope and P. Ackerman. Ashiya/New York, 1977: 2, 1707-1742.

Porter, Yves. "Arts du livre et illustrations". *Entre l'Iran et l'Occident: adaptation et assimilation des idées et techniques occidentales en Iran*, ed. Yann Richard. Paris, 1989: 157-169.

———. "Kāqaze-e abri: notes sur la technique de la marbrure". *Studia Iranica*, 17 (1988): 47-55.

———. "Notes sur la fabrication du papier dans le monde iranien médiéval (VIIIe-XVIe siècle)". *Le papier au moyen âge: histoire et techniques*, ed. M. Zerdoun Bat-Yehouda. Turnhout, 1999: 19-30.

———. "Notes sur le 'Golestān-e honar' de Qāżi Aḥmad Qomi". *Studia Iranica*, 17 (1988): 207-223.

———. *Painters, paintings, and books: an essay on Indo-Persian technical literature, 12-19th centuries*. New Delhi, 1994.

———. *Peinture et arts du livre : essai sur la littérature technique indo-persane*. Paris, 1992.

———. "La réglure (mastar): de la ‹ formule d'atelier › aux jeux de l'esprit". *Studia Islamica*, 96 (2003): 55-71, ill. X-XVII.

———. "Une traduction persane du traité d'Ibn Bādīs: `Umdat al-kuttāb (ca.1025)". *Les manuscrits du Moyen-Orient: essais de codicologie et de paléographie. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-29 mai 1986)*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 61-67.

Premare, A.L. de. *Dictionnaire arabe-français*. Paris, 1993-1999. 12 vols.

Premchand, Neeta. *Off the deckle edge: a paper making journey through India*. Bombay, 1995.

Puin, Gerd-R. "Methods of research on Qur'anic manuscripts, a few ideas". *Maṣāḥif Ṣan`ā'*. Kuwait, 1985: 9-17.

———. "Observations on early Qur'an manuscripts in San`ā'". *The Qur'an as text*, ed. Stefan Wild. Leiden, 1996: 107-111.

- Q -

Qāḍī Aḥmad. *Calligraphers and painters: a treatise by Qāḍī Aḥmad, son of Mīr-Munshī (circa A.H. 1015/A.D. 1606*, transl. by V. and T. Minorsky. Washington, D.C., 1959.

al-Qāḍī, Wadād. "How 'sacred' is the text of an Arabic medieval manuscript? The complex choices of the editor-scholar". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001*, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 13-53.

Al-Qāḍī (Kadi), Wadād. "Scholars and their books: a peculiar Islamic view from the fifth/eleventh century (Presidential Address)". *Journal of the American Oriental Society*, 124, no.4 (2004): 627-640.

Quddusi, M. Ilyas. "Study of honorific epithets and renamed places under Muslim rule". *Islamic culture*, LXXVIII, no.1 (2004): 29-69.

Quiring-Zoche, Rosemarie. *Arabische Handschriften*. Teil III. Stuttgart, 1994.

———. "How al-Buḫārī's 'Ṣaḥīḥ' was edited in the Middle Ages: `Alī al-Yūnīnī and his 'Rumūz'". *Bulletin d'études orientales*, 50 (1998): 191-222.

———. "A manuscript copied in teamwork?". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.4 (2003): 65-72

——— "*Minhīyāt* – Marginalien des Verfassers in arabischen Manuskripten". *Asiatische Studien (= Études asiatiques, Suisse)*, LX, 4 (2006): 987-1019.

Quraishi, Salim. "A survey of the development of papermaking in Islamic countries". *Bookbinder*, 3 (1989): 29-36.

The Qur'an, scholarship and the Islamic arts of the book: a further selection of fine manuscript material. London, Quaritch, 1999.

Qureshi, Salimuddin. "Paper making in Islamic countries". *Pakistan library bulletin*, 21, no.2 (1990): 1-11.

- R -

Raby, Julian. "The Nayrizi tradition: Naskh in Safavid and Qajar Iran". *The art of the pen: calligraphy of the 14th to 20th centuries*, by Nabil F. Safwat. Oxford, 1996: 212-227.

Raby, Julian and Tanindi, Zeren. *Turkish bookbinding in the 15th century. The foundation of an Ottoman court style*. London, 1993.

Rado, Şevket. *Türk hattatları XV. yüzyıldan günümüze kadar gelmiş ünlü hattatların hayatları ve yazılarından örnekler*. Istanbul, 1982.

Rāġib, Yūsuf. "L'écriture des papyrus arabes aux premiers siècles de l'Islam". *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, 58 (1991): 14-29.

———. "La plus ancienne lettre arabe de marchand". *Documents de l'Islam médiéval: nouvelles perspectives de recherche*, ed. Y. Rāġib. Cairo,

1991: 1-9.

——. "Les plus anciens papyrus arabes". *Annales islamologiques* (= *Ḥawlīyāt Islāmīyah*), 30 (1996): 1-19.

Rahman, P.I.S.M. "Calligrapher's tools and materials". *Journal of the Asiatic Society of Bangladesh*, 20, no.1 (1975): 83-90.

——. "An introduction to Islamic calligraphy, techniques and terminology". *Dacca University studies*, 22a (1974): 203-210.

Rāhnamā-yi ganjīnah-'i Qur'ān dār Māzah-'i Īrān-i Bāstān. Teheran, Chāpkhānah-i Bank-i Millī-i Īrān, 1949.

——. *Islamic calligraphy in medieval India*. Dacca, 1979.

al-Rammāḥ, Murād. "The ancient library of Kairouan and its methods of conservation". *The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995*, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 29-47.

Rantoandro, Gabriel. "Contribution à la connaissance du 'papier antemoro' (sud-est de Madagaskar)". *Archipel*, 26 (1983): 86-116.

Rashed, Roshdi. "Conceptual tradition and textual tradition: Arabic manuscripts on science". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 15-57.

Raven, Wim. "The manuscripts and editions of Ibn Dāwūd's 'Kitāb al-zahra'". *Manuscripts of the Middle East*, 4 (1989): 133-137.

Rayef, Ahmad Maher. "Die ästhetischen Grundlagen der arabischen Schrift bei Ibn Muqlah". Diss. Köln, 1975.

Rebhan, Helga and Riesterer, Winfried. "Prachtkorane aus tausend Jahren". *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, 149, Heft 2 (1999): 393-400, Taf.13-16.

——. *Prachtkorane aus tausend Jahren: Handschriften aus dem Bestand der Bayerischen Staatsbibliothek München*. Munich, 1998.

Recherches de codicologie comparée: la composition du codex au Moyen-Age en Orient et en Occident, ed. P. Hoffmann. Paris, 1998.

Redhouse, James W. *A Turkish and English lexicon*. Beirut, Librairie du

Liban, 1974.

Reed, Ronald. *The nature and making of parchment.* Leeds, 1975.

———. *Specimens of parchment: with notes.* Los Angeles, Dawson's Book Shop, 1976.

Reese, Scott S. (ed.). *The transmission of learning in Islamic Africa.* Leiden/Boston, Brill, 2004.

Regemorter, Berthe van. *Some Oriental bindings in the Chester Beatty Library.* Dublin, 1961.

Regourd, Anne. "Les manuscrits des bibliothèques privées de Zabīd (Yémen): enjeu d'un catalogage". *Proceedings of the Seminar for Arabian Studies,* 32 (2002): 247-257.

Rehmani, Anjum. "Khaṭṭ-i Bahār: a less known script". *Lahore Museum bulletin,* 6, i-ii (1993): 41-60.

Reichmuth, Stefan. "Murtaḍā az-Zabīdī (d.1791) in biographical and autobiographical accounts: glimpses of Islamic scholarship in the 18th century". *Die Welt des Islams,* 39, no.1 (1999): 64-102.

Repp, Hanna. *Glossar bibliothekarischer Fachtermini, Arabisch-Deutsch (= Fihris al-muṣṭalaḥāt al-maktabīyah 'Arabī-Almānī).* Wiesbaden, Harrassowitz, 2001.

Revell, E. "The diacritical dots and the development of the Arabic alphabet". *Journal of Semitic studies,* 20 (1975): 178-190.

Rey, Abel. "A propos de l'origine grecque des 'chiffres de Fès' et de nos 'chiffres arabes'". *Revue des études grecques,* 48 (1935): 525-539.

Reynolds, L.D. and Wilson, N.G. *Scribes and scholars: a guide to the transmission of Greek and Latin literature.* 2nd ed. Oxford, 1974.

Rezvan, Efim A. "The first Qur'ans". *Pages of perfection. Islamic paintings and calligraphy from the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg.* Lugano/Milan, 1995: 108-117.

———. "From Syriac to Arabic (Notes on Prof. Sergio Noja Noseda theory of the Arabic script origin)". *Manuscripta Orientalia,* 11, no.1 (2005): 68-70.

———. *"Koran 'Usmana" (Sankt-Peterburg, Katta-Langar, Bukhara, Tashkent (= "The Qur'ān of 'Uthmān").* St. Petersburg, 2004. [Includes a facsimile of MS E 20.]

———. "Mingana folios: when and why". *Manuscripta Orientalia*, 11, no.4 (2005): 5-9.

———. "New folios from ''Uthmānic Qur'ān': I. (Library of Administration for Muslim Affairs of the Republic of Uzbekistan)". *Manuscripta Orientalia*, 10, no.1 (2004): 32-41.

———. "On the dating of an ''Uthmānic Qur'ān' from St. Petersburg". *Manuscripta Orientalia*, 6, no.3 (2000): 19-22.

———. "Oriental manuscripts of Karl Fabergé. I: The Qur'ān". *Manuscripta Orientalia*, 7, no.1 (2001): 40-61.

———. "Orthography". *EQ*, 3: 604-608.

———. "The Qur'ān: between textus receptus and critical edition". *Les problèmes posés par l'édition critique des textes anciens et médiévaux*, ed. J. Hamesse. Louvain-La-Neuve, 1992: 291-310.

———. "The Qur'ān and its world. VI. Emergence of the Canon: the struggle for uniformity". *Manuscripta Orientalia*, 4, no.2 (1998): 13-54.

———. "The Qur'ān of Pětr Stolypin (?)." *Manuscripta Orientalia*, 10, no.3 (2004): 49-58.

———. "Qur'anic manuscripts as birth, death, land and library register". *Manuscripta Orientalia*, 8, no.3 (2002): 17-25.

———. "Yet another ''Uthmānic Qur'ān' (On the history of Manuscript E20 from the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies)". *Manuscripta Orientalia*, 6, no.1 (2000): 49-68.

Rezvan, Efim A. and Kondybaev, N.S. "The ENTRAP software: tests results". *Manuscripta Orientalia*, 5, no.2 (1999): 58-64. [Computer analysis of an early fragment of the Qur'an.]

———. "New tool for analysis of handwritten script". *Manuscripta Orientalia*, 2, no. 3 (1996): 43-53.

Rezvan, M. E. "Early Qur'ānic manuscript from the collections of St. Petersburg Kunstkamera". *Manuscripta Orientalia*, 10, no.3 (2004): 59-65.

———. "Qur'ānic fragments from the A.A. Polovtsov collection at the St.

Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies". *Manuscripta Orientalia*, 7, no.2 (2001): 20-35.

———. "Qur'an manuscript A 1638 from the collection of the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies and the practice of *istikhāra*". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.1 (2003): 4-18.

Ribera y Tarragó, J. "Escuela valenciana de calígrafos árabes". *Disertaciones y opúsculos*, by J. Ribera y Tarragó. Madrid, 1928: 2, 304-306.

Ricard, Prosper. "Reliures marocaines du XIIIe siècle: notes sur des spécimens d'époque et de tradition almohades". *Hespéris*, 17 (1933): 109-127.

———. "Sur un type de reliure des temps almohades". *Ars Islamica*, 1 (1934): 74-79.

Rice, D.S. "The oldest illustrated Arabic manuscript". *Bulletin of the School of Oriental and African Studies. University of London*, 22 (1959): 207-220.

———. *The unique Ibn al-Bawwāb manuscript in the Chester Beatty Library, Dublin.* Dublin, 1955.

Richard, Francis. "Autour de la naissance du nasta`līq en Perse: les écritures de chancellerie et le foisonnement des styles durant les années 1350-1400". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.3 (2003): 8-15.

———. "Chancellerie et naissance de nouvelles écritures : la calligraphie persane". *Studia Islamica*, 96 (2003): 75-79.

———. "Écritures persanes". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 77-78.

———. "Dīvānī ou Ta`līq: un calligraphe au service de Mehmet II Sayyidī Mohammad Monšī". *Les manuscrits du Moyen Orient*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 89-93.

———. *Le livre persan.* Paris, BnF, 2003.

———. "Le papier utilisé dans les manuscrits persans du XVe siècle de la Bibliothèque nationale de France". *Le papier au moyen âge: histoire et techniques*, ed. M. Zerdoun Bat-Yehouda. Turnhout, 1999: 31-40.

———. "Une recette en persan pour colorer le papier". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 99-100 (2002): 95-100.

———. "Reliures persanes". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste*, sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 155-157.

———. "La signature discrète d'un doreur persan à la fin du XVe s. Mīr `Azod al-Mozahheb". *Revue des études islamiques*, 61/62 (1993/94): 88-108.

———. *Splendeurs persanes: manuscrits du XIIe au XVIIe siècle.* Paris, Bibliothèque nationale de France, 1997.

———. "Trois reliures persanes laquées à décor animalier de la Bibliothèque nationale". *Revue française d'histoire du livre*, 36 (1982): 445-454.

Richard, F. and Aubry, T. "Un cas intéressant de restauration d'un Coran indien de la fin du XVIe siècle (BnF, manuscrit arabe 7260)". *La conservation: une science en évolution : bilan et perspectives. [Actes des troisièmes journées internationales d'études de l'ARSAC, Paris, 21 au 25 avril 1997].* Paris, ARSAC, 1997:109-115.

Richter-Bernburg, L. "Libraries, medieval". *Encyclopaedia of Arabic literature*, ed. J.S. Meisami and P. Starkey. New York, 1998: 2, 470-471.

Riddell, Peter G. "Rotterdam MS 96 D 16: the oldest known surving Qur'ān from the Malay world". *Indonesia and the Malay world*, 30, no.86 (2002): 9-20.

Rippin, Andrew. "Numbers and enumeration". *EQ*, 3: 549-554.

———. "Taṣliya". *EI*, new ed., 10: 358-359.

Ritter, Hellmut. "Autographs in Turkish libraries". *Oriens*, 6 (1953): 63-90.

———. "Griechisch-koptische Ziffern in arabischen Manuskripten". *Rivista degli studi orientali*, 16 (1936): 212-214.

———. "Philologika XII: Datierung durch Brüche". *Oriens*, 1 (1948): 237-247.

Roberts, C. H. "The codex". *Proceedings of the British Academy*, 40 (1954) : 169-204.

Roberts, C.H. and Skeat, T.C. *The birth of the codex.* London, 1983.

Robertson, Edward. "Muhammad ibn `Abd al-Rahman on calligraphy". *Studia Semitica et Orientalia* (Glasgow University Oriental Society). Glasgow, 1929: 57-83.

Robin, Christian. "Les écritures de l'Arabie avant l'Islam". *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, 61 (1991):127-137.

Robin, Christian Julien. "La réforme de l'écriture arabe à l'époque du califat médinois". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59 (2006): 319-364.

Robinson, B.W. *An exhibition of 50 pieces of Persian, Indian and Turkish lacquer at Bernheimer Fine Arts Ltd. from 10 June to 27 June 1986*. London, 1986.

———. "Islamic art, VIII, 10. Lacquer". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 533-535.

———. "Lacquer in the University of Oxford". *Islamic art in the Ashmolean Museum*, ed. James Allen. Oxford, 1995: 45-61. (Oxford Studies in Islamic Art, X, pt.2).

———. "Murakkaʿ". *EI*, new ed., 7: 602-603.

———. "Persian lacquer in the Bern Historical Museum". *Iran*, 8 (1970): 47-50.

———. "Qajar lacquer". *Muqarnas*, 6 (1989): 131-146.

Robinson, B.W. et al. *Islamic painting and the arts of the book*. London, 1976.

———. *Lacquer of the Islamic lands*. Oxford, 1996-7. (The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, XXII, pt.1-2)

Robinson, Cynthia. "Preliminary considerations on the illustrations of Qiṣṣat Bayāḍ wa Riyāḍ [Vat. AR.RIS. 368]: checkmate with Alfonso X?." *Al-Andalus und Europa: zwischen Orient und Okzident*, ed. Martina Müller-Wiener, et al. Petersberg (Germany), 2004: 285-296.

Robson, J. "The transmission of Abū Dāwūd's 'Sunan'". *Bulletin of the School of Oriental and African Studies, University of London*, 14 (1952): 579-588.

———. "The transmission of Muslim's 'Ṣaḥīḥ'". *Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland*, (1949): 46-60.

———. "The transmission of Tirmīdhī's 'Jāmiʿ'". *Bulletin of the School of Oriental and African Studies, University of London*, 16 (1954): 258-270.

Rodari, Florian. "The imponderable, improbable writing". *Islamic calligraphy: sacred and secular writings*. Geneva, 1988: 40-47.

Roper, Geoffrey. "*Al-Jawā'ib* Press and the edition and transmission of Arabic manuscript texts in the 19th century". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001*, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 237-247, 320-324 (illus.).

——. (ed.). *World survey of Islamic manuscripts*. London, 1992-1994. 4 vols. *

Rosen-Ayalon, Myriam. "Some comments on a Maghribī Qur'ān". *Jerusalem studies in Arabic and Islam*, 19 (1995): 73-80.

Rosenthal, Franz. "Abū Ḥayyān al-Tawḥīdī on penmanship". *Ars Islamica*, 13-14 (1948): 1-30 (Reprinted, without the Arabic, in his *Four essays on art and literature in Islam*. Leiden, 1971: 20-49).

——. "'Blurbs' (*taqrīẓ*) from fourteenth-century Egypt". *Oriens*, 27-28 (1981): 177-196.

——. "Ḥāshiya". *EI*, new ed., 3: 268-269.

——. "Muḳābala". *EI*, new ed., 7: 490-491.

——. "Nasab". *EI*, new ed., 7: 967-968.

——. "'Of making many books there is no end': the classical Muslim view". *The book in the Islamic world: the written word and communication in the Middle East*, ed. George N. Atiyeh. Albany, N.Y., 1995: 33-55.

——. "Significant uses of Arabic writing". *Ars Orientalis*, 4 (1961): 15-23. [Reprinted in his *Four essays on art and literature in Islam*. Leiden, 1971: 50-62.]

——. " Ta`līḳ". *EI*, new ed., 10: 165.

——. "Taṣḥīf". *EI*, new ed., 10: 347-348.

——. *The technique and approach of Muslim scholarship*. Rome, 1947.

Roxburgh, David J. "Books". *Medieval Islamic civilization: an encyclopedia*, ed. Josef W. Meri. New York, 2006: 1, 114-117.

——. "Catalogue of scripts by seven masters (H.2310): a Timurid calligraphy album at the Ottoman court". *Art turc (= Turkish art): 10e Congrès international d'art turc*, ed. F. Déroche et al. Geneva, 1999:

587-597.

———. "On the transmission and reconstruction of Arabic calligraphy: Ibn al-Bawwab and history". *Studia Islamica*, 96 (2003): 39-53.

———. "'Our works point to us': album making, collecting, and art (1427-1565) under the Timurids and Safavids". Ph.D. diss., Univ. of Pennsylvania, 1996.

———. *Prefacing the image: the writing of art history in sixteenth-century Iran*. Leiden, 2001.

———. "The study of painting and the arts of the book". *Muqarnas*, 17 (2000): 1-16.

Rudolph, Ekkehard. "Der Wettstreit der Schriftarten - eine arabische Handschrift aus der Forschungsbibliothek Gotha". *Der Islam*, 65, Heft 2 (1988): 301-316.

Rührdanz, Karin. "The arts of the book in Central Asia". *Uzbekistan: heirs to the silk road*, ed. J. Kalter and M. Pavaloi. London/New York, 1997: 101-115.

———. "Illustrated Persian *'Ajā'ib al-makhlūqāt* manuscripts and their function in early modern times." *Society and culture in the early modern Middle East: studies on Iran in the Safavid period*, ed. Andrew J. Newman. Leiden/Boston, 2003: 33-47.

———. "Islamische Miniaturhandschriften aus den Beständen der DDR: Qazwīnī-Illustrationen des 14. Jahrhunderts." *Wissenschaftliche Beiträge der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg*, XII (1973): 122-125.

———. "Qazwīnī's *'Ajā'ib al-makhlūqāt* in illustrated Timurid manuscripts". *Iran: questions et connaissances*, textes réunis par Maria Szuppe. Paris, 2002: 2, 473-484.

- S -

Sadan, J. "Genizah and Genizah-like practices in Islamic and Jewish traditions". *Bibliotheca Orientalis*, 43, 1-2 (1986), 36-58.

———. "Nouveaux documents sur scribes et copistes". *Revue des études islamiques*, 45 (1977): 41-87.

Safadi, Yasin Hamid. *Islamic calligraphy*. London, 1978. [French translation, *Calligraphie islamique,* by Michel Garell, Paris, 1978.]

——. *Select Arabic manuscripts. Descriptive and illustrated catalogue of a collection of Arabic manuscripts*. London, 1979.

Safwat, Nabil F. *The art of the pen: calligraphy of the 14th to 20th centuries*. London/Oxford, 1996. (The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, V).

——. *Golden pages: Qur'ans and other manuscripts from the collection of Ghassan I. Shaker*. Oxford, 2000.

Safwat, Nabil F., Fehérvári, Géza and Zakariya, Mohamed U. *The harmony of letters: Islamic calligraphy from the Tareq Rajab Museum*. Singapore, 1997.

Saidan, A.S. "Magic squares in an Arabic manuscript". *Journal for the history of Arabic science*, 4, no.1 (1980): 87-88.

El-Saied El-Doghim, Mahmoud. "The Sherifuvitch muṣḥaf". *Journal of Qur'anic studies*, 2, no.1 (2000): 154-156.

Saint Laurent, Beatrice. "The identification of a magnificent Koran manuscript". *Les manuscrits du Moyen-Orient: essais de codicologie et de paléographie. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-29 mai 1986)*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 115-124.

Sakisian, A. "La reliure persane au XVe siècle sous les Timourides". *La revue de l'art ancien et moderne,* 66 (1934): 145-168.

——. "La reliure turque du XVe au XIXe siècle". *La revue de l'art ancien et moderne*, 51 (1927): 277-284; 52 (1927): 141-154, 286-298.

Salameh, Kader. "Les manuscrits du Machreq". *Les trésors manuscrits de la Méditerranée*, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005: 188-207.

Salameh, Khader. *The Qur'ān manuscripts in the al-Haram Al-Sharif Islamic Museum, Jerusalem*. Reading, Garnet; Paris, Unesco, 2001.

al-Sam'ānī, 'Abd al-Karīm ibn Muḥammad. *Die Methodik des Diktatkollegs (Adab al-imlā' wa'l-istimlā')*, herausgegeben von Max Weisweiler. Leiden, 1952. *

Samarkandskij Kuficheskij Koran po predaniju tret'im Khalifom Osmanom (644-656)(= Reproduction exacte du célèbre Coran Coufique écrit, d'après la tradition, de la propre main du troisième Calif Os-

man (644-656) et se trouvant maintenant dans la Bibliothèque Impériale publique de Saint-Pétersbourg). St. Petersburgh, 1905. (Prepared for publication by F.I. Uspenskij and S.I. Pisarev).

Samsó, Julio. "Andalusī and Maghribī astronomical sources: what has been done and what remains to be done". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 75-104.

Sánchez Pérez, José A. "Sobre las cifras rummies". *Al-Andalus: revista de las escuelas de estudios árabes de Madrid y Granada*, 3 (1935): 97-125.

Sarre, F. *Islamic bookbindings*, transl. by F.D. O'Byrne. London, Kegan Paul, [1923]. [Translation of the German *Islamische Bucheinbände.*]

Sauvan, Yvette. "L'entrelacs et les lacis dans les reliures du XIVe et du XVe siècle. Manuscrits arabes de la Bibliothèque nationale". *Revue française de l'histore du livre*, 36 (1982): 251-260.

———. "Un traité à l'usage des scribes à l'époque nasride". *Les manuscrits du Moyen-Orient: essais de codicologie et de paléographie. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-29 mai 1986)*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 49-50.

Sayyid, Ayman Fu'ād. "L'art du livre". *Dossiers d'archéologie*, no.233 (May 1988): 80-83. [On the Royal Fatimid Library.]

———. "Early methods of book composition: al-Maqrīzī's draft of 'Kitāb al-khiṭaṭ'". *The Codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 4-5 Dec.1993*. London,1995: 93-101. [Arabic transl. "Ṭarīqat al-ta'līf `inda al-qudamā' min khilāl musawwadat al-Maqrīzī li-Kitāb al-khiṭaṭ". *Dirāsāt al-makhṭūṭāt al-Islāmīyah bayna i`tibārāt al-māddah wa-al-bashar. A`māl al-Mu'tamar al-Thānī li-Mu'assasat al-Furqān lil-Turāth al-Islāmī*, ed. Rashīd al-`Inānī. London, 1997: 153-162. *

———. "Les marques de possession sur les manuscrits et la reconstitution des anciens fonds de manuscrits arabes". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.4 (2003): 14-23.

———. "Le rôle des conservateurs des *khāza'in al-kutub* dans la reproduction des manuscrits arabes". *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001*, ed. Judith Pfeiffer

and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 197-201, 304-312 (illus.).

Scattolin, Giuseppe. "The oldest text of Ibn Fāriḍ's Dīwān? A manuscript of Yusufağa Kütüphanesi of Konya". *Quaderni di studi arabi*, 16 (1998): 143-163.

Schacht, Joseph. "Deux éditions inconnues du 'Muwaṭṭa'". *Studi orientalistici in onore di Giorgio Levi della Vida*. Rome, 1956: 2, 477-492.

——. "On some manuscripts in the libraries of Kairouan and Tunis". *Arabica*, 14 (1967): 225-258.

——. "Sur quelques manuscrits de la bibliothèque de la mosquée d'al-Qarawiyyīn". *Etudes d'orientalisme dédiées à la mémoire de Lévi-Provençal*. Paris, 1962: 1, 271-284.

Schanzlin, G.L. "The abjad notation". *Muslim world*, 24 (1934): 257-261.

Schimmel, Annemarie. "The art of calligraphy". *The arts of Persia*, ed. R.W. Ferrier. New Haven/London, 1989: 306-314.

——. *Calligraphy and Islamic culture*. New York, 1984.

——. "Calligraphy and sufism in Ottoman Turkey". *The dervish lodge: architecture, art and sufism in Ottoman Turkey*, ed. R. Lifchez. Los Angeles/Oxford, 1992: 242-252.

——. *Islamic calligraphy*. Leiden, 1970.

——. *Islamic names*. Edinburgh, 1989.

——. "A manuscript of Mīr 'Alī al-Kātib: a poem on the duties of prayer". *Cairo to Kabul: Afghan and Islamic studies presented to Ralph Pinder-Wilson*. London, 2002: 194-200.

——. *The mystery of numbers*. Oxford, 1993.

——. "Poetry and calligraphy: thoughts about their interaction in Persian culture". *Highlights of Persian art*, ed. R. Ettinghausen and E. Yarshater. Boulder, Colorado: Westview Press, 1979.

——. "Die Schriftarten und ihr kalligraphischer Gebrauch". *Grundriss der arabischen Philologie*. Band I: *Sprachwissenschaft*, herausgegeben von W. Fischer. Wiesbaden, 1982: 198-209.

Schimmel, Annemarie and Rivolta, Barbara. “Islamic calligraphy”. *The Metropolitan Museum of Art bulletin,* (Summer, 1992): 1-56.

Schimmel, Annemarie, Déroche, François and Thackston, Wheeler M. “Islamic art, III, 2. Calligraphy”. *The dictionary of art,* ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 273-288.

Schmidt, Jan. “Manuscripts and their function in Ottoman culture: the Fatatri collection in the Leiden University Library.” *Journal of Turkish studies,* 28/1 (2004): 345-369.

Schmidtke, Sabine. “The ijāza from `Abd Allāh b. Ṣāliḥ al-Samāhījī to Nāṣir al-Jārūdī al-Qaṭīfī: a source for the Twelver Shi`i scholarly tradition of Baḥrayn”. *Culture and memory in Medieval Islam. Essays in honour of Wilferd Madelung,* ed. F. Daftary and J. W. Meri. London, 2003: 64-85.

Schmitz, Barbara. “Arabic illustrated manuscripts”. *Islamic manuscripts in the New York Public Library.* New York, 1992: 1-50.

———. “Cut-paper”. *Encyclopaedia Iranica,* ed. E.Yarshater, 6: 475-478.

———. “India: xx. Persian influences on Indian painting“. *Enyclopaedia Iranica,* ed. E.Yarshater, 13: 65-76.

———. *Islamic and Indian manuscripts and paintings in the Pierpont Morgan Library.* New York, 1997.

Schoeler, Gregor. *Arabische Handschriften.* Teil II. Stuttgart, 1990.

———. *Écrire et transmettre dans les débuts de l’islam.* Paris, 2002

———. “Die Frage der schriftlichen oder mündlichen Überlieferung der Wissenschaften im frühen Islam”. *Der Islam,* 62 (1985): 210-230.

———.“Schreiben und Veröffentlichen. Zu Verwendung und Funktion der Schrift in den ersten islamischen Jahrhunderten.” *Der Islam,* 69 (1992): 1-43.

———. “Weiteres zur Frage der schriftlichen oder mündlichen Überlieferung der Wissenschaften im Islam”. *Der Islam,* 66 (1989): 38-67.

———. “Writing and publishing. On the use and function of writing in the first centuries of Islam”. *Arabica,* 44 (1997): 423-435.

Schopen, Armin. *Tinten und Tuschen des arabisch-islamischen Mittelalters: Dokumentation - Analyse - Rekonstruktion ; ein Beitrag zur materiellen Kultur des Vorderen Orients.* Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2006.

Schroeder, Eric. "The so-called Badīʿ script, a mistaken identification". *Bulletin of the American Insitute of Iranian Art and Archaeology*, 5 (1937): 146-147.

———. "What was the Badīʿscript?". *Ars Islamica*, 4 (1937):232-248.

Schwarz, P. "Die Anordnung des arabischen Alphabets". *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, 69 (1915): 59-62.

Schwartz, Werner. "Preserving manuscript works in the original or by re-formatting? The usefulness of an international database". *The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995*, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 175-183.

Sefercioğlu, M. Nejat. *World bibliography of translations of the Holy Qur'an in manuscript form.* Istanbul, IRCICA, 2000 - .

Seibert, Ann. "New trends in preventive conservation: what can be done about climate, emergencies, and pests?". *The conservation and preservation of Islamic manuscripts. Proceedings of the Third Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation 18th-19th November 1995*, ed. Yusuf Ibish and George Atiyeh. London, 1996: 157-174.

Selim, George Dimitri. "Arabic calligraphy in the Library of Congress". *Quarterly journal of the Library of Congress*, 36 (1979): 140-177.

Sellheim, Rudolf. "The cataloguing of Arabic manuscripts as a literary problem". *Oriens*, 23-24 (1974): 306-311.

———. "Kitāb". *EI*, new ed., 5: 207-208.

———. "Ḳirṭās". *EI*, new ed., 5:173-174.

———. *Materialien zur arabischen Literaturgeschichte.* Wiesbaden / Stuttgart, 1976-87. 2 vols.

———. "Neue Materialien zur Biographie des Yāqūt". *Schriften und Bilder: drei orientalistische Untersuchungen.* Wiesbaden, 1967: 41(87)-72(118), Taf.VII(XI)-XXX(XXXIV).

———. "Samāʿ". *EI*, new ed., 8: 1019-1020.

Serikoff, N.I. "Identifying 'acephalous' manuscripts". *Manuscripta Orientalia*, 6, no. 4 (2000): 30-33.

———. "Image and letter: 'pace' in Arabic script. (A thumb-nail index as a tool for a catalogue of Arabic manuscripts. Principles and criteria for its construction)". *Manuscripta Orientalia*, 7, no.4 (2001): 55-66.

Serin, Muhittin. *Hat sanatı ve meşhur hattatlar*. Istanbul, Kubbealtı Neşriyâtı, 1999.

———. *Hattat Aziz Efendi*. Istanbul, Kubbealtı Akademisi Kültür ve San'at Vakfı, 1999.

———. *Hattat Şeyh Hamdullah: hayâtı, talebeleri, eserleri*. Istanbul, Kubbealtı Akademisi Kültür ve San'at Vakfı, 1992.

Şeşen, Ramazan. "Les caractéristiques de l'écriture de quatre manuscrits du IVe s. H/Xe s. AD". *Les manuscrits du Moyen-Orient: essais de codicologie et de paléographie. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-29 mai 1986)*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 45-48.

———. "Esquisse d'une histoire du développement des colophons dans les manuscrits musulmans". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 189-221.

Sesiano, J. "Wafḳ". *EI*, new ed. 11: 28-31.

Şevki Efendi, Mehmed. *Şevki Efendi'nin sülüs ve nesih meşk murakkai*. Istanbul, Kubbealtı Neşriyâtı, 1996.

Sezgin, Fuat. *Geschchte des arabischen Schrifttums*. Leiden, 1967 - .

Shabbūḥ, Ibrāhīm. "Two new sources on the art of mixing ink". *The codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 1993*. London, 1995: 59-76. [Arabic transl. "Maṣdarān jadīdān `an ṣinā`at al-makhṭūṭ: ḥawla funūn tarkīb al-midād". *Dirāsāt al-makhṭūṭāt al-Islāmīah bayna i`tibārāt al-māddah wa-al-bashar. A`māl al-Mu'tamar al-Thānī li-Mu'assasat al-Furqān lil-Turāth al-Islāmī*, ed. Rashīd al-`Inānī. London, 1997: 15-34.] *

Shailor, Barbara A. *The medieval book: illustrated from the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University*. Toronto, 1991.

Shānehchī Kāẓim Mudīr. "Some old manuscripts of the Holy Qur'ān",

transl. by Mujāhid Ḥusayn. *Al-Tawḥīd*, 8, no.4 (May-July 1991): 15-34.

Sharpe, J.L. "Books and book-making". *Encyclopedia of Arabic literature*, ed. J.S. Meisami and P. Starkey. London/New York, 1988: 1, 154-160.

Shatzmiller, Maya. *Labour in the medieval Islamic world.* Leiden/New York, E.J. Brill, 1994.

al-Shaykh al-`Abbās, Aḥmad al-Mu`taṣim, Ṣāliḥ, `Alī `Uthmān Muḥammad, and Spaulding, Jay. "A colophon from eighteenth-cenury Sinnār". *Sudanic Africa. A journal of historical sources*, 13 (2002): 41-47.

Shebunin, A.N. "Kuficheskij Koran Imperatorskoj Sankt-Petersburgskoj Publichnoj Biblioteki". *Zapiski Vostochnogo Otdelenija Imperatorskogo Obshchestva*, 6 (1891): 69-133.

———. "Kuficheskij Koran Khedivskoj Biblioteki v Kaire". *Zapiski Vostochnogo Otdelenia Imperatorskogo Ruskogo Arkheologicheskogo Obshchestva*, 14 (1902): 117-154.

Shikhsaidov, A. "Muslim treasures of Russia. II: Manuscript collections of Dāghistān. Part I". *Manuscripta Orientalia*, 12, no.4 (2006): 59-71.

Shiloah, Amnon. *The epistle on music of the Ikhwān al-Ṣafā (Bagdad, 10th century).* Tel-Aviv, Tel-Aviv University, 1978: 49-54.

Shore, A.F. "Fragment of a decorated leather binding from Egypt". *British Museum quarterly*, 36 (1971): 19-23.

Shorter, A.H. *Paper mills and paper makers in England, 1495-1800.* Hilversum, 1957. (Monumenta Chartae, VI).

Sibai, Mohamed Makki. *Mosque libraries: an historical study.* London/New York, 1987.

Sidarus, Adel. "Un recueil original de philologie gréco-copto-arabe: la Scala Copte 43 de la Bibliothèque nationale de France". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 293-326.

Siddiqui, Atiq R. *The story of Islamic calligraphy.* Delhi, 1990.

Siddiqui, Hidayat Ullah. *Quran manuscripts: a catalogue.* Karachi, National Museum of Pakistan, 1982.

Sijelmassi, Mohamed. *Enluminures des manuscrits royaux au Maroc (Bibliothèque al-Hassania).* Paris, 1987.

Sijpesteijn, Petra M. "Palaeography". *EALL*, 3: 513-524.

Silvestre de Sacy, A.I. "Mémoire sur l'origine et les anciens monuments de la littérature parmi les arabes". *Mémoires de littérature tirés des registres de l'Académie royale des Inscriptions et Belles-Lettres,* 1 (1808): 247-440. [1ère partie: 'Histoire de l'écriture parmi les arabes', reprinted in F. Déroche, *Sources de la transmission manuscrite du texte coranique* I,vol.1. Lesa, 1998: XXIX-XCII.]

———. "Nouveaux aperçus sur l'histoire de l'écriture chez les arabes du Hedjaz". *Journal asiatique,* 10 (1827): 209-231.

Simpson, Marianna S. "In the beginning: frontispieces and front matter in Ilkhanid and Injuid manuscripts". *Beyond the legacy of Genghis Khan,* ed. Linda Komaroff. Leiden/Boston, 2006: 213-247.

———. "Manuscript illumination, Islamic". *Dictionary of the Middle Ages,* ed. J. R. Strayer. New York, 1982-89: 8, 112-118.

Sims, Eleanor. "An illuminated manuscript copied by Shaykh Hamdullah in the Library of Congress in Washington, DC". *9th International Congress of Turkish Art, Istanbul, 1991.* Ankara, 1995: 3, 203-212.

Sirat, Colette. *Du scribe au livre: les manuscrits hébreux au Moyen Age.* Paris, 1994.

———. *Hebrew manuscripts of the Middle Ages.* New York/Cambridge, 2002.

———. *Writing as handwork: a history of handwriting in Mediterranean and Western culture.* Turnhout, Brepols, 2006.

Sistach, M. Carme. "Les papiers non filigranés dans les archives de la Couronne d'Aragon du XIIe au XIVe siècle". *Le papier au moyen âge: histoire et techniques,* ed. M. Zerdoun Bat-Yehouda. Turnhout, 1999: 105-118.

Sobieroj, Florian. "Repertory of sūras and prayers in a collection of Ottoman manuscripts". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph,* 59 (2006): 365-386.

Soteriou, Alexandra. *Gift of conquerors: hand papermaking in India.* New Delhi, Mappin, 1999.

Soucek, Priscilla P. "ʿAbdallah Ṣayrafī". *Encyclopaedia Iranica,* ed. E.

Yarshater, 1: 203-205.

———. "The arts of calligraphy". *The arts of the book in Central Asia, 14th-16th centuries*, ed. Basil Gray. Paris/London, 1979: 7-33.

———. "Afšān". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 1: 581-582.

———. "Calligraphy in the Safavid period, 1501-76". *Hunt for paradise: court arts of Safavid Iran, 1501-1576*, ed. Jon Thompson and Sheila R. Canby. Milan/London, 2003: 49-71.

———. "Material culture and the Qur'ān". *EQ*, 3: 296-330.

———. "Persian artists in Mughal India: influences and transformations". *Muqarnas*, 4 (1987):166-181.

———. "Taṣwīr". *EI*, new ed., 10: 361-363.

Sourdel, Dominique. "Ibn Muḳla". *EI*, new ed., 3: 886-887.

———. " Khātam, khātim". *EI*, new ed. 4 : 1102-1105.

———. "Le 'livre de secretaires' de `Abdullah al-Baghdadi". *Bulletin d'etudes orientales*, 14 (1952-54): 115-153.

Sourdel-Thomine, J. "Ibn al-Bawwāb". *EI*, new ed., 3: 736-737.

———. "Les origines de l'écriture arabe: à propos d'une hypothèse récente". *Revue des études islamiques*, 34 (1966): 151-157.

Sourdel-Thomine, J. et al. "Khaṭṭ". *EI*, new ed., 4: 1113-1128.

Souissi, M. "Ḥisāb al-ghubār". *EI*, new ed., 3: 468-469.

Splendeur et majesté: Corans de la Bibliothèque nationale. Paris, IMA and BN, 1987.

The St. Petersburg muraqqa`: album of Indian and Persian miniatures from the 16th through the 18th century and specimens of Persian calligraphy by `Imâd al-Hasanî. Lugano/Milan, 1996.

Stanley, Tim. "After Müstakim-zade". *Islamic art in the 19th century: tradition, innovation, and eclecticism*, ed. Doris Behrens-Abouseif and Stephen Vernoit. Leiden/Boston, 2006: 89-108.

———. "The books of Umur Bey". *Muqarnas*, 21 (2004): 323-331.

———. "China. Qur'ans of the Ming period". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 12-21.

———. "Istanbul and its scribal diaspora. The calligraphers of Müstakimzade". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 60-124.

———. "North Africa. The maintenance of a tradition". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 42-54.

———. "Page-setting in late Ottoman Qur'āns. An aspect of standardization". *Manuscripta Orientalia*, 10, no.1 (2004): 56-63.

[Stanley, Tim]. *The Qur'an and calligraphy. A selection of fine manuscript material.* London, [1995]. [Bernard Quaritch, catalogue 1213.]

———. "A Qur'an once in Zanzibar. Connections between India, Arabia and the Swahili coast". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 22-31.

———. "The Qur'anic script of Western Sudan. Maghribi or Ifriqi?". *The decorated word: Qur'ans of the 17th to 19th centuries* by Manijeh Bayani et al. London/Oxford, 1999, 1: 32-40.

———. "The rise of the lacquer binding". *Hunt for paradise: court arts of Safavid Iran, 1501-1576*, ed. Jon Thompson and Sheila R. Canby. Milan/London, 2003: 185-201.

———. "Shumen as a centre of Qur'an production in the 19th century". *M. Uğur Derman armağanı: altmışbeşinci yaşı münaşebetiyle sunulmuş tebliğler (= M. Uğur Derman Festschrift)*, ed. İ.C. Schick. Istanbul, 2000: 483-512.

Steingass, F. *A comprehensive Persian-English dictionary.* Beirut, Librairie du Liban, 1975.

Stern, S.M. "A manuscript from the Library of the Ghaznawid Amīr `Abd al-Rashīd". *Paintings from Islamic lands*, ed. R. Pinder-Wilson. Oxford, 1969: 7-31.

———. "Some noteworthy manuscripts of the poems of Abu'l-`Alā' al-Ma`arrī". *Oriens*, 7 (1954): 322-347.[Reprinted in his *History and culture in the medieval Islamic world.* London, 1984.]

Stetskevich, T. "Koran Osmana". *Nauka i religija*, 7 (1975): 54-56.

Stevenson, Allan H. "Watermarks are twins". *Studies in bibliography*, 4 (1952): 57-91.

Stewart, Devin. "The doctorate of Islamic law in Mamluk Egypt and Syria". *Law and education in medieval Islam: studies in memory of Professor George Makdisi*, ed. J.E. Lowry et al. [Cambridge, U.K.], 2004: 45-90.

———. "Ejāza". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 8: 273-275.

Stoilova, A. and Ivanova, Z. *The Holy Qur'ān through the ages: a catalogue of the exhibition of manuscripts and printed editions preserved in the SS. Cyril and Methodius National Library*. Sofia, 1995.

Stronge, Susan. *Painting for the Mughal emperor: the art of the book 1560-1660*. London, V & A, 2002.

Sublet, Jacqueline. "De passage à Damas en 688/1286 : Ibn al-Najīb et la transmission du savoir". *Texts, documents and artefacts. Islamic studies in honour of D.S. Richards*, ed. Chase F. Robinson. Leiden/Boston, 2003 : 357-383.

———. "L'écriture dans les marges des manuscrits arabes". *Histoire de l'écriture, de l'idéogramme au multimedia*, sous la direction de Anne-Marie Christin. Paris, Flammarion, 2001 : 228-231. English version : "Writings in the margins of Arabic manuscripts ". *A history of writing: from hieroglyph to multimedia,* transl. by Josefine Bacon. Paris, 2002: 228-232.

———. "Les marges du manuscrit arabe, espace de la transmission orale". *Le livre au moyen âge*, sous la direction de J. Glenisson. Paris, 1988: 109-112.

———. "Le modèle arabe: éléments de vocabulaire". *Madrasa: la transmission du savoir dans le monde musulman*, sous la direction de N. Grandin and M. Gaborieau. Paris, 1997: 13-27.

———. *Le voile du nom: essai sur le nom propre arabe*. Paris, 1991.

Subtelny, Maria Eva. "The Bukhārā-yi Sharīf: scholars and libraries in medieval Bukhara (The Library of Khwāja Muḥammad Pārsā)". *Studies on Central Asian History in honor of Yuri Bregel*, ed. Devin DeWeese. Bloomington, Ind., 2001: 79-111.

The Sultan Baybars' Qur'an. London, The British Library, 2002. CD-ROM. [32 pages from a Qur'an calligraphed by Ibn al-Waḥīd, d. 711/1312.]

Swati, Muhammad Amin. "A key to Kufic script". *Journal of Asian civi-*

lisations, 24, no.1 (2001): 1-80. [With Qur'anic, epigraphic and numismatic examples.]

Swietochowski, M.L. "Drawing". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 7: 537-547.

Szirmai, J.A. *The archaeology of medieval bookbinding*. Aldershot, Ashgate, 1999. [In particular: The Islamic codex, pp.51-61.]

- T -

Tabbaa, Yasser. "Canonicity and control: the sociopolitical underpinnings of Ibn Muqla's reform". *Ars Orientalis*, XXIX (1999): 91-100.

———. "The transformation of Arabic writing: Part 1, Qur'anic calligraphy". *Ars Orientalis*, 21 (1991): 119-148.

———. "The transformation of Arabic writing. Part 2: the public text". *Ars Orientalis*, 24 (1994): 119-147.

———. *The transformation of Islamic art during the Sunni revival*. Seattle: University of Washington Press, 2001.

Tabrizi, M. Ali Karimzadeh. *Ijazat nameh (= Icâzet name): the most unique and precious document in Ottoman calligraphy*. London, 1999.

———. "An icâzet of Emine Servet Hanım". *M. Uğur Derman armağanı: altmışbeşinci yaşı münaşebetiyle sunulmuş tebliğler (= M. Uğur Derman Festschrift)*, ed. İ.C. Schick. Istanbul, 2000: 347-351.

Talbot, Roseline. "La restauration des encres métallo-galliques". *Avant-texte, texte, après-texte*, by L. Hay and P. Nagy. Paris/Budapest, 1982: 69-73.

Tanındı, Zeren. "15th-century Ottoman manuscripts and bindings in Bursa libraries". *Islamic art*, 4 (1991):143-174.

———. "Additions to illustrated manuscripts in Ottoman workshops". *Muqarnas*, 17 (2000): 147-161.

———. "The art of the book in Morocco from Topkapi Saray Museum Library". *Le Maghreb à l'époque ottomane (= al-Maghārib fī al-`ahd al-`Uthmānī)*, coordonné par Abderrahman El Moudden. Rabat, 1995: 53-57.

———. "An illuminated manuscript of the wandering scholar Ibn al-Jazari and the wandering illuminators between Tabriz, Shiraz, Herat,

Bursa, Edirne, Istanbul in the 15th century". *Art turc (= Turkish art): 10e Congrès international d'art turc*, ed. F. Déroche et al. Geneva, 1999: 647-655.

——. "Manuscript production in the Ottoman Palace workshop". *Manuscripts of the Middle East*, 5 (1990-91): 67-98.

——. "Safavid bookbinding". *Hunt for paradise: court arts of Safavid Iran, 1501-1576*, ed. Jon Thompson and Sheila R. Canby. Milan/London, 2003: 155-183.

Taragan, Hana. "The 'speaking' inkwell from Khurasan: object as 'world' in Iranian medieval metalwork". *Muqarnas*, 22 (2005): 29-44.

Taylor, Alice. *Book arts of Isfahan: diversity and identity in seventeenth-century Persia*. Malibu, Ca., J. Paul Getty Museum, 1995.

Les techniques de laboratoire dans l'étude des manuscrits. Paris, 13-15 septembre 1972. Paris, CNRS, 1974.

Thackston, Wheeler M. "Album, 3. Islamic world". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 1, 583-584.

——. *Album prefaces and other documents on the history of calligraphers and painters*. Leiden, 2001.

——. "Islamic art, III, 6. Papercuts". *The dictionary of art*, ed. J. Turner. New York, 1996: 16, 354-355.

——. "Treatise on calligraphic arts: a disquisition on paper, colors, inks, and pens by Sami of Nishapur". *Intellectual studies on Islam. Essays written in honor of Martin B. Dickson*, ed. Michel M. Mazzaoui. Salt Lake City, Utah, 1990: 219-228.

Thompson, E. Maunde. *An introduction to Greek and Latin palaeography*. Oxford, 1912.

Thompson, Jon and Canby, Sheila R. (eds.). *Hunt for paradise: court arts of Safavid Iran, 1501-1576*. Milan/London, 2003.

"Tilsam". *EI*, new ed., 10: 500-502.

Tisserant, Eugenius. *Specimena codicum orientalium.* Bonn, 1914.

Toorawa, Shawkat M. *Ibn Abī Ṭāhir Ṭayfūr and Arabic writerly culture. A ninth-century bookman in Baghdad.* London/New York, 2005.

———. "A portrait of `Abd al-Laṭīf al-Baghdādī's education and instruction". *Law and education in medieval Islam: studies in memory of Professor George Makdisi,* ed. J.E. Lowry et al. [Cambridge, U.K.], 2004: 91-109.

Torres Santo Domingo, Nuria. "Reflexiones sobre catálogos y catalogación de manuscritos árabes". *Al-Qanṭara, revista de estudios árabes,* 19, fasc.2 (1998): 343-364.

Touati, Houari. *L'armoire à sagesse: bibliothèques et collections en Islam.* Paris, 2003.

———. "La calligraphie islamique entre écriture et peinture". *Studia Islamica,* 96 (2003): 5-17, ill.III-V.

———. "La dédicace des livres dans l'islam médiévale". *Annales. Histoire, Sciences Sociales,* 55, ii (2000): 325-353, 505 (summary in English).

Tourkin, Sergei. "The use of the Qur'ān for divination in Iran". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph,* 59 (2006): 387-394.

"La tradition manuscrite en écriture arabe", thème sous la responsabilité de Geneviève Humbert. *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée,* 99-100 (2002).

Les tranchefiles brodées: études historique et technique. Paris, 1989.

Les trésors manuscrits de la Méditerranée, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005.

Troupeau, G. "A propos des chiffres utilisés pour le foliotage des manuscrits arabes". *Arabica,* 21 (1974): 84.

———. "Les actes de waqf des manuscrits arabes chrétiens de la Bibliothèque nationale de France". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée,* 99-100 (2002): 45-51.

———. "Les colophons des manuscrits arabes chrétiens". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient,* ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 224-231.

———. "Reflexions sur l'origine syriaque de l'écriture arabe". *Semitic studies in honor of Wolf Leslau on the occasion of his eighty-fifth birthday, November 14th, 1991.* Wiesbaden, 1991, 2: 1562-1570.

Tschudin, Peter F. "Zu Geschichte und Technik des Papiers in der arabischen Welt". *International paper history (IPH),* 8, no.2 (1998): 20-24.

Tunsch, T. "Datierung und Herkunft der mamlūkischen Einbände im Museum für Islamische Kunst in Berlin". *Manuscripta Orientalia,* 10, no.1 (2004): 52-55.

Turner, Eric G. *The typology of the early codex.* [Philadelphia], 1977.

- U -

Uchastkina, Zoia Vasilevna and Simmons, J.S.G. *A history of Russian hand paper-mills and their water-marks.* Hilversum, 1962. (Monumenta Chartae, IX).

Ülker, Muammer. *Başlangıçtan günümüze Türk hat sanatı (= The art of Turkish calligraphy from the beginning up to present).* Ankara, 1987. [Text in Turkish, English and Arabic.]

Ullmann, Manfred. *Wörterbuch der klassischen arabischen Sprache.* Wiesbaden, 1970 - .

The unique Ibn al-Bawwab manuscript: complete facsimile edition of the earliest surviving naskhi Qur'an, Chester Beatty Library, Dublin, Manuscript K.16. Graz: Akademische Druck-u. Verlagsanstalt, 1983. 2 vols.

- V -

Vahidov, Sh. "The history of the `Ishqiyya Brotherhood's sacred relics. II: The Katta Langar Qur'āns (new fragments)". *Manuscripta Orientalia,* 8, no.3 (2002): 34-41.

Vajda, Georges. *Album de paléographie arabe.* Paris, 1958.

———. "De la transmission orale du savoir dans l'Islam traditionnel". *L'Arabisant,* 4 (1975): 2-8.

———. *Les certificats de lecture et de transmission dans les manuscrits*

arabes de la Bibliothèque nationale de Paris. Paris, 1957.

———. "Idjāza". *EI*, new ed., 3: 1020-1021.

———. "Les manuscrits arabes datés de la Bibliothèque nationale de Paris". *Bulletin d'information de l'Institut de recherche et d'histore des textes*, 7 (1958): 47-69.

———. "Un opuscule inédit d'as-Silafī". *La transmission du savoir en Islam (VIIe-XVIIIe siècles)*. London, 1983: 85-92.

———. "Quelques certificats de lecture dans les manuscrits arabes de la Bibliothèque nationale de Paris". *Arabica*, 1, no.3 (1954): 337-342.

———. "La transmission de la 'Kifāya fī ma`rifat uṣūl `ilm al-riwāyah' d'al-Ḫaṭīb al-Baġdādī". *Arabica*, 4 (1957): 304-307.

———. "La transmission de l'éloge de Zayn al-`Ābidīn". *Journal asiatique*, 244 (1956): 433-437.

———. "La transmission de la mašyaḫa (Ansal al-maqāṣid wa-a`dab al-mawārid) d'Ibn al-Buḫārī d'après le manuscrit Reisülküttab 262 de la Bibliothèque Süleymaniye d'Istanbul". *Rivista degli studi orientali*, 48 (1973-74): 55-74.

———. *La transmission du savoir en Islam (VII-XVIIIe siècles)*, ed. N. Cottart. London, 1983.

———. "Trois manuscrits de la bibliothèque du savant damascain Yūsuf ibn `Abd al-Hādī". *Journal asiatique*, 270 (1982): 229-256.

Valls i Subirà, Oriol. "Arabian paper in Catalonia: notes on Arabian documents in the Royal Archives of the kings of Aragon in Barcelona". *The paper maker*, 32, no.1 (1963): 21-30.

———. *The history of paper in Spain*, transl. by Sarah Nicholson. Madrid, 1978-82. 3 vols.

———. *Paper and watermarks in Catalonia*. Amsterdam, 1970. (Monumenta Chartae, XII). 2 vols.

Varisco, Daniel Martin. "Numerology". *EQ*, 3: 554-555.

Vasilyeva, Olga V. "The collection of Qur'an manuscripts in the National Library of Russia". *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, 59

(2006): 395-406.

Velkov, Asparukh and Andreev, Stefan. *Vodni znatsi v osmano-turskite dokumenti, I: tri luni (= Filigranes dans les documents ottomans, I: trois croissants)*. Sofia, SS. Cyril and Methodius National Library, 1983.

Vernay-Nouri, Annie. "Écritures". *L'art du livre arabe: du manuscrit au livre d'artiste,* sous la direction de Marie-Geneviève Guesdon and Annie Vernay-Nouri. Paris, BnF, 2001: 53-56.

———. "Marges, gloses et décor dans une série de manuscrits arabo-islamiques". *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée,* 99-100 (2002): 117-131.

Vernoit, Stephen. *Occidentalism: Islamic art in the 19th century*. London/Oxford, 1997. (The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, XXIII).

Viala, M. E. *Le mécanisme du partage des successions en droit musulman, suivie de l'exposé des 'signes de Fèz'*. Algiers, 1917.

Vicat, Michèle. "Arts du livre: la reliure. Evolution de la reliure d'art depuis l'époque qājār jusqu'à nos jours". *Entre l'Iran et l'Occident. Adaptation et assimilation des idées et techniques occidentales en Iran*, ed. Yann Richard. Paris, 1989: 171-183.

Vidal, L. and Bouvier, R. "Le papier de Khanbaligh et quelques autres anciens papiers asiatiques". *Journal asiatique,* 206 (1925):159-170.

Vinourd, François. "La restauration des manuscrits". *Les trésors manuscrits de la Méditerranée*, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005: 308-328.

Voorhoeve, P. "Het Beschrijven van oosterse Handschriften". *Bibliotheekleven,* 41 (1965):321-334.

- W -

al-Wafā'ī, Muḥammad Ẓāfir. "The editing and publication of the Islamic medicine series: 'Ilm al-kīḥālah". *Editing Islamic manuscripts on science. Proceedings of the Fourth Conference of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 29th-30th November 1997*, ed. Yusuf Ibish. London, 1420/1999: 223-241.

Wagner, Ewald. "Schrift, Schreiben und Schreiber bei Abū Nuwās".

Alltagsleben und materielle Kultur in der arabischen Sprache und Literatur. Festschrift für Heinz Grotzfeld zum 70. Geburstag, ed. Thomas Bauer and Ulrike Stehli-Werbeck. Wiesbaden, Harrassowitz, 2005: 341-356.

Wakefield, C. "Arabic manuscripts in the Bodleian Library: the seventeenth-century collections". *The 'Arabick' interest of the natural philosophers in seventeenth-century England*, ed. G.A. Russell. Leiden, E.J. Brill, 1994: 128-146.

Waley, Muhammad Isa. "Illumination and its functions in Islamic manuscripts". *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, ed. F. Déroche and F. Richard. Paris, 1997: 87-112.

———. "Problems and possibilities in dating Persian manuscripts". *Manuscrits du Moyen-Orients: essais de codicologie et de paléographie. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-29 mai 1986)*, ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 7-15.

Walz, Terence. "A note on the Trans-Saharan paper trade in the 18th and 19th centuries". *Research bulletin. Centre of Arabic Documentation. Institute of African Studies* (Ibadan), 13, nos. 1-2 (1980-82): 42-47.

———. "The paper trade of Egypt and the Sudan in the 18th and 19th centuries". *Modernization in the Sudan*, ed. M.W. Daly. New York, 1985: 29-49.

Wasserstein, David. "The library of al-Ḥakam II al-Mustanṣir and the culture of Islamic Spain". *Manuscripts of the Middle East*, 5 (1990-91): 99-105.

Wehr, Hans. *A dictionary of modern written Arabic*, ed. J.M. Cowan, 4th ed. Ithaca, NY, 1994.

Weil, Gotthold. "Arabische Verse über das Ausleihen von Büchern". *Islamica*, 2 (1926-27): 556-561.

Weil, Gotthold and Colin, Georges S. "Abdjad". *EI*, new ed., 1: 97-98.

Weisweiler, Max. "Das Amt des Mustamlī in der arabischen Wissenschaft". *Oriens*, 4 (1951): 27-57.

———. "Arabische Schreiberverse". *Orientalische Studien Enno Littmann zu seinem 60. Geburtstag am 16. September 1935 überreicht...*, herausgegeben von R. Paret. Leiden, 1935: 101-120.

——. *Der islamische Bucheinband des Mittelalters.* Wiesbaden, 1962.

Weiss, Bernard. "Medieval Islamic legal education as reflected in the works of Sayf al-Dīn al-Āmidī". *Law and education in medieval Islam: studies in memory of Professor George Makdisi,* ed. J.E. Lowry et al. [Cambridge, U.K.], 2004: 110-127.

Weiss, Karl Th. *Handbuch der Wasserzeichenkunde.* Leipzig, 1962.

Welborn, M.C. "Ghubār numerals". *Isis,* 17 (1932): 260-263.

Welch, Anthony. *Calligraphy in the arts of the Muslim world.* Austin, 1979.

——. "Patrons and calligraphers in Safavi Iran". *MELA notes,* 12 (1977): 10-15.

Welch, A. and Welch, S.C. *Arts of the Islamic book. The collection of Prince Sadruddin Agha Khan.* Ithaca/London, 1982.

Wensinck, A.J. "Kunya". *EI,* new ed., 5: 395-396.

Wensinck, A.J. and Fahd, T. "Ṣūra". *EI,* new ed., 9: 889-892.

Wensinck, A.J. and Rippin, A. "Tashahhud". *EI,* new ed., 10: 340-341.

Wenzel, Marian. *Ornament and amulet: rings of the Islamic lands.* London/Oxford, 1993. (The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, XVI).

Werner, Louis. "Mauritania's manuscripts". *Saudi Aramco World,* Nov./Dec.2003: 2-16.

West, Martin L. *Textual criticism and editorial technique applicable to Greek and Latin texts.* Stuttgart, 1972.

Whelan, Estelle. "Forgotten witness: evidence for the early codification of the Qur'ān". *Journal of the American Oriental Society,* 118, no.1 (1998): 1-14.

——. "Writing the word of God: some early Qur'an manuscripts and their milieu, pt.1". *Ars Orientalis,* 20 (1990): 113-147.

Winkel, H.A. *Siegel und Charactere in der mohammedanischen Zauberei.* Tübingen, 1930.

Witkam, Jan Just. "Aims and methods of cataloguing manuscripts of the Middle East". *Les manuscrits du Moyen-Orient: essais de codicologie et de paléographie. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-29 mai 1986),* ed. F. Déroche. Istanbul/Paris, 1989: 1-5.

———. “Les autographs d’al-Maqrīzī”. *Al-Makhṭūṭ al-`Arabī wa-`ilm al-makhṭūṭāt (= Le manuscrit arabe et la codicologie).* Rabat, 1994: 89-98.

———. “The battle of the images. Mecca vs. Medina in the iconography of the manuscripts of al-Jazūlī’s *Dalā’il al-khayrāt*”. *Theoretical approaches to the transmission and edition of Oriental manuscripts. Proceedings of a symposium held in Istanbul March 28-30, 2001*, ed. Judith Pfeiffer and Manfred Kropp. Würzburg, Ergon Verlag, 2007: 67- 82, 295-300 (illus.).

———. *Catalogue of Arabic manuscripts in the library of the University of Leiden and other collections in the Netherlands.* Leiden, 1983 - .

———. “Establishing the stemma, fact or fiction?”. *Manuscripts of the Middle East*, 3 (1988): 88-101.

———. “Ḥasan Kāfī al-Aqḥiṣārī and his ‘Niẓām al-`ulamā’ ilā k̲ātam al-anbiyā’: a facsimile edition of MS Bratislava TF 136”. *Manuscripts of the Middle East*, 4 (1989): 85-114.

———. “The human element between text and reader. The ijāza in Arabic manuscripts”. *The codicology of Islamic manuscripts. Proceedings of the Second Conference of Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 1993.* London, 1995: 123-136. [Arabic transl. “Al-`Unṣūr al-basharī bayna al-naṣṣ wa-al-qāri’ : al-ijāzah fī al-makhṭūṭāt al-`Arabīyah”. *Dirāsāt al-makhṭūṭāt al-Islāmīyah bayna i`tibārāt al-māddah wa-al-bashar. A`māl al-Mu’tamar al-Thānī li-Mu’assasat al-Furqān lil-Turāth al-Islāmī*, ed. Rashīd al-`Inānī. London, 1997: 163-177.] *

———. “The ‘Kitāb Qam` al-wāšīn fī ḏamm al-barrāšīn’ by Nūr al-Dīn `Alī b. al-Ǧazzār: a facsimile edition of the unique manuscript”. *Manuscripts of the Middle East*, 1 (1986): 86-99.

———. “Lists of books in Arabic manuscripts”. *Manuscripts of the Middle East*, 5 (1990-91): 123-136.

———. “M.J. dī Khūyah [de Goeje] wa-taḥqīq al-nuṣūṣ al-jughrāfīyah al-`Arabīyah”. *`Ulūm al-arḍ fī al-makhṭūṭāt al-Islāmīyah (= The earth & its sciences in Islamic manuscripts): abḥāth al-mu’tamar al-khāmis li-Mu’assasat al-Furqān lil-Turāth al-Islāmī, 15-24 Nūfimbir sanah 1999 m.*, ed. Ibrāhīm Shabbūḥ. London, 1426/2005: 161-201.

———. “Manuscripts & manuscripts”. *Manuscripts of the Middle East,* 1

(1986): 111-117; 2 (1987): 111-125; 4 (1989): 155-180.

——. "Manuscripts & manuscripts: [6] Qur'ān fragments from Ḍawrān (Yemen)". *Manuscripts of the Middle East*, 4 (1989): 155-174.

——. "Midād". *EI*, new ed., 6: 1031.

——. *Seven specimens of Arabic manuscripts*. Leiden, 1978.

——. "The son's copy. Remarks on a contemporary manuscript of Ibn `Asākir's 'History of the City of Damascus'". *Essays in honour of Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid (=Maqālāt wa-dirāsāt muhdāh ilá al-Duktūr Ṣalāḥ al-Dīn al-Munajjid)*. London, al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 2002: 591-610.

——. *Vroomheid en activisme in een islamitisch gebedenboek.: de geschiedenis van de Dalā'il al-Khayrāt van al-Ǧazūlī.* Leiden, 2002. (Kleine publicaties van de Leidse Universiteitsbibliotheek, nr.50).

——. "The title page in Arabic manuscripts". *The Journal of Dar al-Athar al-Islamiyyah*, 14 (2003): 10-13. [The Arabic version: "Ṣafaḥāt al-ghilāf (al-`anāwīn) fī al-makhṭūṭāt al-`Arabīyah". *Majallat Dār al-Athār al-Islāmīyah*, 14 (2003): 10-13. *

——. "Twenty-nine rules for Qur'ān copying: a set of rules for the layout of a nineteenth-century Ottoman Qur'ān manuscript". *Journal of Turkish studies*, 26/II (2002): 339-348.

——. *Van Leiden naar Damascus, en weer terug : over vormen van islamitische lees- en leercultuur*. Leiden, 2003. (Kleine publicaties van de Leidse Universiteitsbibliotheek, nr.52).

Witkam, J.J. and Sukanda-Tessier, Viviane. "Nuskha". *EI*, new ed., 8: 149-154.

Wolfe, Richard J. *Marbled paper: its history, techniques and patterns, with special reference to the relationship of marbling to bookbinding in Europe and the Western World.* Philadelphia, 1990.

Wouters, A. "From papyrus roll to papyrus codex: some technical aspects of the ancient book fabrication". *Manuscripts of the Middle East*, 5 (1990-91): 9-19.

Wright, E. "An Indian Qur'an and its 14th century model". *Oriental art*, (Winter 1996/97): 8-12.

Wright, Elaine. "The calligraphers of Shiraz and the development of the

nasta`līq script". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.3 (2003): 16-26.

——. "The look of the book: manuscript production in the southern Iranian city of Shiraz from the early –14th century to 1452". Thesis (D.Phil.), University of Oxford, 1997. 3 vols.

——. "Patronage of the arts of the book under the Injuids of Shiraz". *Beyond the legacy of Genghis Khan*, ed. Linda Komaroff. Leiden/Boston, 2006: 248-268.

Wright, William. *Facsimiles of manuscripts and inscriptions. Oriental series*. London, 1875-83.

Wright, W. *A Grammar of the Arabic language*. 3rd ed. Cambridge, 1967.

- Y -

Yaqub Ali, A.K.M. "Muslim calligraphy, its beginning and major styles". *Islamic studies*, 23, no.4 (1984): 373-379.

Yūsofī, Ġolām-Ḥosayn. "Calligraphy". *Encyclopaedia Iranica*, ed. E. Yarshater, 4: 680-718.

al-Yūsuf, Khālid Aḥmad and Sayyid, Amīn Sulaymān. "Marāji` al-khaṭṭ al-`Arabī". *Al-Khaṭṭ al-`Arabī min khilāl al-makhṭūṭāt*. Riyadh, 1406 [1986] : 241-254. [See also the English version : *Arabic calligraphy in manuscripts*, 259-267.] *

Yusuf, K. M. "Muslim calligraphy under the Mughals". *Indo-Iranica*, 10, no.1 (1957): 9-13.

Yzquierdo, Pablo. "Sobre manuscritos moriscos. Algunos aspectos codicológicos y de bibliología". *Joyas escritas: los fondos bibliográficos árabes de Cataluña (= Jawāhir maktūbah : majmū`āt al-maṣādir wa-al-marāji` al-`Arabīyah fī Qaṭalūnīyah)*, ed. Josep Giralt. Barcelona, 2002 : 115-142.

- Z -

Zahradeen, Muhammad Sani. "Islamic calligraphy in West Africa, the

Qur'ans of Northern Nigeria". *Dirasat Islamiyyah* (Kano), (1979/80 - 1980/81): 1-18.

Zakariya, Mohamed U. "Becoming a calligrapher: memoirs of an American student of calligraphy". *M. Uğur Derman armağanı: altmışbeşinci yaşı münaşebetiyle sunulmuş tebliğler (= M. Uğur Derman Festschrift)*, ed. İ.C. Schick. Istanbul, 2000: 63-72.

———. *The calligraphy of Islam. Reflections on the state of the art.* Washington, D.C., 1979.

———. "A compendium of Arabic scripts". *The art of the pen: calligraphy of the 14th to 20th centuries*, by Nabil F. Safwat. Oxford, 1996: 228-234.

———. "Islamic calligraphy: a technical overview". *Brocade of the pen. The art of Islamic writing*, ed. Carol Garrett Fisher. Michigan, Kresge Art Museum, Michigan State University, 1991: 1-17.

———. *Music for the eyes: an introduction to Islamic and Ottoman calligraphy.* Los Angeles, 1998.

———. *Observations on Islamic calligraphy.* Washington, D.C., 1978.

al-Zamakhsharī, Maḥmūd ibn `Umar. *Pīshraw-i adab yā Muqaddimat al-adab*, ed. Muḥammad Kāẓim Imām. Tehran, Dānishgāh, [1963-].

Ždralović, Muhamed. *Bosansko-Hercegovački prepisivači djela u arabičkim rukopisima.* Sarajevo, Svjetlost, 1988. 2 vols.

Zerdoun, Monique. "Les encres". *Le livre au moyen âge*, ed. J. Glenisson. Paris, 1988: 34-37.

———. "Les matériaux du livre manuscrit". *Les trésors manuscrits de la Méditerranée*, ouvrage collectif par Arab Abdelhamid et al. Dijon, Faton, 2005: 66-87.

Zerdoun Bat-Yehouda, Monique. *Les encres noires au Moyen Age (jusqu'à 1600).* Paris, 1983: 123-141 [in particular].

———. "La fabrication des encres noires d'après les textes". *Codicologica*, 5 (1980): 52-58.

———. *Les papiers filigranés des manuscrits hébreux datés jusqu'à 1450 conservés en France et en Israël.* Turnhout, Prepols, 1999.

———. *Les papiers filigranés médiévaux: essai de méthodologie descrip-*

tive. Turnhout, Brepols, 1988.

——— (ed.). *Le papier au Moyen Age : histoire et techniques*. Turnhout, Brepols, 1999.

Zerdoun Bat-Yehuda, Monique and Sirat, Colette. "La description des matériaux des manuscrits hébreux: vingt-cinq ans d'expérience". *Ancient and medieval book materials and techniques*, ed. M. Maniaci and P.F. Munafó. Vatican, 1993: 2, 333-353.

Ziauddin, M. *Moslem calligraphy*. Calcutta, 1936.

Ziyadov, Sh. "Taschkenter Handschriften über das Milieu bucharischer Theologen in 13. und 14. Jahrhunderten". *Manuscripta Orientalia*, 9, no.3 (2003): 56-58.

Zonghi, Aurelo et al. *Zonghi's watermarks*. Hilversum, 1953. (Monumenta Chartae, III).

* * *

المحتوى

مقدمة المراجع (أما قبل .. من تقاليد المخطوط إلى تقاليد العمل)........................ ٧
مقدمات المؤلف (الخاصة بالببليوجرافيّة) ١٥
البيلوجرافيّة الـمُصَنَّفة ٢١
١ - الدراسات العامة والتمهيدية ٢٣
١/ ١ الببليوجرافيّات ٢٣
١/ ٢ الدوريات ٢٣
١/ ٣ أبحاث المؤتمرات والأعمال التجميعية ٢٤
١/ ٤ الدراسات العامة والأعمال المسحية........................ ٢٧
١/ ٥ دراسات مختارة لمخطوط أو أكثر........................ ٣٤
١/ ٦ الوِراقة وإنتاج المخطوط ٣٨
١/ ٧ المكتبات (ببليوجرافيات ودراسات مختارة) ٤١
١/ ٨ قيود المخطوطات (التَملُّك والوَقْف والأَختام وغيرها) ٤٤
١/ ٩ أدبيَّات المخطوط ٤٧
١/ ١٠التزوير ٤٨
١/ ١١ المصطلحات........................ ٤٩
١/ ١٢ دراسات المخطوط الغربي والعبري ٥١
٢- مواد الكتابة وأدواتها ٥٣
٢/ ١ الدراسات العامة ٥٣
٢/ ٢ البَرْدي ٥٦
٢/ ٣ الرَّق ٥٧

٢/ ٤ الوَرَق ٥٨
أ) الورق في العالم الإسلامي والورق الخالي من العلامة المائية ٥٨
- ببليوجرافية ٥٩
- صناعة الورق وأصولها ٦٠
- الدراسات ٦٠
ب) الورق ذو العلامة المائية ٦٥
٢/ ٥ الأَحْبار وأدوات الكتابة ٦٦
٣- مُكَوِّنات المخطوط (الكرَّاسات والملازم والتَّرْقيم) ٦٩
٤- النَّص: تكوينه وتنسيقه ٧١
٤/ ١ بنية النَّص ٧١
٤/ ٢ إخراج الصَّفحة ٧٢
٤/ ٣ حرود المتن وقيود النَّسْخ ٧٣
٤/ ٤ التأريخ والتواريخ والأعداد ٧٤
أ) ببليوجرافيَّة، كرونولوجية ٧٦
ب) أنظمة الترقيم ٧٦
جـ) حساب الجُمَّل وغيره ٧٧
د) الأعداد اليونانية (القبطية) ٧٧
هـ) الأعداد الرُّومية (الفاسية) ٧٧
و) التأريخ بالكُسور ٧٨
ز) التقاويم والجداول الزمنية والحُكْمِيَّة ٧٩
٤/ ٥ الاختصارات ٧٩
٤/ ٦ الأسماء والألقاب العربية ٨٠

٧/٤ النِّساخة وآدابها.. ٨٢
٥- انتقال المعرفة ٨٥
١/٥ دراسات عامة ٨٥
٢/٥ انتقال الأعمال المفردة ٨٨
٣/٥ الإجازات والسَّماعات ٨٩
٦- الخطوط وعلم الخط العربي (الباليوجرافيا) ٩٣
١/٦ أدلة المعارض.. ٩٣
٢/٦ فهارس المكتبات المشتملة على مُسْتَنْسَخات النماذج ٩٥
٣/٦ دراسات.. ٩٦
أ) دراسات عامة.. ٩٩
ب) الخطوط المغربية والإفريقية..١٠١
٧- فنون الكتاب ١٠٢
١/٧ عامة..١٠٢
أ) بيليوجرافيات..١٠٢
ب) دراسات عامة وأدلة معارض ١٠٢
جـ) مُرقَّعات..١٠٥
٢/٧ الخط ١٠٦
أ) البيليوجرافيات والمعجمات ١٠٦
ب) أدلة المعارض ١٠٧
جـ) نصوص تراثية..١٠٧
د) الخطَّاطون وإجازاتهم..١١٨
هـ) دراسات ونماذج (لخطَّاطين معاصرين) ١٢٣

٧/ ٣ فنون الزخرفة.. ١٣٢

٧/ ٤ الرُّسوم الإيضاحية.. ١٣٥

أ) الرَّسم ١٣٨

ب) دراسات أخرى ١٣٨

جـ) أوصاف لأعمال مفردة ١٤٠

٧/ ٥ الطِّلاء (Lacquer) ١٤١

٧/ ٦ الزركشة بالتثقيب (Papercuts).. ١٤٢

٧/ ٧ الورق المزخرف (الورق المُجزَّع وغيره) ١٤٢

٧/ ٨ التجليد.. ١٤٢

أ) ببليوجرافية ١٤٤

ب) نصوص تراثية ١٤٤

جـ) دراسات أخرى ١٤٦

٨- الدراسات القرآنية ١٤٩

٨/ ١ دراسات عامة ١٤٩

٨/ ٢ فهارس وقوائم المكتبات والمعارض ١٥٠

٨/ ٣ المصاحف والرَّبْعات المُبكِّرة ١٥٢

٨/ ٤ المصاحف المتأخِّرة ١٥٩

٨/ ٥ الإصدارات المصوَّرة والإلكترونية ١٦٧

٩- التحقيق ونقد النصوص ١٧٠

٩/ ١ دراسات عامة ١٧٣

٩/ ٢ حالات خاصة... ١٧٨

١٠- الفهرسة ١٧٩

١١ - الصيانة والترميم ١٨٣
١٢ - فهارس المخطوطات والمجموعات ونحوها.................... ١٨٧
١٢/ ١ البيبليوجرافيات والتراجم ١٨٧
١٢/ ٢ وصف المجموعات والفهارس ١٩٠
١٢/ ٣ فهارس الفهارس ١٩٤
١٢/ ٤ فهارس عامة.. ١٩٥
١٢/ ٥ فهارس وقوائم المخطوطات المؤرَّخة.......................... ١٩٦
١٢/ ٦ فهارس وقوائم المخطوطات النَّادرة ١٩٦
١٢/ ٧ فهارس المخطوطات المطبوعة والمحقَّقة........................ ١٩٨
البيبليوجرافيَّة الهجائية ٢٠١
الأعمال العربية.. ٢٠٣
الأعمال الأجنبية ٢٦٩
المحتوى ٣٧٣

* * * *

ثمن النسخة :

داخل مصر : ٣٠ جنيهًا .

خارج مصر : ١٥ دولارًا أمريكية (شاملة نفقات البريد) .

****

المراسلات : ص . ب ٨٧ – الدقي القاهرة – ج. م .ع .

الهواتف : ٣٧٦١٦٤٠٢/٣/٥ .

الفاكس : ٣٧٦١٦٤٠١ .

المقر : ٢١ ش المدينة المنورة (نهاية ش محيي الدين أبو العز) المهندسين .

تقاليد المخطوط العربي
معجم مصطلحات وببليوجرافية

تُعَدُّ الببليوجرافيةّ التي أصدرها آدم جاسك عام ٢٠٠١ ضمن كتابه:

The Arabic manuscript tradition : a glossary of technical terms and bibliography

ثم أكملها في الملحق (عام ٢٠٠٨) أوسع ببليوجرافيّة خاصة بالمخطوط العربي حتى اليوم ، في ما نعلم .

وهذه النسخةُ العربية لها ، جرى تفكيكها ، وأُعيد تركيبها على ثلاثة مستويات : دمج الأصل والملحق ، التعريب (مع تجاوز استخدام المصطلح) ثم الترتيب .

إنَّ قيمة هذا العمل تتبيَّنُ عند الرجوع إليه ، ولهذا كان البدء به وتقديمه على شطر الكتاب الآخر (معجم المصطلحات) الذي له وظيفةٌ مهمة أيضًا ، ولكن من نوع آخر .

معهد المخطوطات العربية

Bibliotheca Alexandrina
مكتبة الإسكندرية
0697198